

Oprogramowanie do przetwarzania, wyświetlania i edycji obrazów RAW

# Digital Photo Professional

wer. 3.11

## Instrukcja obsługi

### ● Zawartość instrukcji obsługi

- Skrót DPP oznacza program Digital Photo Professional.
- Symbol ► sygnalizuje sekwencję poleceń wybieranych z menu.  
Przykład: menu [Digital Photo Professional] ► [Quit Digital Photo Professional/Zamknij program Digital Photo Professional].
- Nawiasy kwadratowe służą do oznaczania takich elementów, jak nazwy menu, przycisków i okien, które są wyświetlane na ekranie komputera.
- Tekst wewnątrz nawiasów ostrych < > oznacza klawisz na klawiaturze komputera.
- \*\* Ten symbol sygnalizuje odwołanie do strony. Kliknij go, aby przejść do odpowiedniej strony.
- ? : ta ikona sygnalizuje informacje przydatne w sytuacji wystąpienia problemu.
- 💡 : ta ikona sygnalizuje wskazówki dotyczące efektywnego korzystania z oprogramowania.
- ! : ta ikona sygnalizuje informacje, które należy przeczytać przed użyciem programu.
- 📄 : ta ikona sygnalizuje dodatkowe informacje, które mogą okazać się przydatne.

### ● Przełączanie między stronami

- Kliknięcie strzałek w prawym dolnym rogu ekranu umożliwia:
  - ▶ : przejście do następnej strony
  - ◀ : przejście do poprzedniej strony
  - ↺ : powrót do poprzednio wyświetlonej strony
- Kliknięcie tytułu rozdziału po prawej stronie ekranu umożliwia przejście do spisu treści tego rozdziału. Natomiast kliknięcie pozycji spisu treści umożliwia przejście do strony zawierającej informacje na dany temat.

### ● Pomoc i skróty klawiszowe

- Informacje na temat korzystania z programu DPP można znaleźć w pomocy dostępnej w menu [Help/Pomoc].
- Listę skrótów klawiszowych przyspieszających wykonywanie operacji można znaleźć w plikach pomocy w części zatytułowanej „Shortcut Key List (Lista skrótów klawiszowych)”.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

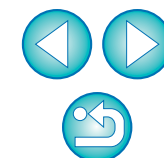
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



Digital Photo Professional (zwane dalej „DPP”) to zaawansowane oprogramowanie do przetwarzania, przeglądania i edycji obrazów w formacie RAW przeznaczone do użytku z aparatami EOS. Często uważa się, że obrazy RAW są trudne w obsłudze w porównaniu ze zwykłymi obrazami JPEG, jednak korzystając z programu DPP, można z łatwością wykonywać zaawansowane czynności edycyjne oraz drukować obrazy RAW.

## Obrazy RAW i ich właściwości

### Co to jest obraz RAW?

Plik RAW zawiera dane obrazu zarejestrowane przez matrycę światłoczułą. Ponieważ po zrobieniu zdjęcia aparat nie przetwarza obrazu, a zdjęcie jest rejestrowane w formacie „dane obrazu RAW + informacje o warunkach przetwarzania obrazu w czasie fotografowania”, do wyświetlania lub edycji obrazu potrzebne jest specjalne oprogramowanie.

\* „RAW” oznacza „w warunkach naturalnych” lub „bez przetwarzania i poprawiania”.

### Co to jest wywoływanie RAW?

Używając terminologii dotyczącej fotografii tradycyjnej z użyciem kliszy, obraz RAW można porównać z wykonanym zdjęciem, które nie zostało jeszcze wywołane (obraz utajony).

Obraz na kliszy po raz pierwszy pojawia się po jej wywołaniu. Podobnie nie można wyświetlić na komputerze obrazów RAW, dopóki nie zostaną wykonane dalsze czynności przetwarzania sygnału obrazu.

Dlatego przetwarzanie to, mimo iż jest procesem cyfrowym, nosi nazwę „wywoływania”.

### Kiedy następuje wywoływanie RAW?

Program DPP automatycznie przeprowadza proces „wywoływania” podczas wyświetlania obrazów RAW w programie DPP.

W wyniku tego obrazy RAW wyświetlane w programie DPP są obrazami, dla których proces wywoływania został zakończony.

Program DPP umożliwia przeglądanie, edycję i drukowanie obrazów RAW bez szczególnej wiedzy na temat procesu wywoływania.

### Jakie zalety ma obraz RAW?

Obrazy RAW są rejestrowane w formacie „dane obrazu RAW + informacje o warunkach przetwarzania obrazu w czasie fotografowania”.

Obraz RAW otwierany w programie DPP jest automatycznie wywoływany, dzięki czemu można wyświetlić go z uwzględnieniem warunków przetwarzania zdjęcia w czasie fotografowania.

Nawet jeśli otwarty obraz zostanie poddany różnym korekcjom (za każdym razem będzie wykonywany proces automatycznego wywoływania), będą zmieniały się tylko warunki przetwarzania obrazu (warunki wywoływania), a oryginalne dane obrazu pozostaną niezmienione. Dzięki temu pogorszenie jakości obrazu nie stanowi problemu, a dane obrazu doskonale nadają się dla użytkowników, którzy chcą twórczo modyfikować obrazy po wykonaniu zdjęć.

W programie DPP „informacje o warunkach przetwarzania obrazu”, które można modyfikować, noszą nazwę „przepisu”.



Informacje o warunkach przetwarzania obrazu

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

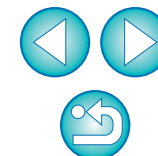
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Główne funkcje programu DPP

Poniżej przedstawiono najważniejsze czynności, które można wykonać na obrazach pobranych do komputera.

- **Przeglądanie i porządkowanie obrazów RAW**
  - **Modyfikowanie obrazu RAW w czasie rzeczywistym**
    - Różne korekcje obrazu z zachowaniem oryginału
    - Swobodne stosowanie Stylu obrazów\*
    - Wyświetlanie w tym samym oknie obrazu przed korekcją i po korekcji
  - **Kadrowanie i regulacja kąta obrazu**
  - **Zmiana rozmiaru obrazu**
  - **Korekcja zniekształceń obiektywu**
  - **Automatyczne/ręczne retuszowanie kurzu**
  - **Przekształcanie obrazu RAW na obraz JPEG lub TIFF i jego zapisywanie**
    - Przetwarzanie pakietów zawierających dużą liczbę obrazów RAW
    - Przenoszenie obrazu do oprogramowania do edycji obrazów
  - **Drukowanie obrazu RAW**
  - **Przeglądanie i porządkowanie obrazów JPEG i TIFF**
  - **Modyfikowanie obrazów JPEG i TIFF w czasie rzeczywistym**
    - Różne korekcje obrazu z zachowaniem oryginału
  - **Drukowanie obrazów JPEG i TIFF**
  - **Zgodność z systemami zarządzania kolorami**
    - Symulacja CMYK na potrzeby profesjonalnego drukowania
- \* „Picture Style” przetłumaczono w niniejszym podręczniku jako „Styl obrazów”.

# Wymagania systemowe

<b>System operacyjny</b>	Mac OS X od 10.6 do 10.7
<b>Komputer</b>	Komputer Macintosh z zainstalowanym jednym z powyższych systemów operacyjnych
<b>Procesor*</b>	Intel
<b>Pamięć RAM</b>	1 GB lub więcej
<b>Grafika</b>	Rozdzielczość: 1024 × 768 lub wyższa Liczba kolorów: tysiące lub więcej

- \* Zalecany procesor Core2 Duo lub lepszy
- To oprogramowanie nie jest zgodne z dyskami z systemem plików UFS (UNIX File System).
  - Sprawdź najnowsze wymagania systemowe, w tym obsługiwane systemy operacyjne, w witrynie firmy Canon.

# Obsługiwane obrazy

Oprogramowanie obsługuje poniższe typy obrazów.

	Typ obrazu	Rozszerzenie
Obrazy RAW	Obrazy RAW*1 wykonane aparatami EOS, z wyjątkiem modeli EOS DCS1 i EOS DCS3 Obrazy RAW*2 wykonane aparatami PowerShot	.CR2 .TIF .CRW
Obrazy JPEG	Obrazy JPEG zgodne ze standardem Exif 2.2, 2.21 lub 2.3	.JPG, .JPEG
Obrazy TIFF	Obrazy TIFF zgodne ze standardem Exif	.TIF, .TIFF

- \*1 Zgodny z obrazami wykonanymi aparatem EOS D6000 lub EOS D2000, które zostały skonwertowane do formatu RAW za pomocą programu CR2 Converter i mają rozszerzenie „.CR2”.  
Informacje dotyczące programu CR2 Converter można znaleźć w witrynie internetowej firmy Canon.
- \*2
- Tylko w przypadku modeli, do których dołączono Instrukcję obsługi uwzględniającą program Digital Photo Professional w rozdziale „Dane techniczne”, w punkcie „Rodzaj danych”.
  - Aby pobrać obrazy z aparatu PowerShot do komputera, należy skorzystać z dedykowanej aplikacji CameraWindow. Szczegółowe informacje znajdują się we Wprowadzeniu do oprogramowania.
  - Funkcji korekcji zniekształceń obiektywu można używać tylko w przypadku niektórych modeli aparatów i obiektywów.
  - Procedura automatycznego retuszu kurzu oraz inne funkcje specjalne aparatu EOS nie mogą być używane.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

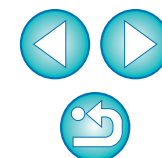
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Przegląd spisu treści



## Pobieranie obrazów do komputera

- Pobieranie obrazów po podłączeniu aparatu do komputera → str. 7
- Pobieranie obrazów przy użyciu czytnika kart → str. 9

## Wyświetlanie i przeglądanie obrazów RAW

- Szybkie powiększanie części obrazu → str. 11
- Sortowanie obrazów (znaczniki wyboru, ocena) → str. 18, str. 19
- Wyświetlanie jednocześnie obrazu RAW i obrazu JPEG w tym samym oknie → str. 22
- Wyświetlanie obrazów na liście miniatur w wysokiej rozdzielczości → str. 23
- Przeglądanie informacji o obrazie, takich jak data rejestracji → str. 10, str. 23

## Edycja obrazów RAW (korekcja)

- Korekcja jasności → str. 12, str. 26
- Korzystanie z funkcji korekcji automatycznej → str. 33
- Zmiana Stylu obrazów → str. 26
- Wyostrzenie modulacji i kontrastu kolorów (kontrast) → str. 29
- Poprawianie wyglądu odcienia skóry (ton koloru) → str. 29
- Ożywianie kolorów obrazu (nasycenie kolorów) → str. 29
- Wyostrzenie obrazu (ostrość) → str. 31
- Korekcja obrazu w celu uzyskania bardziej naturalnego tonu koloru (balans bieli) → str. 27
- Zmiana obrazu na czarno-biały lub w tonacji sepii (obraz monochromatyczny) → str. 30
- Kadrowanie i regulacja kąta obrazu → str. 38
- Określanie formatu obrazu odpowiadającego formatowi papieru, na którym ma być wydrukowany obraz → str. 38
- Retuszowanie kurzu zarejestrowanego na obrazie → str. 73, str. 75
- Usuwanie niepotrzebnych fragmentów obrazu → str. 77
- Automatyczna korekcja obrazów RAW za pomocą opcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) → str. 61

- Korekcja jasności cieni/jasnych partii → str. 57
- Redukowanie zakłóceń obrazu → str. 62
- Korekcja zniekształceń obiektywu → str. 63
- Używanie cyfrowego optymalizatora obiektywu → str. 69
- Używanie pliku Stylu obrazów → str. 59
- Skuteczna edycja → str. 34
- Edycja obrazu z porównywaniem wyglądu przed korekcją i po korekcji → str. 53
- Synchronizowanie wielu obrazów → str. 54
- Wyświetlanie obszaru poza ustawionym zakresem w postaci wskaźnika ostrzeżenia (ostrzeżenie przed światłami/cieniami) → str. 55
- Przywracanie skorygowanego obrazu do stanu z chwili fotografowania → str. 43
- Obrazy kompozytowe → str. 78
- Tworzenie obrazów HDR (wysoki zakres dynamiki) → str. 81

## Drukowanie

- Drukowanie na drukarce Canon → str. 43, str. 87, str. 88
- Wierne odwzorowywanie koloru obiektu podczas drukowania → str. 43, str. 87, str. 88
- Drukowanie z wykorzystaniem informacji o obrazie → str. 85
- Drukowanie listy miniatur obrazów → str. 86
- Ujednolicanie koloru widocznego na ekranie z wynikami drukowania → str. 93

## Przekształcanie obrazów

- Przekształcanie obrazu RAW na obraz JPEG → str. 42, str. 99
- Edycja w programie Photoshop → str. 77, str. 100
- Przetwarzanie pakietowe → str. 99
- Edycja (korekcja) obrazu JPEG → str. 103

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz





# 1 Czynności podstawowe



W tej części opisano przebieg podstawowych czynności — od pobierania do komputera obrazów wykonanych za pomocą aparatu po przeglądanie, edycję, zapisywanie i drukowanie obrazu RAW.

Uruchamianie programu DPP .....	6
Widok okna głównego .....	6
Pobieranie obrazów do komputera .....	7
Pobieranie obrazów przy użyciu czytnika kart .....	9
Wyświetlanie obrazów .....	10
Wyświetlanie miniatur obrazów w oknie głównym .....	10
Zmiana rozmiaru obrazów .....	10
Powiększanie i wyświetlanie obrazu w oknie edycji .....	11
Powiększanie i wyświetlanie określonego obszaru .....	11
Korekcja obrazu .....	12
Informacje dotyczące palety narzędzi .....	12
Informacje dotyczące przepisów .....	12
Zapisywanie obrazu .....	13
Zapisywanie .....	13
Drukowanie obrazów .....	14
Drukowanie .....	14
Zamykanie programu DPP .....	14

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

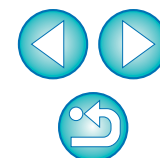
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Uruchamianie programu DPP

Kliknij ikonę na pasku zadań.

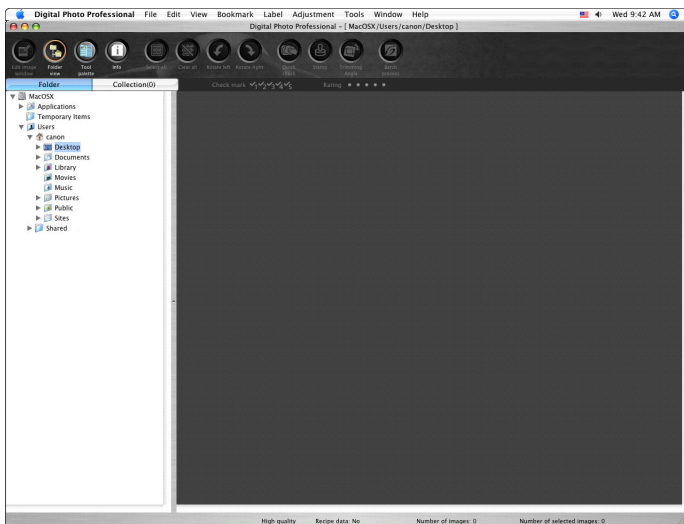


Kliknij

→ Zostanie uruchomiony program DPP i pojawi się okno główne (okno [Folder]).



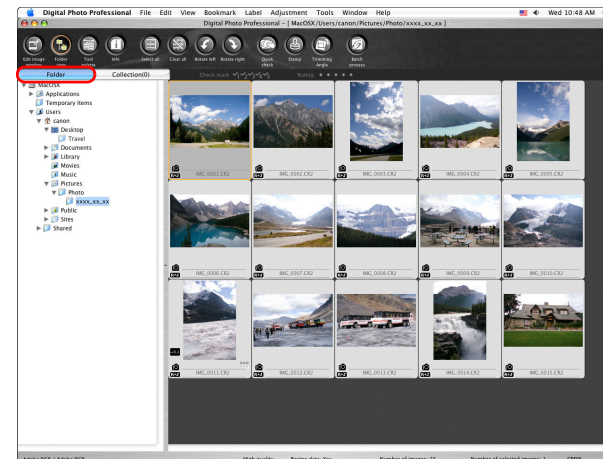
## Okno główne (okno [Folder])



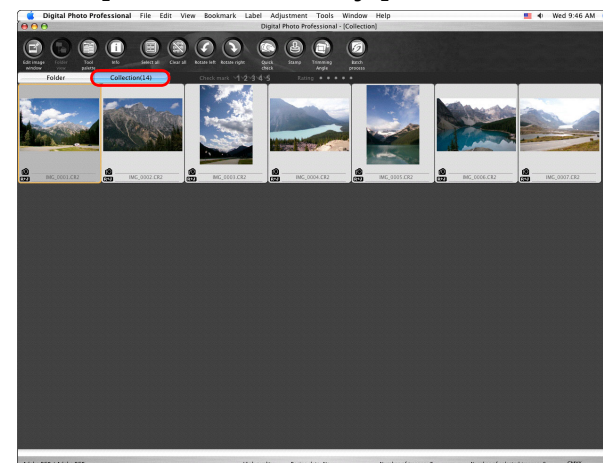
## Widok okna głównego

W oknie głównym można za pomocą kart wybrać okno [Folder] lub [Collection/Kolekcja]. W oknie [Folder] są wyświetlane obrazy znajdujące się w folderach na dysku komputera; z kolei w oknie [Collection/Kolekcja] są wyświetlane obrazy dowolnie wybrane przez użytkownika z jednego lub kilku folderów i zgromadzone w jednym miejscu. Z wyjątkiem wyraźnie określonych przypadków okno [Folder] będzie od tej pory nazywane oknem głównym.

## Okno [Folder]



## Okno [Collection/Kolekcja]



Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

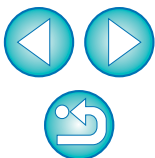
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



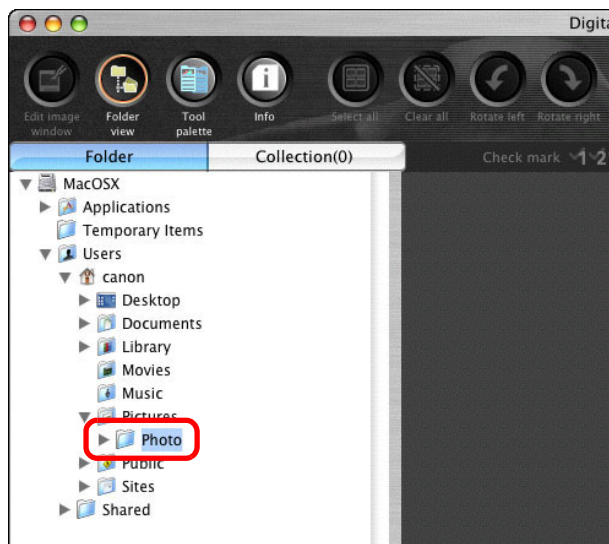


# Pobieranie obrazów do komputera

Podłącz aparat do komputera za pomocą kabla dołączonego do zestawu i pobierz obrazy zapisane na karcie pamięci, znajdującej się w aparacie. Aby pobrać obrazy, skorzystaj z oprogramowania aparatu „EOS Utility”, uruchamianego z menu programu DPP.

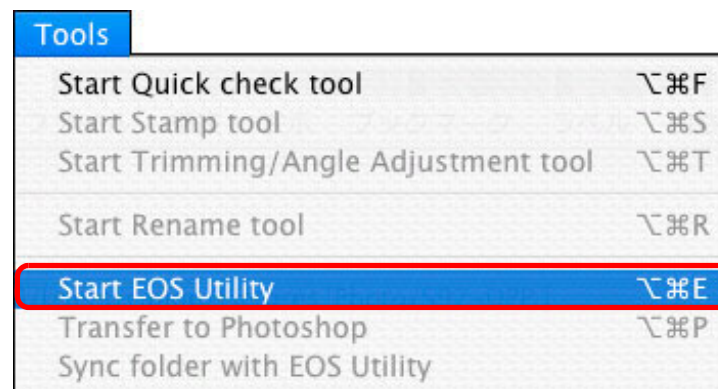
## 1 Wybierz miejsce zapisu obrazów.

- Wybierz miejsce zapisu w obszarze folderów z lewej strony okna głównego.
- W przypadku tworzenia folderu — patrz informacje na [str. 50](#).



## 2 Uruchom program EOS Utility.

- Wybierz kolejno: menu [Tools/Narzędzia] ▶ [Start EOS Utility/Uruchom program EOS Utility].



→ Zostanie uruchomiony program EOS Utility.

## EOS Utility



Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

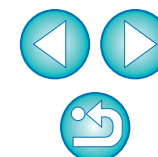
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

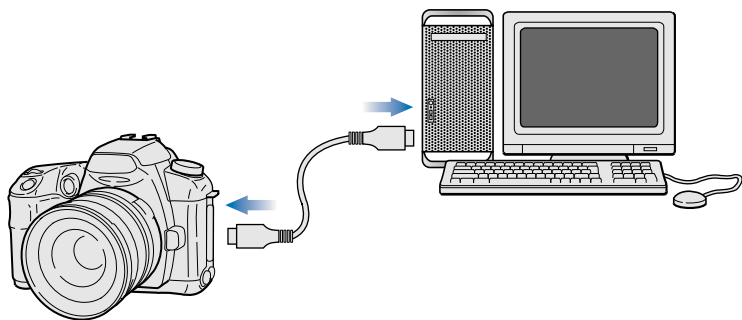
Skorowidz





### 3 Podłącz aparat do komputera i włącz aparat.

- Podłącz aparat do komputera za pomocą kabla interfejsu znajdującego się na wyposażeniu aparatu i włącz aparat.
- Szczegółowe instrukcje podłączania aparatu do komputera można znaleźć w dokumencie „EOS Utility — Instrukcja obsługi” (instrukcja elektroniczna w formacie PDF).



### 4 Pobierz obrazy.



- Rozpocznie się pobieranie obrazów.
- Pobrane obrazy są zapisywane w folderze wybranym w punkcie 1 i wyświetlane w oknie głównym programu DPP.
- Pobrane obrazy są sortowane do folderów według dat i zapisywane.



### Zalety używania programu EOS Utility do pobierania obrazów

Używanie programu EOS Utility do pobierania obrazów ułatwia ich porządkowanie, ponieważ są one pobierane, sortowane w folderach według daty i zapisywane.



- Programu EOS Utility nie można uruchomić z poziomu okna [Collection/Kolekcja] (str. 6, str. 36).
- Po uruchomieniu programu EOS Utility za pomocą DPP nie można korzystać z następujących funkcji:
  - Okno szybkiego przeglądu (str. 16)
  - Kadrowanie i regulacja kąta obrazu (str. 38, str. 111)
  - Cyfrowy optymalizator obiektywu (str. 69)
  - Składanie obrazów (str. 78)
  - Tworzenie obrazów HDR (wysoki zakres dynamiki) (str. 81)
  - Procedura retuszu kurzu (funkcja klonowania fragmentu obrazu) (od str. 73 do str. 77, od str. 114 do 118)
  - Pakietowa zmiana nazw plików (funkcja zmiany nazwy) (str. 101)
  - Drukowanie z wykorzystaniem informacji o obrazie (str. 85)
  - Drukowanie listy miniatur (drukowanie arkusza stykowego) (str. 86)
  - Drukowanie za pomocą programu Easy-PhotoPrint EX lub Easy-PhotoPrint (Drukowanie z użyciem nakładek) (str. 43, str. 46)
  - Przenoszenie obrazów do programu Photoshop (str. 77)
  - Pakietowe zapisywanie obrazów (przetwarzanie pakietowe) (str. 99)

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

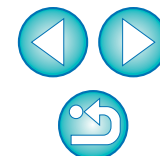
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

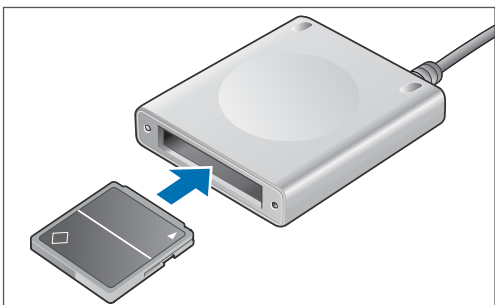
Skorowidz



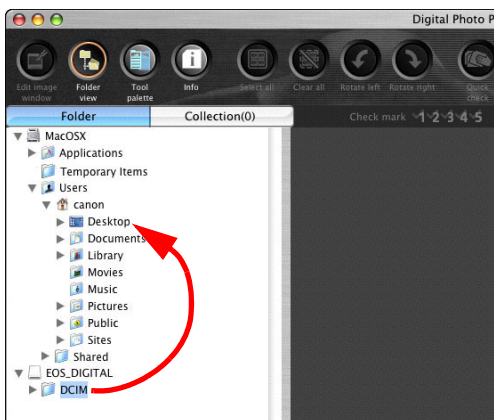
## Pobieranie obrazów przy użyciu czytnika kart

Obrazy można również pobrać do komputera za pomocą czytnika kart innej firmy.

### 1 Włóż kartę pamięci do czytnika.



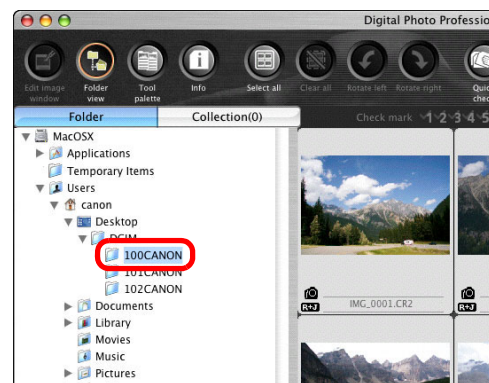
### 2 W obszarze folderów otwórz ikonę dysku wymiennego i przenieś znajdujący się na nim folder [DCIM] do odpowiedniego miejsca, na przykład na [Desktop/Pulpit].



- Folder [DCIM] zostanie pobrany do komputera.
- Wszystkie obrazy są zapisane w folderach wewnątrz folderu [DCIM].

### 3 Wyświetl obrazy pobrane do komputera.

- W folderze [DCIM] skopiowanym na pulpit wybierz folder, w którym są zapisane zarejestrowane obrazy.



- Obrazy z tego folderu zostaną wyświetlone w oknie głównym programu DPP.

### Przeglądanie obrazów przed pobraniem

Wybranie folderu karty pamięci bezpośrednio w programie DPP spowoduje wyświetlenie obrazów z tego folderu w programie DPP i umożliwi przejrzanie zarejestrowanych obrazów.

- Jeśli na karcie pamięci zostało zapisanych wiele zarejestrowanych obrazów, ich skopiowanie do komputera może zająć dużo czasu.
- Szczegółowe informacje na temat struktury folderu [DCIM] oraz nazw plików zarejestrowanych obrazów można znaleźć w części „Struktura folderów i nazwy plików na karcie pamięci” w dokumencie „EOS Utility — Instrukcja obsługi” (instrukcja elektroniczna w formacie PDF).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

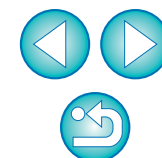
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

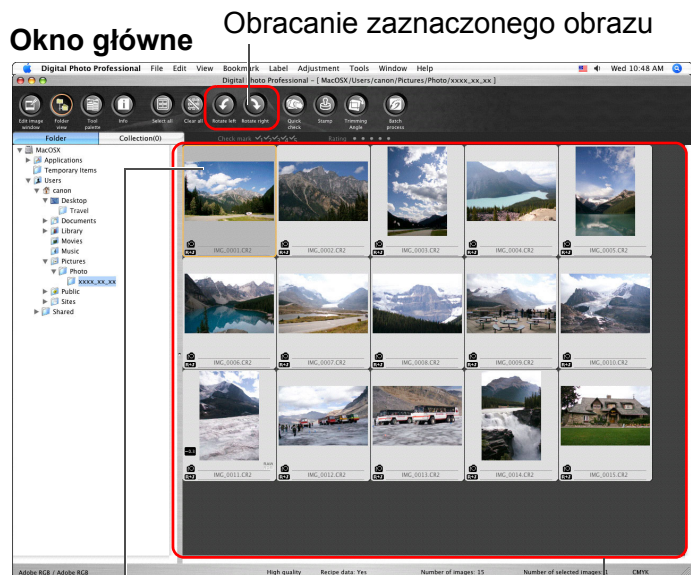
Skorowidz



# Wyświetlanie obrazów

Obrazy pobrane na komputer są wyświetlane jako miniatury w oknie głównym. Dwukrotne kliknięcie obrazu umożliwia jego otwarcie w oknie edycji i wyświetlenie w powiększeniu.

## Wyświetlanie miniatur obrazów w oknie głównym



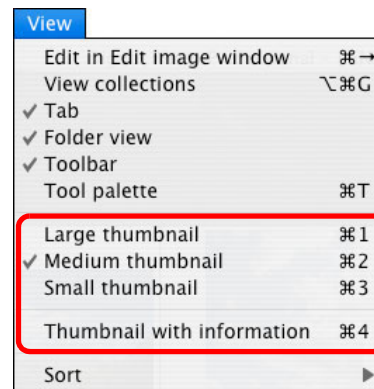
Kliknij, aby zaznaczyć obraz  
Wyświetlanie miniatur wszystkich obrazów w folderze,  
który zaznaczono w obszarze folderów po lewej stronie

- ! Obrazy oznaczone ikoną [ ] są plikami filmowymi i nie mogą zostać otwarte w programie DPP. Należy skorzystać z programu „ImageBrowser EX”, który jest zgodny z filmami zarejestrowanymi przy pomocy aparatów EOS.
- Wyświetlenie komunikatu [Insufficient memory./Brak pamięci.] oznacza, że w jednym z folderów znajduje się zbyt wiele obrazów. Zmniejsz liczbę obrazów w jednym z folderów, na przykład przez podzielenie go na mniejsze foldery.
- Jeśli do obrazu zarejestrowanego za pomocą aparatu EOS-1D X, EOS-1D Mark IV, EOS-1Ds Mark III, EOS-1D Mark III, EOS 5D Mark III, EOS 7D, EOS 60D lub EOS 600D dołączono informacje o formacie obrazu, wyświetlany obraz zostanie wykadrowany (str. 38, str. 111).
- Lista funkcji okna głównego — patrz str. 124.

## Zmiana rozmiaru obrazów

Istnieje możliwość zmiany rozmiaru miniatur obrazów wyświetlanych w oknie głównym oraz wyświetlenia ich z dołączonymi informacjami o obrazie.

Wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ żądana pozycja.



→ Wygląd ekranu zmieni się zgodnie z dokonanym wyborem.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

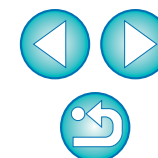
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

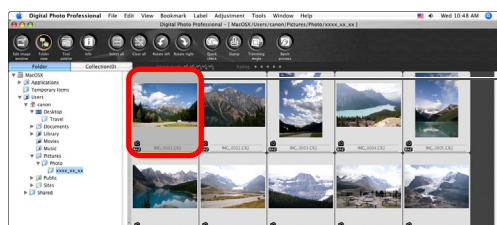
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## Powiększanie i wyświetlanie obrazu w oknie edycji



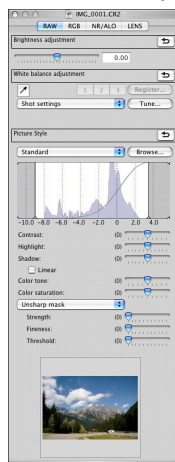
Kliknij dwukrotnie

→ Pojawi się okno edycji.

### Okno edycji



### Paleta narzędzi



→ Ponowne wyświetlenie obrazu może potrwać pewien czas.

- Kliknij przycisk [X] w lewym górnym rogu okna edycji, aby zamknąć okno.



- Wybranie w oknie edycji kolejno: menu [View/Widok] ▶ [AF Point/Punkt AF] pozwala wyświetlić punkty AF wybrane w aparacie w chwili fotografowania. Jednak punkty AF nie zostaną wyświetlone w przypadku obrazów, których rozmiar został zmieniony i które zostały skonwertowane i zapisane (str. 42, str. 134), obrazów, dla których wybrano efekt inny niż [Shot settings/Ustawienia fotografowania] jako korekcję zniekształceń obiektywu typu „rybie oko”, lub obrazów, dla których określono ustawienia podczas przetwarzania RAW w aparacie dla korekcji zniekształceń i aberracji chromatycznej.
- Lista funkcji okna edycji — patrz str. 127.

## Powiększanie i wyświetlanie określonego obszaru

Kliknij dwukrotnie obszar, który chcesz powiększyć.

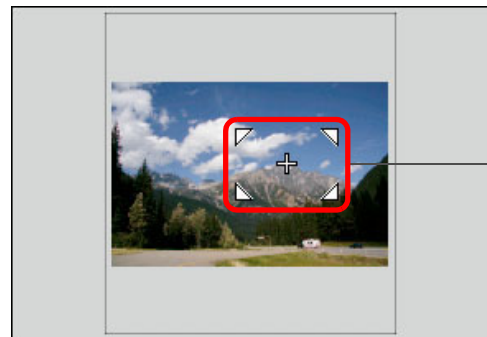


Kliknij dwukrotnie

→ Zostanie on powiększony do 100% (rzeczywistego rozmiaru w pikselach). Po chwili wyświetlany obraz stanie się wyraźniejszy.

- Ponownie kliknij dwukrotnie, aby powrócić do wyświetlania całego obrazu.
- Aby zmienić pozycję wyświetlania, przeciągnij obraz lub przeciągnij celownik powiększenia w oknie palety narzędzi.

### Celownik powiększenia w oknie palety narzędzi



Przeciągnij, aby zmienić pozycję celownika powiększenia



### Wyświetlanie obrazu ze współczynnikiem powiększenia innym niż 100%

Wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [200% view/Widok 200%] lub [50% view/Widok 50%].



Współczynnik powiększenia można zmienić dwukrotnym kliknięciem (str. 91).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

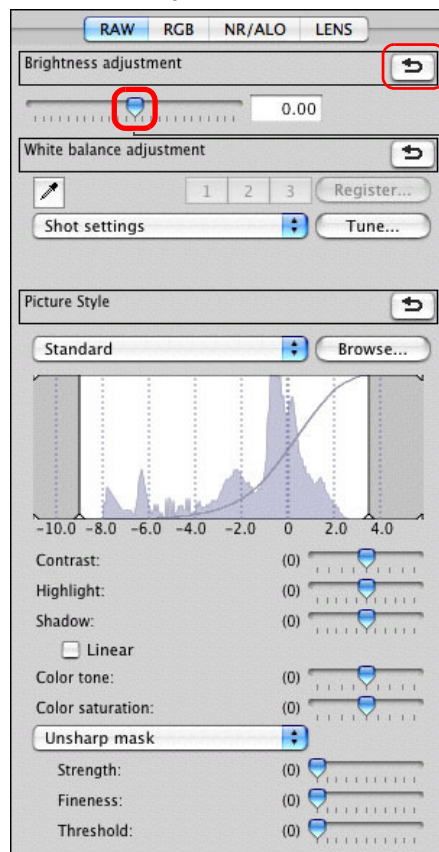


# Korekcja obrazu

Korzystając z palety narzędzi w oknie edycji, można dokonać wielu różnych modyfikacji obrazu, np. skorygować jasność lub zmienić Styl obrazów. Jeśli wprowadzona zmiana okazała się niewłaściwa, przyciskiem [↶] można łatwo przywrócić początkowe ustawienia obrazu. Warto wypróbować różne modyfikacje.

W tym miejscu jako przykład opisano procedurę korekcji jasności obrazu.

## Paleta narzędzi



Przywrócenie początkowych ustawień obrazu

Przeciagnij suwak w lewo lub w prawo

→ Jasność obrazu zmienia się w czasie rzeczywistym w zależności od stopnia modyfikacji.

**? Paleta narzędzi nie jest wyświetlana.**

Wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [Tool palette/Paleta narzędzi].

## Informacje dotyczące palety narzędzi

Obrazy można korygować przy użyciu palety narzędzi, w zależności od potrzeb przełączając karty między [RAW], [RGB], [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] i [LENS/OBIEKTYW].

Ponieważ korekcja dokonana za pomocą palety narzędzi (za każdym razem wykonywany jest proces automatycznego wywoływania) powoduje zmianę wyłącznie warunków przetwarzania obrazu, oryginalne dane obrazu pozostają niezmienione. Dlatego nie występują problemy z pogorszeniem jakości obrazu wynikające z edycji, a obrazy można modyfikować dowolną liczbę razy.

Bardziej szczegółowe informacje na temat poszczególnych funkcji palety narzędzi można znaleźć w rozdziale 2 w dalszej części tego dokumentu.

## Informacje dotyczące przepisów

W programie DPP wszystkie modyfikacje (informacje o warunkach przetwarzania obrazu) wprowadzone za pomocą palety narzędzi są zapisywane w obrazie jako dane określone mianem „przepisu” (str. 96).

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

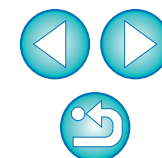
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz

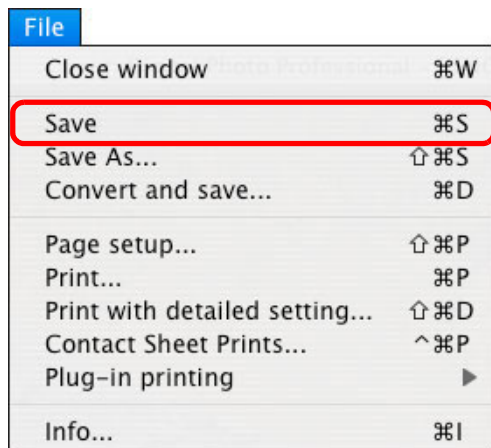


Lista funkcji palety narzędzi — patrz str. 128.

# Zapisywanie obrazu

Wykonanie opisanej w tym miejscu operacji zapisywania umożliwia zapisanie wszystkich modyfikacji (przepisu) wprowadzonych za pomocą palety narzędzi na obrazie RAW.

**Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Save/Zapisz].**



→ Modyfikacje (przepis) zostaną zapisane w obrazie.

## Zapisywanie

Korzystając z programu DPP można, w zależności od potrzeb, wykonać poniższe typy operacji zapisywania. Szczegółowe informacje na temat poszczególnych metod zapisywania — patrz rozdział 2 i następne.

- **Save (Zapisz) (str. 41)**  
Umożliwia dodanie do obrazu RAW modyfikacji (przepisu) wprowadzonych za pomocą palety narzędzi i ich zapisanie.
- **Save as (Zapisz jako) (str. 41)**  
Umożliwia dodanie do obrazu RAW modyfikacji (przepisu) wprowadzonych za pomocą palety narzędzi i ich zapisanie w oddzielnym obrazie RAW. Oryginalny obraz RAW pozostanie niezmienny.
- **Add thumbnail to image and save (Dodaj miniaturę do obrazu i zapisz)\* (str. 23)**  
Utwórz nowe miniatury obrazów w oknie głównym i zapisz je z poszczególnymi obrazami.  
Spowoduje to poprawę jakości obrazów w oknie głównym oraz szybsze wyświetlanie samych obrazów.
- **Convert and save (Przekształć i zapisz) (str. 42)**  
Umożliwia przekształcanie zmodyfikowanego obrazu RAW na obraz JPEG lub TIFF i jego zapisanie.  
Oryginalny obraz RAW pozostanie niezmienny.
- **Batch process (Przetwarzanie pakietowe) (str. 99)**  
Umożliwia przekształcenie pakietu zawierającego wiele zmodyfikowanych obrazów RAW na obrazy JPEG lub TIFF i ich zapisanie.  
Oryginalne obrazy RAW pozostaną niezmienione.

\* Opcja dostępna w oknie głównym.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

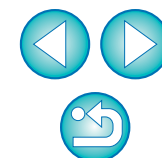
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

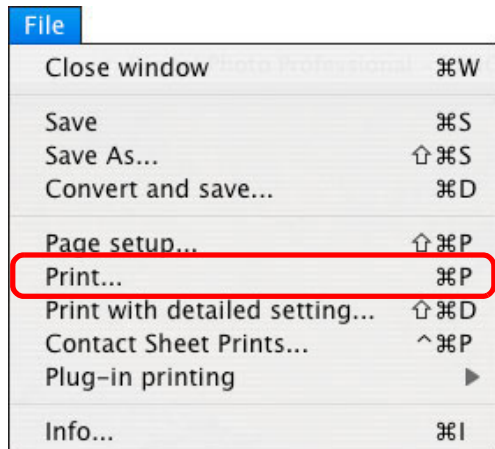




# Drukowanie obrazów

Obrazy można wydrukować na drukarce. W tym miejscu jako przykład opisano procedurę drukowania jednego obrazu na jednym arkuszu papieru.

## 1 Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Print/Drukuj].



→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe [Print/Drukuj].

## 2 Rozpocznij drukowanie.

- W oknie dialogowym ustawień drukowania określ optymalne ustawienia drukowania fotografii i kliknij przycisk [Print/Drukuj].
- Rozpocznie się drukowanie.



### Zmiana rozmiaru papieru

Aby określić rozmiar papieru itp., wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Page setup/Ustawienia strony].

## Drukowanie

Korzystając z programu DPP, można w zależności od potrzeb wykonać poniższe typy operacji drukowania. Szczegółowe informacje na temat poszczególnych metod drukowania — patrz rozdział 2 i następne.

- Drukowanie pojedynczego obrazu ([str. 49](#))
- Drukowanie na drukarce atramentowej Canon ([str. 43](#), [str. 46](#))
- Drukowanie na nowoczesnej drukarce firmy Canon ([str. 87](#))
- Drukowanie z wykorzystaniem informacji o obrazie ([str. 85](#))
- Drukowanie listy miniatur (drukowanie arkusza stykowego) ([str. 86](#))

# Zamykanie programu DPP

W oknie głównym wybierz kolejno: menu [Digital Photo Professional] ▶ [Quit Digital Photo Professional/Zamknij program Digital Photo Professional].



→ Program DPP zostanie zamknięty.



W przypadku zamykania programu DPP bez zapisywania skorygowanego obrazu wyświetlone zostanie okno dialogowe potwierdzenia. Kliknij przycisk [Yes to all/Tak dla wszystkich], aby zapisać modyfikacje (przepis) wprowadzone we wszystkich skorygowanych obrazach.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# 2 Czynności zaawansowane

W tej części opisano bardziej zaawansowane czynności — od efektywnego przeglądania obrazów po różne metody edycji obrazu, drukowanie obrazu RAW na drukarce Canon i sortowanie obrazów.

Efektywne przeglądanie i sortowanie obrazów .....	16
Sortowanie obrazów .....	18
Dołączanie znaczników wyboru .....	18
Ustawianie ocen .....	18
Sortowanie obrazów w oknie głównym .....	19
Dołączanie znaczników wyboru w oknie głównym .....	19
Ustawianie ocen w oknie głównym .....	19
Sortowanie obrazów w oknie głównym .....	20
Sortowanie według typu .....	20
Rozmieszczanie swobodne .....	21
Wyświetlanie obrazu RAW i obrazu JPEG jako pojedynczego obrazu .....	22
Poprawianie jakości obrazu w oknie głównym .....	23
Przeglądanie informacji o obrazie .....	23
Edycja obrazu .....	25
Informacje dotyczące palety narzędzi RAW .....	25
Edycja przy użyciu palety narzędzi w oknie głównym .....	25
Korekcja jasności .....	26
Zmiana Stylu obrazów .....	26
Plik Stylu obrazów .....	27
Korekcja tonu koloru przez zmianę balansu bieli .....	27
Korekcja tonu koloru przy użyciu funkcji ustawiania balansu bieli kliknięciem .....	28
Korekcja kontrastu .....	29
Zmiana tonu i nasycenia koloru .....	29
Korekcja trybu monochromatycznego .....	30

Korekcja ostrości obrazu .....	31
Szczegółowe ustawienie ostrości obrazu .....	32
Automatyczna korekcja jasności i koloru (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej)) .....	33
Skuteczna edycja .....	34
Edycja w oknie edycji obrazu .....	34
Zmiana układu wyświetlania miniatur na poziomy .....	36
Gromadzenie i edycja obrazów w oknie Collection (Kolekcja) .....	36
Kadrowanie i regulacja kąta obrazu .....	38
Stosowanie modyfikacji na innych obrazach .....	41
Zapisywanie rezultatów edycji .....	41
Zapisywanie rezultatów edycji na obrazie RAW .....	41
Zapisywanie obrazu jako JPEG lub TIFF .....	42
Ponowna edycja obrazu .....	43
Drukowanie obrazów .....	43
Drukowanie zdjęć na drukarkach atramentowych Canon zgodnych z oprogramowaniem Easy-PhotoPrint EX .....	43
Drukowanie zdjęć na drukarkach atramentowych Canon zgodnych z oprogramowaniem Easy-PhotoPrint .....	46
Drukowanie fotografii na drukarkach innych niż drukarki atramentowe Canon Inkjet .....	49
Porządkowanie obrazów .....	49
Usuwanie niepotrzebnych obrazów .....	49
Tworzenie folderu do zapisu obrazów .....	50
Przenoszenie obrazów .....	50
Przenoszenie folderów z obrazami .....	51
Zapisywanie często używanych folderów (zapisywanie zakładek) .....	51
Porządkowanie zakładek .....	51

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

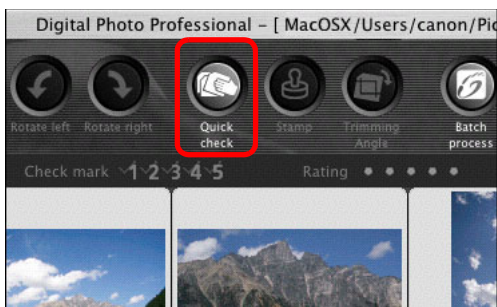


# Efektywne przeglądanie i sortowanie obrazów

Istnieje możliwość powiększenia obrazów wyświetlanych jako miniatury w oknie głównym oraz skutecznego przeglądania poszczególnych obrazów. Do obrazów można dołączyć znaczniki i posortować obrazy na pięć grup.

## 1 Wyświetl okno szybkiego przeglądu.

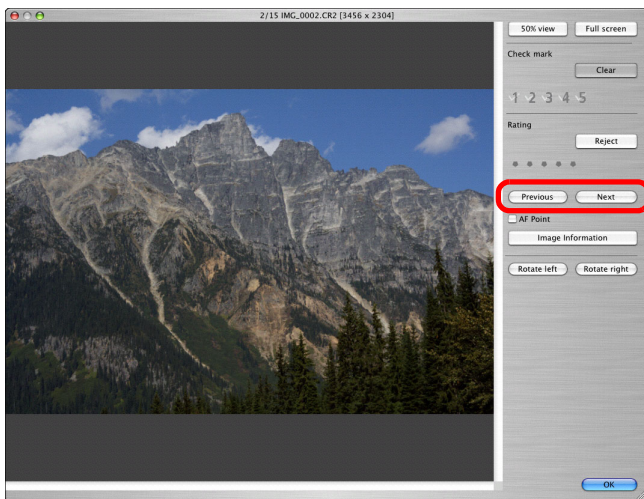
- Kliknij przycisk [Quick check/Szybki przegląd].



→ Zostanie wyświetlone okno szybkiego przeglądu.

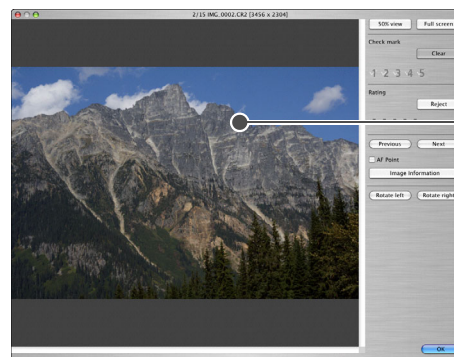
## 2 Klikaj przycisk [Next/Następny] lub [Previous/Poprzedni], aby przeglądać obrazy.

Okno szybkiego przeglądu



- W oknie szybkiego przeglądu można przejrzeć wszystkie obrazy wyświetlone w oknie głównym.

## 3 Kliknij dwukrotnie obszar, który chcesz powiększyć.



Kliknij dwukrotnie

- Kliknięty dwukrotnie obszar zostanie powiększony do widoku 50%.
- Aby zmienić pozycję wyświetlania, przeciągnij obraz.
- Ponownie kliknij dwukrotnie, aby powrócić do wyświetlania całego obrazu.
- Aby zakończyć, kliknij przycisk [OK].



Jeśli zaznaczona jest opcja [AF Point/Punkt AF], można wyświetlić punkty AF wybrane w aparacie w chwili fotografowania. Jednak punkty AF nie zostaną wyświetlone w przypadku obrazów, których rozmiar został zmieniony i które następnie zostały przekonwertowane i zapisane (str. 42, str. 134), w przypadku obrazów, dla których podczas przetwarzania obrazów RAW w aparacie zostały określone ustawienia korekcji zniekształceń i korekcji aberracji chromatycznej, a także w przypadku obrazów, które zostały złożone lub tworzą obraz HDR (wysoki zakres dynamiki).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

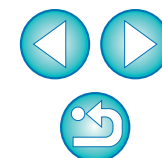
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## Przydatne funkcje okna szybkiego przeglądu

### ● Przeglądanie tylko wybranych obrazów

Okna szybkiego przeglądu można użyć do przejrzenia tylko wybranych obrazów, zaznaczając żądane obrazy w oknie głównym i wykonując czynności opisane w punkcie 1.

### ● Przełączanie obrazów przy użyciu klawiatury

Obrazy można również przeglądać, naciskając kombinację klawiszy <⌘> + <→> lub <⌘> + <←>.

### ● Przełączanie ekranów przy użyciu klawiatury

Użytkownik może również przełączać widok pełnoekranowy/normalny, naciskając kombinację klawiszy <⌘> + <F11>.

### ● Korzystanie z menu

Każdą czynność można także wykonać z poziomu menu, które pojawia się po kliknięciu obrazu z przytrzymaniem naciśniętego klawisza <control>.



- Współczynnik powiększenia dla powiększonego obrazu stanowi połowę (50%) rzeczywistego rozmiaru w pikselach (100%).
- Podczas wyświetlania powiększonego obrazu współczynnik powiększenia można zmienić do wartości 100% (str. 91).
- Lista funkcji okna szybkiego przeglądu — patrz str. 132.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

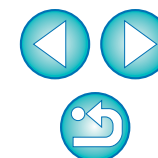
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



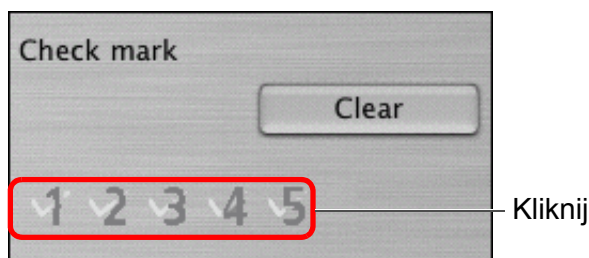


## Sortowanie obrazów

Obrazy można sortować, dołączając znaczniki wyboru lub ustawiając oceny (oznaczone symbolami [★]) dla każdego obiektu lub tematu.

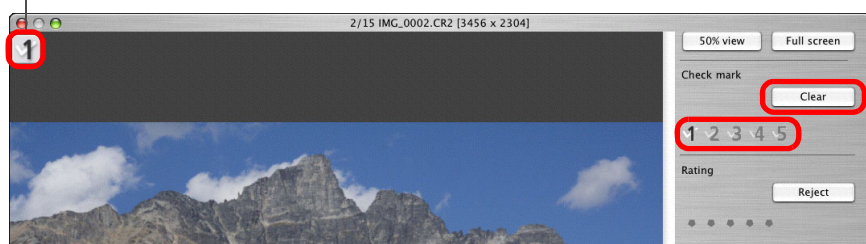
## Dołączanie znaczników wyboru

Wyświetl obraz, do którego ma zostać dołączony znacznik wyboru, a następnie kliknij jedną z pozycji od [1] do [5].



→ W lewym górnym rogu okna pojawi się wybrany znacznik wyboru.

Znacznik wyboru



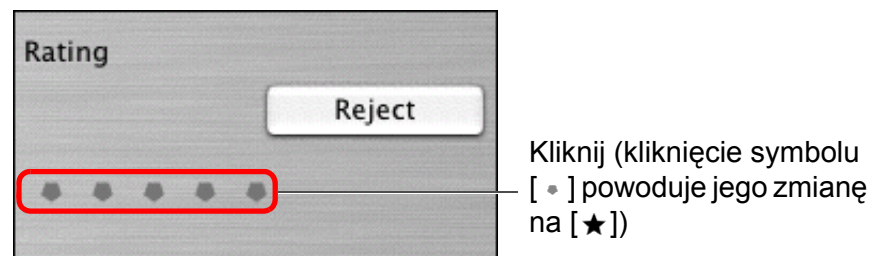
• Kliknij przycisk [Clear/Skasuj], aby usunąć znacznik wyboru.



- Wartości znaczników wyboru dołączone do obrazów w programie DPP w wersji 3.8 lub nowszej są zachowywane w istniejącej postaci.
- Znaczniki wyboru można także dołączyć w menu, które pojawia się po kliknięciu obrazu w oknie głównym przy jednoczesnym przytrzymaniu klawisza <control>.

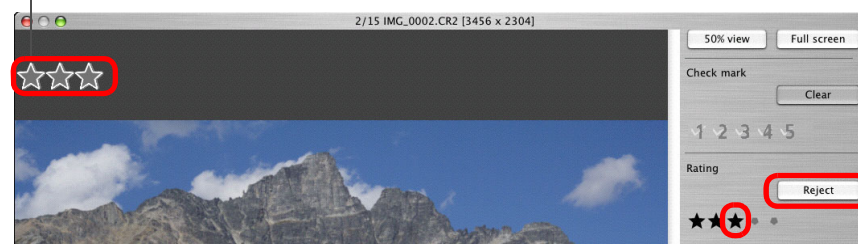
## Ustawianie ocen

Wyświetl obraz, który ma zostać oceniony, a następnie kliknij jedną z pozycji [•].



- Ocena zostanie ustawiona, a w lewym górnym rogu okna pojawi się ikona odpowiadająca liczbie wybranych pozycji [★]. (Przedstawione okno zawiera ocenę z trzema symbolami [★]).
- Aby ustawić pozycję [Reject/Odrzuć], kliknij przycisk [Reject/Odrzuć]. Aby anulować, ponownie kliknij przycisk [Reject/Odrzuć].

Ikona oceny



- Aby anulować ocenę, ponownie kliknij pozycję [★] użytą podczas oceniania po prawej stronie okna.



Z uwagi na zmianę struktury pliku obrazu po ustawieniu oceny sprawdzenie informacji o obrazie w programie innego producenta może nie być możliwe.



Oceny (łącznie z pozycją [Reject/Odrzuć]) można także dołączyć w menu, które pojawia się po kliknięciu obrazu w oknie głównym przy jednoczesnym przytrzymaniu klawisza <control>.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

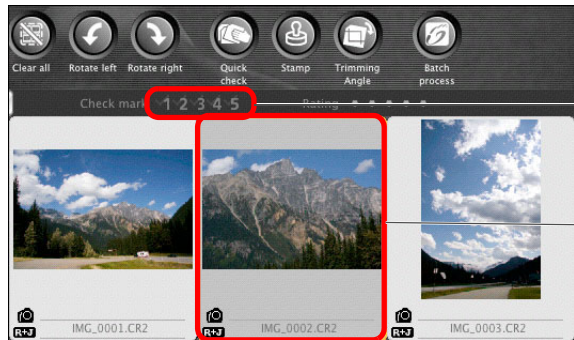


## Sortowanie obrazów w oknie głównym

Obrazy można także sortować w oknie głównym, dołączając znaczniki wyboru lub ustawiając oceny (oznaczone symbolami [★]) dla każdego obiektu lub tematu.

### Dołączanie znaczników wyboru w oknie głównym

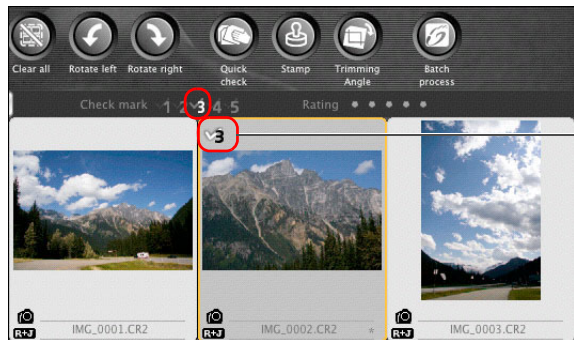
Wybierz obrazy, do których mają zostać dołączone znaczniki wyboru, a następnie kliknij jedną z pozycji od [1] do [5] na pasku narzędzi.



Kliknij

Wybierz

→ W lewym górnym rogu ramki obrazu pojawi się wybrany znacznik wyboru.

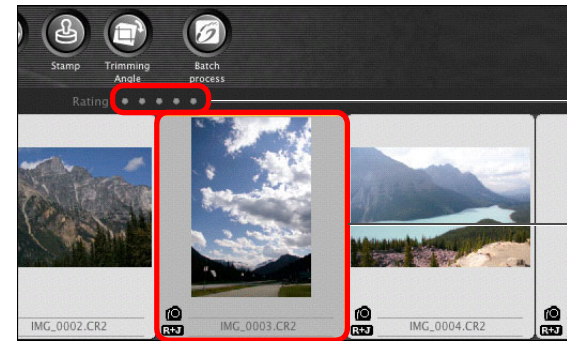


Znacznik wyboru

• Aby usunąć znaczniki wyboru, ponownie kliknij znacznik wyboru na pasku narzędzi.

## Ustawianie ocen w oknie głównym

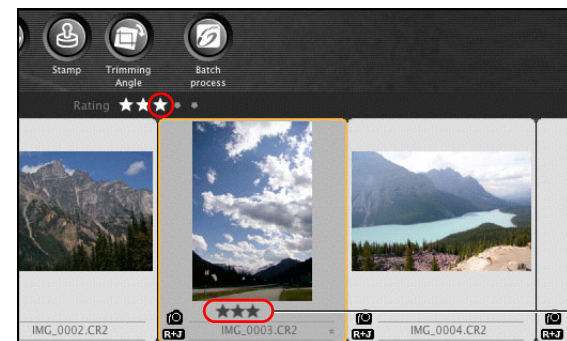
Wybierz obrazy, które mają zostać ocenione, a następnie kliknij jedną z pozycji [★] na pasku narzędzi.



Kliknij (kliknięcie symbolu [★] powoduje jego zmianę na [★])

Wybierz

→ Ocena zostanie ustawiona, a w ramce obrazu pojawi się ikona odpowiadająca liczbie wybranych pozycji [★]. (Przedstawione okno zawiera ocenę z trzema symbolami [★] jako przykład).



Ikona oceny

- Aby anulować ocenę, ponownie kliknij pozycję [★] użytą podczas oceniania na pasku narzędzi.
- Na pasku narzędzi nie można ustawić pozycji [Reject/Odrzuć]. Pozycję [Reject/Odrzuć] można ustawić w menu [Label/Etykieta] lub w oknie szybkiego przeglądu (str. 18).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

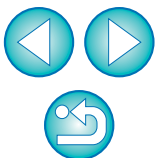
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

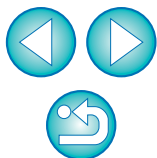
Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## Zaznaczanie wielu obrazów w oknie głównym

Żądane obrazy należy klikać, przytrzymując naciśnięty klawisz <⌘>. Aby zaznaczyć wiele sąsiadujących ze sobą obrazów, należy kliknąć pierwszy z nich, a następnie kliknąć ostatni, przytrzymując naciśnięty klawisz <shift>.



## Wyświetlenie większej liczby miniatur w oknie głównym

Aby wyświetlić większą liczbę obrazów, ustaw mały rozmiar miniatur (str. 10). Aby wyświetlić jeszcze więcej miniatur w oknie głównym, wybierz menu [View/Widok] ▶ [Rating/Ocena] i usuń znaczniki wyboru w celu usunięcia ocen z ramki obrazu.



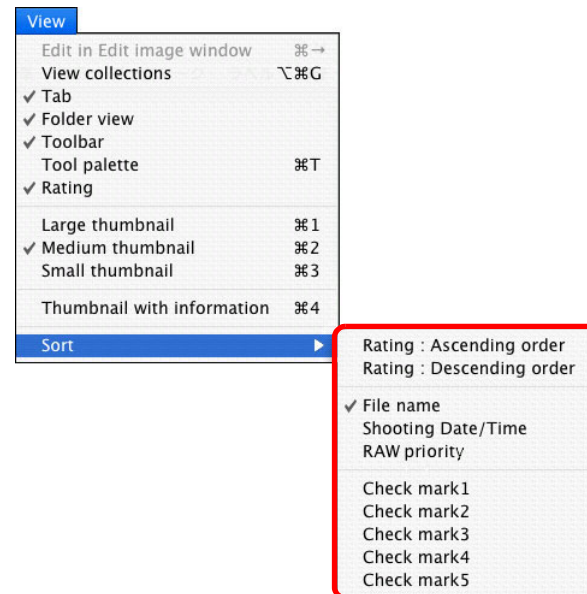
- Do dołączania znaczników wyboru i ustawiania ocen można także użyć menu [Label/Etykieta].
- Wybierając menu [Edit/Edycja] ▶ [Check mark/Znacznik wyboru] lub [Rating/Ocena] ▶ kryteria wyboru obrazów, można sprecyzować kryteria wybierania zaznaczonych lub ocenionych obrazów.
- Ustawienia oceny dokonane w programie DPP można wyświetlić i zmienić przy pomocy innego dołączonego oprogramowania lub w aparatach EOS-1D X, EOS 5D Mark III, EOS 60D, EOS 600D lub EOS 1100D.
  - EOS Utility w wersji 2.9 lub nowszej:  
Oceny ustawione w programie DPP są wyświetlane. Nie jest jednak wyświetlana pozycja [Reject/Odrzuć] i nie można zmienić ustawień oceny.
  - W przypadku aparatów EOS-1D X, EOS 5D Mark III, EOS 60D, EOS 600D lub EOS 1100D:  
Oceny ustawione w programie DPP są wyświetlane na ekranie odtwarzania. Istnieje także możliwość zmiany ustawień oceny. Nie można jednak wyświetlić pozycji [Reject/Odrzuć] ani zmienić jej ustawień.
- Z kolei w programie DPP można wyświetlać i zmieniać oceny zdjęć ustawione w aparatach EOS-1D X, EOS 5D Mark III, EOS 60D, EOS 600D lub EOS 1100D.

## Sortowanie obrazów w oknie głównym

Obrazy można uporządkować według typów znaczników dołączonych do obrazów lub według daty i godziny rejestracji obrazów. Można także posortować obrazy w dowolnie wybranej kolejności, przenosząc je pojedynczo.

### Sortowanie według typu

Wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [Sort/Sortuj] ▶ żądane kryterium sortowania.



→ Obrazy zostaną posortowane według wybranego kryterium.



Kryterium sortowania	Opis
Rating: ascending order (Ocena: kolejność rosnąca)	Sortowanie w kolejności od najniższej [★].
Rating: descending order (Ocena: kolejność malejąca)	Sortowanie w kolejności od najwyższej [★].
File name (Nazwa pliku)	Obrazy są sortowane według nazwy pliku w kolejności alfanumerycznej (od 0 do 9 → od A do Z).
Shooting Date/Time (Data i godzina rejestracji)	Obrazy są sortowane według daty i godziny rejestracji, począwszy od najwcześniejszej.
RAW priority (Priorytet RAW)	Obrazy są sortowane w następującej kolejności: obrazy RAW → obrazy JPEG → obrazy TIFF.
Check mark1 - Check mark5 (Znacznik wyboru 1 – Znacznik wyboru 5)	Obrazy ze znacznikami mają pierwszeństwo i są sortowane według numerów.

### Kolejność sortowania znaczników wyboru

Jeśli zostały ustawione znaczniki wyboru od 1 do 5, obrazy są sortowane w następującej kolejności:

Wybrany Check mark1 (Znacznik wyboru 1): 1→2→3→4→5

Wybrany Check mark2 (Znacznik wyboru 2): 2→3→4→5→1

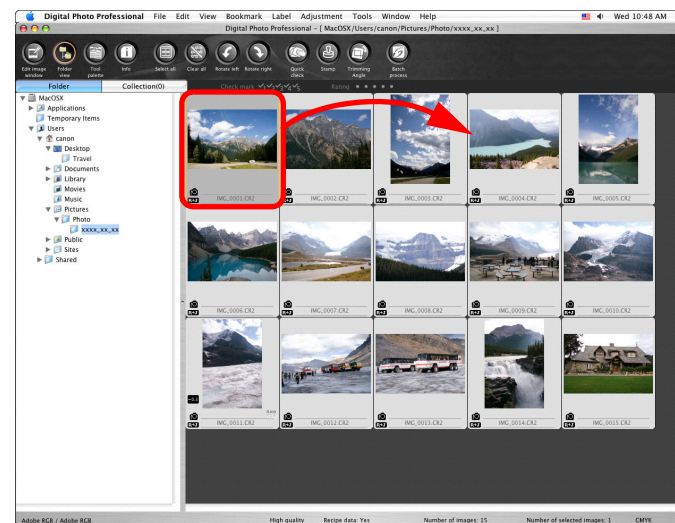
Wybrany Check mark3 (Znacznik wyboru 3): 3→4→5→1→2

Wybrany Check mark4 (Znacznik wyboru 4): 4→5→1→2→3

Wybrany Check mark5 (Znacznik wyboru 5): 5→1→2→3→4

## Rozmieszczanie swobodne

Przeciągnij obraz i upuść go w żądanej lokalizacji.



- Obraz zostanie przeniesiony do żądanej lokalizacji.
- Można również zaznaczyć (str. 20) i przenieść wiele obrazów.
- Zmieniona kolejność obrazów zostanie zachowana do czasu zamknięcia programu DPP lub wybrania innego folderu w obszarze folderów.
- Wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [Sort/Sortuj] ▶ [File name/Nazwa pliku], aby przywrócić kolejność sprzed zmiany kolejności obrazów.

### Zachowywanie kolejności posortowanych obrazów

Zmienioną kolejność obrazów można zachować nawet po zamknięciu programu DPP lub wybraniu innego folderu w obszarze folderów.

- **Zachowanie kolejności bez zmiany nazw plików obrazów**  
Karta [View settings/Ustawienia wyświetlania] w oknie [Preferences/Preferencje] pozwala zachować kolejność obrazów bez zmiany nazw plików obrazów (str. 91).
- **Zachowanie kolejności ze zmianą nazw plików obrazów**  
Funkcja zmiany nazwy pozwala zachować kolejność obrazów z jednoczesną zmianą nazw wszystkich plików obrazów w kolejności, w jakiej były one posortowane (str. 101).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

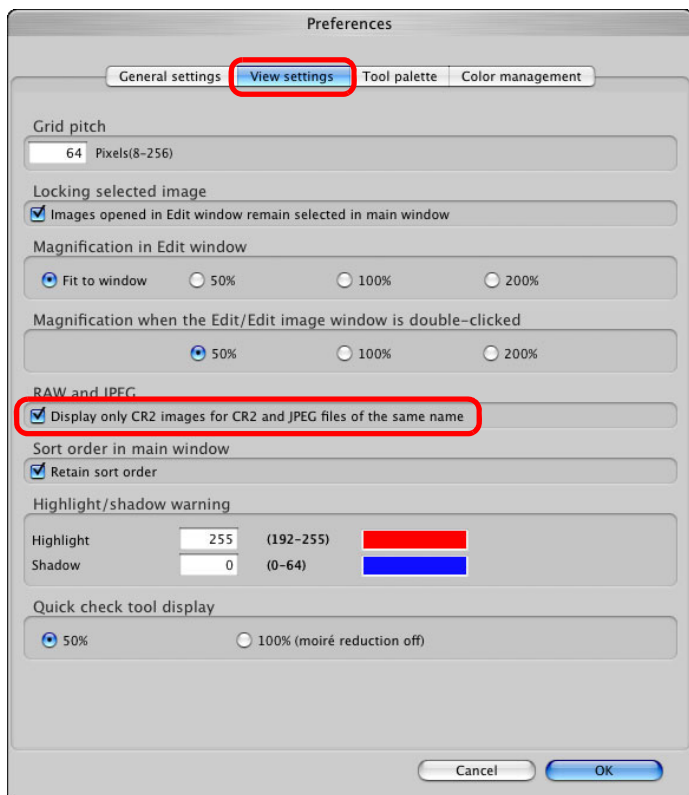
Skorowidz



## Wyświetlanie obrazu RAW i obrazu JPEG jako pojedynczego obrazu

Użytkownik ma możliwość wyświetlania i obsługi zarejestrowanych jednocześnie obrazów RAW i JPEG jako pojedynczego obrazu. Pozwala to zmniejszyć o połowę liczbę obrazów wyświetlanych w oknie głównym oraz przyspieszyć przeglądanie dużej liczby zarejestrowanych jednocześnie obrazów.

- 1 **Wybierz kolejno: menu [Digital Photo Professional] ▶ [Preferences/Preferencje].**
- 2 **Wybierz kartę [View settings/Ustawienia wyświetlania] i zaznacz opcję [Display only CR2 images for CR2 and JPEG files of the same name/W przypadku plików CR2 i JPEG o tej samej nazwie wyświetlaj tylko obrazy CR2].**



→ Zawartość okna głównego zostanie zaktualizowana, a jednocześnie zarejestrowane obrazy RAW i JPEG będą wyświetlane jako pojedynczy obraz oznaczony symbolem [R+J] (str. 126).

## ? Obrazy RAW z rozszerzeniem „CR2” mogą być wyświetlane jako pojedyncze obrazy

Jako pojedyncze obrazy można wyświetlać obrazy zarejestrowane za pomocą aparatu rejestrującego jednocześnie zdjęcia RAW z rozszerzeniem „CR2” oraz zdjęcia JPEG. Jako pojedynczych obrazów nie można wyświetlać obrazów, które zostały zarejestrowane jednocześnie za pomocą aparatu rejestrującego obrazy RAW z rozszerzeniem „CRW” lub „TIF”.

## 💡 W przypadku wyświetlania pojedynczego obrazu

- **Wyświetlany obraz**  
We wszystkich oknach jest wyświetlany obraz RAW.
- **Edytowany obraz**  
Zawartość zmodyfikowana za pomocą dowolnej funkcji programu DPP (paleta narzędzi itp.) zostanie zastosowana tylko na obrazie RAW. Użycie poniższych funkcji powoduje zastosowanie modyfikacji zarówno na obrazie RAW, jak i JPEG.
  - Usunięcie obrazu (str. 49)
  - Przenoszenie lub kopiowanie obrazu (str. 50)
  - Znaczniki wyboru (str. 18, str. 19)
  - Ocena (str. 18, str. 19)
  - Obracanie obrazu (str. 124, str. 132, str. 133)
  - Dodawanie miniatury do obrazu i zapisywanie go (str. 23)
- **Obrazy dodane do okna [Collection/Kolekcja]**  
W przypadku dodania do okna [Collection/Kolekcja] obrazów RAW i JPEG wyświetlanych jako jeden obraz, taki pojedynczy obraz jest oznaczony symbolem [R+J]. Ponieważ jednak obrazy RAW i JPEG są w rzeczywistości dodawane osobno, liczba obrazów na karcie [Collection/Kolekcja] zostaje zwiększona o 2 (str. 125).

📄 Jeśli w punkcie 2 zostanie usunięte zaznaczenie opcji [Display only CR2 images for CR2 and JPEG files of the same name/W przypadku plików CR2 i JPEG o tej samej nazwie wyświetlaj tylko obrazy CR2], obraz RAW i obraz JPEG będą wyświetlane jako oddzielne obrazy.

Wprowadzenie

Przeгляд  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

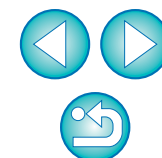
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

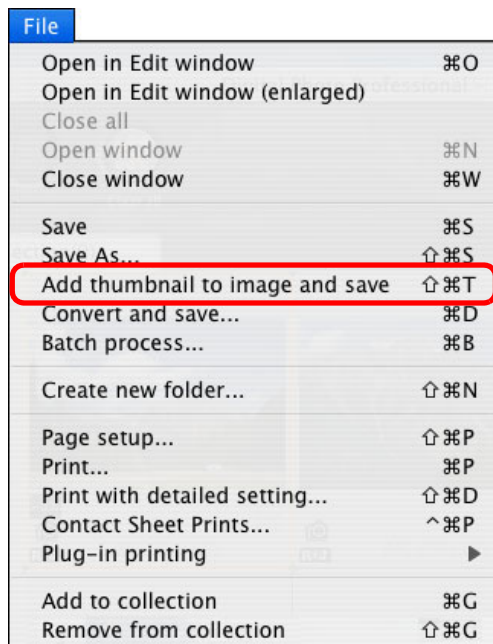
Skorowidz



## Poprawianie jakości obrazu w oknie głównym

Utwórz nowe miniatury obrazów w oknie głównym i zapisz je z poszczególnymi obrazami.  
Spowoduje to poprawę jakości obrazów w oknie głównym oraz szybsze wyświetlanie samych obrazów.

Po zaznaczeniu wszystkich obrazów wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Add thumbnail to image and save/Dodaj miniaturę do obrazu i zapisz].



### Zakres poprawy jakości

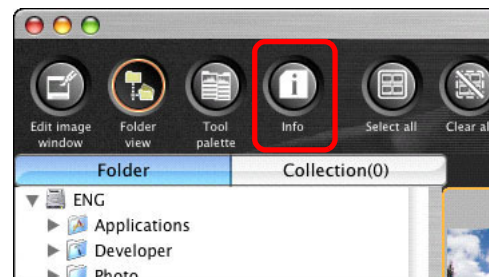
Jakość ulega poprawie w przypadku obrazów JPEG i TIFF. Wprowadź jakość obrazu ulega poprawie bez względu na rozmiar miniatury (str. 10), jednak wybranie rozmiaru [Large thumbnail/Duża miniatura] pozwala zaobserwować tę poprawę w większym stopniu niż w przypadku opcji [Medium thumbnail/Średnia miniatura] i [Small thumbnail/Mała miniatura].



Dodawanie miniatur do dużej liczby obrazów może zająć nieco czasu.

## Przeglądanie informacji o obrazie

- 1 Wybierz obraz, w przypadku którego chcesz przejrzeć informacje o obrazie.
- 2 Kliknij przycisk [Info/Informacje].



→ Zostanie wyświetlone okno z informacjami o obrazie (str. 24).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

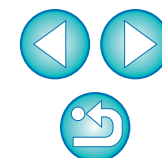
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





### 3 Wybierz kartę i przejrzyj informacje.

#### Karta [Shooting Information/ Informacje o obrazie]

Item	Value
File Name	IMG_0001.CR2
Camera Model	Canon EOS XXXX
Firmware	Firmware Version X.X.X
Shooting Date/Time	XX/XX/XX XX:XX:XX
Owner's Name	
Shooting Mode	Shutter-Priority AE
Tv( Shutter Speed )	1/1600
Av( Aperture Value )	8.0
Metering Mode	Evaluative Metering
Exposure Compensation	0
ISO Speed	400
Auto ISO Speed	OFF
Lens	EF70-200mm f/4L USM
Focal Length	188.0mm
Image Size	XXXXxXXXX
Image Quality	RAW
Flash	Off
FE lock	OFF
White Balance Mode	Auto
AF Mode	Manual focusing
Picture Style	Landscape
Sharpness	4
Contrast	0
Saturation	0
Color tone	0
Color Space	sRGB
Long exposure noise red...	0:Off
High ISO speed noise re...	0:Standard
Highlight tone priority	0:Disable
Auto Lighting Optimizer	3:Disable
Peripheral illumination c...	Disable
Dust Delete Data	No
File Size	XXXXXXKB
Drive Mode	Continuous shooting
Live View Shooting	OFF
Date/Time(UTC)	
Latitude	
Longitude	

#### Karta [Metadata/Metadane]

Description
[Document Title] xxxxxxx
[Author] xxxxxxx
[Author Title] xxxxxxx
[Description] xxxxxxx
[Description Writer] xxxxxxx
[Keywords] xxxxxxx
[Copyright Status] xxxxxxx
[Copyright Notice] xxxxxxx
[Copyright info URL] xxxxxxx

- Informacje o obrazie są wyświetlane na karcie [Shooting Information/Informacje o obrazie]; z kolei informacje IPTC\* dołączone do obrazu już po jego zarejestrowaniu są wyświetlane na karcie [Metadata/Metadane].

Informacje IPTC\* zawierają dodatkowe uwagi dotyczące obrazów, np. opis zdjęcia, nazwisko autora czy miejsce rejestracji. Informacje są sortowane wg 5 kategorii i można je przeglądać, wybierając pozycję [Description/Opis], [IPTC Contact/Kontakt IPTC], [IPTC Image/Obraz IPTC], [IPTC Content/Zawartość IPTC] lub [IPTC Status/Stan IPTC] z listy na karcie [Metadata/Metadane]. Informacje IPTC\* można dodawać tylko do obrazów JPEG/TIFF za pomocą oprogramowania Photoshop (CS3 lub nowszego).

- \* IPTC (International Press Telecommunications Council — Międzynarodowa Rada Prasy i Telekomunikacji)
- Zawartość karty [Shooting Information/Informacje o obrazie] będzie się różnić w zależności od modelu aparatu.



#### Wygodne korzystanie z okna głównego

- Różnica w stosunku do okna [Thumbnail with information/ Miniatura z informacjami]

W oknie informacji o obrazie są wyświetlane szczegółowe informacje o każdym obrazie. Jednak aby przejrzeć tylko najważniejsze informacje o obrazie, można skorzystać z pozycji: menu [View/Widok] ▶ [Thumbnail with information/Miniatura z informacjami] (str. 10).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

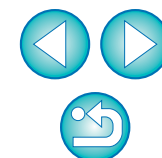
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Edycja obrazu

W tej części opisano sposób korekcji obrazu przy użyciu palety narzędzi w oknie edycji.

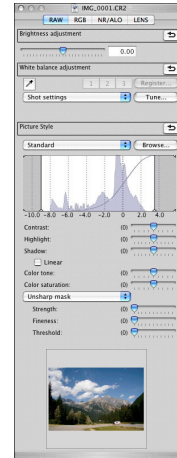
Jeśli wprowadzona zmiana okazała się niewłaściwa, przyciskiem [↶] można łatwo przywrócić początkowy stan obrazu. Warto wypróbować różne modyfikacje.

W tej części opisano sposób wprowadzania korekcji przy użyciu funkcji palety narzędzi [RAW] oraz sposób wprowadzania korekcji automatycznych przy użyciu palety narzędzi [RGB].

## Okno edycji



## Paleta narzędzi



- Modyfikacje wprowadzane przy użyciu palety narzędzi powodują zmiany wyglądu obrazu w czasie rzeczywistym.
- Aby przywrócić stan sprzed ostatniej operacji wykonanej przy użyciu palety narzędzi, należy wybrać polecenie [Undo/Cofnij] z menu [Edit/Edycja] lub nacisnąć kombinację klawiszy <⌘> + <Z>.

## Informacje dotyczące palety narzędzi RAW

Obrazy można korygować przy użyciu palety narzędzi, w zależności od potrzeb przełączając karty między [RAW], [RGB], [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] i [LENS/OBIEKTYW].

Korzystając z funkcji palety narzędzi [RAW], można wprowadzać korekcje podobne do tych, które mogą być wprowadzane za pomocą funkcji aparatu. Jeśli ustawienia aparatu podczas fotografowania były nieprawidłowe lub jeśli efekt fotografowania nie spełnia oczekiwań, efekt zbliżony do zamierzonego można uzyskać przy użyciu palety narzędzi [RAW] przypominającej swym działaniem narzędzia aparatu.

Wszystkie funkcje inne niż automatyczna korekcja z poziomu palety narzędzi [RGB] oraz poszczególne funkcje z palety narzędzi [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] i [LENS/OBIEKTYW] opisano w rozdziale 3.

## Edycja przy użyciu palety narzędzi w oknie głównym

Kliknięcie przycisku [Tool palette/Palety narzędzi] (str. 124) na pasku narzędzi w oknie głównym powoduje wyświetlenie takiej samej palety narzędzi jak w oknie edycji i umożliwia edycję obrazów.



- Obraz można obrócić w menu [Adjustment/Korekcja].
- Obraz można zmodyfikować, porównując jednocześnie jego wygląd przed korekcją i po korekcji (str. 53).
- Użytkownik może zsynchronizować wiele obrazów i edytować je z jednoczesnym porównaniem (str. 54).
- Listę funkcji okna edycji można znaleźć na str. 127, a listę funkcji palety narzędzi — na str. 128.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

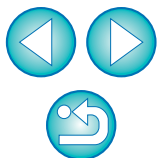
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

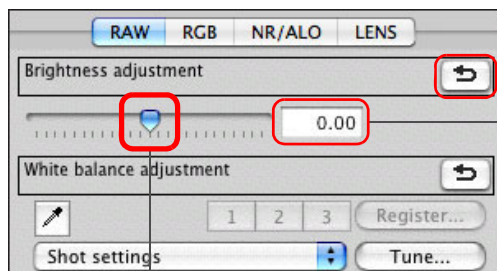
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## Korekcja jasności

Jasność obrazu można skorygować. Przesuń suwak w prawo, aby rozjaśnić obraz, lub w lewo, aby przyciemnić obraz.



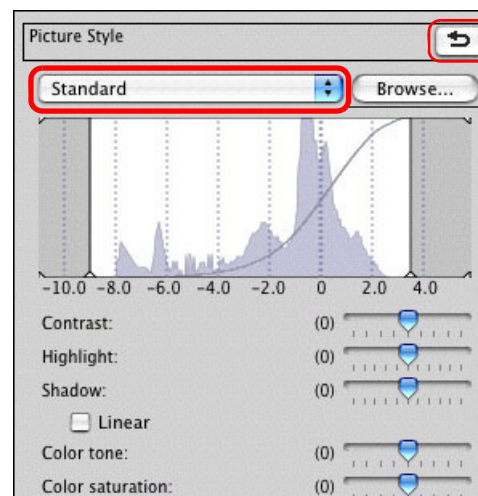
Przywrócenie początkowych ustawień obrazu

Wprowadź wartość liczbową

Przeciwnij suwak w lewo lub w prawo

## Zmiana Stylu obrazów

Jeśli zarejestrowany obraz różni się od zamysłu artystycznego, można zmienić Styl obrazów, aby uzyskać efekt zbliżony do zamierzonego. Nawet jeśli obraz zapisano (str. 41) po wybraniu ustawienia [Monochrome/Monochromatyczny] (str. 30), można w dowolnym momencie zmienić Styl obrazów, wybierając żądany Styl obrazów inny niż [Monochrome/Monochromatyczny].



Przywrócenie początkowych ustawień obrazu

Wybierz



- Nawet jeśli obraz RAW pochodzi z aparatu, który nie ma ustawień Stylu obrazów, można określić Styl obrazów, o ile obraz RAW jest zgodny z programem DPP (str. 3).
- Ustawienia opcji [Color tone/Ton koloru], [Color saturation/Nasycenie koloru], [Contrast/Kontrast], [Unsharp mask/Maska wyostrajająca] i [Sharpness/Ostrość] można zachować, nawet po zmianie Stylu obrazów (str. 92).
- Opcja [Auto] jest stosowana tylko do obrazów zarejestrowanych aparatem EOS-1D X, EOS 5D Mark III lub EOS 600D. W przypadku zmiany Stylu obrazów z zaznaczonymi kilkoma obrazami można wybrać opcję [Auto], jeśli obrazy zarejestrowane aparatem EOS-1D X, EOS 5D Mark III lub EOS 600D zostały dołączone. Jednak w rzeczywistości opcja [Auto] będzie stosowana tylko do obrazów zarejestrowanych aparatem EOS-1D X, EOS 5D Mark III lub EOS 600D.
- Nie można wybrać opcji [Auto] w przypadku wielokrotnie naświetlanych obrazów RAW utworzonych za pomocą aparatu.



Zakres korekcji wynosi od -2,0 do +2,0 (z dokładnością do 0,01 w przypadku ręcznego wprowadzania wartości).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





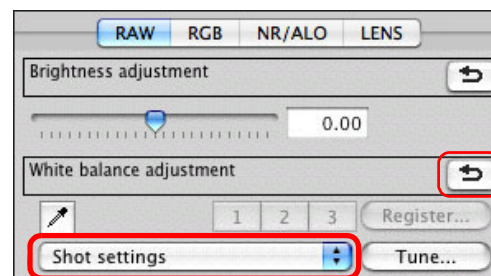
Styl obrazów	Opis
Standard	Obraz ma żywy wygląd. Zazwyczaj to ustawienie jest odpowiednie dla większości obrazów.
Auto	Ton koloru zostanie dopasowany do danej sceny. Kolory zostaną ożywione, szczególnie podczas fotografowania błękitu nieba, zieleni i zachodów słońca.
Portrait (Portrety)	Zapewnia przyjemny odcień skóry. Zapewnia dobry efekt w przypadku zbliżeń kobiet i dzieci. Odcień skóry można dostosować, zmieniając ustawienie [Color tone/Ton koloru] (str. 29).
Landscape (Krajobrazy)	Zapewnia żywe odcienie koloru niebieskiego i zielonego. Doskonale nadaje się do fotografowania imponujących krajobrazów.
Neutral (Neutralny)	Zapewnia naturalne kolory i łagodne obrazy. Nadaje się do wykonywania obrazów podstawowych, które mają zostać poddane korekcji.
Faithful (Dokładny)	Jeśli fotografowany obiekt jest oświetlony światłem o temperaturze barwowej 5200K, barwa zostanie dostosowana kolorymetrycznie, aby odpowiadała barwie obiektu. Nadaje się do wykonywania obrazów podstawowych, które mają zostać poddane korekcji.
Monochrome (Monochromatyczny)	Używany w przypadku obrazów czarno-białych. Umożliwia również korekcję za pomocą opcji [Filter effect/Efekt filtru] lub [Toning effect/Efekt tonalny] (str. 30).
(Plik Stylu obrazów zapisany w aparacie)	Wyświetlany w przypadku wybrania obrazu zarejestrowanego z wykorzystaniem pliku Stylu obrazów zapisanego w aparacie. Nazwa pliku Stylu obrazów jest wyświetlana na liście w nawiasach okrągłych ( ).
[Plik Stylu obrazów zastosowany w programie DPP]	Nazwa pliku Stylu obrazów zastosowanego w programie DPP jest wyświetlana w nawiasach kwadratowych [ ].

## Plik Stylu obrazów

Plik Stylu obrazów jest plikiem rozszerzającym funkcje Stylu obrazów. Sposób korzystania z plików Stylu obrazów — patrz str. 59.

## Korekcja tonu koloru przez zmianę balansu bieli

Jeśli ton koloru zarejestrowanego obrazu nie wygląda naturalnie, można zmienić ustawienie balansu bieli, aby go poprawić. Naturalny ton koloru można uzyskać, ustawiając źródło światła podczas fotografowania na przykład jasnych kwiatów.



Wybierz

Przywrócenie początkowych ustawień obrazu

### ? Ton koloru nie staje się bardziej naturalny nawet po zmianie balansu bieli

Jeśli po zmianie balansu bieli ton koloru obrazu nie wygląda naturalnie, balans bieli należy dostosować kliknięciem (str. 28).

### 💡 Precyzyjna korekcja tonu koloru

Aby jeszcze precyzyjniej skorygować ton koloru po dostosowaniu balansu bieli, można użyć funkcji [Color tone/Ton koloru] (str. 29), która pozwala uzyskać obraz bardziej zbliżony do wymagań.

- ⚠️ Wyników korekcji nie można zapisać w postaci własnego balansu bieli (str. 98), jeśli z listy wybrano pozycję [Shot settings/Ustawienia fotografowania].
- Nie można zmienić ani skorygować balansu bieli w przypadku wielokrotnie naświetlanych obrazów RAW utworzonych za pomocą aparatu.

📖 Szczegółowe informacje na temat poszczególnych ustawień balansu bieli można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

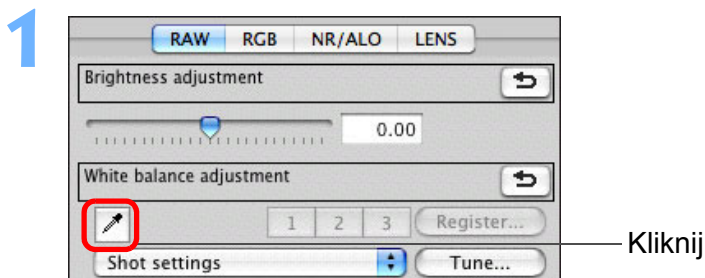
Informacje pomocnicze

Skorowidz



## Korekcja tonu koloru przy użyciu funkcji ustawiania balansu bieli kliknięciem

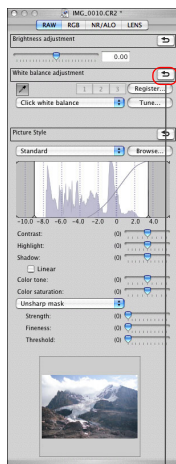
Balans bieli można dostosować, wykorzystując wybrany fragment obrazu jako standardowy odcień bieli, dzięki czemu obraz będzie wyglądał naturalnie. Ustawianie balansu bieli kliknięciem jest skuteczne w przypadku fragmentów obrazu, na których ton koloru uległ zmianie pod wpływem źródła światła.



## 2 Kliknij punkt, który ma być standardowym odcieniem bieli.



Współrzędne pozycji kursora i wartości RGB (konwersja 8-bitowa)



- Kolor obrazu zostanie skorygowany względem punktu wybranego jako standardowy odcień bieli.
- Jeśli klikniesz inny punkt na obrazie, balans bieli zostanie skorygowany ponownie.
- Aby zakończyć ustawianie balansu bieli kliknięciem, kliknij ponownie przycisk [🔍].

## ? Gdy na obrazie nie ma białych obszarów

Jeśli na obrazie nie ma białych obszarów, balans bieli można skorygować, klikając w punkcie 2 miejsce o szarym zabarwieniu. Efekt korekcji będzie taki sam jak w przypadku wybrania punktu w kolorze białym.

- Obraz jest korygowany na podstawie średniej wartości w obszarze 5 × 5 pikseli wokół klikniętego punktu.
- Nie można zmienić ani skorygować balansu bieli w przypadku wielokrotnie naświetlanych obrazów RAW utworzonych za pomocą aparatu.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

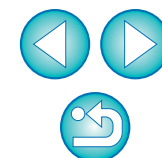
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

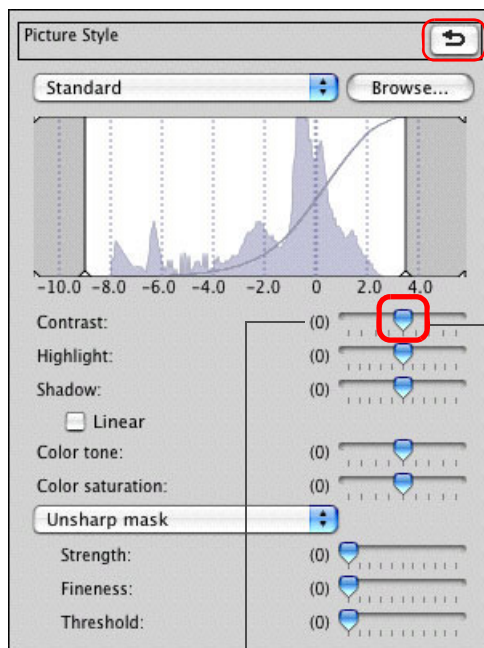
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## Korekcja kontrastu

Istnieje możliwość skorygowania modulacji i stopnia kontrastu. Przesuń suwak w prawo, aby zwiększyć kontrast, lub w lewo, aby go zmniejszyć.



Przywrócenie początkowych ustawień obrazu

Przeciagnij suwak w lewo lub w prawo (9 stopni)

Wyświetlanie wartości ustawienia



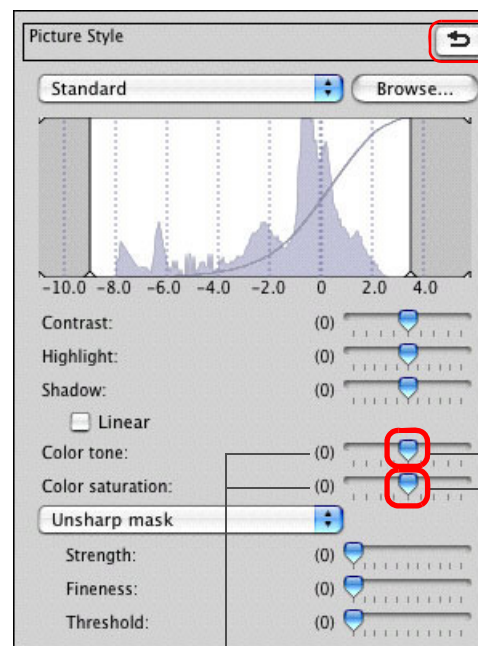
**[Linear/Liniowo]** — funkcja umożliwiająca korekcję zaawansowaną

Jeśli obraz będzie korygowany oddzielnie przy użyciu oprogramowania do edycji obrazów wyposażonego w zaawansowane funkcje edycji, należy użyć opcji [Linear/Liniowo]. Należy pamiętać, że po zaznaczeniu opcji [Linear/Liniowo] obraz zostanie przyciemniony.

📄 Korzystanie z funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) (str. 61) nie będzie możliwe przy zaznaczonej opcji [Linear/Liniowo].

## Zmiana tonu i nasycenia koloru

Odcień skóry i ogólne nasycenie koloru można skorygować. Jeśli jako Styl obrazów (str. 26) wybrano ustawienie [Monochrome/Monochromatyczny], [Color tone/Ton koloru] lub [Color saturation/Nasycenie koloru], należy przełączyć na opcje [Filter effect/Efekt filtru] i [Toning effect/Efekt tonalny] (str. 30).



Przywrócenie początkowych ustawień obrazu

Przeciagnij suwaki w lewo lub w prawo

Wyświetlanie wartości ustawień

- **Color tone (Ton koloru):** Używany głównie do korekcji odcieni skóry. Przesuń suwak w prawo, aby odcienie skóry stały się bardziej żółte, lub w lewo, aby stały się bardziej czerwone.
- **Color saturation (Nasycenie koloru):** Za pomocą funkcji nasycenia koloru reguluje się ogólną głębię koloru obrazu. Przesuń suwak w prawo, aby kolor stał się głębszy, lub w lewo, aby kolor stał się słabszy.

📄 Zakres korekcji wynosi od -4 do +4 (z dokładnością do 1 stopnia).

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz

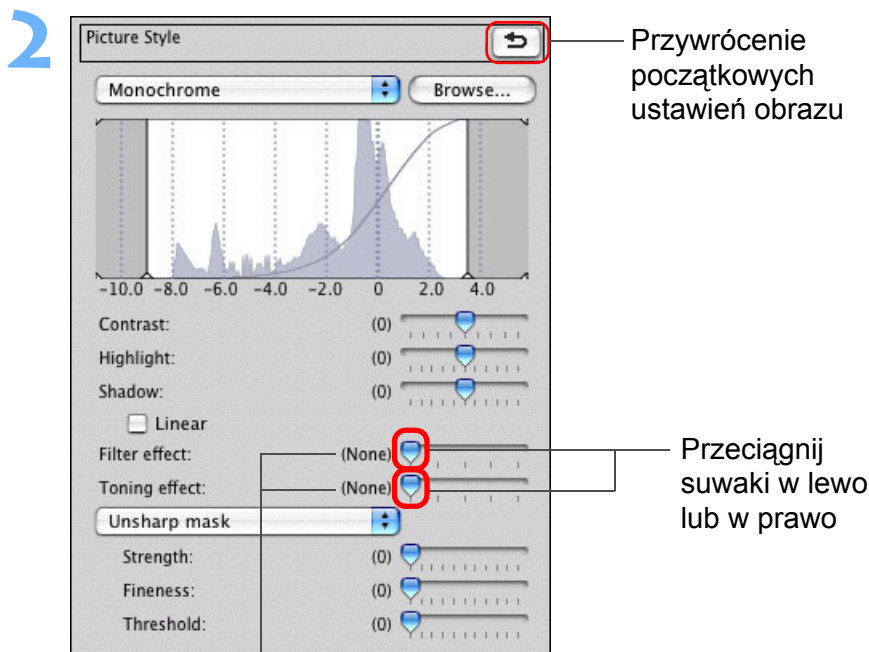




## Korekcja trybu monochromatycznego

Jeśli jako Styl obrazów (str. 26) wybrano ustawienie [Monochrome/Monochromatyczny], można tworzyć fotografie monochromatyczne z efektami przypominającymi filtrowanie, wyglądające jak fotografie w jednym kolorze.

**1** W polu listy [Picture Style/Styl obrazów] wybierz opcję [Monochrome/Monochromatyczny].



Wyświetlanie wartości ustawień

- **Filter effect (Efekt filtru):** Tworzy obraz, w którym na fotografii monochromatycznej podkreślana jest biel chmur i zieleń drzew.

Filtr	Przykładowy efekt
None (Brak)	Zwykły obraz monochromatyczny bez efektu filtru.
Yellow (Żółty)	Błękit nieba jest odwzorowywany bardziej naturalnie, a biel chmur jest wyraźna.
Orange (Pomarańczowy)	Błękit nieba staje się nieco ciemniejszy. Zwiększa się jasność zachodzącego słońca.
Red (Czerwony)	Błękit nieba staje się dość ciemny. Jesienne liście stają się wyraźne i jasne.
Green (Zielony)	Odcienie ludzkiej skóry i ust stają się delikatniejsze. Zieleń liści drzew staje się wyraźna i jasna.

- **Toning effect (Efekt tonalny):** Umożliwia utworzenie fotografii monochromatycznej, do której dodany został jeden kolor. Do wyboru są opcje [None/Brak], [Sepia], [Blue/Niebieski], [Purple/Fioletowy] i [Green/Zielony].

 **Zwiększanie wartości opcji [Contrast/Kontrast] w celu podkreślenia efektu filtru**

Aby podkreślić efekt filtru, należy przesunąć suwak [Contrast/Kontrast] bardziej w prawo.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

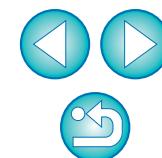
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



## Korekcja ostrości obrazu

Ostrość obrazu można zmniejszyć lub zwiększyć. Regulacji można dokonać, wybierając jeden z dwóch trybów: [Sharpness/Ostrość] i [Unsharp mask/Maska wyostrzająca].

[Sharpness/Ostrość]: Pozwala określić ostrość obrazu przez zmianę poziomu wzmocnienia krawędzi obrazu. Im bardziej na prawo zostanie przesunięty suwak [Sharpness/Ostrość] (im wyższa wartość), tym bardziej zostaną wzmocnione krawędzie obrazu, dając w efekcie ostrzejszy obraz.

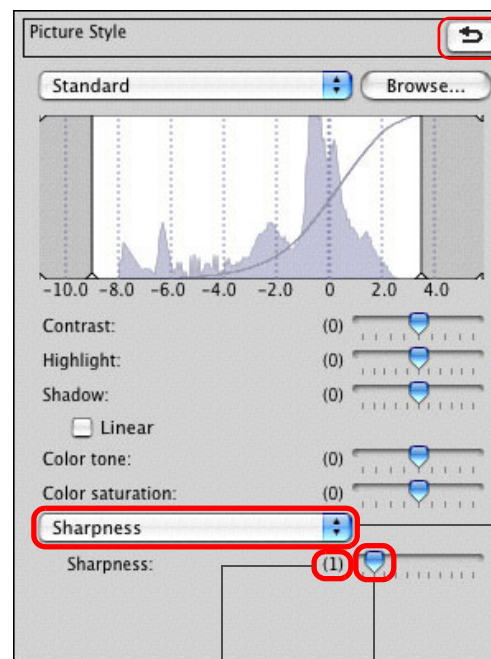
[Unsharp mask/Maska wyostrzająca]: Pozwala precyzyjniej określić ostrość obrazu.

[Strength/Wzmocnienie]: Pozwala określić poziom wzmocnienia krawędzi obrazu. Im bardziej na prawo zostanie przesunięty suwak (im wyższa wartość), tym bardziej zostaną wzmocnione krawędzie, dając w efekcie ostrzejszy obraz.

[Fineness/Dokładność]: Pozwala określić dokładność wzmocnionych krawędzi. Im bardziej na lewo zostanie przesunięty suwak (im niższa wartość), tym drobniejsze szczegóły zostaną wzmocnione.

[Threshold/Próg]: Pozwala określić minimalny „poziom różnicy kontrastu (w porównaniu do otoczenia), od którego następuje wzmocnienie krawędzi”.

Wybierz pozycję [Sharpness/Ostrość] w polu listy, a następnie wprowadź ustawienia.



Przywrócenie początkowych ustawień obrazu

Wybór pozycji [Sharpness/Ostrość]

Przecignij suwak w lewo lub w prawo  
Wyświetlanie wartości ustawienia

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

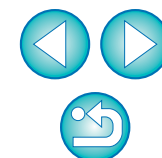
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

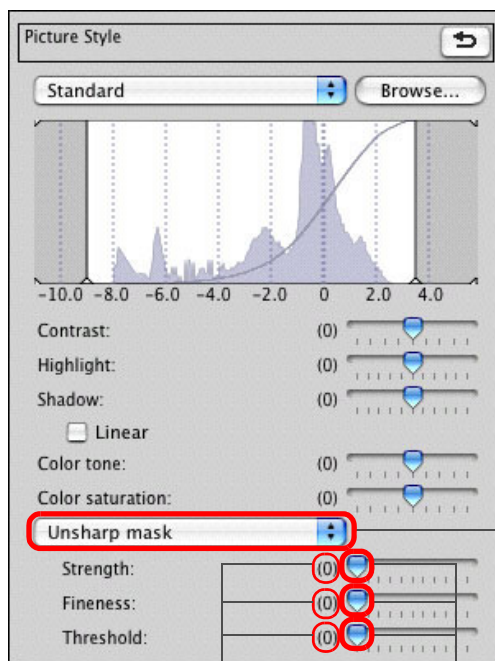
Informacje pomocnicze

Skorowidz



## Szczegółowe ustawienie ostrości obrazu

Wybierz pozycję [Unsharp mask/Maska wyostrajająca] w polu listy, a następnie wprowadź ustawienia.



Wybór pozycji [Unsharp mask/Maska wyostrajająca]

Wyświetlanie wartości ustawień

Przeciagnij suwak w lewo lub w prawo

### ? Efekty regulacji ostrości wyglądają nienaturalnie

Ostrość obrazu należy dostosowywać w widoku okna ustawionym na [200% view/Widok 200%], [100% view/Widok 100%] lub [50% view/Widok 50%]. Jeśli widok został ustawiony na [Fit to window/Dopasuj do okna] (cały obraz), efekty regulacji mogą wyglądać nienaturalnie.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

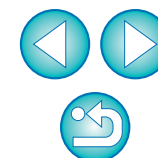
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



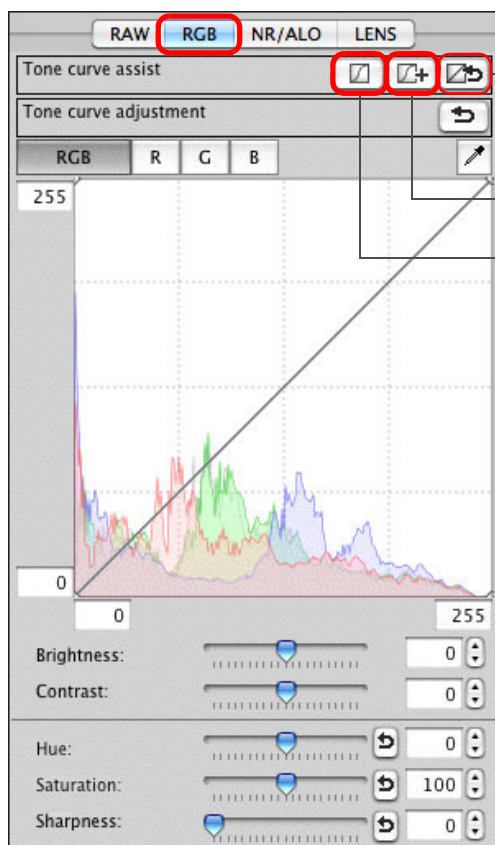


## Automatyczna korekcja jasności i koloru (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej))

Aby obraz stał się pożądanym obrazem standardowym, należy automatycznie skorygować krzywą tonalną obrazu (str. 143). Dostępne opcje stopnia automatycznej korekcji to „Standardowa” i „Wysoka”.

**Kliknij kartę [RGB], a następnie kliknij przycisk żądanej korekcji automatycznej.**

- **Standardowa:** Standardowa korekcja automatyczna. Nadaje się do większości obrazów.
- **Wysoka:** Należy jej używać, gdy efekt uzyskany po zastosowaniu standardowej korekcji automatycznej jest zbyt słaby.



Przywrócenie początkowych ustawień krzywej tonalnej

Wysoka

Standardowa



### Obrazy, które nie nadają się do korekcji automatycznej (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej))

Rezultat korekcji automatycznej (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej)) może być inny od oczekiwanego w przypadku następujących obrazów:

- Obrazy, które zostały zarejestrowane z właściwą ekspozycją
- Obrazy o niezrównoważonej jasności
- Obrazy, które są zbyt ciemne
- Obrazy z wyjątkowo silnym oświetleniem od tyłu



Kliknięcie przycisku [↺] spowoduje przywrócenie domyślnych ustawień krzywej tonalnej, a także opcji [Hue/Barwa] i [Saturation/Nasycenie]. W przypadku oddzielnej korekcji ustawień [Hue/Barwa] i [Saturation/Nasycenie] (str. 107) należy zachować ostrożność.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

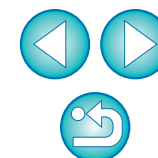
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



→ Krzywa tonalna zmieni się w zależności od wybranej korekcji.

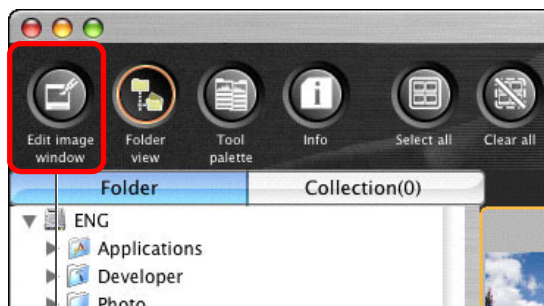
# Skuteczna edycja

## Edycja w oknie edycji obrazu

Ekran miniatur w połączeniu z oknem edycji umożliwia skuteczną edycję obrazów oraz szybkie przełączanie obrazów przeznaczonych do edycji. Obrazy do edycji wybiera się wcześniej w oknie głównym.

1 W oknie głównym wybierz obrazy, które chcesz edytować.

2 Przełącz na okno edycji obrazu.



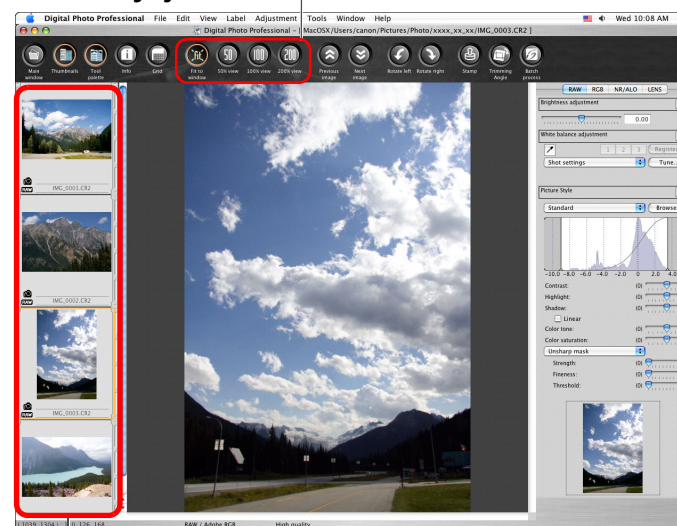
Kliknij

→ Okno główne przełączy się na okno edycji obrazu.

3 Dokonaj edycji obrazu.

Zmiana rozmiaru

### Okno edycji obrazu



Wybierz obraz, który ma być edytowany

Wybrany obraz zostanie wyświetlony w powiększeniu na środku okna.

- Ponowne wyświetlenie obrazu może potrwać pewien czas.
- Wyświetlana jest taka sama paleta narzędzi, jak w oknie edycji. Umożliwia ona edycję obrazu.
- Aby przywrócić stan sprzed ostatniej operacji wykonanej przy użyciu palety narzędzi, należy wybrać polecenie [Undo/Cofnij] z menu [Edit/Edycja] lub nacisnąć kombinację klawiszy <⌘> + <Z>.



Wybierając kolejno w oknie edycji lub oknie edycji obrazu menu [View/Widok] ▶ [AF Point/Punkt AF] można wyświetlić punkty AF wybrane w aparacie w chwili fotografowania. Jednak punkty AF nie zostaną wyświetlone w przypadku obrazów, których rozmiar został zmieniony i które zostały skonwertowane i zapisane (str. 42, str. 134), obrazów, dla których wybrano efekt inny niż [Shot settings/Ustawienia fotografowania] jako korekcję zniekształceń obiektywu typu „rybie oko”, lub obrazów, dla których określono ustawienia podczas przetwarzania RAW w aparacie dla korekcji zniekształceń i aberracji chromatycznej.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

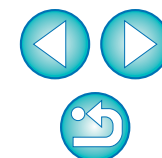
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

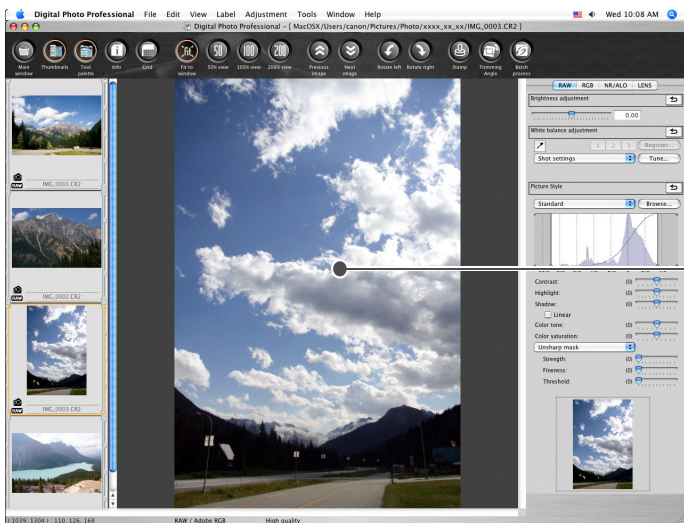
Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## 4 Kliknij dwukrotnie obszar, który chcesz powiększyć.



Kliknij dwukrotnie

- Zostanie on powiększony do 100% (rzeczywistego rozmiaru w pikselach).
- Aby zmienić pozycję wyświetlania, przeciągnij obraz lub przeciągnij celownik powiększenia (str. 128) w oknie palety narzędzi.
- Ponownie kliknij dwukrotnie, aby wrócić do wyświetlania całego obrazu ([Fit to window/Dopasuj do okna]).
- Aby wrócić do okna głównego, kliknij przycisk [Main Window/Okno główne] na pasku narzędzi.



### Wyświetlanie obrazu ze współczynnikiem powiększenia innym niż 100%

Należy kliknąć opcję [50% view/Widok 50%] lub [200% view/Widok 200%] na pasku narzędzi.



- Sposób wyświetlania palety narzędzi można zmienić (str. 92).
- Współczynnik powiększenia można zmienić dwukrotnym kliknięciem (str. 91).
- W oknie edycji obrazu można wybierać obrazy tylko z jednego folderu. Informacje na temat gromadzenia obrazów do edycji z kilku folderów można znaleźć w części „Gromadzenie i edycja obrazów w oknie Collection (Kolekcja)” (str. 36).
- Lista funkcji okna edycji obrazu — patrz str. 133.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

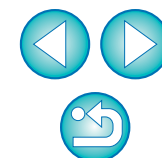
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz





## Zmiana układu wyświetlania miniatur na poziomy

Wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [Change thumbnail position/Zmień układ miniatur].

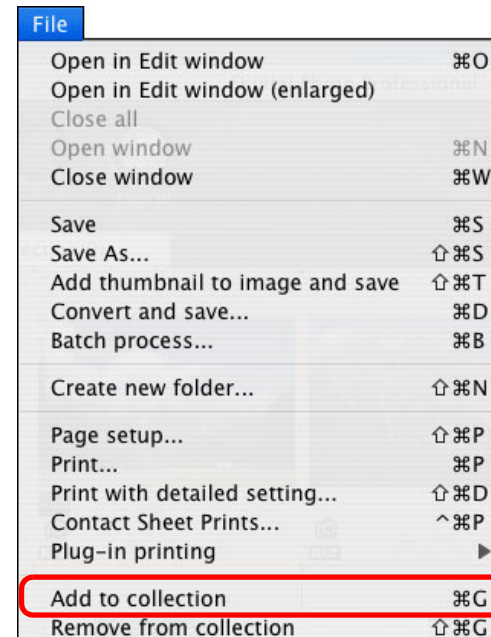


- Ponowne wybranie opcji [Change thumbnail position/Zmień układ miniatur] spowoduje powrót do pionowego układu wyświetlania miniatur.

## Gromadzenie i edycja obrazów w oknie Collection (Kolekcja)

W oknie [Collection/Kolekcja] można zgromadzić dowolnie wybrane obrazy, a następnie je przeglądać, porównywać lub poddawać edycji. Zgromadzone obrazy mogą pochodzić z jednego lub kilku folderów — umożliwi to wydajniejszą pracę z tymi obrazami.

- 1 Wybierz obrazy w oknie [Folder] okna głównego, a następnie wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Add to collection/Dodaj do kolekcji].



- Wybrane obrazy zostaną dodane do okna [Collection/Kolekcja], a liczba wybranych obrazów będzie wyświetlana na karcie [Collection/Kolekcja].
- W przypadku dodania obrazów RAW i JPEG wyświetlanych jako jeden obraz (str. 22), liczba obrazów widoczna na karcie [Collection/Kolekcja] zostanie zwiększona o 2.
- Użytkownik może zaznaczyć i dodać do okna [Collection/Kolekcja] wiele obrazów.
- Obrazy można również dodawać do okna [Collection/Kolekcja] zaznaczając je kliknięciem przy naciśniętym klawiszu <control> i wybierając polecenie [Add to collection/Dodaj do kolekcji] z wyświetlonego menu.
- Do okna [Collection/Kolekcja] można dodać maksymalnie 1000 obrazów.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

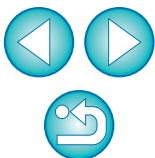
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

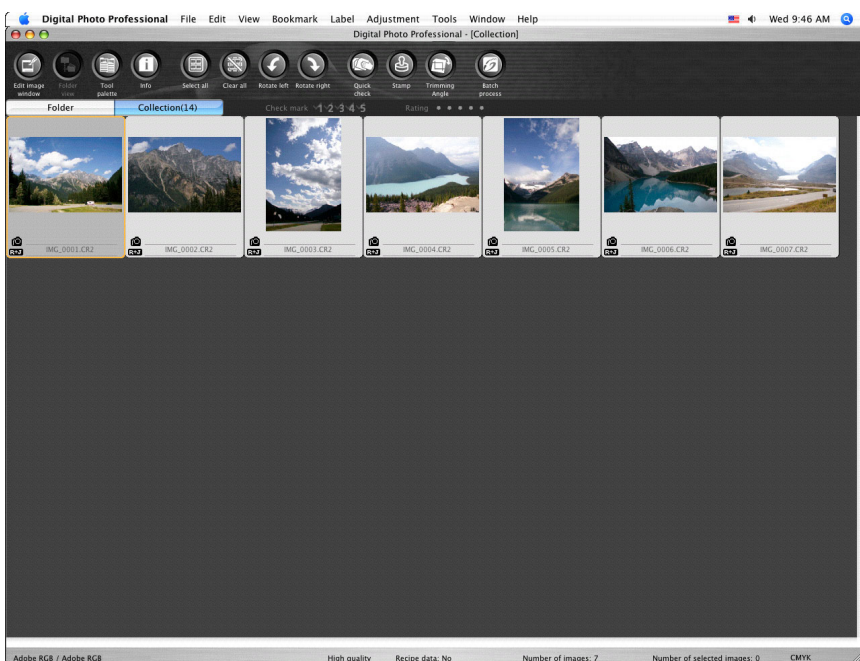


## 2 Wybierz kartę [Collection/Kolekcja].



→ Wybrane obrazy zostaną wyświetlone w oknie [Collection/Kolekcja].

## 3 Przejrzyj obrazy wyświetlone w oknie [Collection/Kolekcja].



## 4 Edytuj obrazy.

- Użytkownik może teraz edytować obrazy wyświetlone w oknie [Collection/Kolekcja].
- Obrazy wyświetlane w oknie [Collection/Kolekcja] są zachowywane w oknie [Collection/Kolekcja] nawet po zamknięciu programu DPP.



## Usuwanie obrazów z okna [Collection/Kolekcja]

### • Usuwanie dowolnie wybranych obrazów

Zaznacz obrazy, które chcesz usunąć z okna [Collection/Kolekcja], a następnie wybierz polecenie [Remove from collection/Usuń z kolekcji] w menu [File/Plik]. (Obrazy można również usunąć z okna [Collection/Kolekcja] zaznaczając je kliknięciem z wciśniętym klawiszem <control> i wybierając polecenie [Remove from collection/Usuń z kolekcji] w wyświetlonym menu).

Należy pamiętać, że usunięcie obrazu z okna [Collection/Kolekcja] nie będzie miało wpływu na oryginał.

### • Usuwanie wszystkich obrazów

Wybierz polecenie [Clear collection/Wyczyść kolekcję] w menu [File/Plik]. (Można również usuwać wszystkie obrazy z okna [Collection/Kolekcja], klikając przyciskiem myszy z wciśniętym klawiszem <control> i wybierając polecenie [Clear collection/Wyczyść kolekcję] w wyświetlonym menu).

Należy pamiętać, że usunięcie wszystkich obrazów z okna [Collection/Kolekcja] nie będzie miało wpływu na oryginały.



### Zmiany dokonywane na obrazach zostaną wprowadzone na oryginałach

Zmiany dokonywane na obrazach dodanych do okna [Collection/Kolekcja] są wprowadzane na oryginałach.



- Obrazy wyświetlane w oknie [Collection/Kolekcja] można sortować w ten sam sposób, co w oknie [Folder] (str. 20, str. 21). Zmienioną kolejność obrazów można zachować nawet po zamknięciu programu DPP, zaznaczając opcję [Retain sort order/Zachowaj kolejność sortowania] na karcie [View settings/Ustawienia wyświetlania] w oknie [Preferences/Preferencje] (str. 91).
- W oknie [Collection/Kolekcja] nie można korzystać z poniższych funkcji.
  - Uruchamianie programu EOS Utility (str. 7) oraz synchronizacja folderów przy użyciu programu EOS Utility
  - Pakietowa zmiana nazw plików obrazów (str. 101)

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

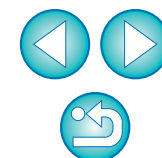
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



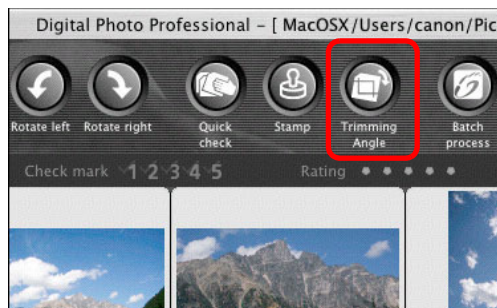
# Kadrowanie i regulacja kąta obrazu

Użytkownik może wykadrować żądany fragment obrazu lub zmienić orientację obrazu z poziomej na pionową. Możesz również wyregulować kąt obrazu przed kadrowaniem. W przypadku wybrania opcji [Circle/Koło] ustawienia [Aspect ratio/Format obrazu] obszar poza określonym zakresem jest tylko wysłonięty na czarno, ale obraz nie zostanie wykadrowany.

**1 Wybierz obraz, który ma być wykadrowany.**

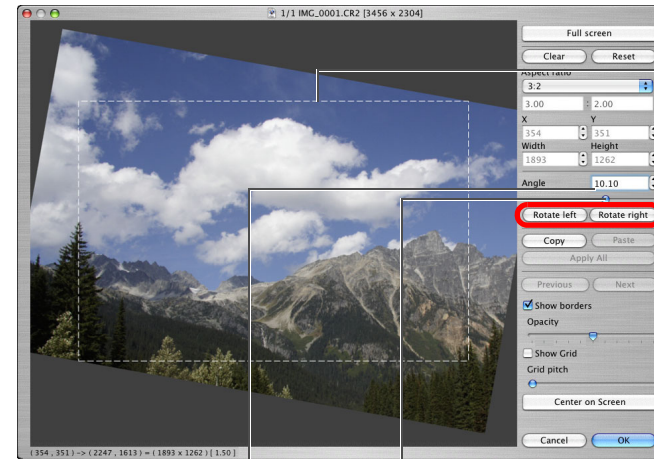
**2 Otwórz okno kadrowania/regulacji kąta.**

- Kliknij przycisk [Trimming Angle/Kąt kadrowania].



- Zostanie otwarte okno kadrowania/regulacji kąta.
- Edycję można przeprowadzić w momencie, kiedy obraz jest wyraźnie wyświetlany w oknie kadrowania/regulacji kąta.

**3 Wyreguluj kąt obrazu zgodnie z potrzebą.**  
**Okno kadrowania/regulacji kąta**



Największy zakres kadrowania

Kliknij (obrót obrazu w lewo lub w prawo o 90 stopni)

Przecignij\* (z dokładnością do 0,01 stopnia; zakres regulacji: -45 do +45 stopni)

Użyj myszy (kliknij ▲/▼), aby wyregulować kąt lub wprowadzić bezpośrednio wartość regulacji kąta\* (z dokładnością do 0,01 stopnia; zakres regulacji: -45 do +45 stopni)

\* Nie ma możliwości regulacji kąta obrazu, który przekracza rozmiar 9999 x 6666 pikseli.

- Kliknięcie opcji [Center on Screen/Wyśrodkuj na ekranie] spowoduje wyświetlenie zakresu kadrowania w środku okna.
- W przypadku konieczności skorygowania zniekształceń obiektywu zaleca się wykonanie korekcji zniekształceń obiektywu przed zmianą kąta obrazu.
- W przypadku zmiany kąta obrazu i kliknięcia przycisku [OK] obraz zostanie skadrowany z wykorzystaniem największego zakresu kadrowania.



Jeśli do obrazu zarejestrowanego aparatem EOS-1D X, EOS-1D Mark IV, EOS-1Ds Mark III, EOS-1D Mark III, EOS 5D Mark III, EOS 7D, EOS 60D lub EOS 600D dołączono informacje o formacie obrazu, będzie wyświetlany zakres kadrowania w oparciu o te informacje.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

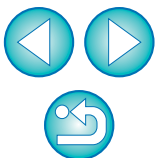
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

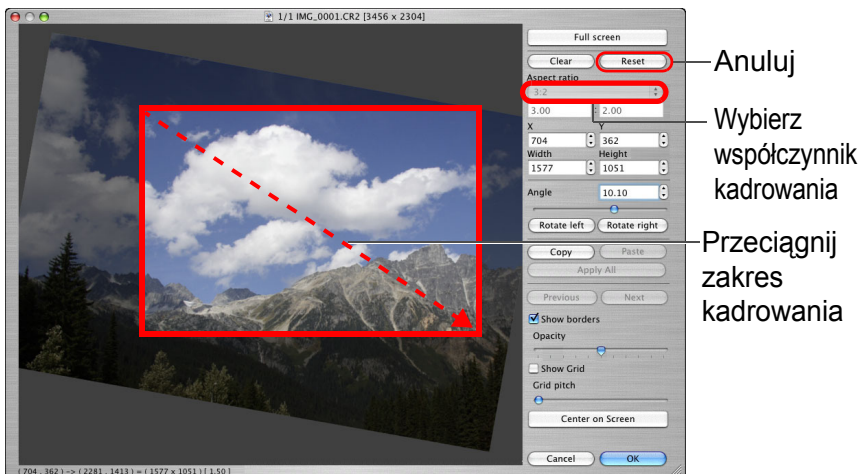
Informacje pomocnicze

Skorowidz

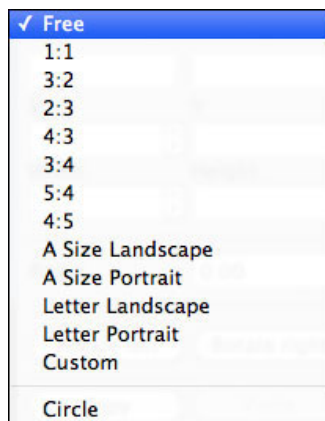




## 4 Wybierz format i przeciągnij zakres kadrowania.



- Zakres kadrowania można przesuwając przez przeciągnięcie.
- Wielkość zakresu kadrowania można zmieniać, przeciągając cztery narożniki zakresu kadrowania (funkcja niedostępna po wybraniu opcji [Circle/Koło]).
- Lista formatów obrazu (szerokość : wysokość)



**[Free/Dowolny]:** Obraz można wykadrować do dowolnego rozmiaru, z pominięciem współczynnika formatu obrazu.

**[Custom/Nastawa własna]:** Obraz można wykadrować z określonym współczynnikiem.

**[Circle/Koło]:** Obszar poza określonym zakresem jest wysłonięty na czarno. Obraz nie zostanie wykadrowany.

## 5 Kliknij przycisk [OK], aby wrócić do okna głównego.

- Na wykadrowanym obrazie będzie wyświetlana ramka zakresu kadrowania (str. 126).
- Wykadrowany obraz będzie wyświetlany w oknie edycji lub oknie edycji obrazu w postaci wykadrowanej.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

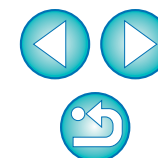
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## Informacje o wykadrowanych obrazach

### ● Wykadrowany obraz można w dowolnym momencie przywrócić do stanu początkowego

Wykadrowany obraz jest wyświetlany lub drukowany w postaci wykadrowanej. Ponieważ jednak obraz nie jest w rzeczywistości wykadrowany, można przywrócić obraz początkowy, klikając przycisk [Reset/Przywróć] w oknie kadrowania/regulacji kąta lub wykonując procedurę „Ponowna edycja obrazu” (str. 43).

### ● Wyświetlanie wykadrowanego obrazu w poszczególnych oknach

- Okno główne: Na obrazie jest wyświetlana ramka pokazująca zakres kadrowania (str. 126).
- Okno edycji: Obraz jest wyświetlany w postaci wykadrowanej.
- Okno edycji obrazu: Miniatura obrazu jest taka sama, jak w oknie głównym, a powiększony obraz jest taki sam, jak w oknie edycji.

### ● Drukowanie wykadrowanego obrazu

Wykadrowany obraz można wydrukować w programie DPP.

### ● Obraz stanie się obrazem wykadrowanym po przekształceniu i zapisaniu

Wykadrowany obraz RAW staje się rzeczywiście wykadrowanym obrazem po przekształceniu go na obraz JPEG lub TIFF i zapisaniu (str. 42).

### ● Obrazy z ustawionym formatem obrazu są wyświetlane jako obrazy wykadrowane

Jeśli do obrazu RAW zarejestrowanego aparatem EOS-1D X, EOS-1D Mark IV, EOS-1Ds Mark III, EOS-1D Mark III, EOS 5D Mark III, EOS 7D, EOS 60D lub EOS 600D dołączono informacje o formacie obrazu, będzie wyświetlany zakres kadrowania w oparciu o te informacje. Ponieważ obraz nie jest w rzeczywistości wykadrowany, można zmienić zakres kadrowania lub przywrócić stan sprzed kadrowania. Jednak jeśli obraz JPEG został wykonany w formacie obrazu [4:3], [16:9] lub [1:1] ustawionym w aparacie EOS 5D Mark III, EOS 60D lub EOS 600D, zakresu jego kadrowania nie można zmienić ani przywrócić do stanu sprzed kadrowania, ponieważ obraz został faktycznie przycięty i zapisany z ustawionym współczynnikiem kadrowania\*.

Aby przywrócić stan sprzed kadrowania przeprowadzonego na podstawie informacji o formacie podczas fotografowania, kliknij przycisk [Reset/Przywróć]. Aby anulować cały zakres kadrowania, kliknij przycisk [Clear/Skasuj] (str. 135).

\* W przypadku wykonywania zdjęć za pomocą aparatu EOS 5D Mark III i ustawienia funkcji indywidualnej [Dodawanie informacji o przycięciu] informacje dotyczące kadrowania są tylko ustawiane, ale obraz nie jest w rzeczywistości kadrowany, nawet w przypadku obrazów JPEG.



## Przydatne funkcje okna kadrowania/regulacji kąta

### ● Przełączanie ekranów przy użyciu klawiatury

Użytkownik może również przełączać widok pełnoekranowy/normalny, naciskając kombinację klawiszy <Fn> + <F11>.

### ● Korzystanie z menu

Każdą czynność można także wykonać z poziomu menu, które pojawia się po kliknięciu obrazu z przytrzymaniem naciśniętego klawisza <control>.

### ● Stosowanie zakresu kadrowania na innym obrazie

Zakres kadrowania można zastosować na innym obrazie, klikając przycisk [Copy/Kopiuj], aby skopiować zakres kadrowania, wyświetlając inny obraz, a następnie klikając przycisk [Paste/Wklej]. Aby zastosować skopiowany zakres kadrowania na wielu obrazach jednocześnie, należy w oknie głównym zaznaczyć wykadrowany obraz oraz obrazy, na których ma zostać zastosowany zakres kadrowania, a następnie wyświetlić okno kadrowania/regulacji kąta. Gdy jest wyświetlany wykadrowany obraz, należy kliknąć przycisk [Copy/Kopiuj], a następnie kliknąć przycisk [Apply All/Zastosuj na wszystkich]. Po wyświetleniu okna kadrowania/regulacji kąta zakres kadrowania zostanie zastosowany na wszystkich zaznaczonych obrazach. Aby zaznaczyć wiele obrazów w oknie głównym, należy klikać ich nazwy z wciśniętym klawiszem <Fn>. Aby zaznaczyć wiele sąsiadujących ze sobą obrazów, należy kliknąć pierwszy z nich, a następnie kliknąć ostatni, przytrzymując naciśnięty klawisz <shift>.



W przypadku zdjęć wykonanych przy rozszerzonym zakresie czułości ISO pojawienie się szumów może utrudnić wyświetlenie szczegółów obrazu w oknie kadrowania/regulacji kąta, dlatego nie zaleca się korzystania z tej funkcji.



Lista funkcji okna kadrowania/regulacji kąta — patrz str. 135.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## Stosowanie modyfikacji na innych obrazach

Modyfikacje obrazu (przepis) wprowadzone przy użyciu palety narzędzi można skopiować i zastosować na innych obrazach.


Korygując jeden obraz i stosując rezultat tej korekcji na wielu obrazach zarejestrowanych w podobnych warunkach, można skutecznie zmodyfikować wiele obrazów.

**1** Wybierz skorygowany obraz, a następnie wybierz kolejno: menu [Edit/Edycja] ▶ [Copy recipe to clipboard/Kopiuj przepis do schowka].

→ Przepis zostanie skopiowany.

**2** Zaznacz obraz, na którym ma być zastosowany przepis, a następnie wybierz kolejno: menu [Edit/Edycja] ▶ [Paste recipe to selected image/Wklej przepis do wybranego obrazu].

→ Przepis zostanie zastosowany na obrazie.

 Przepis (str. 96) można zapisać jako plik niezależny od obrazu, a następnie wczytać go i zastosować na innym obrazie (str. 97).

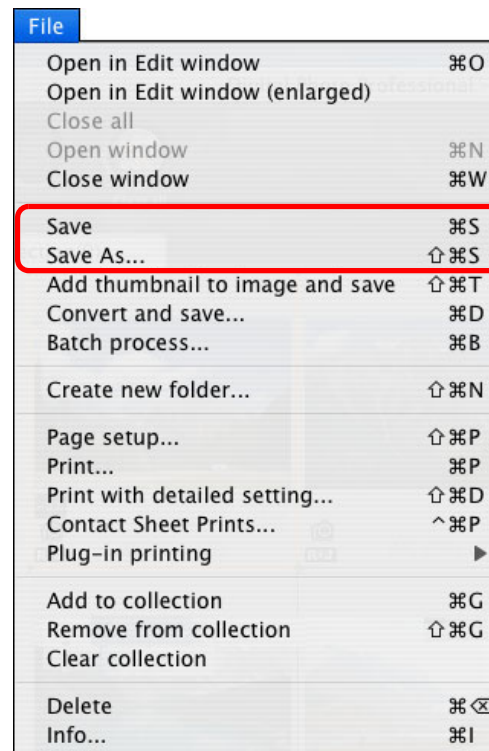
## Zapisywanie rezultatów edycji

### Zapisywanie rezultatów edycji na obrazie RAW

Wszystkie modyfikacje (przepis) wprowadzone przy użyciu palety narzędzi oraz informacje o zakresie kadrowania (str. 38) można zapisać na obrazie RAW lub na oddzielnym obrazie RAW.

Na obrazie RAW można także zapisać poszczególne modyfikacje wprowadzone przy użyciu palety narzędzi (od str. 56 do str. 68) oraz efekty retuszu kurzu (od str. 73 do str. 77) opisane w rozdziale 3.

Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ żądana pozycja.



→ Modyfikacje zostaną zapisane na obrazie.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

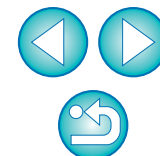
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





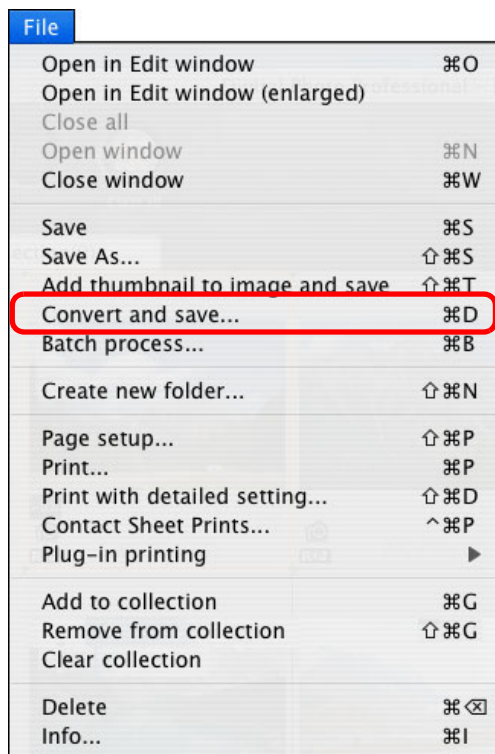
## Zapisywanie obrazu jako JPEG lub TIFF

Aby wyświetlać, edytować i drukować obraz RAW przy użyciu oprogramowania innego niż DPP, należy przekształcić obraz na bardziej uniwersalny typ JPEG lub TIFF i zapisać go.

Obraz zostanie zapisany w oddzielnym pliku, dzięki czemu obraz RAW pozostanie niezmieniony.

1 Wybierz obraz, który ma być przekształcony.

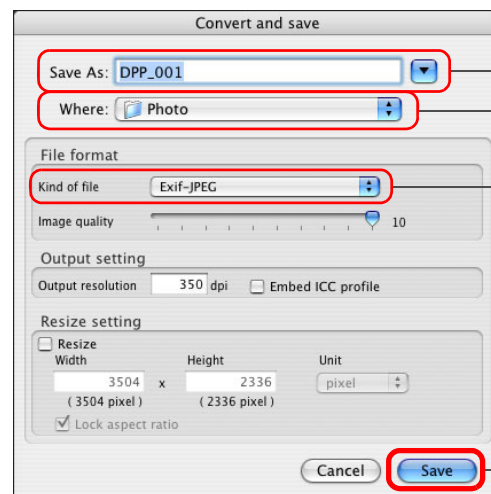
2 Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Convert and save/Przekształć i zapisz].



→ Zostanie wyświetlone okno [Convert and save/Przekształć i zapisz].

3 Określ niezbędne ustawienia, a następnie kliknij przycisk [Save/Zapisz].

- Domyślnie obraz jest przekształcany i zapisywany jako obraz JPEG o najwyższej jakości, bez zmiany rozmiaru obrazu. Ustawienia należy zmienić odpowiednio do potrzeb.



Wprowadź nazwę pliku

Wybierz miejsce zapisu

Wybierz typ obrazu

Kliknij i zapisz

→ Obraz RAW jest przekształcany na obraz JPEG lub TIFF, który następnie jest zapisywany jako nowy obraz w określonym miejscu zapisu.



**Aby zapisać wyniki przetwarzania lub edycji w obecnie używanej wersji**

Technologia przetwarzania obrazów RAW programu DPP jest nieustannie udoskonalana, umożliwiając osiągnięcie możliwie najlepszych efektów. Oznacza to, że wyniki obróbki dokonanej w dwóch różnych wersjach programu DPP mogą się nieznacznie różnić, nawet przy tych samych danych obrazu RAW. Wyniki edycji danych obrazu RAW z dołączonym przepisem również mogą się różnić. Aby zachować aktualne wyniki edycji w obecnie używanej wersji, najlepiej konwertować i zapisywać obrazy w formacie JPEG lub TIFF.



- Obraz wykadrowany (str. 38) lub obraz z retuszem kurzu opisany w rozdziale 3 (od str. 73 do str. 77) zapisany w sposób pokazany na tej stronie staje się rzeczywiście obrazem wykadrowanym lub obrazem z retuszem kurzu.
- Użytkownik może zredukować szumy na obrazach, będące wynikiem konwersji i zapisu obrazu w postaci pliku JPEG (str. 89, str. 90).
- Użytkownik może pakietowo przekształcić i zapisać wiele obrazów (str. 99).
- Lista funkcji okna [Convert and save/Przekształć i zapisz] — patrz str. 134.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Ponowna edycja obrazu

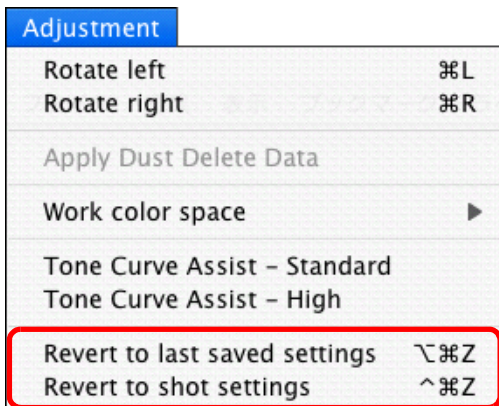
Na obrazach zmodyfikowanych za pomocą palety narzędzi (od str. 25 do str. 33) zmieniane są tylko warunki przetwarzania obrazu, dzięki czemu oryginalne dane obrazu pozostają niezmienione.

Ponadto, na obrazie są zapisywane informacje o zakresie kadrowania wykadrowanego obrazu (str. 38).

Dzięki temu można cofnąć dowolne modyfikacje zapisane (str. 41) na obrazie i informacje o kadrowaniu, a także przywrócić stan sprzed ostatniego zapisu lub z chwili wykonania zdjęcia.

**1 Wybierz obraz, który ma być poddany ponownej edycji.**

**2 Wybierz kolejno: menu [Adjustment/Korekcja] ▶ żądana pozycja.**



→ Obraz zostanie przywrócony do stanu zdefiniowanego przez wybraną pozycję.

# Drukowanie obrazów

W tej części opisano prosty sposób drukowania fotografii o wysokiej rozdzielczości na drukarkach atramentowych Canon zgodnych z oprogramowaniem do drukowania Easy-PhotoPrint EX lub Easy-PhotoPrint firmy Canon. Opisano tu także sposób drukowania fotografii na innych drukarkach.

Przejdź do strony dotyczącej używanej drukarki.

- Drukowanie zdjęć na drukarkach atramentowych Canon zgodnych z oprogramowaniem Easy-PhotoPrint EX (ta sama strona)
- Drukowanie zdjęć na drukarkach atramentowych Canon zgodnych z oprogramowaniem Easy-PhotoPrint (str. 46)
- Drukowanie fotografii na drukarkach innych niż drukarki atramentowe Canon (str. 49)

## Drukowanie zdjęć na drukarkach atramentowych Canon zgodnych z oprogramowaniem Easy-PhotoPrint EX

Na drukarkach atramentowych Canon zgodnych z oprogramowaniem Easy-PhotoPrint EX (zwanym dalej „EPP EX”) można korzystać z następujących opcji drukowania fotografii:

- Proste drukowanie obrazów RAW
- Drukowanie z dokładnym odwzorowaniem kolorów

Przed rozpoczęciem drukowania należy zainstalować na komputerze program EPP EX w wersji 1.1 lub nowszej.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

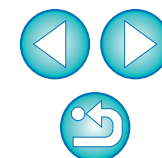
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

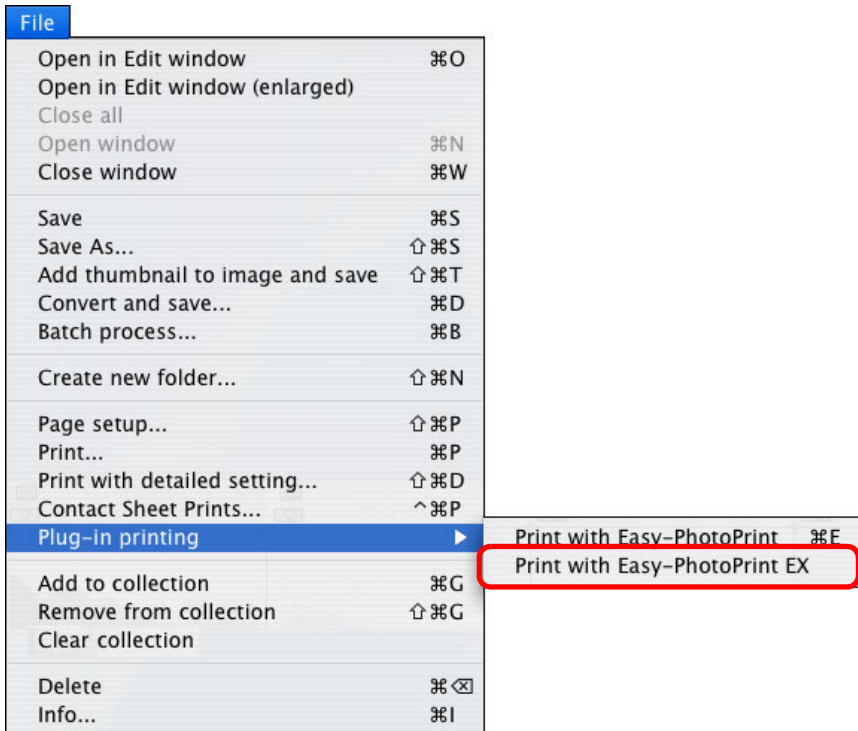
Skorowidz



1 Wybierz obraz, który ma być wydrukowany.

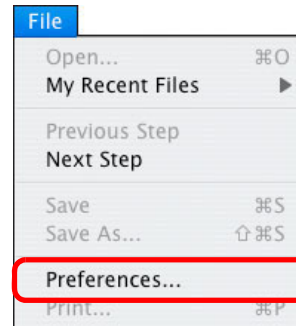
2 Uruchom program EPP EX.

- Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Plug-in printing/Drukowanie z użyciem nakładek] ▶ [Print with Easy-PhotoPrint EX/Drukuj za pomocą programu Easy-PhotoPrint EX].



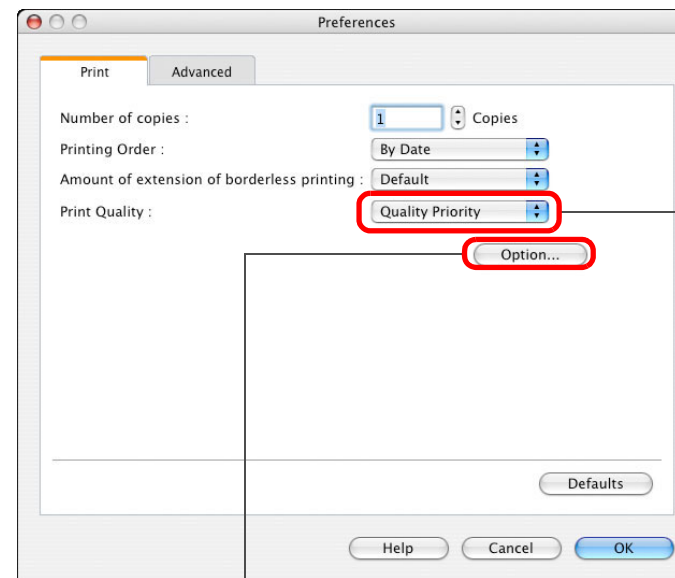
→ Zostanie uruchomiony program EPP EX.

3 W oknie programu EPP EX wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Preferences/Preferencje].



→ Zostanie wyświetlone okno [Preferences/Preferencje].

4 W polu [Print Quality/Jakość wydruku] wybierz opcję [Quality Priority/Priorytet jakości], kliknij przycisk [Option/Opcje], a następnie w wyświetlonym oknie dialogowym zaznacz opcję [Print with the best quality when you select/Drukuj w najlepszej jakości przy wybranej opcji [Quality Priority/Priorytet jakości]].



Wybierz opcję Quality Priority (Priorytet jakości)

Kliknij i zaznacz opcję [Print with the best quality when you select/Drukuj w najlepszej jakości przy wybranej opcji [Quality Priority/Priorytet jakości]].

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

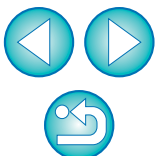
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz

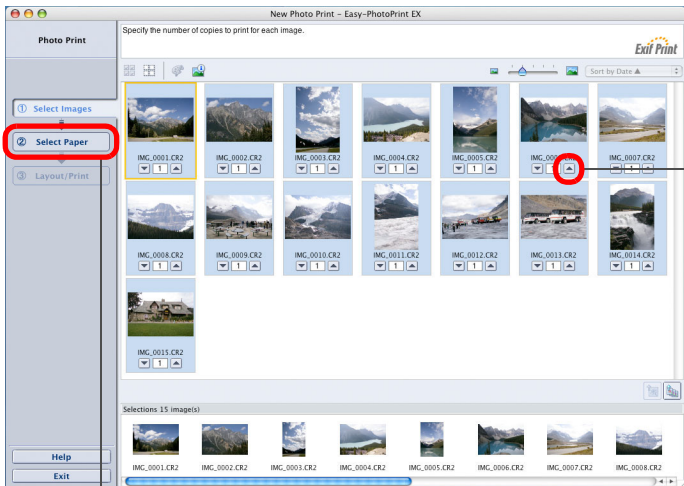




**5** Wybierz kartę [Advanced/Zaawansowane], zaznacz opcję [Enable ICC profile/Włącz profil ICC], a następnie kliknij przycisk [OK].

→ Okno [Preferences/Preferencje] zostanie zamknięte.

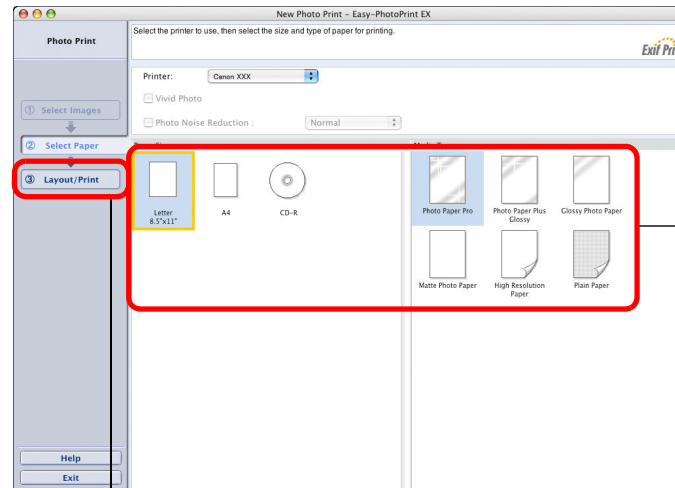
**6** Określ liczbę arkuszy, które mają być wydrukowane, a następnie kliknij przycisk [Select Paper/Wybierz papier].  
**EPP EX**



Kliknij, aby zwiększyć liczbę arkuszy, które mają być wydrukowane

Kliknij

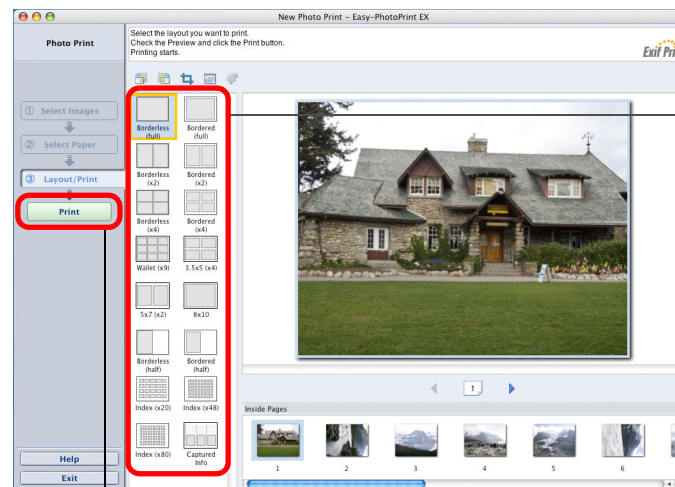
**7** Wybierz rodzaj papieru, a następnie kliknij przycisk [Layout/Print/Układ/Drukuj].



Wybierz rozmiar i typ papieru

Kliknij

**8** Określ układ, a następnie kliknij przycisk [Print/Drukuj].



Wybierz układ

Kliknij, aby wydrukować

→ Rozpocznie się drukowanie.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

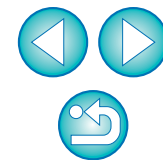
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



## ? Informacje dodatkowe

- **Jednocześnie można wydrukować maksymalnie 1000 obrazów**  
Jednocześnie można wydrukować maksymalnie 1000 obrazów zaznaczonych w programie DPP. W przypadku drukowania ponad 1000 obrazów wydruk należy podzielić na kilka zadań.
- **Kolory obrazu na wydruku są inne niż oczekiwano**  
W oknie EPP EX wybierz pozycję [Preferences/Preferencje] z menu [File/Plik], a następnie kliknij kartę [Advanced/Zaawansowane] w oknie [Preferences/Preferencje], aby wyświetlić zawartość karty [Advanced/Zaawansowane].  
Na karcie [Advanced/Zaawansowane] zaznacz pozycję [Enable ICC profile/Włącz profil ICC] w obszarze [Color correction for printing/Korekcja koloru na potrzeby drukowania] i drukuj z użyciem ustawienia [Perceptual/Percepcyjna] (str. 144).



Program DPP umożliwia także drukowanie za pomocą programu Easy-PhotoPrint Pro (str. 87).

## Drukowanie zdjęć na drukarkach atramentowych Canon zgodnych z oprogramowaniem Easy-PhotoPrint

Na drukarkach atramentowych Canon zgodnych z oprogramowaniem Easy-PhotoPrint (zwanym dalej „EPP”) można korzystać z następujących opcji drukowania fotografii:

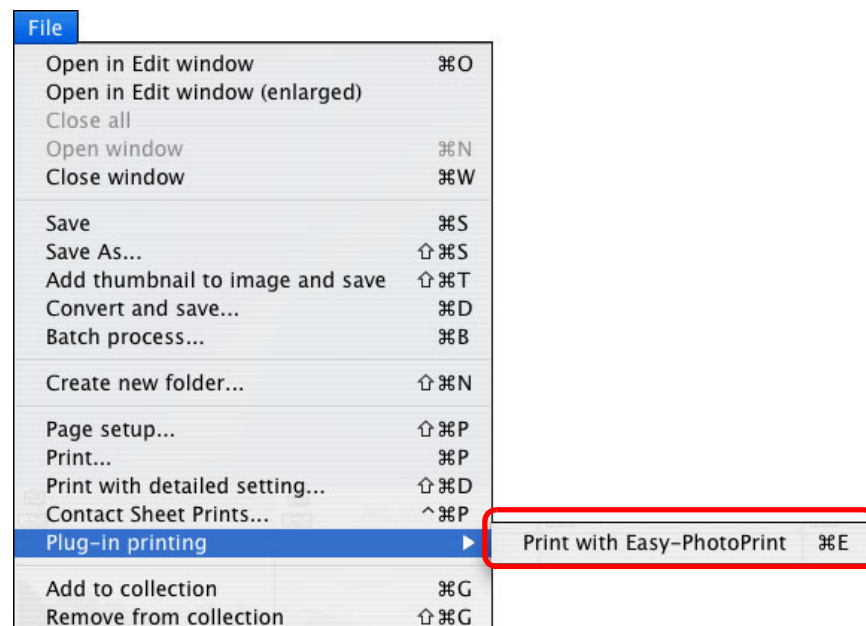
- Proste drukowanie obrazów RAW
- Drukowanie w wysokiej rozdzielczości przy użyciu zakresu odwzorowywania kolorów Adobe RGB i drukarek atramentowych Canon

Przed rozpoczęciem drukowania należy zainstalować na komputerze program EPP w wersji 3.5 lub nowszej. W przypadku korzystania z drukarki atramentowej zgodnej z oprogramowaniem Easy-PhotoPrint EX zaleca się drukowanie przy użyciu programu Easy-PhotoPrint EX (str. 43). Ponieważ program EPP nie jest zgodny z systemem operacyjnym Mac OS X 10.7, drukowanie za pomocą komputera z systemem operacyjnym Mac OS X 10.7 nie jest możliwe.

### 1 Wybierz obraz, który ma być wydrukowany.

### 2 Uruchom program EPP.

- Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Plug-in printing/Drukowanie z użyciem nakładek] ▶ [Print with Easy-PhotoPrint/Drukuj za pomocą programu Easy-PhotoPrint].



→ Zostanie uruchomiony program EPP.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

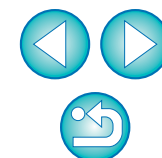
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

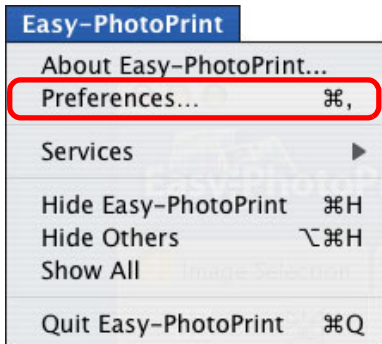
Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

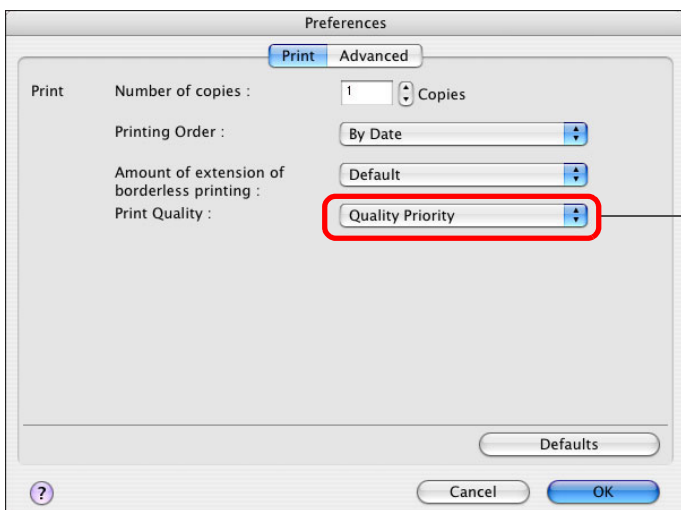


**3** W oknie programu EPP wybierz kolejno: menu [Easy-PhotoPrint] ▶ [Preferences/Preferencje].



→ Zostanie wyświetlone okno [Preferences/Preferencje].

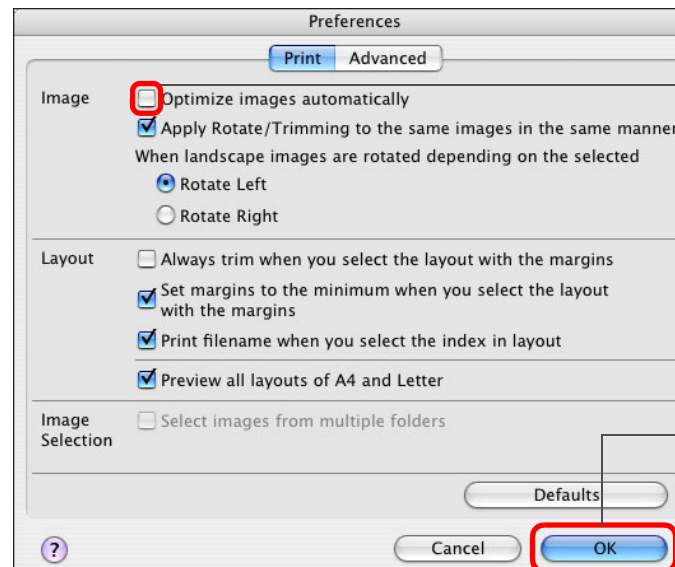
**4** W polu [Print Quality/Jakość wydruku] wybierz opcję [Quality Priority/Priorytet jakości].



Wybierz opcję Quality Priority (Priorytet jakości)

**5** Wybierz kartę [Advanced/Zaawansowane], a następnie wyłącz funkcję kompensacji obrazu programu EPP.

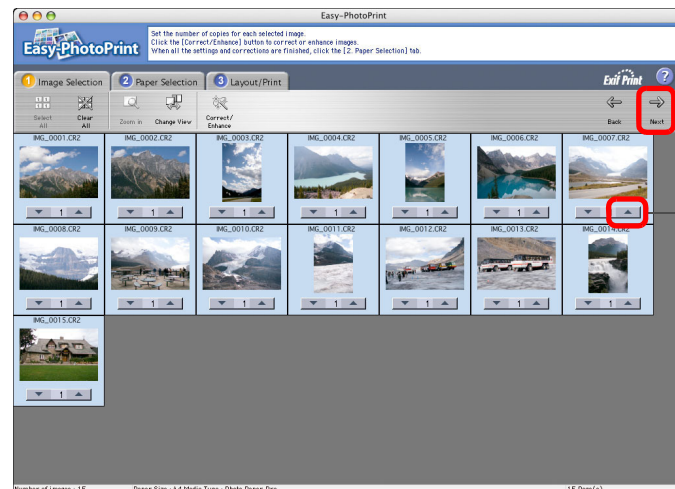
- Jeśli funkcja kompensacji obrazu programu EPP nie zostanie wyłączona, może ona uniemożliwić drukowanie zdjęć z wiernym odwzorowaniem kolorów.



Jeśli zaznaczono, kliknij, aby usunąć zaznaczenie

Kliknij, aby zamknąć okno

**6** Określ liczbę arkuszy, które mają być wydrukowane, a następnie kliknij przycisk [Next/Dalej].



Kliknij

Kliknij, aby zwiększyć liczbę arkuszy, które mają być wydrukowane

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

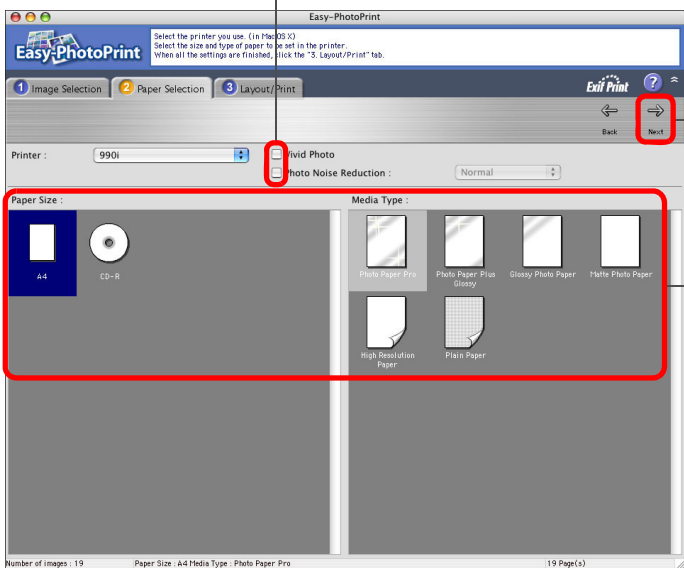
Informacje pomocnicze

Skorowidz



## 7 Sprawdź, czy funkcja kompensacji obrazu jest wyłączona, wybierz rodzaj papieru, a następnie kliknij przycisk [Next/Dalej].

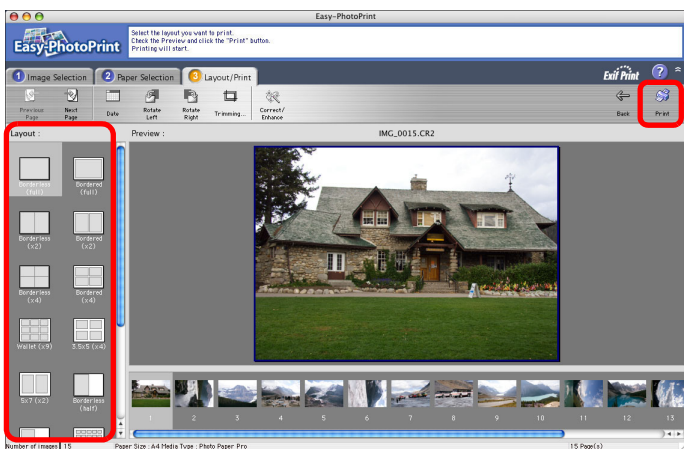
Jeśli zaznaczono, kliknij, aby usunąć zaznaczenia



Kliknij

Wybierz rodzaj papieru

## 8 Określ układ, a następnie kliknij przycisk [Print/Drukuj].



Kliknij, aby wydrukować

Wybierz układ

→ Rozpocznie się drukowanie.

## ? Informacje dodatkowe

- **Jednocześnie można wydrukować maksymalnie 1000 obrazów**  
Jednocześnie można wydrukować maksymalnie 1000 obrazów zaznaczonych w programie DPP. W przypadku drukowania ponad 1000 obrazów wydruk należy podzielić na kilka zadań.
- **Kolory obrazu na wydruku są inne niż oczekiwano**  
Zmień ustawienie opcji [Rendering intents when using Easy-PhotoPrint/Interpretacja zamiarów w przypadku korzystania z programu Easy-PhotoPrint] (str. 93) na [Perceptual/Percepcyjna] (str. 144), a następnie rozpocznij drukowanie.

Program DPP umożliwia także drukowanie za pomocą programu Easy-PhotoPrint Pro (str. 87).

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

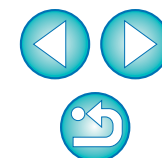
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

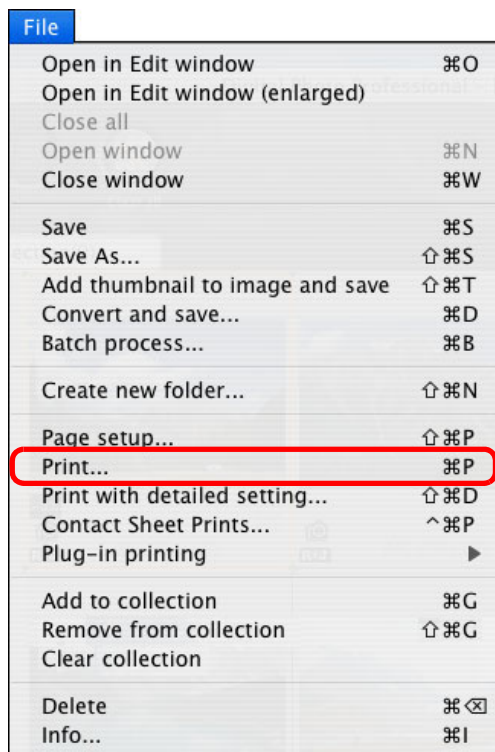
Skorowidz



## Drukowanie fotografii na drukarkach innych niż drukarki atramentowe Canon Inkjet

Użytkownik może wydrukować pojedynczy obraz na jednym arkuszu papieru.

- 1 Wybierz obraz, który ma być wydrukowany.
- 2 Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Print/Drukuj].



→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe [Print/Drukuj].

- 3 Ustaw drukowanie fotografii i rozpocznij drukowanie.
  - W oknie dialogowym ustawień drukowania określ optymalne ustawienia drukowania fotografii i kliknij przycisk [Print/Drukuj].
  - Rozpocznie się drukowanie.

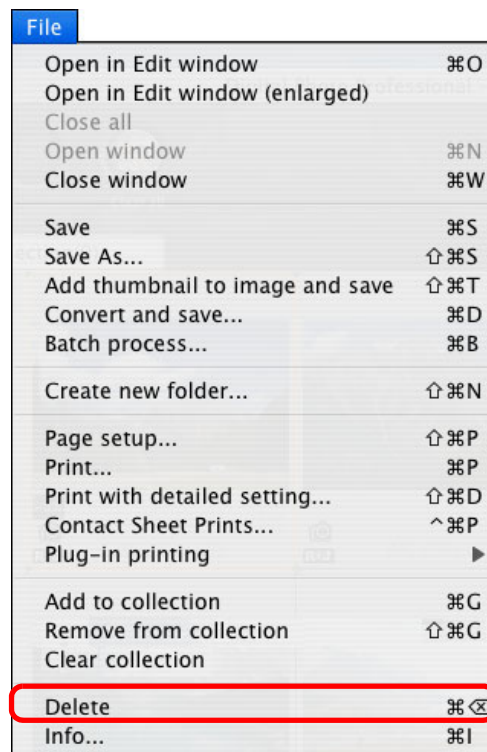
## Porządkowanie obrazów

W tej części opisano, jak usuwać niepotrzebne obrazy, tworzyć foldery do zapisywania zdjęć, przenosić je, kopiować oraz porządkować.

### Usuwanie niepotrzebnych obrazów

Należy pamiętać, że usuniętych obrazów nie można odzyskać.

- 1 W oknie głównym wybierz niepotrzebny obraz.
- 2 Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Delete/Usuń].



→ Obraz zostanie przeniesiony do folderu [Trash/Kosz] i usunięty z programu DPP.

- Całkowite usunięcie obrazów z komputera jest możliwe poprzez wybranie kolejno: menu [Finder] ▶ [Empty Trash/Opróżnij kosz] na pulpicie.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

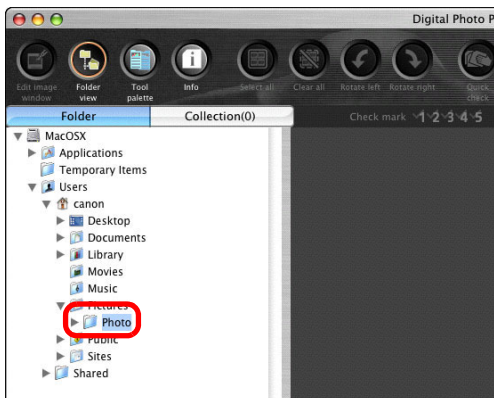
Skorowidz



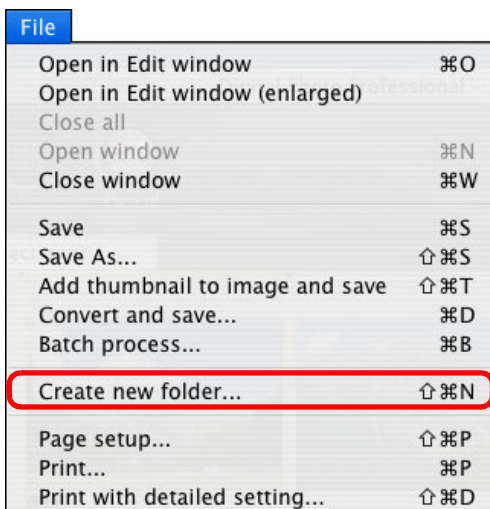
## Tworzenie folderu do zapisu obrazów

Użytkownik może utworzyć folder i zapisać w nim posortowane obrazy.

- 1 **W obszarze folderów wybierz miejsce, w którym ma być utworzony nowy folder.**



- 2 **Wybierz kolejno: menu [File/Plik] > [Create new folder/Utwórz nowy folder].**



→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe umożliwiające wprowadzenie nazwy folderu.

- 3 **Wprowadź nazwę folderu i kliknij przycisk [OK].**

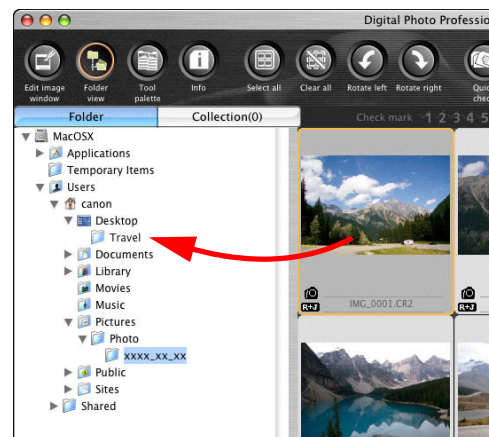
→ Nowy folder zostanie utworzony w miejscu wybranym w punkcie 1.

## Przenoszenie obrazów

Użytkownik może przenieść lub skopiować obrazy do oddzielnego folderu i posortować je według daty rejestracji lub tematyki.

**Przeciągnij obraz, aby go przenieść lub skopiować.**

- **Aby przenieść:** przeciągnij obraz i upuść go w folderze docelowym.
- **Aby skopiować:** przeciągnij obraz, trzymając wciśnięty klawisz <option> i upuść obraz w folderze docelowym.



→ Obrazy zostaną przeniesione lub skopiowane do folderu docelowego.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

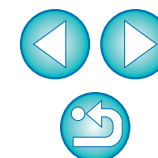
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



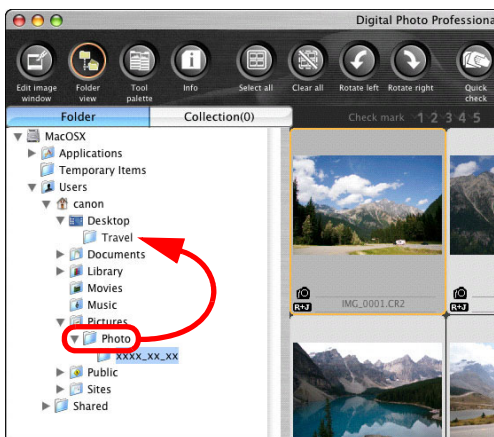


## Przenoszenie folderów z obrazami

Foldery zawierające obrazy można przenosić i kopiować. Można również sortować znajdujące się w nich obrazy.

### Przeciągnij folder, aby go przenieść lub skopiować.

- **Aby przenieść:** przeciągnij folder i upuść go w folderze docelowym.
- **Aby skopiować:** przeciągnij folder, trzymając wciśnięty klawisz <option> i upuść go w folderze docelowym.

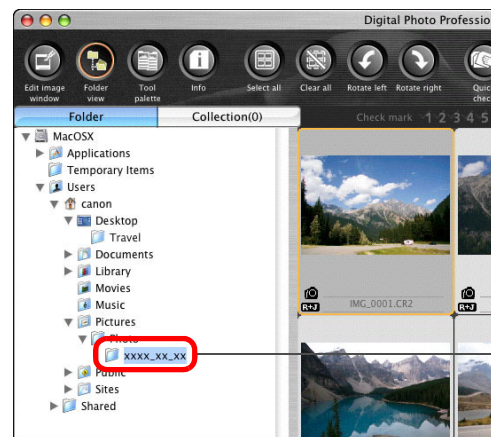


→ Foldery zostaną przeniesione lub skopiowane do folderu docelowego.

## Zapisywanie często używanych folderów (zapisywanie zakładek)

Często używane foldery można zapisać w postaci zakładek. Zapisane foldery pojawią się po kliknięciu menu [Bookmark/Zakładka].

### 1 Zaznacz folder, dla którego ma zostać zapisana zakładka.



Wybierz

### 2 Wybierz kolejno: menu [Bookmark/Zakładka] ▶ [Add/Dodaj].

- Folder zaznaczony w punkcie 1 zostanie zapisany w menu [Bookmark/Zakładka].
- Aby wyświetlić w oknie głównym obrazy z zapisanego folderu, wybierz odpowiedni folder z menu [Bookmark/Zakładka].

## Porządkowanie zakładek

Użytkownik może zmienić nazwę lub usunąć folder zapisany w menu [Bookmark/Zakładka].

### Wybierz kolejno: menu [Bookmark/Zakładka] ▶ [Organize/Porządkuj].

- Zostanie wyświetlone okno [Sort bookmarks/Sortowanie zakładek], w którym będzie można zmienić nazwy folderów lub usunąć foldery.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

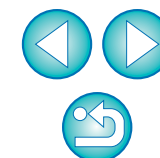
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# 3 Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

W tej części opisano różne preferencje (takie jak zaawansowana korekcja obrazu, procedura automatycznego retuszu kurzu, różne funkcje drukowania gotowych prac i zarządzanie kolorami) adresowane do użytkowników, którzy sprawnie posługują się oprogramowaniem do edycji obrazów wyprodukowanym przez inne firmy.

Korekcja z jednoczesnym porównaniem z obrazem początkowym .....	53
Zmiana sposobu podziału okna .....	53
Korekcja przez porównanie wielu obrazów .....	54
Wyświetlanie obszaru poza ustalonym zakresem w postaci wskaźnika ostrzeżenia (ostrzeżenie o jasnych partiach/cieniach) .....	55
Zaawansowane funkcje edycji .....	56
Korekcja balansu bieli za pomocą temperatury barwowej .....	56
Precyzyjna korekcja balansu bieli za pomocą koła kolorów .....	56
Dostosowywanie zakresu dynamicznego .....	57
Korekcja jasności cieni/jasnych partii .....	57
Korekcja krzywej tonalnej .....	58
Przykładowe operacje na krzywej tonalnej .....	59
Używanie pliku Stylu obrazów .....	59
Informacje dotyczące palety narzędzi RGB .....	60
Korzystanie z funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) .....	61
Redukcja szumów .....	62
Korekcja zniekształceń obiektywu .....	63
Obsługiwane aparaty fotograficzne .....	63
Obsługiwane obiektywy .....	63
Dokonywanie korekcji .....	65
Efekty korekcji zniekształcenia obiektywu typu „rybie oko” .....	66
Informacje dotyczące suwaka Shooting distance information (Informacja o odległości) .....	68

Jednoczesna korekcja wielu obrazów .....	68
Używanie cyfrowego optymalizatora obiektywu .....	69
Obsługiwane aparaty fotograficzne .....	69
Obsługiwane obiektywy .....	69
Używanie cyfrowego optymalizatora obiektywu .....	70
Procedura automatycznego retuszu kurzu .....	73
Obsługiwane aparaty fotograficzne .....	73
Procedura automatycznego retuszu kurzu w oknie głównym .....	74
Ręczne usuwanie kurzu (funkcja naprawiania) .....	75
Usuwanie niepotrzebnych fragmentów obrazu (funkcja klonowania fragmentu obrazu) .....	77
Przenoszenie obrazu RAW do programu Photoshop .....	77
Ustawianie roboczej przestrzeni kolorów .....	77
Składanie obrazów .....	78
Metody składania .....	81
Tworzenie obrazów HDR (wysoki zakres dynamiki) .....	81
Uruchamianie programu Map Utility .....	84
Drukowanie z wykorzystaniem informacji o obrazie .....	85
Drukowanie listy miniatur (drukowanie arkusza stykowego) .....	86
Drukowanie obrazów RAW na nowoczesnej drukarce firmy Canon .....	87
Drukowanie na nowoczesnej drukarce atramentowej firmy Canon .....	87
Drukowanie na drukarce wielkoformatowej firmy Canon .....	88
Określanie preferencji .....	89
Karta General settings (Ustawienia ogólne) .....	89
Karta View Settings (Ustawienia wyświetlania) .....	91
Karta Tool Palette (Paleta narzędzi) .....	92
Karta Color Management (Zarządzanie kolorami) .....	93

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

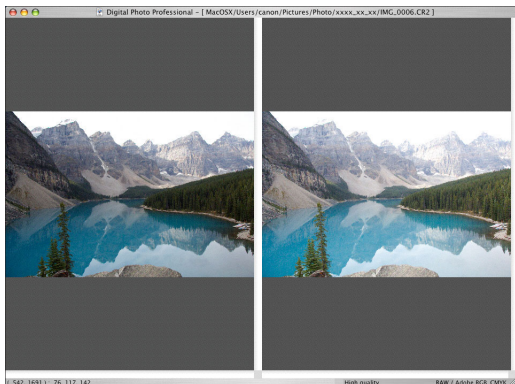
Skorowidz



# Korekcja z jednoczesnym porównaniem z obrazem początkowym

W tym samym oknie można wyświetlić wersje obrazu przed korekcją i po korekcji oraz sprawdzać rezultaty korekcji w miarę wprowadzania zmian.

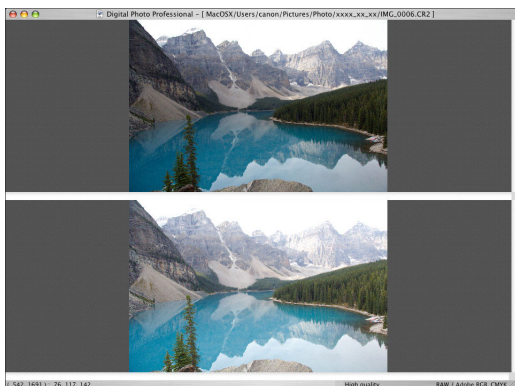
- 1 W oknie edycji wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [Before/after comparison/Porównanie przed/po].



- Obraz zostanie wyświetlony w lewym i prawym oknie.
- W oknie po prawej stronie jest wyświetlany obraz po edycji.

- 2 Zmień sposób wyświetlania obrazów.

- Wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [Change up/down/left/right/Zmień góra/dół/lewo/prawo] ▶ [Up/down/Góra/dół].



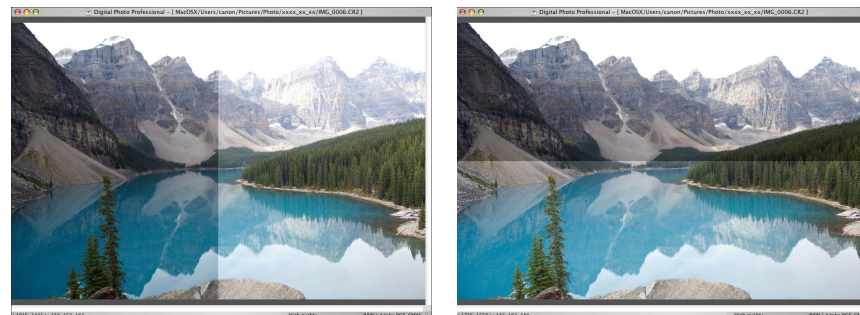
- Układ obu obrazów zmieni się (obrazy będą wyświetlane na górze i na dole).
- W oknie na dole jest wyświetlany obraz po edycji.

Obrazy można również wyświetlić w oknie edycji obrazu, wykonując tę samą operację.

## Zmiana sposobu podziału okna

Sposób wyświetlania obrazu można zmienić tak, aby pojedynczy obraz był podzielony na dwie części.

- W oknie edycji wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [Display mode/Tryb wyświetlania] ▶ [Split single image/Podziel pojedynczy obraz].



- Pojedynczy obraz zostanie podzielony i wyświetlony po lewej i po prawej stronie lub u góry i na dole ekranu.
- Aby przełączać sposób wyświetlania obrazu (góra-dół, lewo-prawo), wykonaj czynności opisane w punkcie 2 po lewej stronie.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

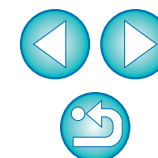
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Korekcja przez porównanie wielu obrazów

Użytkownik może zsynchronizować pozycję wyświetlania wielu okien edycji oraz korygować obrazy przy ich jednoczesnym porównywaniu.

**1 W oknie edycji wyświetl obrazy, które mają być porównane.**

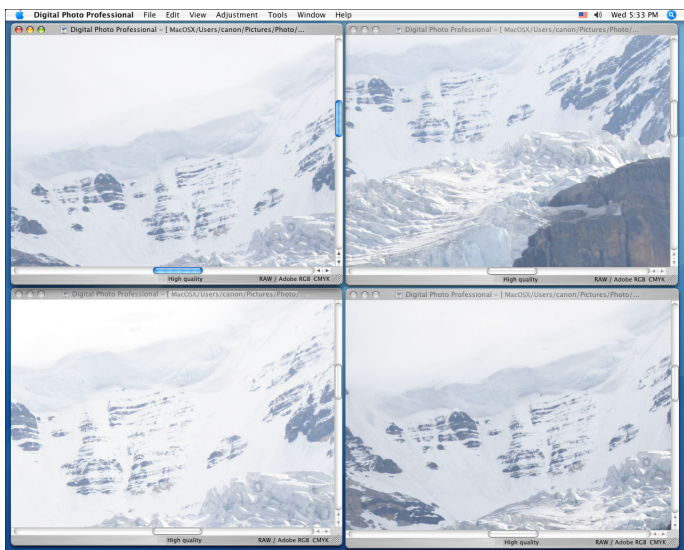
**2 Wyrównaj obrazy.**

- Wyrównaj obrazy w celu łatwego porównania.

**3 Wybierz kolejno: menu [Window/Okno] ▶ [Synchronize/Synchronizuj].**

**4 Powiększ obraz.**

- Powiększ i wyświetl dowolne z okien edycji.



- Pozostałe okna edycji także zostaną wyświetlone z tym samym stosunkiem pozycji do powiększenia.

**5 Przesuń pozycję wyświetlania.**

- Przesunięcie wyświetlanego powiększenia w jednym z okien edycji spowoduje także zmianę pozycji wyświetlanego powiększenia w pozostałych oknach edycji.
- Aby anulować synchronizację, ponownie wybierz kolejno: menu [Window/Okno] ▶ [Synchronize/Synchronizuj].

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

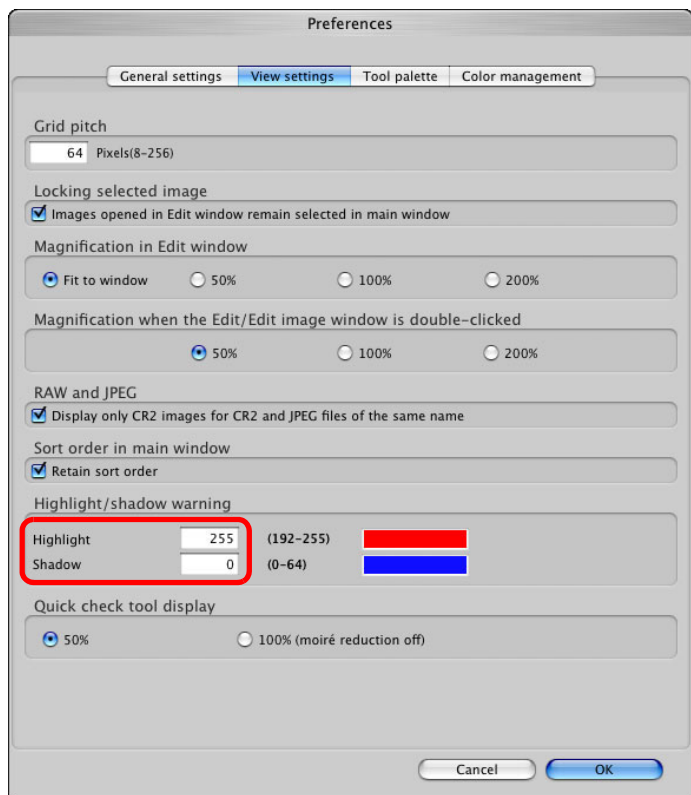


Synchronizacja dotyczy wyłącznie położenia celownika powiększenia oraz współczynnika powiększenia. Korekcje obrazów nie zostaną zsynchronizowane.

# Wyświetlanie obszaru poza ustalonym zakresem w postaci wskaźnika ostrzeżenia (ostrzeżenie o jasnych partiach/cieniach)

Program pozwala ustawić wskaźnik ostrzeżenia zarówno dla jasnych obszarów, jak i cieni, co pozwala na sprawdzenie jasnych i ciemnych partii obrazów i zapobiega nadmiernym modyfikacjom. Obszar obrazu przekraczający ustalony zakres może być wyświetlany na czerwono w przypadku jasnych partii obrazu i na niebiesko w przypadku cieni.

- 1 Wybierz kolejno: menu [Digital Photo Professional] ▶ [Preferences/Preferencje].
- 2 Wybierz kartę [View settings/Ustawienia wyświetlania].
- 3 Wprowadź wartość ostrzeżenia dla opcji [Highlight/Jasne partie] i [Shadow/Cień].



- 4 Kliknij przycisk [OK], aby zamknąć okno.

5 Otwórz okno edycji.

6 Wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [Highlight/Jasne partie]. W podobny sposób wybierz pozycję [Shadow/Cień].

→ Jeśli pewien obszar w otwartym obrazie przekracza wartości wprowadzone w punkcie 3, jasne partie będą wyświetlane na czerwono, natomiast partie cieni na niebiesko.



W ten sam sposób można także wyświetlić ostrzeżenie w oknie edycji obrazu.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



# Zaawansowane funkcje edycji

W tej części opisano, jak używać zaawansowanej funkcji korekcji dostępnej na palecie narzędzi w oknie edycji.

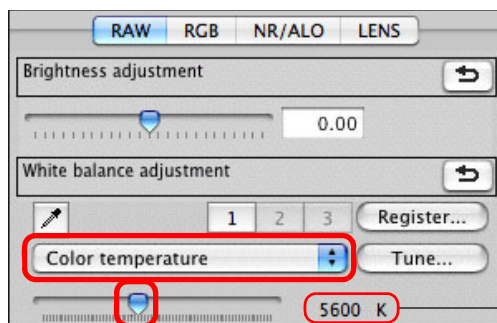
Opisano tu także regulacje wprowadzane przy użyciu zaawansowanych funkcji palety narzędzi [RAW] i [RGB] oraz [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] i [LENS/OBIEKTYW].

## Korekcja balansu bieli za pomocą temperatury barwowej

Balans bieli można skorygować, ustawiając wartość liczbową temperatury barwowej.

**1** W polu [White balance adjustment/Korekcja balansu bieli] wybierz opcję [Color temperature/Temperatura barwowa].

**2** Ustaw temperaturę barwową.



Wyświetlanie wartości ustawienia

Przeciwnij suwak w lewo lub w prawo

Zakres korekcji wynosi od 2500 do 10 000K (z dokładnością do 100K).

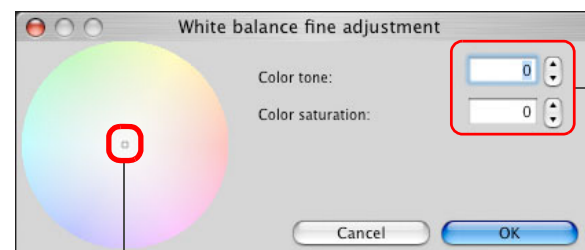
## Precyzyjna korekcja balansu bieli za pomocą koła kolorów

Balans bieli można precyzyjnie dostosować, przesuując kursor w kierunku koloru wyświetlanego na kole kolorów.

**1** Na palecie narzędzi [RAW] kliknij przycisk [Tune/Dostosuj].

**2** Skoryguj balans, przeciągając punkt.

- Można również dokonać precyzyjnych korekt, wprowadzając wartości korekcji ręcznie.



Wprowadź wartości do ustawienia

Przeciwnij obszar

- !** Aby zarejestrować wyniki korekcji w postaci własnego balansu bieli (str. 98), należy wybrać ustawienie inne niż [Shot settings/Ustawienia fotografowania] z listy [White balance adjustment/Korekcja balansu bieli], a następnie dokonać korekcji za pomocą koła kolorów. Jeśli z listy wybrano pozycję [Shot settings/Ustawienia fotografowania], a następnie dokonano korekcji, wyników korekcji nie można zapisać w postaci własnego balansu bieli.
- Nie można zmienić ani skorygować balansu bieli w przypadku wielokrotnie naświetlanych obrazów RAW utworzonych za pomocą aparatu.

Zakres korekcji tonu koloru wynosi od 0 do 359 (z dokładnością do 1 jednostki), a zakres korekcji nasycenia koloru wynosi od 0 do 255 (z dokładnością do 1 jednostki).

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

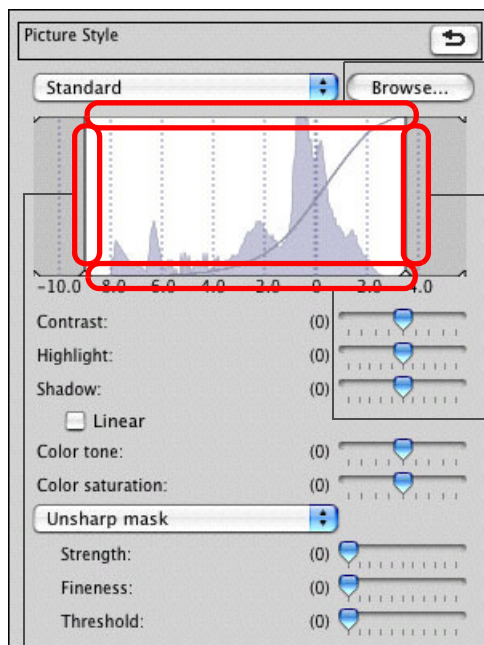
Skorowidz





## Dostosowywanie zakresu dynamicznego

Użytkownik może dostosować zakres dynamiczny (szerokość wyrażenia gradacji) od ciemnych do jasnych punktów na obrazie.



Przesuń w dół  
Poziom wyjściowy  
jasnych punktów

Przesuń w lewo lub w  
prawo  
Poziom wejściowy  
jasnych punktów

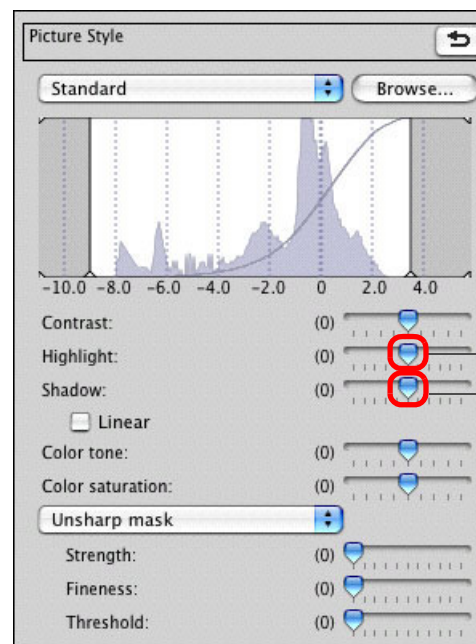
Przesuń w górę  
Poziom wyjściowy  
punktów cienia

Przesuń w lewo lub w prawo  
Poziom wejściowy punktów cienia

- Oś pozioma przedstawia poziom wejściowy, natomiast oś pionowa – poziom wyjściowy.

## Korekcja jasności cieni/jasnych partii

Istnieje możliwość korekcji jasności cieni oraz jasnych partii na obrazie. Dokonując korekty cieni oraz jasnych partii na obrazie o ograniczonej jasności, można zredukować efekty przycięcia widoczne w cieniach i jasnych partiach.



Przecignij suwaki  
w lewo lub w prawo

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

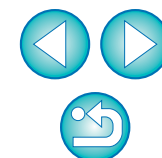
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

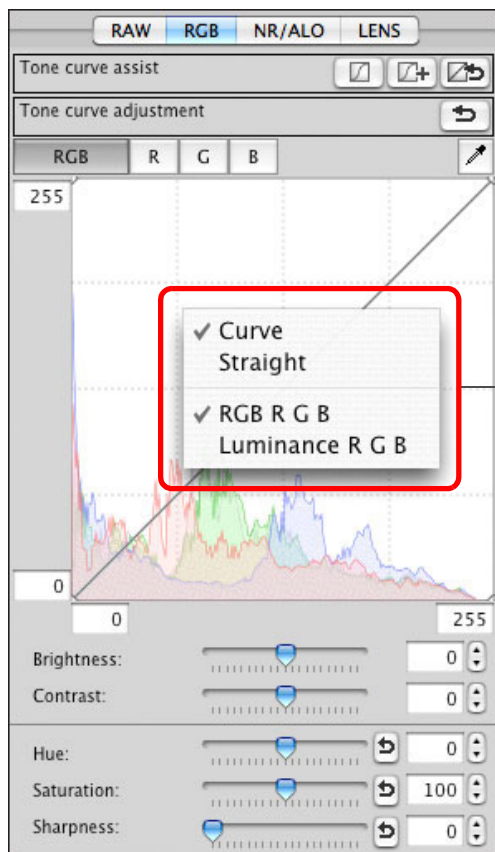


## Korekcja krzywej tonalnej

Zmieniając krzywą tonalną, można skorygować jasność, kontrast i kolor określonego obszaru (str. 143).

1 Na palecie narzędzi wybierz kartę [RGB].

2 Wybierz tryb krzywej tonalnej i metodę interpolacji.

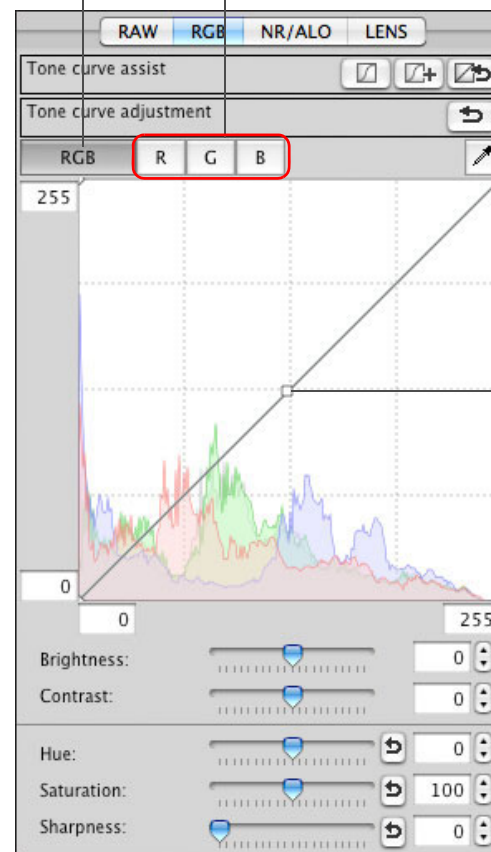


Wciśnij klawisz <control> i kliknij na wykresie, aby wyświetlić menu

## 3 Wprowadź modyfikacje.

Pakietowa korekcja RGB

Korekcja poszczególnych kanałów



Kliknij, aby dodać punkt [□]  
Skoryguj, przyciągając punkt [□]

- Oś pozioma przedstawia poziom wejściowy, natomiast oś pionowa – poziom wyjściowy.
- Maksymalna liczba punktów [□] wynosi 8.
- Aby usunąć punkt [□], kliknij dwukrotnie żądany punkt [□].



- Wyświetlany histogram zmienia się w zależności od wprowadzanych modyfikacji. Histogram można także poprawić tak, aby pokazywał stan sprzed jakichkolwiek korekcji (str. 92).
- Tryb i metodę interpolacji krzywej tonalnej można także zmienić w oknie [Preferences/Preferencje] (str. 92).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

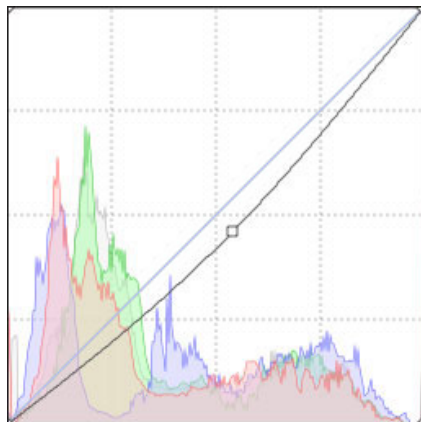


## Przykładowe operacje na krzywej tonalnej

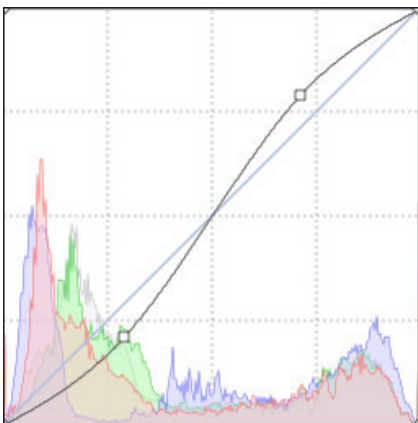
Powoduje rozjaśnienie tonów średnich



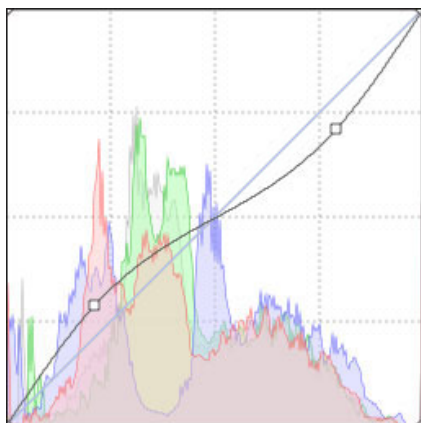
Powoduje przyciemnienie tonów średnich



Powoduje wyostrenie tonów



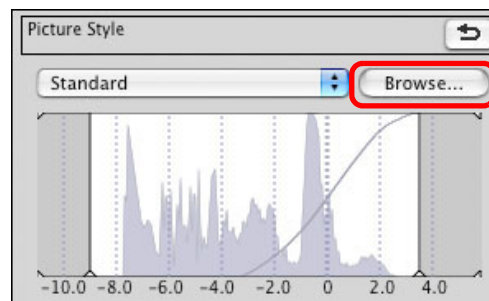
Powoduje wygładzenie tonów



## Używanie pliku Stylu obrazów


Plik Stylu obrazów jest plikiem rozszerzającym funkcje Stylu obrazów. Program DPP umożliwia zastosowanie na obrazach RAW plików Stylu obrazów pobranych z witryny firmy Canon, które mają zastosowanie do różnych scenerii, lub plików Stylu obrazów, które utworzono w programie „Picture Style Editor”. Aby użyć pliku Stylu obrazów, należy najpierw zapisać go na komputerze.

- 1 W oknie edycji obrazu wyświetl obraz, na którym ma być zastosowany plik Stylu obrazów (str. 11).
- 2 Wybierz kartę [RAW] na palecie narzędzi, a następnie kliknij przycisk [Browse/Przeglądaj].



→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe [Open/Otwórz].

- 3 Wybierz plik Stylu obrazów zapisany na dysku komputera, a następnie kliknij przycisk [Open/Otwórz].
  - Wybrany plik Stylu obrazów zostanie zastosowany na obrazie.
  - Aby zastosować inny plik Stylu obrazów, wykonaj tę procedurę ponownie, począwszy od punktu 2.

 Pliki Stylu obrazów, które można zastosować w aparacie, mają rozszerzenie „.PF2”. Ponadto, nie można stosować na obrazie plików Stylu obrazów z rozszerzeniem „.PSE”. Jeśli jednak zdjęcie zostanie zarejestrowane z tego typu plikiem zapisanym w aparacie, obraz będzie wyświetlany prawidłowo.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

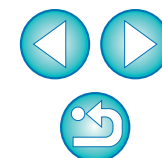
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## Informacje dotyczące palety narzędzi RGB

Obrazy można korygować przy użyciu palety narzędzi, w zależności od potrzeb przełączając karty między [RAW], [RGB], [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] i [LENS/OBIEKTYW].

Paleta narzędzi [RGB] zawiera takie same funkcje, jak typowe oprogramowanie do edycji obrazów, na przykład opisaną w tym miejscu korekcję krzywej tonalnej, za pomocą której można skorygować obrazy RAW.

Ponieważ jednak zakres działania funkcji dostępnych na palecie narzędzi [RGB] jest większy niż w przypadku palety narzędzi [RAW], zbyt daleko posunięte modyfikacje mogą spowodować nasycenie koloru obrazu lub pogorszenie jego jakości. Dlatego w przypadku funkcji innych niż korekcja krzywej tonalnej (str. 58) i korekcja automatyczna (str. 33) zalecane jest korygowanie obrazów przy użyciu tych samych funkcji dostępnych na palecie narzędzi [RAW].

Opisy funkcji palety narzędzi [RGB] innych niż korekcja krzywej tonalnej można znaleźć w rozdziale 5.



### Korzystanie z palety narzędzi

Zalecaną zasadą generalną jest edytowanie obrazów RAW przy użyciu palety narzędzi [RAW]. Jednak w przypadku, gdy zakres korekcji palety narzędzi [RAW] jest niewystarczający i trzeba użyć specjalnych funkcji dostępnych na palecie narzędzi [RGB], zalecane jest, aby po zakończeniu podstawowej korekcji za pomocą palety narzędzi [RAW] zmodyfikować obrazy w najbardziej niezbędnym stopniu za pomocą palety narzędzi [RGB].

Funkcje korekcji palety narzędzi [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] i [LENS/OBIEKTYW] (str. 129) należy używać do stosowania funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) (str. 61), redukcji szumów (str. 62) i korekcji zniekształceń (str. 63) po przeprowadzeniu niezbędnych modyfikacji obrazu za pomocą palet narzędzi [RAW] i [RGB].

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

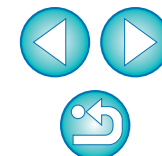
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



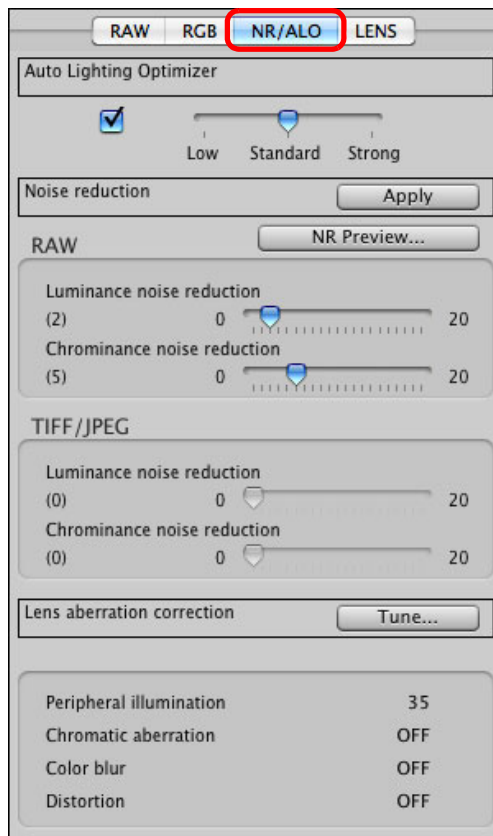
# Korzystanie z funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności)

W przypadku uzyskania ciemnego zdjęcia lub niskiego kontrastu, funkcja Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) automatycznie skoryguje jasność i kontrast, dając lepszy efekt.

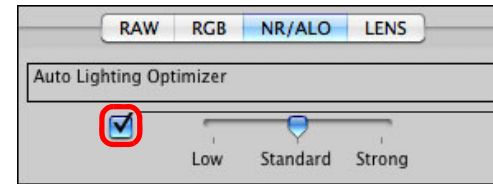
Ustawienia wykonanego zdjęcia można także zmienić za pomocą funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) w aparacie. Funkcji tej można użyć tylko w przypadku obrazów RAW wykonanych aparatami EOS-1D X, EOS-1D Mark IV, EOS 5D Mark III, EOS 5D Mark II, EOS 7D, EOS 60D, EOS 50D, EOS 600D, EOS 550D, EOS 500D i EOS 1100D.

\* ALO oznacza funkcję Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności).

## 1 Wybierz kartę [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] na palecie narzędzi w oknie edycji lub oknie edycji obrazu.



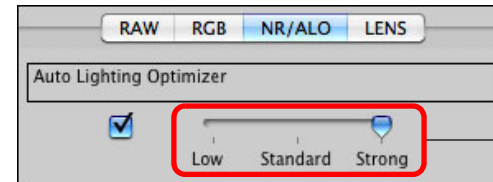
## 2 Zaznacz pole wyboru.



Znacznik wyboru

- W przypadku zdjęć wykonanych z użyciem funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) aparatu, pole to będzie domyślnie zaznaczone.

## 3 Ustawienia należy zmienić odpowiednio do potrzeb.



Wybierz jeden z trzech poziomów: Low (Niska)/ Standard (Standardowa)/ Strong (Silna)

- Zastosowana zostanie automatyczna korekcja w celu dostosowania obrazu do wybranych ustawień.
- W przypadku zdjęć wykonanych z użyciem funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) aparatu, domyślnymi ustawieniami będą wartości zastosowane w chwili fotografowania.
- Aby wyłączyć funkcję Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności), usuń zaznaczenie tej opcji.

- ⚠ • Jeśli w nastawach aparatu EOS-1D X, EOS 5D Mark III, EOS 7D, EOS 60D, EOS 600D, EOS 550D i EOS 1100D dla opcji [Priorytet jasnych partii obr.] została ustawiona wartość [Włącz], nie można ustawić funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności).
- Nie można korzystać z funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) w przypadku wielokrotnie naświetlanych obrazów RAW utworzonych za pomocą aparatu.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

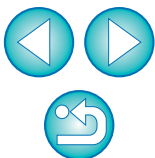
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



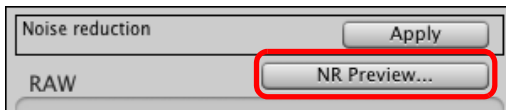
# Redukcja szumów

Użytkownik może zredukować szумы pojawiające się na obrazach RAW zarejestrowanych w nocy lub z dużą czułością ISO.

NR jest skrótem terminu „noise reduction” (redukcja szumów).

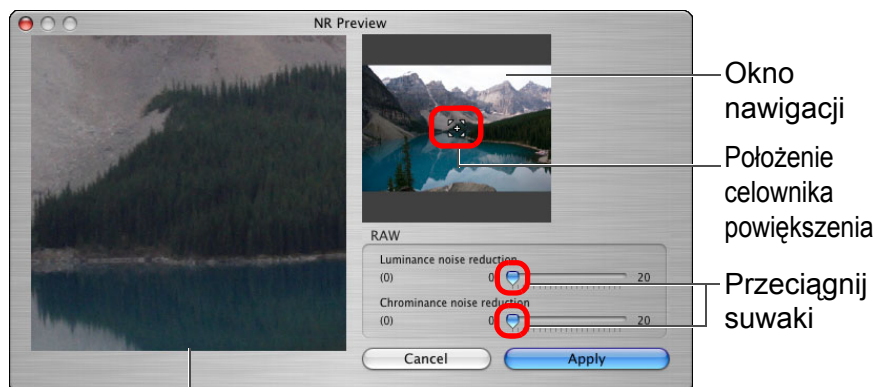
**1** Wybierz kartę [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] na palecie narzędzi w oknie edycji lub oknie edycji obrazu.

**2** Kliknij przycisk [NR Preview/Pogląd redukcji szumów].



→ Zostanie wyświetlone okno [NR Preview/Podgląd redukcji szumów].

**3** Skoryguj obraz.



Okno podglądu redukcji szumów

- Poziom redukcji szumów można ustawić w zakresie od 0 do 20. Im wyższe ustawienie, tym większy efekt redukcji szumów.
- Efekt redukcji szumów można sprawdzić po wyświetleniu obrazu w oknie podglądu redukcji szumów w powiększeniu 100%.
- Można zmienić położenie okna podglądu redukcji szumów, przeciągając celownik powiększenia w oknie nawigacji.

**4** Kliknij przycisk [Apply/Zastosuj].

→ Na obrazie zostanie zastosowana redukcja szumów, a obraz zostanie wyświetlony ponownie.

## ? Funkcja redukcji szumów nie działa

Redukcji szumów nie można zastosować, gdy w oknie [Preferences/Preferencje] dla opcji [Viewing and saving RAW images/Wyświetlanie i zapisywanie obrazów RAW] (str. 89) wybrano ustawienie [High speed/Duża szybkość].

Wybierz ustawienie [High quality/Wysoka jakość], aby zredukować szумы.

## 💡 Ustawianie tych samych parametrów redukcji szumów dla wszystkich zdjęć

Po zaznaczeniu wielu obrazów w oknie głównym można ustawić dla nich jednakowy poziom redukcji szumów bez konieczności wyświetlania okna [NR Preview/Podgląd redukcji szumów], dokonując korekcji poziomu redukcji szumów na palecie narzędzi [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] (str. 129) przy użyciu suwaków [Luminance noise reduction/Redukcja szumów luminancji] i [Chrominance noise reduction/Redukcja szumów chrominancji], a następnie klikając przycisk [Apply/Zastosuj].

📄 Domyślne ustawienia redukcji szumów można ustawić wcześniej za pomocą opcji [Default noise reduction settings/Domyślne ustawienia redukcji szumów] na karcie [Tool palette/Paleta narzędzi] w oknie [Preferences/Preferencje] (str. 92).

- Po wybraniu opcji [Apply camera settings/Zastosuj ustawienia aparatu] jako domyślne zostaną użyte ustawienia poziomu redukcji szumów pasujące do ustawień aparatu.
- Po wybraniu opcji [Set as defaults/Ustaw jako domyślne] wybrane ustawienia poziomu redukcji szumów używane będą jako domyślne. Jest to szczególnie użyteczne przy jednoczesnej redukcji szumów wszystkich obrazów w folderze, na przykład w przypadku obrazów zarejestrowanych z wysokimi czułościami ISO.

Jednak w przypadku obrazów z dołączonymi przepisami stosowany będzie poziom redukcji szumów zarejestrowany w tych przepisach.

- Jeśli zostało wybrane ustawienie [Luminance noise/Szумы luminancji], wraz z redukcją szumów może nastąpić zmniejszenie rozdzielczości.
- Jeśli zostało wybrane ustawienie [Chrominance noise/Szумы chrominancji], wraz z redukcją szumów może wystąpić rozmycie kolorów.
- Lista funkcji okna [NR Preview/Podgląd redukcji szumów] — patrz str. 131.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Korekcja zniekształceń obiektywu

Punkty iluminacji pobocznej, zniekształcenia obiektu oraz rozmycie kolorów wynikające z fizycznych właściwości obiektywu, a także niewielkie zniekształcenia śladowe można w łatwy sposób skorygować. Należy pamiętać, że korekcję można przeprowadzić wyłącznie na obrazach RAW zarejestrowanych za pomocą wymienionych poniżej zgodnych aparatów fotograficznych i obiektywów. Obrazów JPEG i TIFF nie można modyfikować.

## Obsługiwane aparaty fotograficzne

EOS-1D X	EOS-1D Mark IV	EOS-1Ds Mark III
EOS-1D Mark III	EOS-1D Mark II N	EOS-1Ds Mark II
EOS-1D Mark II	EOS-1Ds	EOS-1D
EOS 5D Mark III	EOS 5D Mark II	EOS 5D <sup>*1</sup>
EOS 7D	EOS 60D	EOS 50D
EOS 40D	EOS 30D <sup>*2</sup>	EOS 600D
EOS 550D	EOS 500D	EOS 450D
EOS 400D DIGITAL	EOS 1100D	EOS 1000D

<sup>\*1</sup> Wymaga oprogramowania sprzętowego w wersji 1.1.1

<sup>\*2</sup> Wymaga oprogramowania sprzętowego w wersji 1.0.6

## Obsługiwane obiektywy

### Obiektywy typu „rybie oko” oraz obiektywy super szerokokątne i szerokokątne

EF 14 mm f/2,8L USM	EF 14 mm f/2,8L II USM <sup>*3</sup>
EF 8-15 mm f/4L USM Fisheye <sup>*3</sup>	EF 15 mm f/2,8 Fisheye <sup>*3</sup>
EF 20 mm f/2,8 USM	EF 24 mm f/1,4L USM
EF 24 mm f/1,4L II USM <sup>*3</sup>	EF 24 mm f/2,8
EF 24 mm f/2,8 IS USM <sup>*3</sup>	EF 28 mm f/1,8 USM
EF 28 mm f/2,8	EF 28 mm f/2,8 IS USM <sup>*3</sup>
EF 35 mm f/1,4L USM	EF 35 mm f/2

### Teleobiektywy standardowe i średniego zasięgu

EF 50 mm f/1,2L USM <sup>*4</sup>	EF 50 mm f/1,4 USM
EF 50 mm f/1,8	EF 50 mm f/1,8 II
EF 85 mm f/1,2L USM	EF 85 mm f/1,2L II USM <sup>*5</sup>
EF 85 mm f/1,8 USM	EF 100 mm f/2 USM

### Teleobiektywy

EF 135 mm f/2L USM	EF 135 mm f/2,8 (miętko rysujący)
EF 200 mm f/2L IS USM <sup>*3</sup>	EF 200 mm f/2,8L USM
EF 200 mm f/2,8L II USM	EF 300 mm f/2,8L II IS USM <sup>*3</sup>
EF 300 mm f/2,8L IS USM	EF 300 mm f/4L IS USM
EF 400 mm f/2,8L IS USM	EF 400 mm f/2,8L II IS USM <sup>*3</sup>
EF 400 mm f/5,6L USM	EF 400 mm f/4 DO IS USM
EF 500 mm f/4L IS USM	EF 500 mm f/4L II IS USM <sup>*3</sup>
EF 600 mm f/4L IS USM	EF 600 mm f/4L II IS USM <sup>*3</sup>
EF 800 mm f/5,6L IS USM <sup>*3</sup>	—

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

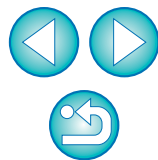
Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





### Obiektywy zmiennoogniskowe

EF 16-35 mm f/2,8L USM	EF 16-35 mm f/2,8L II USM* <sup>3</sup>
EF 17-35 mm f/2,8L USM	EF 17-40 mm f/4L USM
EF 20-35 mm f/3,5-4,5 USM	EF 24-70 mm f/2,8L USM
EF 24-70 mm f/2,8L II USM* <sup>3</sup>	EF 24-85 mm f/3,5-4,5 USM
EF 24-105 mm f/4L IS USM	EF 28-70 mm f/2,8L USM
EF 28-90 mm f/4-5,6 USM	EF 28-90 mm f/4-5,6 II USM
EF 28-90 mm f/4-5,6	EF 28-90 mm f/4-5,6 II
EF 28-90 mm f/4-5,6 III	EF 28-105 mm f/3,5-4,5 USM
EF 28-105 mm f/3,5-4,5 II USM	EF 28-105 mm f/4-5,6 USM
EF 28-105 mm f/4-5,6	EF 28-135 mm f/3,5-5,6 IS USM
EF 28-200 mm f/3,5-5,6	EF 28-200 mm f/3,5-5,6 USM
EF 28-300 mm f/3,5-5,6L IS USM	EF 55-200 mm f/4,5-5,6 II USM
EF 55-200 mm f/4-5,6 USM	EF 70-200 mm f/2,8L USM
EF 70-200 mm f/2,8L IS USM	EF 70-200 mm f/2,8L IS II USM* <sup>3</sup>
EF 70-200 mm f/4L USM	EF 70-200 mm f/4L IS USM* <sup>4</sup>
EF 70-300 mm f/4-5,6L IS USM* <sup>3</sup>	EF 70-300 mm f/4-5,6 IS USM
EF 70-300 mm f/4,5-5,6 DO IS USM	EF 75-300 mm f/4-5,6 II* <sup>3</sup>
EF 75-300 mm f/4-5,6 III* <sup>3</sup>	EF 75-300 mm f/4-5,6 USM
EF 75-300 mm f/4-5,6 II USM	EF 75-300 mm f/4-5,6 III USM
EF 90-300 mm f/4,5-5,6	EF 90-300 mm f/4,5-5,6 USM
EF 100-300 mm f/4,5-5,6 USM	EF 100-400 mm f/4,5-5,6L IS USM

### Makroobiektywy

EF 50 mm f/2,5 Compact Macro* <sup>3</sup>	EF 100 mm f/2,8 Macro USM
EF 100 mm f/2,8L Macro IS USM* <sup>3</sup>	EF 180 mm f/3,5L Macro USM
MP-E 65 mm f/2,8 1-5x Macro Photo* <sup>3</sup>	—

### Obiektywy EF-S

EF-S 60 mm f/2,8 Macro USM	EF-S 10-22 mm f/3,5-4,5 USM
EF-S 15-85 mm f/3,5-5,6 IS* <sup>3</sup>	EF-S 17-55 mm f/2,8 IS USM
EF-S 17-85 mm f/4-5,6 IS USM	EF-S 18-55 mm f/3,5-5,6
EF-S 18-55 mm f/3,5-5,6 II	EF-S 18-55 mm f/3,5-5,6 III* <sup>3</sup>
EF-S 18-55 mm f/3,5-5,6 USM	EF-S 18-55 mm f/3,5-5,6 II USM
EF-S 18-55 mm f/3,5-5,6 IS* <sup>3</sup>	EF-S 18-55 mm f/3,5-5,6 IS II* <sup>3</sup>
EF-S 18-135 mm f/3,5-5,6 IS* <sup>3</sup>	EF-S 18-200 mm f/3,5-5,6 IS* <sup>3</sup>
EF-S 55-250 mm f/4-5,6 IS* <sup>3</sup>	EF-S 55-250 mm f/4-5,6 IS II* <sup>3</sup>

Funkcja korekcji zniekształceń nie zostanie zastosowana do obrazów, które zostały wykonane przy użyciu obiektywów \*<sup>3</sup> \*<sup>4</sup> \*<sup>5</sup> i aparatów EOS 5D lub EOS 30D z oprogramowaniem sprzętowym w wersjach podanych niżej.

\* Obiektywów EF-S nie można podłączyć do aparatu EOS 5D.

- \*<sup>3</sup> EOS 5D, oprogramowanie sprzętowe w wersji 1.1.0 lub wcześniejszej; EOS 30D, oprogramowanie sprzętowe w wersji 1.0.5 lub wcześniejszej
- \*<sup>4</sup> EOS 5D, oprogramowanie sprzętowe w wersji 1.1.0 lub wcześniejszej; EOS 30D, oprogramowanie sprzętowe w wersji 1.0.4 lub wcześniejszej
- \*<sup>5</sup> EOS 5D, oprogramowanie sprzętowe w wersji 1.0.5 lub wcześniejszej; EOS 30D, oprogramowanie sprzętowe w wersji 1.0.4 lub wcześniejszej



- Obrazy RAW zarejestrowane przy użyciu zgodnego obiektywu można korygować, nawet jeśli do obiektywu dołączono konwerter.
- Można także korygować obrazy RAW zarejestrowane przy użyciu obiektywu EF 50 mm f/2,5 Compact Macro z teleobiektywem Life Size Converter EF.
- Funkcja korekcji zniekształceń nie jest dostępna w przypadku obrazów zarejestrowanych przy użyciu aparatów i obiektywów, których nie wymieniono na listach „Obsługiwane aparaty fotograficzne” i „Obsługiwane obiektywy”. Dlatego też nie są one wyświetlane i nie można ich użyć.
- Funkcja korekcji aberracji chromatycznej nie jest dostępna w przypadku wielokrotnie naświetlanych obrazów RAW utworzonych za pomocą aparatu.

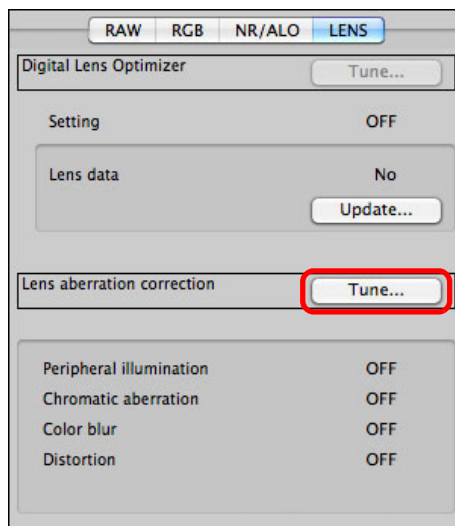
## Dokonywanie korekcji

Korekcja może obejmować jedno lub jednocześnie kilka spośród wymienionych poniżej czterech zniekształceń.

- Peripheral illumination (Iluminacja poboczna)
- Chromatic aberration (Aberracja chromatyczna) (kolorowe obwódki występujące na brzegach obrazu)
- Color blur (Rozmycie kolorów) (niebieskiego i czerwonego, występujące niekiedy na krawędzi jasnego obszaru obrazu)
- Distortions (Zniekształcenia)

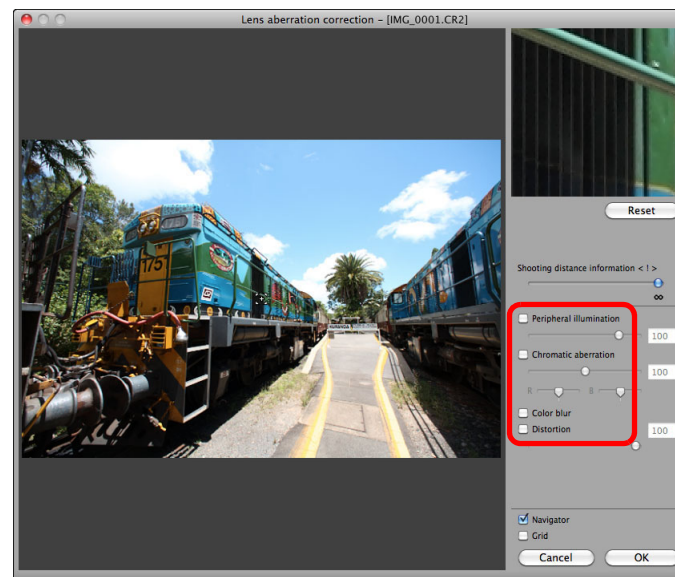
1 Na palecie narzędzi wybierz kartę [LENS/OBIEKTYW].

2 Kliknij przycisk [Tune/Dostosuj].



→ Zostanie wyświetlone okno [Lens aberration correction/ Korekcja zniekształceń obiektywu].

3 Zaznacz parametry, które mają być skorygowane.



- Obraz zostanie skorygowany i wyświetlony ponownie.
- Sprawdź wyniki korekcji iluminacji pobocznej lub zniekształceń w widoku całego obrazu.
- Sprawdź wyniki korekcji aberracji chromatycznej i rozmycia kolorów, klikając obszar obrazu, który ma być sprawdzony. Wskazany obszar zostanie wyświetlony w prawym górnym rogu okna w powiększeniu 200% (str. 136).
- Stopień korekcji można zmniejszyć, przesuwając suwak korekcji danego parametru w lewo.
- Aberrację chromatyczną dla koloru czerwonego można skorygować za pomocą suwaka [R] w obszarze [Chromatic aberration/Aberracja chromatyczna], natomiast dla koloru niebieskiego — za pomocą suwaka [B].
- Aby poprawić efekt zniekształcenia obiektywu dla obrazów zarejestrowanych obiektywem typu „rybie oko” (EF 8–15 mm f/4L USM Fisheye lub EF 15 mm f/2,8 Fisheye), można wybrać cztery efekty z listy [Effect/Efekt] poza ustawieniem [Shot settings/Ustawienia fotografowania], które jest zazwyczaj stosowane do korekcji dystorsji. Stopień efektu można regulować za pomocą suwaka umieszczonego poniżej pozycji [Distortion/Zniekształcenie]. Szczegółowe informacje na temat każdego efektu znajdują się w części „Efekty korekcji zniekształcenia obiektywu typu »rybie oko«” (str. 66).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

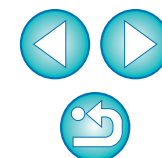
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



- W przypadku obrazów zarejestrowanych z obiektywem EF 8–15 mm f/4L USM Fisheye po wybraniu opcji [Emphasize Linearity/ Podkreśl liniowość] z pola listy [Effect/Efekt] wyświetlony zostanie również suwak do precyzyjnej korekty. Wyreguluj wartość korekcy zniekształcenia obiektywu za pomocą suwaka, a następnie skorzystaj z precyzyjnego suwaka, jeśli wymagana jest dalsza regulacja.
- Po wyświetleniu pola listy wyboru konwertera wybierz konwerter zainstalowany podczas fotografowania.

#### 4 Kliknij przycisk [OK].

- Okno [Lens aberration correction/Korekcja zniekształceń obiektywu] zostanie zamknięte, a w oknie edycji zostanie ponownie wyświetlony obraz z zastosowanymi modyfikacjami.
- Wynik ustawień okna [Lens aberration correction/Korekcja zniekształceń obiektywu] zostanie także wyświetlony na palecie narzędzi.
- Symbol [🔍] wyświetlany na obrazie w oknie głównym oznacza, że zastosowano korekcję zniekształceń obiektywu (str. 126).

## Efekty korekcji zniekształcenia obiektywu typu „rybie oko”

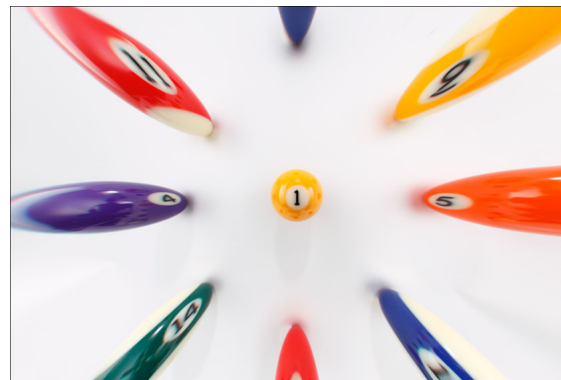
### • Shot settings (Ustawienia fotografowania)

Wybór tej opcji powoduje zastosowanie wyłącznie korekcji optycznej dystorsji.



### • Emphasize Linearity (Podkreśl liniowość)

Opcja ta powoduje skonwertowanie obrazu za pomocą odwzorowania środkowego. Ta metoda odwzorowania używana jest z obiektywami ogólnego zastosowania. W odróżnieniu do obiektywów „rybie oko” odwzorowanie środkowe wyświetla proste linie jako proste linie. Wybór tej opcji powoduje uzyskanie szerokiego obrazu panoramicznego. Jednakże obszary poboczne są rozciągnięte, co powoduje zredukowanie rozdzielczości.



Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

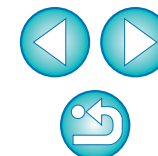
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





### ● **Emphasize Distance (Podkreśl odległość)**

Opcja ta powoduje skonwertowanie obrazu za pomocą odwzorowania równoodległościowego. Ta metoda odwzorowania zachowuje powiązania odległości.

Na obrazie odległości od środka do brzegów będą te same. W szczególności podczas fotografowania sferycznych ciał niebieskich obszary powyżej horyzontu (deklinacja) zostaną zarejestrowane z zachowaniem równych odstępów. Z tego powodu metoda ta stosowana jest w fotografii ciał niebieskich (mapy nieba, wykresy drogi słońca itp.).



### ● **Emphasize Periphery (Podkreśl brzegi)**

Opcja ta powoduje skonwertowanie obrazu za pomocą odwzorowania stereograficznego. Ta metoda odwzorowania podkreśla brzegi obrazu.

Odwzorowanie stereograficzne umożliwia poprawne przedstawienie powiązań między pozycjami (kierunkami geograficznymi) na powierzchni sferycznej. Jest zatem stosowane w przypadku map świata i kamer monitoringu.

Wybór tej opcji powoduje rozciągnięcie brzegów obrazu i może spowodować zredukowanie rozdzielczości.



### ● **Emphasize Center (Podkreśl środek)**

Opcja ta powoduje skonwertowanie obrazu za pomocą odwzorowania prostokątnego. Metoda ta uwydatnia środkową część obrazu.

Z uwagi na to, iż odwzorowanie prostokątne umożliwia wyświetlenie obiektu o jednolitym stopniu jasności w tym samym miejscu na obrazie, metoda ta jest przeważnie stosowana do celów fotografowania dystrybucji luminancji i fotografii zwierząt. Wybór tej opcji powoduje rozciągnięcie środkowej części obrazu i może spowodować zredukowanie rozdzielczości.



⚠ Wybór opcji [Emphasize Linearity/Podkreśl liniowość], [Emphasize Distance/Podkreśl odległość], [Emphasize Periphery/Podkreśl brzegi] lub [Emphasize Center/Podkreśl środek] spowoduje uzyskanie efektu podobnego do każdej z metod projekcji, jednak konwersja nie powoduje zastosowania tych metod w ścisłym sensie.

Należy również pamiętać, że opcje te nie powinny być stosowane do celów naukowych lub podobnych.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

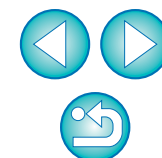
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## Informacje dotyczące suwaka Shooting distance information (Informacja o odległości)

- W przypadku korekcy obrazów RAW zarejestrowanych aparatem wymienionym w poniższej tabeli, jeśli w obrazie zapisana została informacja o odległości, suwak zostanie automatycznie ustawiony zgodnie z tą informacją. Jednak jeśli ta informacja nie została zapisana, suwak automatycznie zostanie ustawiony w prawej krańcowej pozycji, oznaczającej nieskończoność, a ponad nim zostanie wyświetlony symbol [<!>]. Jeśli informacja o odległości nie została ustawiona na nieskończoność, można ją w niewielkim zakresie modyfikować, przesuwając suwak i spoglądając na ekran.

EOS-1D X	EOS-1D Mark IV	EOS-1Ds Mark III
EOS-1D Mark III	EOS 5D Mark III	EOS 5D Mark II
EOS 7D	EOS 60D	EOS 50D
EOS 40D	EOS 600D	EOS 550D
EOS 500D	EOS 450D	EOS 1100D
EOS 1000D	—	—

- W przypadku korekcy obrazów RAW zarejestrowanych aparatem wymienionym w poniższej tabeli suwak zostanie automatycznie ustawiony w prawej krańcowej pozycji oznaczającej nieskończoność. Jeśli odległość nie została ustawiona na nieskończoność, można ją w niewielkim zakresie modyfikować, przesuwając suwak i spoglądając na ekran.

EOS-1D Mark II N	EOS-1Ds Mark II	EOS-1D Mark II
EOS-1Ds	EOS-1D	EOS 5D
EOS 30D	EOS 400D DIGITAL	—

- W przypadku obrazów RAW wykonanych obiektywem MP-E 65 mm f/2,8 1-5x Macro Photo lub EF 50 mm f/2,5 Compact Macro z telekonwerterem Life Size Converter EF, wskaźnik suwaka zmieni się na [Magnification factor/Współczynnik powiększenia].
- Ustawienie suwaka [Shooting distance information/Informacja o odległości] jest stosowane w odniesieniu do wszystkich korygowanych parametrów ze znacznikami wyboru.

## Jednoczesna korekcja wielu obrazów

W oknie głównym zaznacz kilka obrazów, które mają być skorygowane. Wyświetl paletę narzędzi, klikając przycisk [Tool palette/Paleta narzędzi] (str. 124) na pasku narzędzi. Po przeprowadzeniu procedur korekcji (str. 65) z poziomu wyświetlonej palety narzędzi te same korekcje można zastosować na wszystkich obrazach zaznaczonych w oknie głównym. Te same korekcje można także zastosować, kopiując przepis korygowanego obrazu i wklejając go do wielu obrazów (str. 41).

### ? Informacje dodatkowe

- Zastosowanie korekcji [Peripheral illumination/Illuminacja poboczna] spowodowało pojawienie się szumów na brzegach obrazu**

Tego rodzaju szumy można skorygować, stosując funkcję redukcji szumów luminancji i/lub chrominancji (str. 62). Jednak jeśli dla zdjęć wykonanych nocą lub przy dużej czułości ISO zastosowana została wysoka wartość korekcji [Peripheral illumination/Illuminacja poboczna], szumy mogą nie zostać zredukowane.

- Po zastosowaniu korekcji [Distortion/Zniekształcenie] obraz wydaje się mieć mniejszą rozdzielczość**

W takiej sytuacji można przywrócić obrazowi wygląd zbliżony do tego sprzed korekcji poprzez zastosowanie silniejszej regulacji ostrości (str. 31).

- Zastosowanie korekcji [Color blur/Rozmycie kolorów] spowodowało osłabienie kolorów**

W takiej sytuacji można przywrócić obrazowi wygląd zbliżony do tego sprzed korekcji poprzez zastosowanie silniejszej regulacji tonu (str. 29) i/lub nasycenia koloru (str. 107), co spowoduje wzmocnienie kolorów.

- Efekt korekcji [Color blur/Rozmycie kolorów] jest niewidoczny**

Korekcja [Color blur/Rozmycie kolorów] koryguje niebieski i czerwony kolor występujący na krawędzi jasnego obszaru obrazu. Jeśli warunki korekcji nie są spełnione, korekcja nie zostanie przeprowadzona.

- !** Korekcja [Distortion/Zniekształcenie] może powodować obcięcie brzegów obrazu.

- ☰** Lista funkcji okna [Lens aberration correction/Korekcja zniekształceń obiektywu] — patrz str. 136.

# Używanie cyfrowego optymalizatora obiektywu

Funkcja ta umożliwia zwiększenie rozdzielczości obrazów przez usunięcie wszelkich pozostałych zniekształceń związanych z tworzeniem obrazu lub pogorszeniem rozdzielczości wynikającym ze zjawiska dyfrakcji, które jest nie do uniknięcia z powodu konieczności przejścia światła przez obiektyw. Te zjawiska optyczne nie mogą być skorygowane za pomocą funkcji [Lens aberration correction/Korekcja zniekształceń obiektywu] (str. 63). Korekcja jest realizowana za pomocą wartości przypisanych do każdego obiektywu. Korygowane mogą być obrazy RAW wykonane za pomocą wymienionych poniżej „zgodnych aparatów” i „zgodnych obiektywów”. Obrazów typu JPEG, TIFF, S-RAW i M-RAW nie można korygować. Aby korzystać z tej funkcji, należy wcześniej pobrać do komputera [Lens data/Dane obiektywu] dla obiektywu używanego do wykonywania zdjęć.

Przed rozpoczęciem korzystania z cyfrowego optymalizatora obiektywu zaleca się ustawienie opcji [Sharpness/Ostrość] lub [Strength/Wzmocnienie] ustawienia [Unsharp mask/Maska wyostrzająca] w pozycji 0.

## Obsługiwane aparaty fotograficzne

EOS-1D X	EOS-1D Mark IV	EOS-1Ds Mark III
EOS-1D Mark III	EOS-1D Mark II N	EOS-1Ds Mark II
EOS-1D Mark II	EOS-1Ds	EOS-1D
EOS 5D Mark III	EOS 5D Mark II	EOS 5D* <sup>1</sup>
EOS 7D	EOS 60D	EOS 50D
EOS 40D	EOS 30D* <sup>2</sup>	EOS 600D
EOS 550D	EOS 500D	EOS 450D
EOS 400D DIGITAL	EOS 1100D	EOS 1000D

\*<sup>1</sup> Wymaga oprogramowania sprzętowego w wersji 1.1.1

\*<sup>2</sup> Wymaga oprogramowania sprzętowego w wersji 1.0.6

## Obsługiwane obiektywy

### Obiektywy szerokokątne

EF 14 mm f/2,8L II USM	EF 24 mm f/1,4L II USM
EF 35 mm f/1,4L USM	—

### Teleobiektywy standardowe i średniego zasięgu

EF 50 mm f/1,4 USM	EF 50 mm f/1,2L USM
EF 85 mm f/1,2L II USM	—

### Teleobiektywy

EF 300 mm f/2,8L II IS USM	EF 400 mm f/2,8L II IS USM
EF 500 mm f/4L II IS USM	EF 600 mm f/4L II IS USM

### Obiektywy zmiennoogniskowe

EF 16-35 mm f/2,8L USM	EF 16-35 mm f/2,8L II USM
EF 17-40 mm f/4L USM	EF 24-70 mm f/2,8L USM
EF 24-70 mm f/2,8L II USM	EF 24-105 mm f/4L IS USM
EF 28-300 mm f/3,5-5,6L IS USM	EF 70-200 mm f/2,8L IS USM
EF 70-200 mm f/2,8L IS II USM	EF 70-200 mm f/4L USM
EF 70-200 mm f/4L IS USM	EF 70-300 mm f/4-5,6 IS USM
EF 100-400 mm f/4,5-5,6L IS USM	—

### Obiektywy EF-S

EF-S 10-22 mm f/3,5-4,5 USM	EF-S 15-85 mm f/3,5-5,6 IS
EF-S 17-55 mm f/2,8 IS USM	EF-S 17-85 mm f/4-5,6 IS USM
EF-S 18-200 mm f/3,5-5,6 IS	EF-S 18-135 mm f/3,5-5,6 IS



- Cyfrowy optymalizator obiektywu nie jest dostępny w przypadku zdjęć wykonanych za pomocą zgodnego obiektywu z podłączonym konwerterem.
- Nie można korzystać z funkcji cyfrowego optymalizatora obiektywu w przypadku wielokrotnie naświetlanych obrazów RAW utworzonych za pomocą aparatu.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

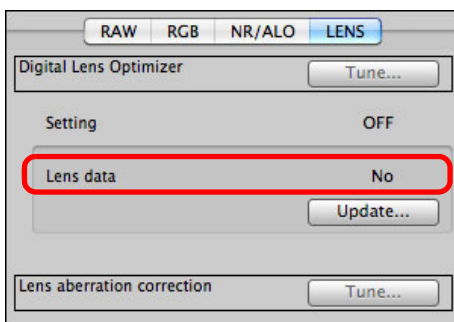
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## Używanie cyfrowego optymalizatora obiektywu

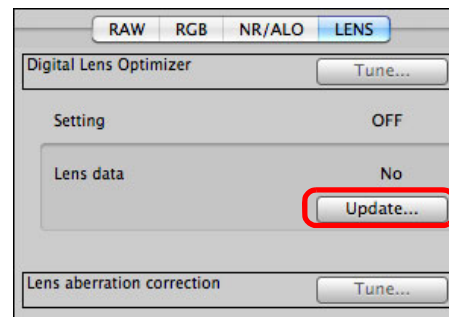
- 1 Na palecie narzędzi wybierz kartę [LENS/OBIEKTYW], a następnie sprawdź status danych [Lens data/Dane obiektywu] funkcji [Digital Lens Optimizer/Cyfrowy optymalizator obiektywu].



- W przypadku obrazów wykonanych za pomocą niezgodnego aparatu lub obiektywu lub w przypadku niezgodnych obrazów, takich jak JPEG, TIFF, S-RAW lub M-RAW, jest wyświetlany komunikat [Not Available/Niedostępne]. Funkcji tej nie można zastosować do tych obrazów.
- Jeśli jest wyświetlany komunikat [No/Nie], należy przejść do kroku 2. Aby korzystać z tej funkcji, należy pobrać dane [Lens data/Dane obiektywu] dotyczące obiektywu używanego do wykonania zdjęcia. Zaleca się sprawdzenie, czy obiektyw jest obsługiwany, przed wykonaniem zdjęć. Obiektyw można sprawdzić za pomocą przycisku [Info/Informacje] znajdującego się na pasku narzędzi okna głównego (str. 23).
- Jeśli jest wyświetlany komunikat [Yes/Tak], należy przejść do kroku 4.

Zanim użytkownik kliknie przycisk [Update/Aktualizuj] w kroku 2, w przypadku niezgodnych obrazów może być wyświetlany komunikat [No/Nie] dotyczący danych obiektywu zamiast komunikatu [Not Available/Niedostępne].

- 2 Kliknij przycisk [Update/Aktualizuj].



→ Ukaże się okno [Add or Remove lens data/Dodaj lub usuń dane obiektywu].

- ! Aby można było skorzystać z tej funkcji, potrzebny jest dostęp do Internetu (subskrypcja usług, zainstalowana przeglądarka internetowa i gniazdo sieciowe).
- Do tej operacji są wymagane uprawnienia administratora.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

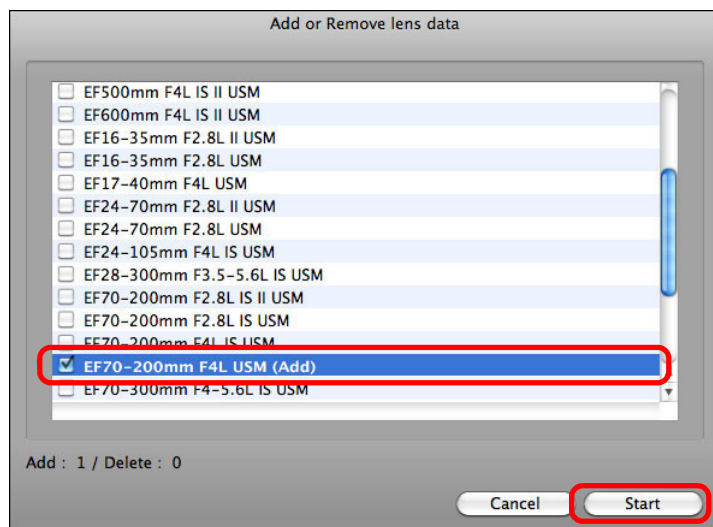
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





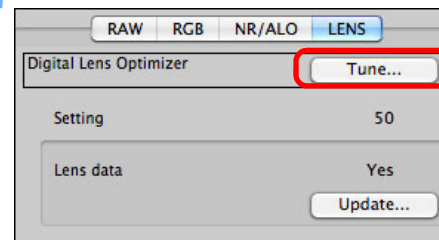
### 3 Zaznacz pole wyboru obok obiektywu użytego do wykonania zdjęcia, a następnie kliknij przycisk [Start/Rozpocznij].



- Dane dotyczące obiektywu zostaną pobrane do komputera.
- Po zakończeniu pobierania danych obiektywu komunikat dotyczący [Lens data/Dane obiektywu] zmieni się na [Yes/Tak].
- Można równocześnie pobrać dane dotyczące wielu obiektywów.
- Jeśli usuniesz zaznaczenie pola wyboru przy nazwach obiektywów, których dane już zostały pobrane, a następnie klikniesz przycisk [Start/Rozpocznij], dane dotyczące tych obiektywów zostaną usunięte z komputera.

**!** W przypadku niektórych typów, bieżących stanów działania itp. oprogramowania uruchomionego w komputerze pobieranie danych obiektywu może zakończyć się niepowodzeniem. W takim wypadku należy poczekać chwilę, a następnie ponownie pobrać dane.

### 4 Kliknij przycisk [Tune/Dostosuj].



→ Zostanie wyświetlone okno [Digital Lens Optimizer/Cyfrowy optymalizator obiektywu].

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

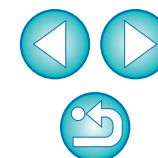
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

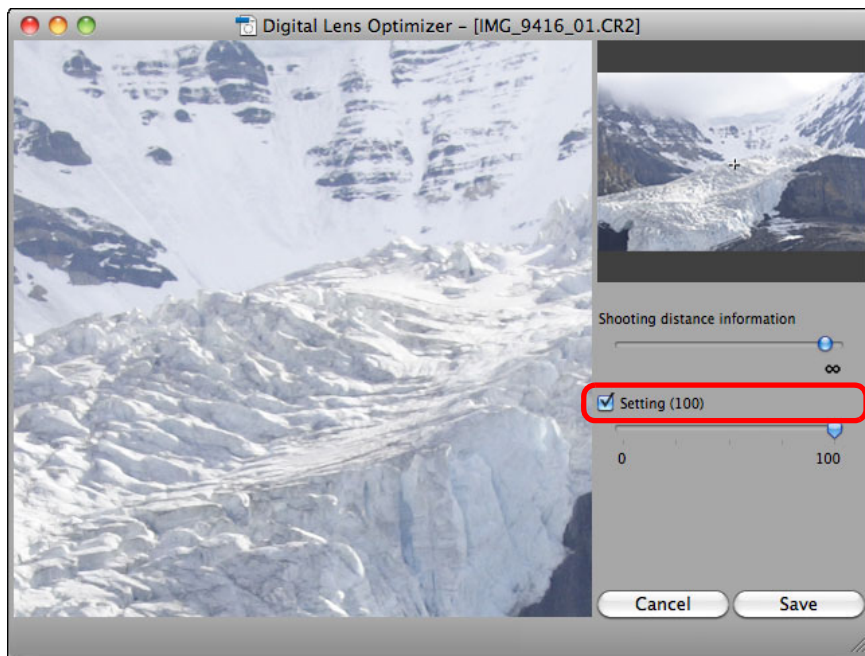
Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



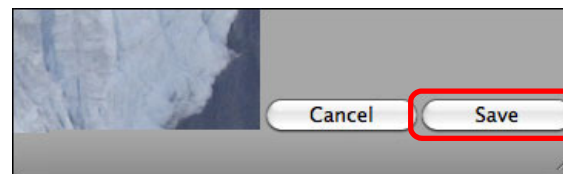
## 5 Zaznacz pole wyboru [Setting/Ustawienia] i skoryguj obraz.



- Pole wyboru [Setting/Ustawienie] będzie zaznaczone, jeśli do obrazu zastosowano już funkcję cyfrowego optymalizatora obiektywu. Usuń zaznaczenie i kliknij przycisk [Save/Zapisz], aby anulować funkcję cyfrowego optymalizatora obiektywu.
- W oknie [Digital Lens Optimizer/Cyfrowy optymalizator obiektywu] obrazy są wyświetlane z zastosowanymi efektami [Sharpness/Ostrość] i [Unsharp mask/Maska wyostrzająca].
- W przypadku zastosowania cyfrowego optymalizatora obiektywu efekt ustawienia [Sharpness/Ostrość] lub [Unsharp mask/Maska wyostrzająca] może stać się nadmierny. Przed rozpoczęciem korzystania z cyfrowego optymalizatora obiektywu zaleca się ustawienie opcji [Sharpness/Ostrość] lub [Strength/Wzmocnienie] ustawienia [Unsharp mask/Maska wyostrzająca] w pozycji 0. Po zastosowaniu cyfrowego optymalizatora obiektywu należy ponownie dostosować opcje [Sharpness/Ostrość] lub [Unsharp mask/Maska wyostrzająca].

- Użyj suwaka, aby wyregulować efekt cyfrowego optymalizatora obiektywu.
- Jeśli dla poziomego cyfrowego optymalizatora obiektywu wyświetlana jest opcja [MAX/MAKS.], to efekt pozostanie bez zmian, nawet po przesunięciu suwaka jeszcze dalej w prawo.
- Można zmienić położenie okna podglądu, przeciągając celownik powiększenia w oknie nawigacji.
- Nawet jeśli ustawisz w tym oknie wartość odległości w odniesieniu do danego obiektywu, wskazywana wartość odległości w oknie [Lens aberration correction/Korekcja zniekształceń obiektywu] nie zmienia się.
- Jednak jeśli ta informacja nie została zapisana, suwak odległości zostanie automatycznie ustawiony w prawej krańcowej pozycji, oznaczającej nieskończoność, a nad nim zostanie wyświetlony symbol [<!>].
- Jeśli zastosowano cyfrowy optymalizator obiektywu, to nie można korygować opcji [Chromatic aberration/Aberacja chromatyczna] ustawienia [Lens aberration correction/Korekcja zniekształceń obiektywu].

## 6 Kliknij przycisk [Save/Zapisz].



- Okno [Digital Lens Optimizer/Cyfrowy optymalizator obiektywu] zostanie zamknięte, a rezultaty korekcji zostaną zastosowane do obrazu w oknie edycji.
- Korekcje dokonane w oknie [Digital Lens Optimizer/Cyfrowy optymalizator obiektywu] zostaną także wyświetlone na palecie narzędzi.
- Symbol [👁️] wyświetlany na obrazie w oknie głównym oznacza, że zastosowano cyfrowy optymalizator obiektywu (str. 126).
- Po kliknięciu przycisku [Save/Zapisz] zastosowanie korekcji do obrazu może trochę potrwać.
- Po zastosowaniu cyfrowego optymalizatora obiektywu rozmiar pliku obrazu będzie większe.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Procedura automatycznego retuszu kurzu

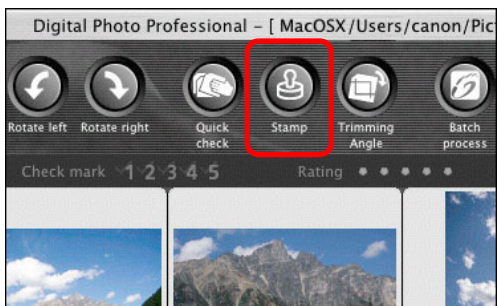
Do automatycznego usuwania drobin kurzu można użyć danych dla retuszu kurzu, które są dołączane do obrazów zarejestrowanych za pomocą aparatu wyposażonego w taką funkcję.

## Obsługiwane aparaty fotograficzne

EOS-1D X	EOS-1D Mark IV	EOS-1Ds Mark III
EOS-1D Mark III	EOS 5D Mark III	EOS 5D Mark II
EOS 7D	EOS 60D	EOS 50D
EOS 40D	EOS 600D	EOS 550D
EOS 500D	EOS 450D	EOS 400D DIGITAL
EOS 1100D	EOS 1000D	—

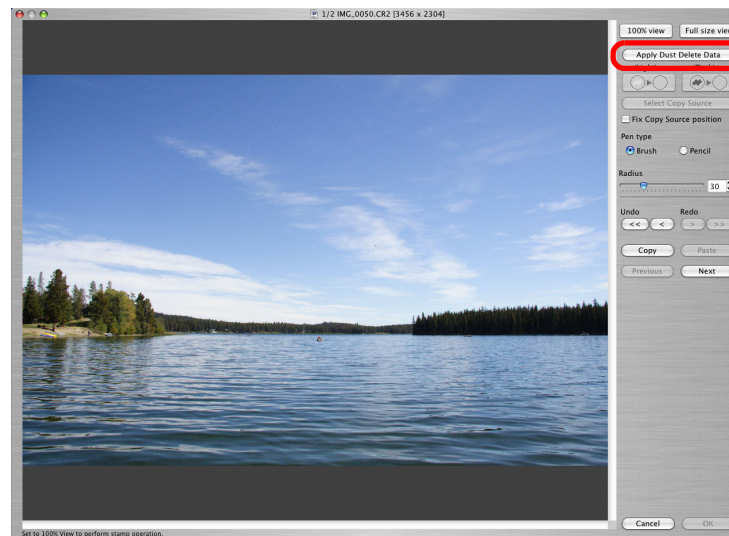
**1** W oknie głównym wybierz obraz z dołączonymi danymi dla retuszu kurzu.

**2** Kliknij przycisk [Stamp/Klonowanie].



→ Zostanie wyświetlone okno klonowania fragmentu obrazu.

**3** Gdy obraz zostanie wyświetlony ponownie, kliknij przycisk [Apply Dust Delete Data/Zastosuj dane dla retuszu kurzu].



→ Drobiny kurzu zostaną usunięte w ramach jednej operacji.

**4** Kliknij przycisk [OK], aby wrócić do okna głównego.

→ Na obrazie, z którego usunięto drobiny kurzu, zostanie wyświetlony symbol [ ] (str. 126).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

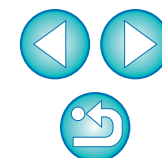
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz







## Informacje dodatkowe

- **Obraz z retuszem kurzu można w dowolnym momencie przywrócić do stanu początkowego**  
Obraz z retuszem kurzu jest wyświetlany lub drukowany jako obraz z retuszem kurzu. Ponieważ jednak kurz nie jest w rzeczywistości usuwany z obrazu, można przywrócić obraz początkowy, klikając przycisk [Undo/Cofnij] w oknie klonowania fragmentu obrazu lub wykonując procedurę „Ponowna edycja obrazu” (str. 43).
- **Sprawdzanie retuszu kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu**  
Sprawdź retusz kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu. Obrazy przed retuszem kurzu są wyświetlane w innych oknach i nie można ich sprawdzić.
- **Drukowanie obrazów z retuszem kurzu**  
Obraz z retuszem kurzu można wydrukować w programie DPP.
- **Nie można kliknąć przycisku [Apply Dust Delete Data/Zastosuj dane dla retuszu kurzu]**  
Jeśli do obrazu w aparacie dołączono dane dla retuszu kurzu, ale na obrazie nie ma kurzu, który mógłby zostać usunięty przez program DPP, przycisk [Apply Dust Delete Data/Zastosuj dane dla retuszu kurzu] jest wyłączony.
- **Usuwanie drobin kurzu, których nie można usunąć za pomocą procedury automatycznego retuszu kurzu**  
W ramach procedury automatycznego retuszu kurzu drobiny są usuwane w oparciu o informacje zapisane w danych dla retuszu kurzu. Jednak w przypadku niektórych rodzajów kurzu usunięcie jego drobin może być niemożliwe. Jeśli tak się dzieje, tego rodzaju drobiny kurzu należy usunąć przy użyciu funkcji naprawiania (str. 75) lub funkcji klonowania fragmentu obrazu (str. 77).
- **Obraz staje się obrazem z retuszem kurzu po przekształceniu i zapisaniu**  
Obraz RAW staje się rzeczywiście obrazem z retuszem kurzu po przekształceniu go na obraz JPEG lub TIFF i zapisaniu (str. 42).



## Przydatne funkcje okna klonowania fragmentu obrazu

- **Sprawdzanie usuniętych drobin kurzu**  
Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 3 można wyświetlić i dokładnie sprawdzić po kolei usunięte drobiny kurzu, naciskając klawisz <F> (aby wrócić do poprzedniej drobin kurzu, należy nacisnąć klawisz <B>).
- **Anulowanie tylko określonej usuniętej drobin kurzu**  
Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 3 można nacisnąć klawisz <F> lub <B>, aby wyświetlić usuniętą drobinę kurzu, a następnie nacisnąć klawisz <delete>, aby usunąć tylko tę wyświetlaną drobinę.
- **Przełączanie między wyświetlaniem pełnego i normalnego ekranu przy użyciu klawiszy skrótów**  
Użytkownik może również przełączać widok pełnoekranowy/normalny, naciskając kombinację klawiszy <⌘> + <F11>.
- **Stosowanie rezultatów retuszu kurzu na innym obrazie**  
Retusz kurzu można zastosować w tym samym miejscu na innym obrazie, klikając przycisk [Copy/Kopiuj] w celu skopiowania rezultatów retuszu, a następnie wyświetlając inny obraz, na którym mają być zastosowane te wyniki, i klikając przycisk [Paste/Wklej].



Lista funkcji okna klonowania fragmentu obrazu — patrz str. 140.

## Procedura automatycznego retuszu kurzu w oknie głównym

W oknie głównym można również automatycznie usunąć drobiny kurzu z wielu obrazów, do których dołączono dane dla retuszu kurzu.

**Zaznacz wiele obrazów, do których dołączono dane dla retuszu kurzu, a następnie wybierz kolejno: menu [Adjustment/Korekcja] ▶ [Apply Dust Delete Data/Zastosuj dane dla retuszu kurzu].**

→ Drobiny kurzu zostaną usunięte ze wszystkich zaznaczonych obrazów w ramach jednej operacji.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

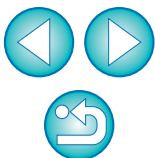
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



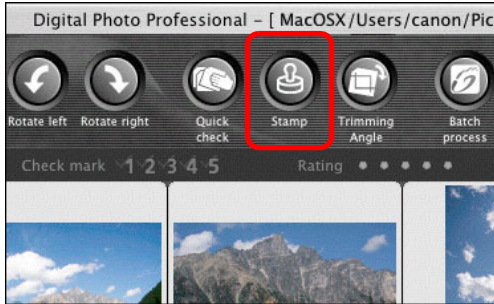


# Ręczne usuwanie kurzu (funkcja naprawiania)

Drobiny kurzu można usunąć z obrazu, zaznaczając je po kolei.

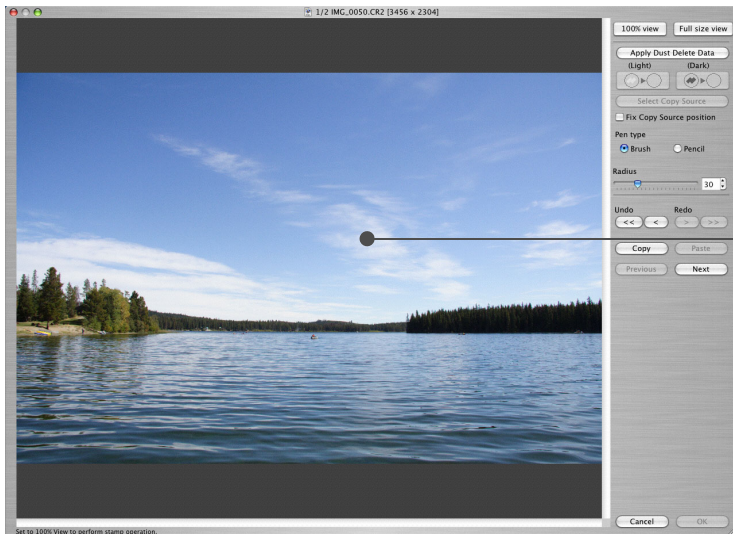
**1** W oknie głównym wybierz obraz, z którego chcesz usunąć drobiny kurzu.

**2** Kliknij przycisk [Stamp/Klonowanie].



→ Zostanie wyświetlone okno klonowania fragmentu obrazu.

**3** Po ponownym wyświetleniu obrazu kliknij dwukrotnie punkt, z którego ma być usunięty kurz.



→ Na ekranie zostanie wyświetlony widok 100%.

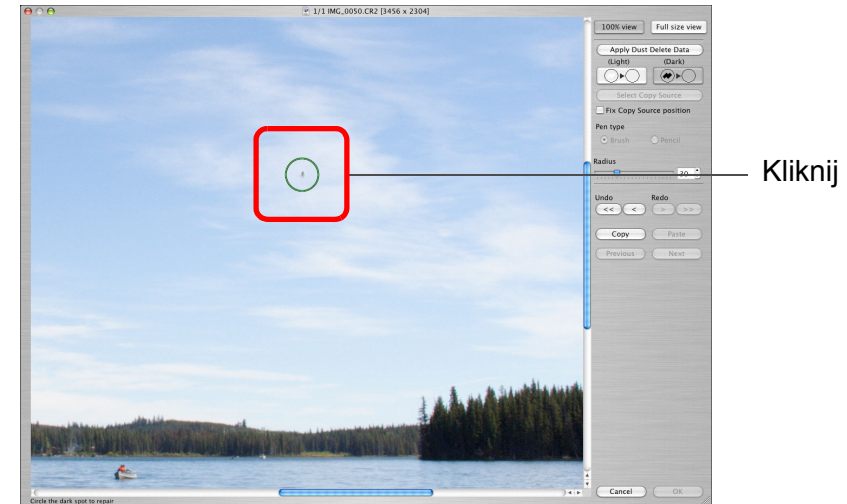
● Pozycję wyświetlania można zmienić, przeciągając ją.

**4** Kliknij przycisk odpowiadający drobinie kurzu, która ma być usunięta.

● Jeśli kolor drobin kurzu jest ciemny, kliknij przycisk [👁️➡️○], jeśli zaś jasny — przycisk [○➡️👁️].

● Po przesunięciu kursora na obraz zakres retuszu kurzu będzie wyświetlany jako [○].

**5** Umieść drobinę kurzu, która ma być usunięta, wewnątrz zakresu [○] i kliknij.



→ Drobina kurzu wewnątrz zakresu [○] zostanie usunięta.

● Kliknij inny fragment obrazu, aby kontynuować usuwanie z niego drobin kurzu.

● Aby usunąć kurz z innego fragmentu obrazu, kliknij ponownie przycisk kliknięty w punkcie 4, aby anulować procedurę retuszu kurzu, i wykonaj ponownie czynności od punktu 3.

● Gdy nie można usunąć drobin kurzu, wyświetlany jest symbol [🚫].

**6** Kliknij przycisk [OK], aby wrócić do okna głównego.

→ Na obrazie, z którego usunięto drobiny kurzu, zostanie wyświetlony symbol [👤] (str. 126).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

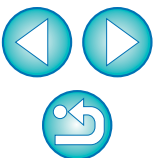
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## Informacje dodatkowe

- **Jeśli drobiny kurzu nie zostały całkowicie usunięte, kliknij kilka razy**  
Jeśli niepożądanych drobin kurzu nie można usunąć po jednokrotnym wykonaniu czynności opisanych w punkcie 5, być może uda się je usunąć, klikając kilkakrotnie.
- **Funkcja naprawiania umożliwia usuwanie głównie drobin kurzu**  
Za pomocą funkcji naprawiania można usuwać drobiny kurzu. Usuwanie smug kurzu może być niemożliwe. W takim przypadku należy użyć funkcji klonowania fragmentu obrazu (str. 77).
- **Obraz z retuszem kurzu można w dowolnym momencie przywrócić do stanu początkowego**  
Obraz z retuszem kurzu jest wyświetlany lub drukowany jako obraz z retuszem kurzu. Ponieważ jednak kurz nie jest w rzeczywistości usuwany z obrazu, można przywrócić obraz początkowy, klikając przycisk [Undo/Cofnij] w oknie klonowania fragmentu obrazu lub wykonując procedurę „Ponowna edycja obrazu” (str. 43).
- **Sprawdzanie retuszu kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu**  
Sprawdź retusz kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu. Obrazy przed retuszem kurzu są wyświetlane w innych oknach i nie można ich sprawdzić.
- **Drukowanie obrazów z retuszem kurzu**  
Obraz z retuszem kurzu można wydrukować w programie DPP.
- **Obraz staje się obrazem z retuszem kurzu po przekształceniu i zapisaniu**  
Obraz RAW staje się rzeczywiście obrazem z retuszem kurzu po przekształceniu go na obraz JPEG lub TIFF i zapisaniu (str. 42).



## Przydatne funkcje okna klonowania fragmentu obrazu

- **Sprawdzanie usuniętych drobin kurzu**  
Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 5 można wyświetlić i dokładnie sprawdzić po kolei usunięte drobiny kurzu, naciskając klawisz <F> (aby wrócić do poprzedniej drobin kurzu, należy nacisnąć klawisz <B>).
- **Anulowanie tylko określonej usuniętej drobin kurzu**  
Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 5 można nacisnąć klawisz <F> lub <B>, aby wyświetlić usuniętą drobinę kurzu, a następnie nacisnąć klawisz <delete>, aby usunąć tylko tę wyświetlaną drobinę.
- **Przełączanie między wyświetlaniem pełnego i normalnego ekranu przy użyciu klawiszy skrótów**  
Użytkownik może również przełączać widok pełnoekranowy/normalny, naciskając kombinację klawiszy <⌘> + <F11>.
- **Stosowanie rezultatów retuszu kurzu na innym obrazie**  
Retusz kurzu można zastosować w tym samym miejscu na innym obrazie, klikając przycisk [Copy/Kopiuj] w celu skopiowania rezultatów retuszu, a następnie wyświetlając inny obraz, na którym mają być zastosowane te wyniki, i klikając przycisk [Paste/Wklej]. Aby zastosować retusz kurzu w tym samym miejscu na innych obrazach, można skutecznie usunąć drobinę kurzu, klikając obrazy w oknie głównym z wciśniętym klawiszem <⌘>, lub zaznaczając wiele obrazów poprzez kliknięcie pierwszego z nich, a następnie ostatniego z wciśniętym klawiszem <shift> i wyświetlenie okna klonowania fragmentu obrazu.



W przypadku zdjęć wykonanych przy rozszerzonym zakresie czułości ISO pojawienie się szumów może utrudnić wyświetlenie drobin kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu, dlatego nie zaleca się korzystania z tej funkcji.



Lista funkcji okna klonowania fragmentu obrazu — patrz str. 140.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



## Usuwanie niepotrzebnych fragmentów obrazu (funkcja klonowania fragmentu obrazu)

Obraz można skorygować, wklejając w niepożądanym fragmencie obrazu część skopiowaną z innego fragmentu obrazu.

- Wykonaj czynności opisane w punktach od 1 do 3 w części „Ręczne usuwanie kurzu (funkcja naprawiania)” (str. 75).**
- Określ część, która ma być skopiowana.**
  - Kliknij część, która ma być źródłem kopiowania, przytrzymując naciśnięty klawisz <option>.
  - Aby zmienić część, która ma być źródłem kopiowania, wykonaj ponownie powyższą operację.
  - Aby poprawić pozycję źródła kopiowania, zaznacz pole wyboru [Fix Copy Source position/Popraw pozycję źródła kopiowania].
- Skoryguj obraz.**
  - Kliknij lub przeciągnij część obrazu, którą chcesz skorygować. Symbol [+] w oknie oznacza źródło kopiowania, a symbol [O] oznacza cel kopiowania.
    - Skopiowany obraz zostanie wklejony w pozycji, do której go przeciągnięto.
  - Dla opcji [Pen type/Typ pędzla] można wybrać ustawienie [Brush/Pędzel] (obramowanie wklejonego obrazu wygląda jak namalowane pędzlem) i [Pencil/Ołówek] (obramowanie wklejonego obrazu jest ostre).
- Kliknij przycisk [OK], aby wrócić do okna głównego.**
  - Na poprawionym obrazie będzie wyświetlany symbol [👤] (str. 126).

## Przenoszenie obrazu RAW do programu Photoshop

Obraz RAW można przekształcić na obraz TIFF (16-bitowy) i przenieść go do programu Photoshop.

**Wybierz kolejno: menu [Tools/Narzędzia] ▶ [Transfer to Photoshop/Przenieś do programu Photoshop].**

→ Zostanie uruchomiony program Photoshop, w którym pojawi się przeniesiony obraz.

### ? Obrazy można przenosić pojedynczo

Za jednym razem można przenieść tylko jeden obraz. Informacje na temat jednoczesnego wysłania wielu obrazów — patrz [str. 100](#).

- Wymagany jest program Photoshop w wersji CS lub nowszej.
- Przeniesione obrazy zostaną automatycznie przekształcone na obrazy TIFF (16-bitowe) z dodanym profilem ICC ([str. 143](#)). Profil ICC zawiera informacje dotyczące ustawień [Preferences/Preferencje] ([str. 93](#)) lub roboczej przestrzeni kolorów określonej dla każdego obrazu w sposób opisany poniżej, a odpowiednie informacje o kolorach są przekazywane do programu Photoshop.
- Po zamknięciu programu Photoshop przeniesiony obraz zniknie, a pozostanie tylko oryginalny obraz RAW. Zalecane jest zapisanie osobno przeniesionego obrazu w programie Photoshop.
- W przypadku programu Photoshop w wersji CS4 lub nowszej ta funkcja nie jest dostępna, o ile nie jest zainstalowana wersja 32-bitowa.

## Ustawianie roboczej przestrzeni kolorów

Dla każdego obrazu można określić roboczą przestrzeń kolorów ([str. 144](#)) inną od ustawień domyślnych ([str. 93](#)).

**Wybierz kolejno: menu [Adjustment/Korekcja] ▶ [Work color space/Robocza przestrzeń kolorów] ▶ żądana przestrzeń kolorów.**

### ? Indywidualnie określona przestrzeń kolorów nie zmienia się nawet po zmianie ustawienia domyślnego

Jeśli na obrazie zostanie ustawiona przestrzeń kolorów inna niż ustawienie domyślne, po czym domyślne ustawienie przestrzeni kolorów ([str. 93](#)) ulegnie zmianie, ustawienie to nie zostanie zastosowane, a indywidualnie określona przestrzeń kolorów nie zmieni się.

**💡 Przestrzeń kolorów obrazu RAW można dowolnie zmieniać wymaganą liczbę razy**

Ponieważ zmieniają się tylko informacje o warunkach przetwarzania obrazu, przestrzeń kolorów obrazu RAW można zmienić w dowolnym czasie.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz





# Składanie obrazów

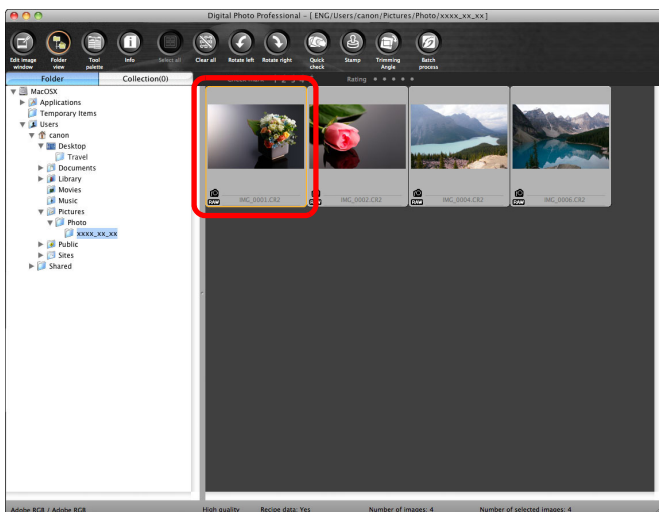
Można połączyć dwa obrazy w jeden obraz. Można jeszcze dalej łączyć obrazy, dodając kolejny obraz do obrazu kompozytowego.

Ponieważ obraz kompozytowy jest zapisywany jako oddzielny plik, oryginalne obrazy pozostają niezmienione.



- Funkcja ta może być stosowana z wszystkimi typami obrazów (str. 3), które są obsługiwane przez program DPP. Nie są jednak obsługiwane obrazy o rozdzielczości wyższej niż 6666 × 4444 piksele.
- Przestrzeń kolorów obrazu kompozytowego to przestrzeń kolorów obrazu tła.
- Informacje o obrazie nie są dołączane do obrazu kompozytowego.

## 1 W oknie głównym wybierz obraz tła.

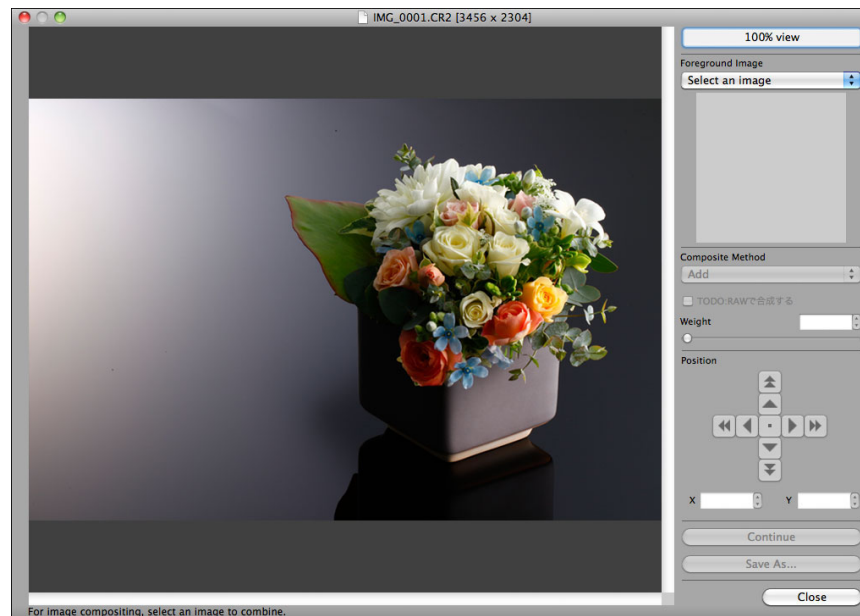


- Obraz tła można także wybrać w oknie edycji, oknie edycji obrazu lub oknie [Collection/Kolekcja].

## 2 Wybierz kolejno: menu [Tools/Narzędzia] ▶ [Start Composing Tool/Uruchom narzędzie składania].

Tools	
Start Quick check tool	⌘ F
Start Stamp tool	⌘ S
Start Trimming/Angle Adjustment tool	⌘ T
<b>Start Compositing Tool</b>	⌘ X
Start HDR Tool	⌘ Y
Start Rename tool	⌘ R
Start EOS Utility	⌘ E
Sync folder with EOS Utility	
Transfer to Photoshop	⌘ P

→ Zostanie wyświetlone okno narzędzia składania.



Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

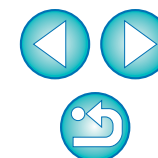
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

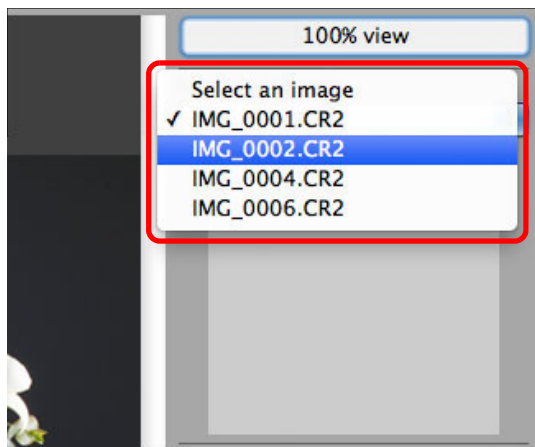
Skorowidz





### 3 Wybierz obraz, który ma być złożony.

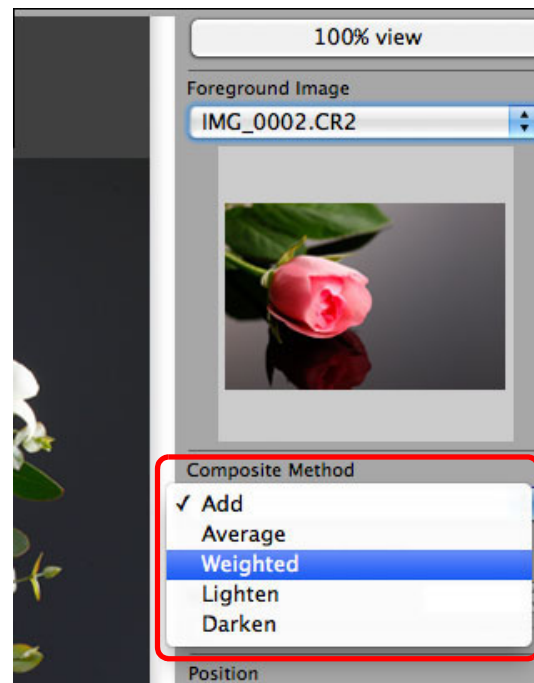
- Wybierz obraz przeznaczony do złożenia z listy [Foreground Image/Obraz pierwszoplanowy].



- Wybrany obraz zostanie wyświetlony w oknie miniatur [Foreground Image/Obraz pierwszoplanowy].
- Podgląd złożonego obrazu tła i obrazu pierwszoplanowego jest wyświetlany w podglądzie obrazu kompozytowego.
- Można składać następujące obrazy.
  - Jeśli obraz tła zostanie wybrany w oknie głównym (oknie [Folder]) lub w oknie edycji: obraz znajdujący się w tym samym folderze, co obraz tła.
  - Jeśli obraz tła zostanie wybrany w oknie [Collection/Kolekcja]: obraz w oknie [Collection/Kolekcja].
  - Jeśli obraz tła zostanie wybrany w oknie edycji obrazu: obraz wyświetlany w obszarze wyświetlania miniatur.
- Można składać obrazy o różnych rozmiarach.

### 4 Wybierz metodę składania.

- Wybierz metodę składania z listy [Composite Method/Metoda składania].



- Zostanie zastosowana metoda składania wybrana w oknie podglądu obrazu kompozytowego.
- Do wyboru jest pięć metod składania: Add (Dodawanie), Average (Uśrednianie), Weighted (Równoważenie), Lighten (Rozjaśnianie) i Darken (Przyciemnianie). Szczegółowe informacje na temat każdej metody — patrz „Metody składania” (str. 81).
- Jeśli wybierzesz metodę [Weighted/Równoważenie], możesz ustawić proporcję jasności łączonego obrazu. Użyj suwaka [Weight/Waga] znajdującego się u dołu listy [Composite Method/Metoda składania] lub bezpośrednio wprowadź wartość, aby ustawić proporcję jasności.
- Kliknięcie przycisku [100% view/Widok 100%] powoduje wyświetlenie obrazu w 100% powiększeniu (rozmiar rzeczywisty).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

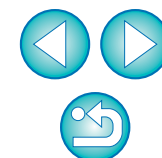
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

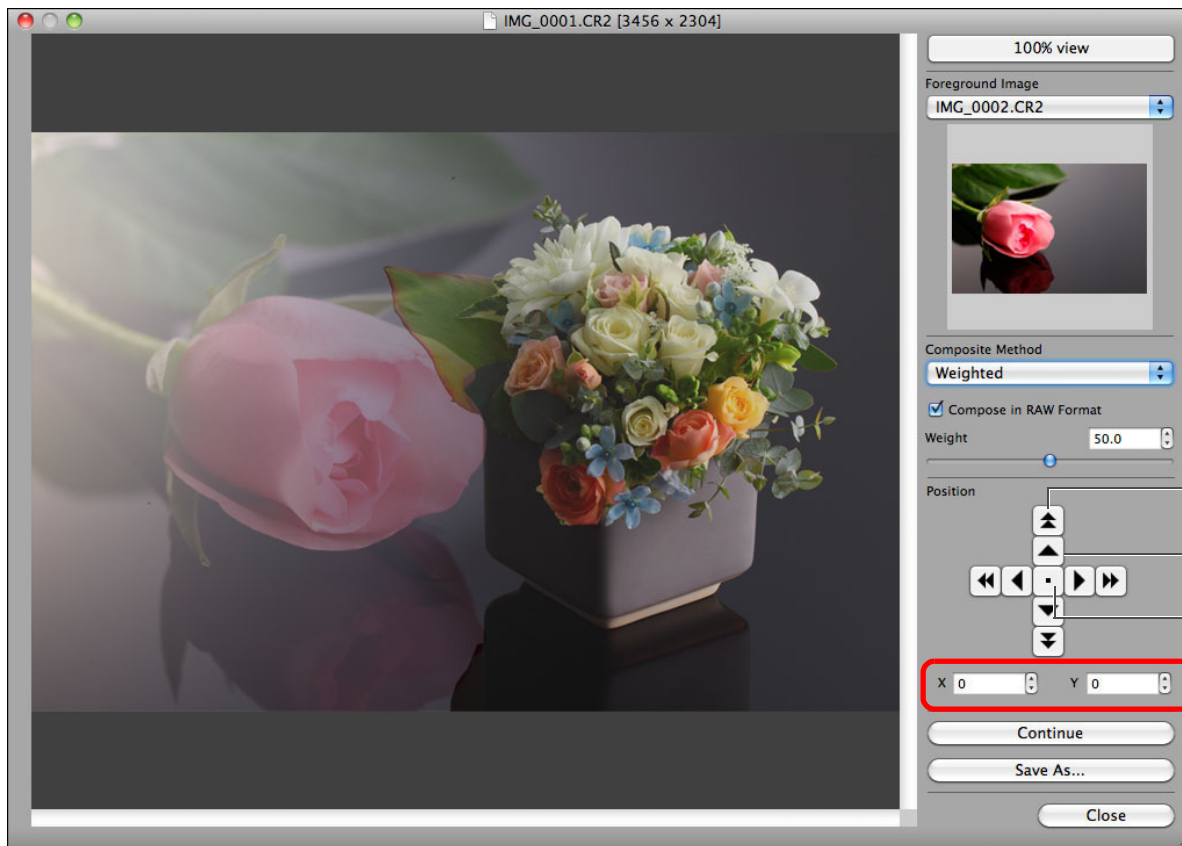
Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## 5 Ustaw obrazy.



- Domyślnie obraz tła i [Foreground Image/Obraz pierwszoplanowy] są wyświetlane z wyrównanymi środkami.
- [Compose in RAW Format/Składanie w formacie RAW] Zaznacz pole wyboru [Compose in RAW Format/Składanie w formacie RAW] (zależnie od potrzeb).

- Funkcję [Compose in RAW Format/Składanie w formacie RAW] można ustawić pod następującymi warunkami. Zarówno obraz tła, jak i [Foreground Image/Obraz pierwszoplanowy] są obrazami RAW i spełnione są wszystkie poniższe warunki.
  - Aparaty używane do zdjęć były takiego samego typu.
  - Ustawienie czułości ISO podczas fotografowania było takie same.
  - Ustawienie priorytetu jasnych partii obrazu było takie same.
  - Rozmiary obrazu (rozmiar oryginału) są takie same.

- Następujące funkcje nie są dostępne dla obrazów składanych za pomocą funkcji [Compose in RAW Format/Składanie w formacie RAW].
  - Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) (str. 61)
  - Styl obrazów Auto (automatycznie ustawiony na Standard) (str. 59)
  - Wybór [Circle/Koło] dla formatu obrazu podczas kadrowania (str. 39)

Duże przesunięcie (50 pikseli)

Małe przesunięcie (1 piksel)

Wyrównywanie środków obrazów

W celu wyrównania można także bezpośrednio wprowadzić współrzędne pozycji [Foreground Image/Obraz pierwszoplanowy].

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

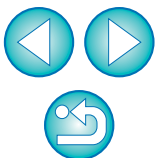
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

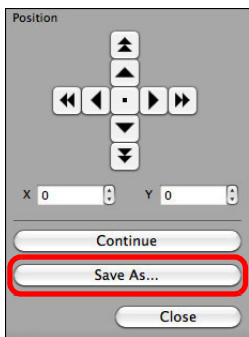
Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## 6 Kliknij przycisk [Save As/Zapisz jako].



- Kliknięcie przycisku [Save As/Zapisz jako] spowoduje wyświetlenie okna [Convert and save/Przekształć i zapisz] (str. 42). Określ wymagane ustawienia, a następnie kliknij przycisk [Save/Zapisz].
- Kliknięcie przycisku [Continue/Kontynuuj] spowoduje złożenie obrazów w nowy obraz tła. Procedurę można kontynuować, dokładając inny obraz.
- Aby zakończyć, kliknij przycisk [Close/Zamknij].

## Metody składania

- Add (Dodawanie)  
Jasność obrazu tła i jasność elementu [Foreground Image/Obraz pierwszoplanowy] zostaną dodane, a obrazy zostaną nałożone na siebie.
- Average (Uśrednianie)  
Obrazy zostaną nałożone z negatywną korekcją ekspozycji zastosowaną automatycznie. Jeśli chcesz zmienić ekspozycję poszczególnych obrazów, wybierz metodę [Weighted/Równoważenie].
- Weighted (Równoważenie)  
Metoda składania, w której jasność jest ustawiana proporcjonalnie względem elementu [Foreground Image/Obraz pierwszoplanowy].
- Lighten (Rozjaśnianie)  
Obraz tła i [Foreground Image/Obraz pierwszoplanowy] są porównywane i łączone są tylko jaśniejsze części.
- Darken (Przyciemnianie)  
Obraz tła i [Foreground Image/Obraz pierwszoplanowy] są porównywane i łączone są tylko ciemniejsze części.

## Tworzenie obrazów HDR (wysoki zakres dynamiki)

Można utworzyć obrazy o wysokim zakresie dynamiki, w których przycięcia w jasnych i ciemnych partiach są zredukowane, a obrazy wyglądają jak dzieła malarskie. Jest to technika odpowiednia w przypadku martwej natury i pejzaży. Funkcja ta jest najbardziej efektywna w przypadku używania trzech obrazów o różnych ekspozycjach (niedoświetlonego, naświetlonego standardowo, prześwietlonego) do utworzenia obrazu HDR. Jednak można utworzyć obraz HDR z dwóch obrazów, a nawet z jednego obrazu.

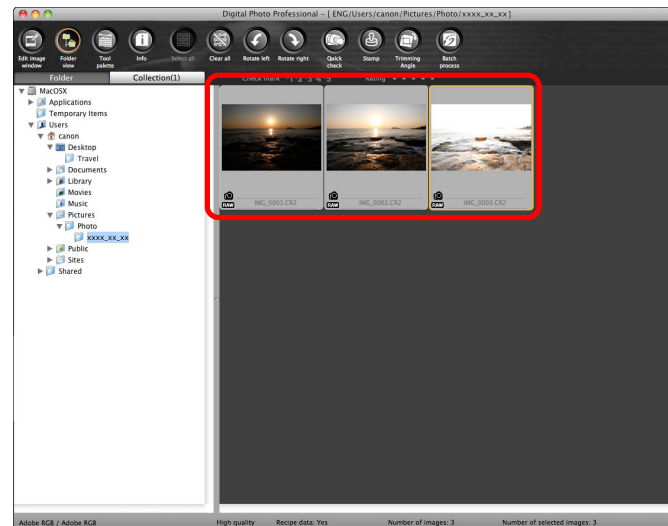
Ponieważ obraz HDR jest zapisywany jako oddzielny obraz, wyjściowe obrazy pozostają niezmienione.

\* HDR to skrót określenia High Dynamic Range (wysoki zakres dynamiki).



- Funkcja ta może być stosowana z wszystkimi typami obrazów (str. 3), które są obsługiwane przez program DPP. Nie są jednak obsługiwane obrazy o rozdzielczości wyższej niż 6666 × 4444 piksele.
- Informacje o obrazie nie są dołączane do obrazu HDR.

## 1 Wybierz obraz w oknie głównym.



Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

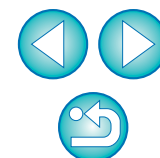
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

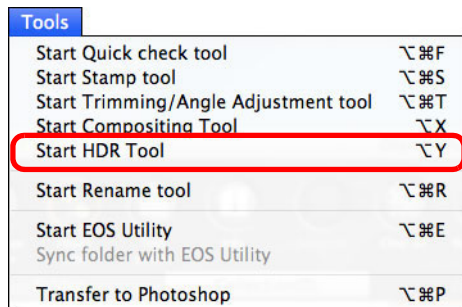
Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

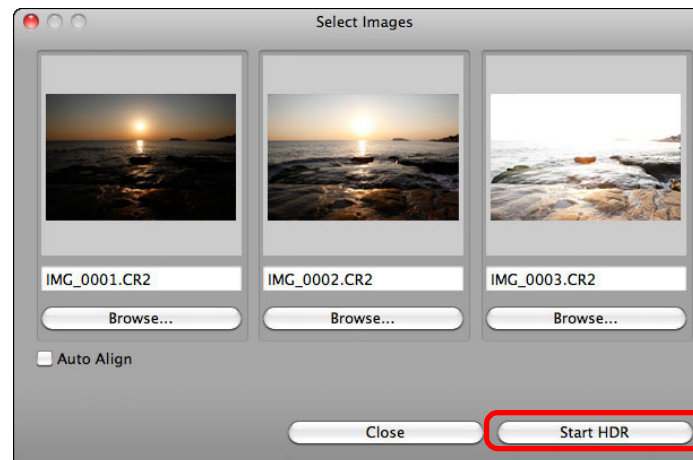


## 2 Wybierz kolejno: menu [Tools/Narzędzia] ▶ [Start HDR Tool/Uruchom narzędzie HDR].



- Zostanie wyświetlone okno [Select Images/Wybierz obrazy].
- Okno [Select Images/Wybierz obrazy] można wyświetlić także z poziomu okna edycji lub okna edycji obrazu.

## 3 Określ wymagane ustawienia, a następnie kliknij przycisk [Start HDR/Uruchom HDR].



- Aby zmienić wybrany obraz lub dodać inny obraz, kliknij przycisk [Browse/Przełóż], a następnie wybierz plik obrazu w wyświetlonym oknie dialogowym [Open/Otwórz] i kliknij przycisk [Open/Otwórz].
- Jeśli wybierzesz dwa obrazy o tym samym rozmiarze, możesz zaznaczyć pole wyboru obok polecenia [Auto Align/Automatyczne wyrównanie] w celu automatycznego wyrównania obrazów. Automatyczne wyrównanie może jednak nie działać poprawnie w przypadku powtarzających się motywów (kratka, paski itp.) lub płaskich, nieodróżnicowanych tonalnie obrazów.
- Kliknięcie przycisku [Start HDR/Uruchom HDR] spowoduje wyświetlenie okna [Adjust Image/Skoryguj obraz].

⚠ Po użyciu automatycznego wyrównania obrazu brzegi obrazu zostaną częściowo przycięte.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

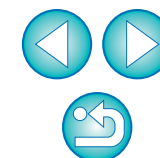
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

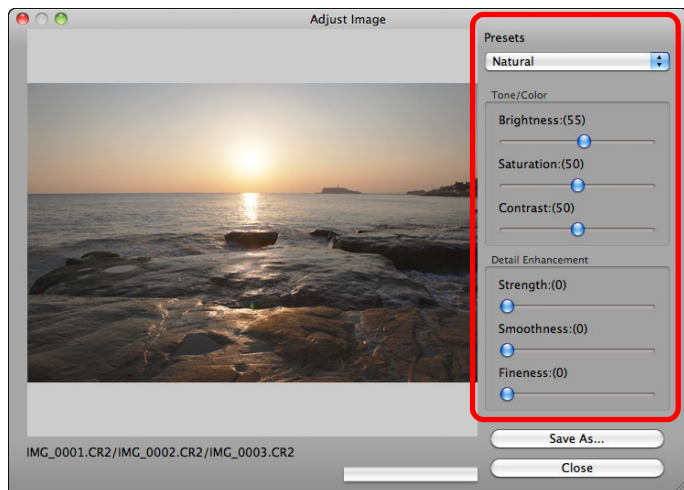
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## 4 Wprowadź odpowiednie ustawienia, aby wyregulować obraz.



### ● Suwaki okna [Adjust Image/Skoryguj obraz] [Tone/Color/Ton/Kolor]

[Brightness/Jasność]: Dostosowuje ogólną jasność obrazu. Przesuń suwak w prawo, aby rozjaśnić obraz, lub w lewo, aby przyciemnić obraz.

[Saturation/Nasycenie]: Dostosowuje ogólne nasycenie koloru obrazu. Przesuń suwak w prawo, aby kolor stał się głębszy, lub w lewo, aby kolor stał się słabszy.

[Contrast/Kontrast]: Dostosowuje ogólny kontrast obrazu. Przesuń suwak w prawo, aby zwiększyć kontrast, lub w lewo, aby go zmniejszyć.

### [Detail Enhancement/Uwydatnianie szczegółów]

[Strength/Wzmocnienie]: Dostosowuje ogólny kontrast i kontrast szczegółów równocześnie. Przesuń suwak w prawo, aby uzyskać silniejszy efekt.

[Smoothness/Gładkość]: Dostosowuje ogólną gładkość obrazu. Przesuń suwak w prawo, aby uzyskać gładki i naturalny efekt.

[Fineness/Dokładność]: Reguluje wyrazistość szczegółów. Przesuń suwak w prawo, aby uzyskać ostrzejszy zarys.

### ● [Presets/Nastawy] i efekty wykończenia

Ustawienie [Presets/Nastawy] pozwala skorzystać z pięciu wstępnie zdefiniowanych efektów wykończenia, dostępnych w rozwijanym menu (domyślnie jest wybrany efekt [Natural/Naturalny]). Nie trzeba ustawiać ręcznie poszczególnych suwaków. Po wybraniu przez użytkownika efektu wykończenia każdy suwak przemieszcza się zgodnie z ustawieniem. Suwaki można regulować także po wybraniu gotowego efektu.

[Natural/Naturalny]: W przypadku scen o wysokim kontraście następuje korekcja odwzorowania w obszarach, w których światła lub cienie są zazwyczaj przycięte. Dzięki temu przetworzony obraz zawiera mniej przyciętych świateł i cieni.

[Art standard/ Artystyczny standardowy]: Zapewnia tonalność zbliżoną do tej, która cechuje dzieła malarskie. Tworzy sugestywny obraz.

[Art vivid/ Artystyczny uwydatniony]: Zapewnia mocniejszy efekt niż [Art standard/Artystyczny standardowy].

[Art bold/ Artystyczny krzykliwy]: Zapewnia jeszcze bardziej uwydatniony efekt niż [Art standard/ Artystyczny standardowy], co sprawia, że obiekt niemal „wyskakuje” z obrazu.

[Art embossed/ Artystyczny wytłaczany]: Zmniejsza ostrość w większym stopniu niż [Art standard/Artystyczny standardowy], nadając starodawny wygląd.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

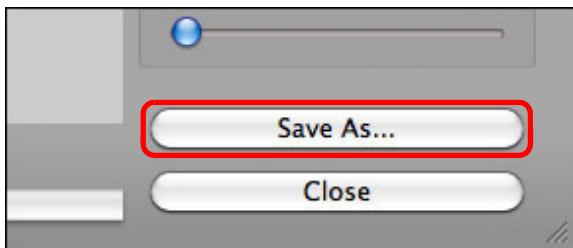
Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## 5 Kliknij przycisk [Save As/Zapisz jako].



→ Kliknięcie przycisku [Save As/Zapisz jako] spowoduje wyświetlenie okna [Convert and save/Przekształć i zapisz] (str. 42). Określ wymagane ustawienia i kliknij przycisk [Save/Zapisz].

## Uruchamianie programu Map Utility

Map Utility to program, który umożliwia wyświetlanie zdjęć wykonanych aparatami Canon zgodnymi z funkcją GPS, wraz z miejscem rejestracji i przebytą drogą. Po zainstalowaniu programu Map Utility w komputerze można go uruchomić z poziomu oprogramowania DPP.

### Wybierz kolejno: menu [Tools/Narzędzia] ▶ [Start Map Utility/Uruchom program Map Utility].

→ Zostanie uruchomiony program Map Utility.

- Informacje dotyczące programu Map Utility można znaleźć w instrukcjach programu Map Utility lub w jego pomocy.

**!** Nie należy edytować obrazów za pomocą programu DPP i używać programu Map Utility równocześnie. Rezultaty edycji mogą nie zostać poprawnie zapisane.

- Zgodnymi wersjami programu Map Utility są wersje 1.1.0 i nowsze.
- Program Map Utility nie jest dołączony do płyty EOS Solution Disk.
- Polecenie [Start Map Utility/Uruchom program Map Utility] nie jest dostępne w menu [Tools/Narzędzia], jeśli program Map Utility nie jest zainstalowany w komputerze.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

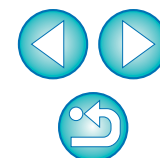
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

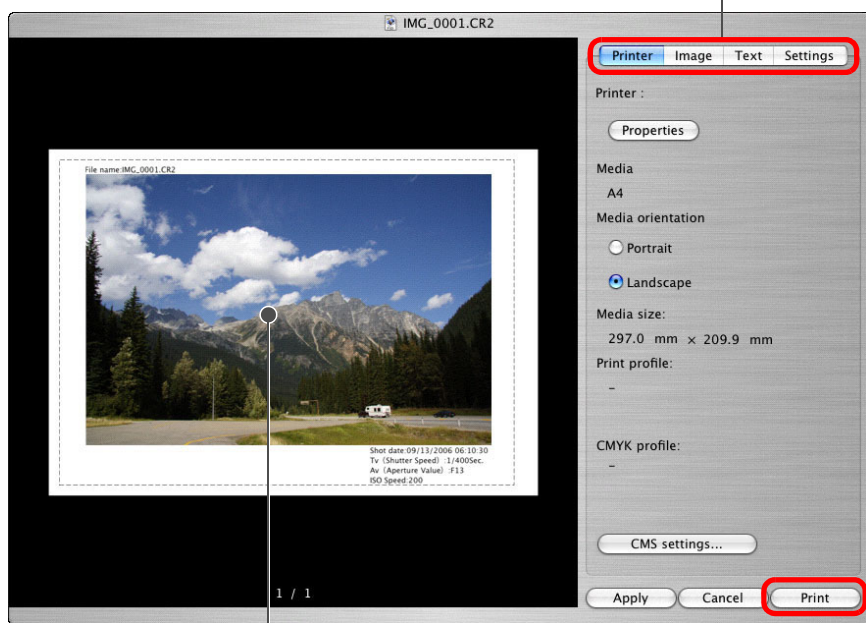


# Drukowanie z wykorzystaniem informacji o obrazie

Pojedynczy obraz można dowolnie umieścić na jednym arkuszu papieru i wydrukować łącznie z tytułami, informacjami o obrazie itp.

- 1 **Wybierz pojedynczy obraz, który ma być wydrukowany.**
- 2 **Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Print with detailed setting/Drukuj z ustawieniami szczegółowymi].**
- 3 **Określ wymagane ustawienia drukowania, a następnie kliknij przycisk [Print/Drukuj].**

Przełączanie karty ustawień




Podgląd wydruku

- Obraz można przenieść, przeciągając go.
- Aby zmienić rozmiar obrazu, przeciągnij jego cztery narożniki.
- Aby uzyskać informacje o obrazie, kliknij przycisk [i] na karcie [Text/Tekst] i w wyświetlonym oknie wybierz niezbędne elementy.

## Zachowywanie ustawień

Ustawienia wszystkich kart w punkcie 3 (z wyjątkiem zawartości karty [Text/Tekst]) zostaną zapamiętane po kliknięciu przycisku [Apply/Zastosuj]. Ustawienia drukowania można zastosować w odniesieniu do innego obrazu.

-  Użytkownik może określić profile drukarki (str. 93).
- Jeśli ustawiono symulację kolorów CMYK, obraz zostanie wydrukowany w określonych kolorach (str. 93).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

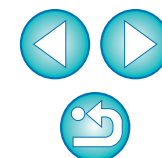
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

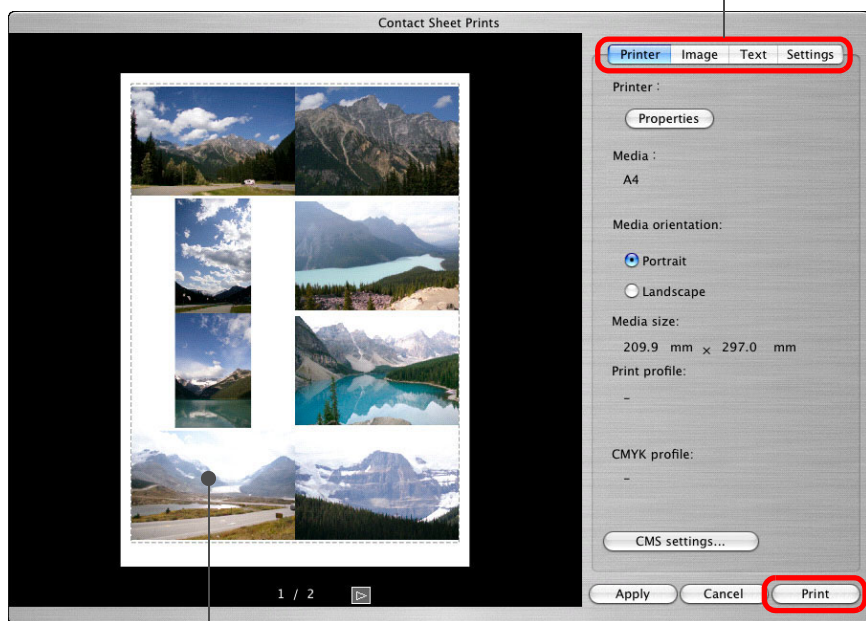


# Drukowanie listy miniatur (drukowanie arkusza stykowego)

Na jednym arkuszu papieru można wydrukować wiersze składające się z wielu obrazów.

- 1 Na liście miniatur zaznacz obrazy, które mają być wydrukowane.
- 2 Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Contact Sheet Prints/Wydruki arkusza stykowego].
- 3 Określ wymagane ustawienia drukowania, a następnie kliknij przycisk [Print/Drukuj].


Przełączanie karty ustawień



Podgląd wydruku

## Zachowywanie ustawień

Ustawienia wszystkich kart w punkcie 3 (z wyjątkiem zawartości karty [Text/Tekst]) zostaną zapamiętane po kliknięciu przycisku [Apply/Zastosuj]. Ustawienia drukowania można zastosować w odniesieniu do innego obrazu.

-  ● Użytkownik może określić profile drukarki (str. 93).
- Jeśli ustawiono symulację kolorów CMYK, obraz zostanie wydrukowany w określonych kolorach (str. 93).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

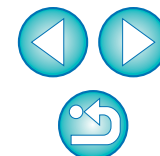
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Drukowanie obrazów RAW na nowoczesnej drukarce firmy Canon

## Drukowanie na nowoczesnej drukarce atramentowej firmy Canon

W przypadku nowoczesnych drukarek atramentowych firmy Canon zgodnych z programem do drukowania Easy-PhotoPrint Pro, program DPP umożliwia proste drukowanie z następującymi funkcjami:

- Proste drukowanie obrazów RAW
- Drukowanie z dokładnym odwzorowaniem kolorów
- Wysokiej jakości drukowanie przy użyciu szerokiej przestrzeni kolorów Adobe RGB itp. oraz szerokiego zakresu odwzorowywania kolorów przez nowoczesną drukarkę atramentową firmy Canon

Aby drukować za pomocą programu DPP, należy najpierw zainstalować na komputerze program Easy-PhotoPrint Pro w wersji 1.3 lub nowszej.

### 1 Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Plug-in printing/ Drukowanie z użyciem nakładek] ▶ [Print with Easy-PhotoPrint Pro/Drukuj za pomocą programu Easy-PhotoPrint Pro].

→ Zostanie uruchomiony program Easy-PhotoPrint Pro.

### 2 Dostosowywanie kolorów obrazu wyświetlanego na ekranie oraz kolorów obrazu na wydruku.

- W polu [Print Quality/Jakość wydruku] wybierz opcję [Custom/ Nastawa własna], kliknij przycisk [Set/Ustaw], a w wyświetlonym oknie przeciągnij suwak do prawej krańcowej pozycji [1], po czym kliknij przycisk [OK], aby zamknąć okno. Następnie kliknij przycisk [Color Adjustment/Korekcja koloru], aby wyświetlić okno [Color Adjustment/Korekcja koloru], i wyświetl kartę [Color Management/Zarządzanie kolorami]. Dla opcji [Color Mode/Tryb kolorów] ustaw wartość [Enable ICC Profile/Włącz profil ICC], a dla opcji [Printer Profile/Profil drukarki] wartość [Auto], a następnie kliknij przycisk [OK], aby zamknąć okno [Color Adjustment/Korekcja koloru].

### 3 Określ wszelkie pozostałe wymagane ustawienia drukowania, a następnie rozpocznij drukowanie.

## ? Informacje dodatkowe

- **Jednocześnie można wydrukować maksymalnie 1000 obrazów**  
Jednocześnie można wydrukować maksymalnie 1000 obrazów zaznaczonych w programie DPP. W przypadku drukowania ponad 1000 obrazów wydruk należy podzielić na kilka zadań.
- **Funkcja określona w programie DPP, która nie jest stosowana podczas drukowania**  
Wybrana symulacja kolorów CMYK (str. 93) nie jest stosowana.
- **Kolory obrazu na wydruku są inne niż oczekiwano**  
W oknie programu Easy-PhotoPrint Pro kliknij przycisk [Color Adjustment/Korekcja koloru], aby wyświetlić kartę [Color Management/Zarządzanie kolorami], a następnie dla opcji [Rendering Intent/Interpretacja zamiarów] ustaw wartość [Perceptual/Percepcyjna] (str. 144) i rozpocznij drukowanie.

## 💡 Zalety drukowania za pomocą programu Easy-PhotoPrint Pro

- **Drukowanie z dokładnym odwzorowaniem kolorów**  
Jeśli została określona przestrzeń kolorów (str. 77, str. 93) będzie ona automatycznie przeniesiona z programu DPP do Easy-PhotoPrint Pro, co umożliwi drukowanie z dokładnym odwzorowaniem kolorów.
- **Drukowanie z szerokim zakresem odwzorowania kolorów**  
Jeśli ustawiona przestrzeń kolorów (str. 77, str. 93) jest szersza niż sRGB (na przykład Adobe RGB), zakres obraz jest drukowany w szerszej gamie kolorów niż obraz z przestrzenią kolorów sRGB (szczególnie żywy jest kolor zielony i niebieski).

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

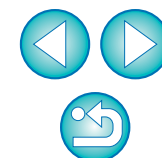
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



## Drukowanie na drukarce wielkoformatowej firmy Canon

Programu DPP można używać do drukowania na zgodnej z programem DPP wielkoformatowej drukarce Canon imagePROGRAF. Aby drukować przy użyciu programu DPP, zainstaluj na komputerze nakładkę imagePROGRAF Print Plug-In for Digital Photo Professional.

### 1 Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ [Plug-in printing/ Drukowanie z użyciem nakładek] ▶ nakładka odpowiednia dla używanej drukarki.

→ Zostanie uruchomiona wybrana nakładka.

### 2 Określ wymagane ustawienia drukowania fotografii, a następnie rozpocznij drukowanie.

#### ? Informacje dodatkowe

##### ● Obrazy można drukować pojedynczo

Jednocześnie można wydrukować tylko jeden obraz wybrany w programie DPP. W przypadku wielu obrazów należy drukować je pojedynczo.

##### ● Funkcje określone w programie DPP, które nie są stosowane podczas drukowania

Wybrana rozdzielczość wyjściowa (str. 89) i symulacja kolorów CMYK (str. 93) nie są stosowane.



#### Zalety drukowania za pomocą nakładki imagePROGRAF Print Plug-In

##### ● Drukowanie z dokładnym odwzorowaniem kolorów

Jeśli została określona przestrzeń kolorów (str. 77, str. 93) będzie ona automatycznie przeniesiona z programu DPP do nakładki, co umożliwi drukowanie z dokładnym odwzorowaniem kolorów.

##### ● Drukowanie z szerokim zakresem odwzorowania kolorów

Jeśli ustawiona przestrzeń kolorów (str. 77, str. 93) jest szersza niż sRGB (na przykład Adobe RGB), zakres odwzorowania kolorów drukarki imagePROGRAF jest wykorzystywany w pełni, a obraz jest drukowany w szerszej gamie kolorów niż obraz z przestrzenią kolorów sRGB (szczególnie żywy jest kolor zielony i niebieski).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

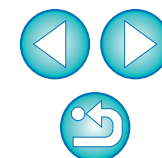
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Określanie preferencji

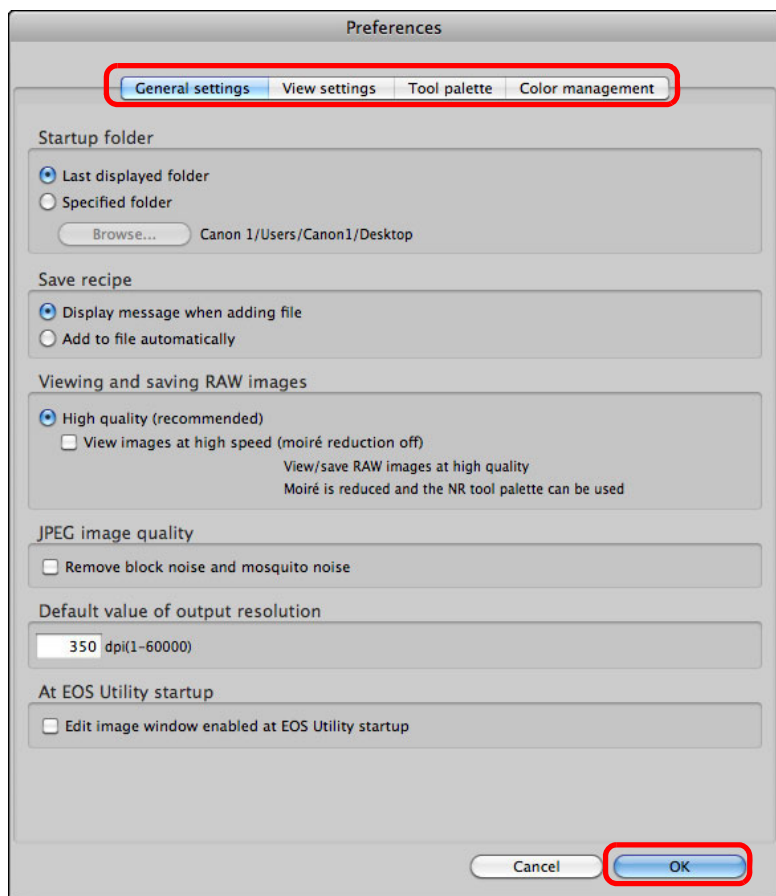
W oknie [Preferences/Preferencje] można zmienić poszczególne funkcje programu DPP. W tym celu należy sprawdzić i określić zawartość poszczególnych okien.

W związku z tym, że w przypadku niektórych elementów mogą być dostępne szczegółowe opisy, należy zapoznać się z każdym oknem.

## 1 Wybierz kolejno: menu [Digital Photo Professional] ▶ [Preferences/Preferencje].

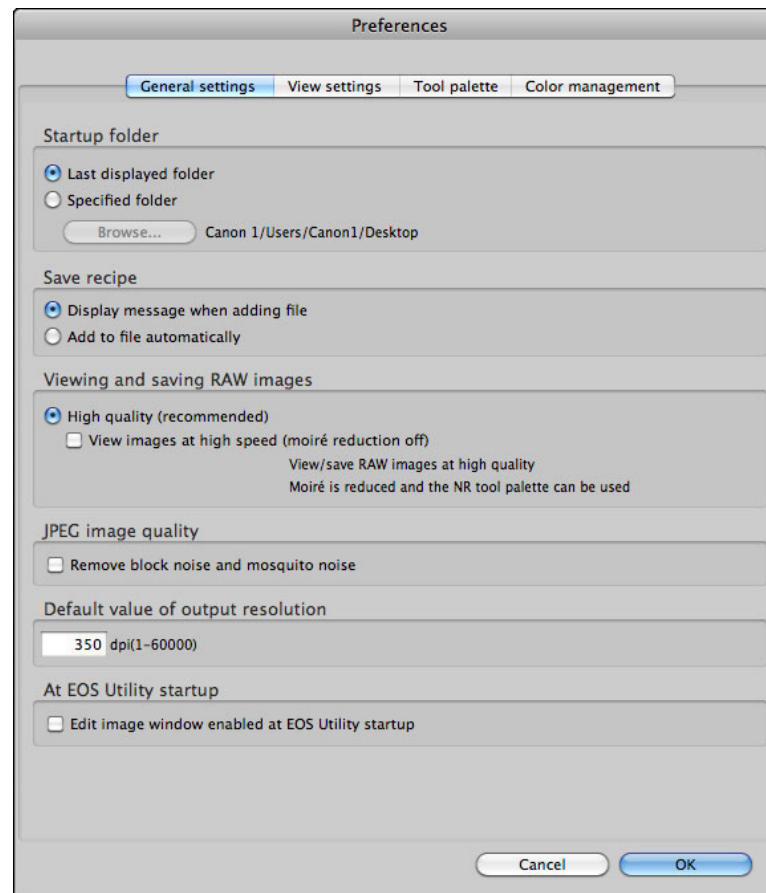
→ Zostanie wyświetlone okno [Preferences/Preferencje].

## 2 Wybierz kartę, określ ustawienia, a następnie kliknij przycisk [OK].



## Karta General settings (Ustawienia ogólne)

Użytkownik może określić folder otwierany przy uruchamianiu programu DPP oraz jakość wyświetlanych i zapisywanych obrazów RAW itp.



Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

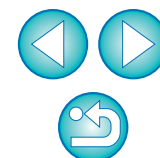
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## ● Viewing and saving RAW images (Wyświetlanie i zapisywanie obrazów RAW)

W tym miejscu można wybrać jeden z dwóch typów jakości obrazu na potrzeby wyświetlania/zapisywania obrazów RAW: wysoką jakość obrazu z użyciem procedury redukcji fałszywych kolorów i funkcji redukcji szumów (str. 62) lub dużą szybkość bez użycia procedury redukcji fałszywych kolorów i funkcji redukcji szumów.

### [High quality/Wysoka jakość]

- Automatycznie stosowana jest procedura redukcji fałszywych kolorów, a obraz może być wyświetlany/zapisywany jako wysokiej jakości obraz z redukcją fałszywych kolorów. Ponadto można użyć funkcji redukcji szumów (str. 62) w celu zmniejszenia szumów luminancji i chrominancji.
- W związku z tym, że w widoku [50% view/Widok 50%] lub [Fit to window/Dopasuj do okna] okna edycji i okna edycji obrazu trudno sprawdzić efekty działania procedury redukcji fałszywych kolorów i funkcji redukcji szumów, w celu ich sprawdzenia należy użyć widoku [100% view/Widok 100%] lub [200% view/Widok 200%].
- Zalecane jest, aby w normalnych warunkach wybierać ustawienie [High quality/Wysoka jakość], które stanowi dobry kompromis między jakością obrazu a szybkością wyświetlania.

### [View images at high speed (moiré reduction off)/(Wyświetlaj obrazy z dużą szybkością (wyłączona redukcja mory)] w obszarze [High quality/Wysoka jakość]

- Zaznaczenie pola wyboru [View images at high speed (moiré reduction off)/Wyświetlaj obrazy z dużą szybkością (wyłączona redukcja mory)] podczas wyświetlania obrazu w oknie edycji lub oknie edycji obrazu powoduje wyłączenie korekcji fałszywych kolorów. Można jednak użyć funkcji redukcji szumów.
- Ponieważ ustawienie to zapewnia taki sam efekt, jak ustawienie [High quality/Wysoka jakość] (różnica dotyczy tylko wyświetlania obrazu), obraz jest poddawany procesowi redukcji fałszywych kolorów podczas zapisu.

### [High speed/Duża szybkość]

- Ponieważ nie jest stosowana procedura redukcji fałszywych kolorów, szybkość wyświetlania obrazu RAW w oknie edycji lub oknie edycji obrazu jest większa niż w przypadku ustawienia [High quality/Wysoka jakość], a czas potrzebny do zapisania obrazu RAW jest krótszy.
- Nie można używać funkcji redukcji szumów (str. 62).
- Niektóre obrazy mogą być wyświetlane/zapisywane z widocznymi fałszywymi kolorami lub szumami.

**!** W przypadku zdjęć wykonanych przy rozszerzonym zakresie czułości ISO różnica w jakości obrazu pomiędzy ustawieniami [High quality/Wysoka jakość] i [High speed/Duża szybkość] staje się wyraźna. Aby sprawdzić jakość obrazów zarejestrowanych przy rozszerzonym zakresie czułości ISO, upewnij się, że ustawiono opcję [High quality/Wysoka jakość], a następnie wyświetl zdjęcia w oknie edycji lub edycji obrazu.

## ● JPEG image quality (Jakość obrazów JPEG)

### [Remove block noise and mosquito noise/Usuń zakłócenia blokowe i zniekształcenia krawędzi]

- Jakość obrazu JPEG można poprawić przez redukcję szumów charakterystycznych dla tego typu obrazów.

To ustawienie skutkuje także podczas konwertowania obrazów RAW do formatu JPEG i ich zapisywania (str. 42, str. 99) oraz w przypadku obrazów JPEG, które zapisano pod innymi nazwami.

### ? Zakres poprawy jakości dzięki redukcji szumów

Im wyższy współczynnik kompresji obrazu JPEG, tym więcej szumów jest zredukowanych. W przypadku niskiego współczynnika kompresji efekt redukcji szumów jest niezauważalny.

## ● Default value of output resolution (Domyślna wartość rozdzielczości wyjściowej)

W tym polu można określić rozdzielczość obrazów RAW przekształcanych i zapisywanych jako obrazy JPEG lub TIFF (str. 42, str. 99).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

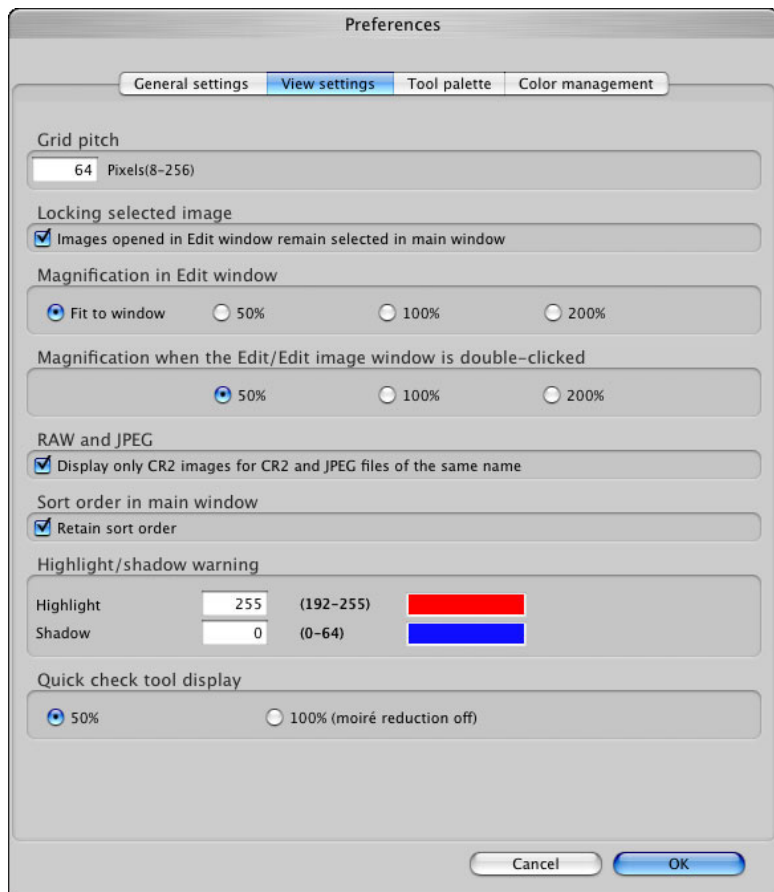
Skorowidz





## Karta View Settings (Ustawienia wyświetlania)

W tym miejscu można określić ustawienia związane z wyświetlaczem.



### ● Sort order in main window (Kolejność sortowania w oknie głównym)

Użytkownik może zdecydować, czy zmieniona kolejność obrazów w oknie głównym ma być zachowana czy nie ([str. 21](#)).

Zaznaczenie pola wyboru powoduje zachowanie zmienionej kolejności obrazów nawet po zamknięciu programu DPP lub wybraniu innego folderu w obszarze folderów.

Usunięcie zaznaczenia pola wyboru powoduje, że zmiana kolejności obrazów nie będzie zachowana i po zamknięciu programu DPP lub wybraniu innego folderu w obszarze folderów zostanie przywrócona poprzednia kolejność.

### ● Highlight/shadow warning (Ostrzeżenie o jasnych partiach/cieniach)

Obszary jasnych partii/cieni przekraczające ustalony zakres mogą być wyświetlane na obrazie w postaci znaczników ostrzeżenia ([str. 55](#)).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

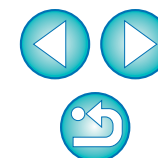
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

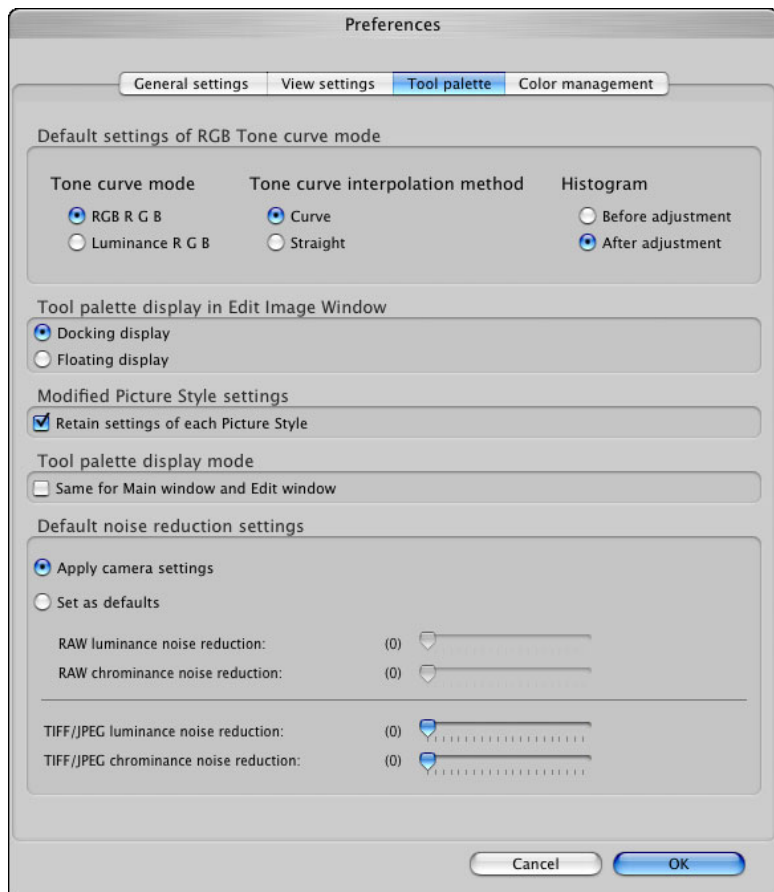
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## Karta Tool Palette (Paleta narzędzi)

W tym miejscu można określić ustawienia palety narzędzi.



### • Default settings of RGB Tone curve mode (Domyślne ustawienia trybu krzywej tonalnej RGB)

Zmiany ustawień zostaną zastosowane dopiero po kolejnym otwarciu folderu.

### ? Zmiany nie są stosowane na edytowanym obrazie

Zmiana ustawienia domyślnego nie powoduje zastosowania nowego ustawienia na edytowanych obrazach (np. korygowanych przy użyciu palety narzędzi, kadrowanych, pozbawianych kurzu). Ustawienia te należy zmieniać pojedynczo.

### • Modified Picture Style settings (Zmodyfikowane ustawienia Stylu obrazów)

Użytkownik może zdecydować, czy po zmianie Stylu obrazów ustawienia opcji [Color tone/Ton koloru], [Color saturation/Nasylenie koloru], [Contrast/Kontrast], [Unsharp mask/Maska wyostrzająca] i [Sharpness/Ostrość] mają zostać zmienione czy zachowane.

- Zaznaczenie tego pola wyboru sprawi, że po zmianie Stylu obrazów ustawienia [Color tone/Ton koloru], [Color saturation/Nasylenie koloru], [Contrast/Kontrast] i [Sharpness/Ostrość] zostaną zmienione w celu dostosowania ich do standardowych nastaw aparatu.
- Usunięcie zaznaczenia tego pola wyboru sprawi, że ustawienia [Color tone/Ton koloru], [Color saturation/Nasylenie koloru], [Contrast/Kontrast] i [Sharpness/Ostrość] zostaną zachowane, nawet po zmianie Stylu obrazów.

### • Default noise reduction settings (Domyślne ustawienia redukcji szumów)

Przed zastosowaniem redukcji szumów można ustawić jego poziom domyślny. Obrazy RAW

- Po wybraniu opcji [Apply camera settings/Zastosuj ustawienia aparatu] jako domyślne zostaną użyte ustawienia poziomu redukcji szumów pasujące do ustawień aparatu.
- Po wybraniu opcji [Set as defaults/Ustaw jako domyślne] wybrane ustawienia poziomu redukcji szumów używane będą jako domyślne. Obrazy JPEG/TIFF

- Wcześniej można ustawić żądany domyślny poziom redukcji szumów.

Na obrazach bez dołączonego przepisu zostanie zastosowana redukcja szumów o ustawionym poziomie. Jednakże, jeśli chcesz zastosować ustawienia do obrazów w otwartym folderze, po wprowadzeniu ustawień musisz ponownie otworzyć folder. W przypadku obrazów z dołączonym przepisem poziom szumów zarejestrowany w przepisie pozostanie niezmienny i domyślny poziom redukcji szumów nie zostanie zastosowany.

### 💡 Zalety ustawienia domyślnego poziomu redukcji szumów

W przypadku tego samego poziomu szumów w kilku obrazach, np. na obrazach zarejestrowanych z taką samą czułością ISO, ustawienie odpowiedniej redukcji szumów pozwala na pakietowe zastosowanie domyślnego poziomu szumów na wszystkich obrazach wyświetlanych w programie DPP (z wyjątkiem obrazów z dołączonym przepisem). Eliminuje to konieczność indywidualnego stosowania redukcji szumów na poszczególnych obrazach. A jeśli zdjęcia wykonywane są w tych samych warunkach, funkcja ta przydaje się również, gdy chcesz zastosować te same parametry redukcji szumów do wszystkich zdjęć.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

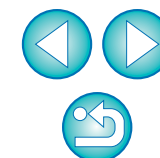
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

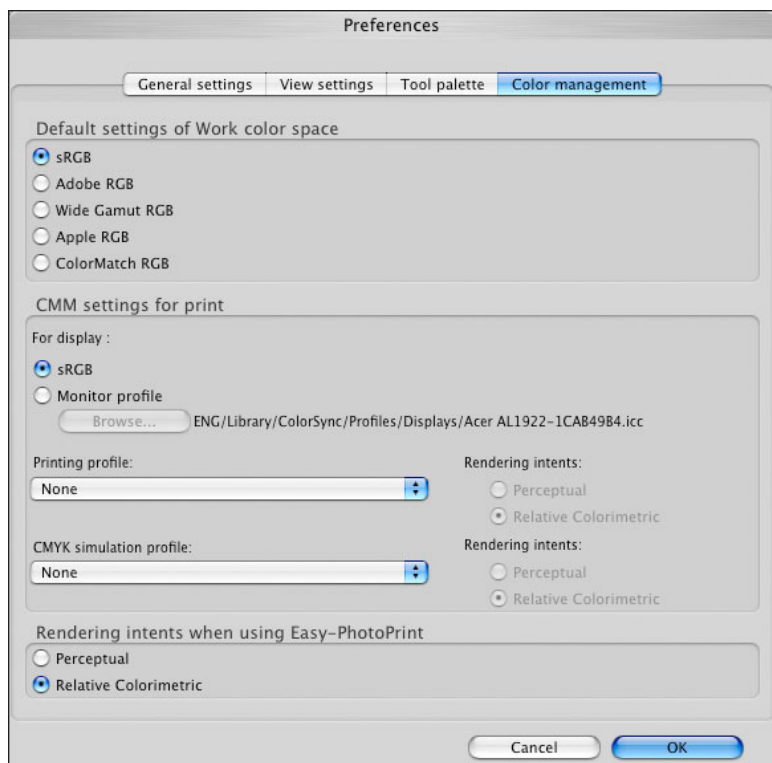
Informacje pomocnicze

Skorowidz



## Karta Color Management (Zarządzanie kolorami)

W tym miejscu można określić ustawienia dotyczące zarządzania kolorami, np. ustawienia roboczej przestrzeni kolorów, warunki dopasowywania kolorów itp.




### ● Default settings of Work color space (Domyślne ustawienia roboczej przestrzeni kolorów)

Użytkownik może wybrać jeden z pięciu typów przestrzeni kolorów (str. 144), który będzie stosowany jako ustawienie domyślne na obrazach RAW. Określona przestrzeń kolorów będzie stosowana podczas przekształcania i zapisywania (str. 42, str. 99) lub drukowania (str. 43, str. 46, str. 49, od str. 85 do str. 88) obrazu RAW.

- Jeśli po zmianie ustawienia nastąpi ponowne uruchomienie programu DPP, nowe ustawienie zostanie zastosowane jako domyślne ustawienie przestrzeni kolorów.
- Przestrzeń kolorów określoną na obrazie można sprawdzić w oknie głównym (str. 124, str. 125), w oknie edycji (str. 127) i w oknie edycji obrazu (str. 133).

### ? Zmiany nie są stosowane na edytowanym obrazie

Zmiana ustawienia domyślnego nie powoduje zastosowania nowego ustawienia na edytowanych obrazach (np. korygowanych przy użyciu palety narzędzi, kadrowanych, pozbawianych kurzu). Ustawienia te należy zmieniać pojedynczo.

 Dla każdego obrazu można określić przestrzeń kolorów inną niż ustawienia domyślne (str. 77).

### ● Ustawienie monitora (ustawienie kolorów monitora)

W przypadku korzystania z monitora z własnym profilem (str. 143), ustawiając ten profil, można uzyskać obraz z dokładniejszym odwzorowaniem kolorów.

- Wybierz opcję [Monitor profile/Profil monitora], kliknij przycisk [Browse/Przełóż] i w wyświetlonym oknie dialogowym wybierz profil dla danego monitora.

### 💡 Uzyskiwanie precyzyjnych kolorów za pomocą czytnika kolorów monitora innej firmy

Korzystając z profilu utworzonego przy użyciu czytnika kolorów monitora innej firmy, można uzyskać jeszcze bardziej precyzyjne odwzorowanie kolorów wyświetlanych obrazów.

Wprowadzenie

Przełóż spis treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

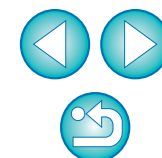
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



## ● Ustawianie opcji Printing profile (Profil drukowania) (ustawienie kolorów drukarki)

W przypadku korzystania z drukarki z własnym profilem (str. 143), ustawiając ten profil, można drukować obrazy i symulować kolory wyświetlane na ekranie. Wskazany profil będzie stosowany we wszystkich zadaniach drukowania (str. 49, str. 85, str. 86), z wyjątkiem drukowania na drukarce atramentowej firmy Canon (str. 43, str. 46) i drukowania połączonego (str. 87, str. 88).

### Nie należy używać funkcji korekcji sterownika drukarki

Nawet jeśli ustawiono profil drukarki, użycie funkcji korekcji koloru dostępnej w sterowniku drukarki może spowodować wydrukowanie obrazu w kolorach innych niż wyświetlane na ekranie.

### Automatyczne ustawienia dla drukowania za pomocą programów EPP EX i EPP oraz drukowania połączonego

Jeśli drukowanie odbywa się na drukarce atramentowej firmy Canon (str. 43, str. 46) lub jest to drukowanie połączone (str. 87, str. 88), profil jest określany automatycznie, nawet gdy nie zostało wprowadzone ustawienie [Printing profile/Profil drukowania]. Umożliwia to łatwe drukowanie z dokładnym odwzorowaniem kolorów.

## ● Ustawianie opcji CMYK simulation profile (Profil symulacji kolorów CMYK)

W przypadku drukowania w środowisku CMYK urządzenia drukującego itp. można wybrać kolor spośród czterech typów profili (str. 144) i przeprowadzić symulację na ekranie.

- Gdy ustawiono symulację kolorów CMYK, u dołu okna głównego, okna edycji i okna edycji obrazu pojawia się oznaczenie [CMYK] (str. 124, str. 125, str. 127, str. 133), a użytkownik ma możliwość sprawdzenia kolorów.
- Aby tymczasowo anulować symulację kolorów CMYK, należy nacisnąć klawisz <space>.

## ● Rendering intents when using Easy-PhotoPrint (Interpretacja zamiarów w przypadku korzystania z programu Easy-PhotoPrint)

W tym miejscu można określić interpretację zamiarów (metodę dopasowywania) (str. 144) na potrzeby drukowania za pomocą programu Easy-PhotoPrint (str. 46).

- Typowym ustawieniem interpretacji zamiarów jest [Relative Colorimetric/Względna kolorymetryczna].
- Jeśli w przypadku ustawienia [Relative Colorimetric/Względna kolorymetryczna] kolory są niezadowolające, należy wybrać ustawienie [Perceptual/Percepcyjna].

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

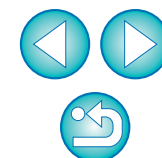
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# 4 Przydatne funkcje na potrzeby przetwarzania dużej liczby obrazów RAW



W tej części opisano funkcję pakietowego przetwarzania dużej liczby obrazów RAW przydatną dla użytkowników, którzy robią dużo zdjęć w tym formacie.

Korzystanie z modyfikacji (przepisu) .....	96
Zapisywanie przepisów jako pliku .....	97
Wczytywanie i wklejanie przepisów .....	97
Kopiowanie przepisu i stosowanie go na innym obrazie .....	97
Pakietowe stosowanie balansu bieli na obrazach (własny balans bieli) .....	98
Zapisywanie własnych ustawień balansu bieli .....	98
Stosowanie własnego balansu bieli .....	98
Pakietowe zapisywanie obrazów jako JPEG lub TIFF (przetwarzanie pakietowe) .....	99
Pakietowe przenoszenie obrazów do oprogramowania do edycji obrazów .....	100
Pakietowa zmiana nazw plików obrazów .....	101
Zmiana nazw plików obrazów w zadanej kolejności w oknie głównym .....	101

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

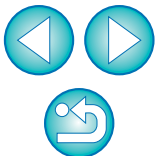
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

**Przetwarzanie dużej liczby obrazów**

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

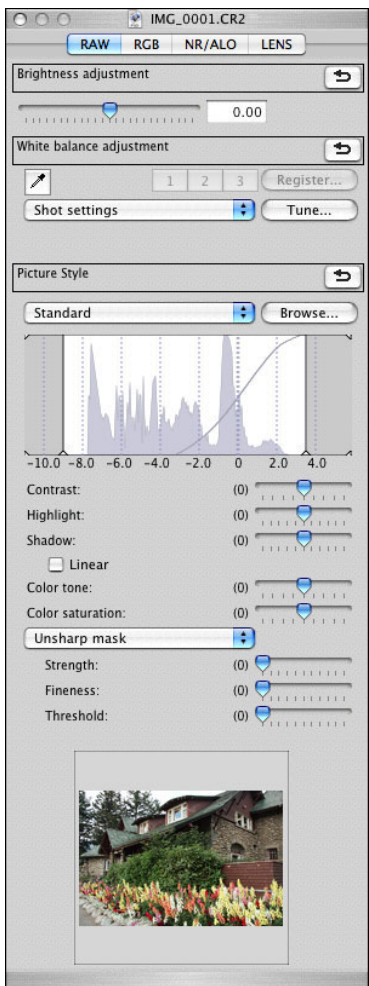
Skorowidz



# Korzystanie z modyfikacji (przepisu)

Wszystkie modyfikacje (przepis) wprowadzone przy użyciu palety narzędzi można zapisać jako indywidualny plik przepisu (z rozszerzeniem „.vrd”), a następnie wczytać i zastosować na innym obrazie.

Obrazy można skutecznie edytować, wybierając i modyfikując jedno z wielu zdjęć zarejestrowanych w tym samym środowisku, a następnie stosując rezultaty tej korekcji na dużej liczbie fotografii.



Informacje o warunkach przetwarzania obrazu



Modyfikacji wprowadzonych przy użyciu palety narzędzi można używać oddzielnie jako pliku przepisu (z rozszerzeniem „.vrd”).

## ? Informacje dodatkowe

- **Dane przepisu zawierają ustawienia palety narzędzi**  
Dane przepisu zawierają modyfikacje wprowadzone za pomocą palety narzędzi ([RAW], [RGB] i [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] i [LENS/OBIEKTYW]). Dlatego rezultaty innych czynności edycji, takich jak kadrowanie lub retusz kurzu (klonowanie fragmentu obrazu), nie są uwzględniane w danych przepisu.
- **Przepisy zmodyfikowane za pomocą palety narzędzi [RAW] mogą być stosowane tylko na obrazach RAW**  
Modyfikacje z palety narzędzi [RAW], które można wprowadzać tylko na obrazach RAW, nie są stosowane na obrazach JPEG ani TIFF, nawet jeśli zostaną wklejone.

Modyfikacje obrazów JPEG lub TIFF (str. 103) można zapisać jako plik przepisu (z rozszerzeniem „.vrd”), a następnie wczytać i zastosować na innym obrazie w taki sam sposób, jak w przypadku obrazów RAW.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## Zapisywanie przepisów jako pliku

- 1 Wybierz edytowany obraz, a następnie wybierz kolejno: menu [Edit/Edycja] ▶ [Save recipe in file/ Zapisz przepis w pliku].**  
→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe [Save/Zapisz].
- 2 Wybierz folder docelowy, wprowadź nazwę pliku, a następnie kliknij przycisk [Save/Zapisz].**

### ? Sprawdzanie zawartości pliku przepisu przez wklejenie go do obrazu

Jeśli nie wiadomo, co zawiera plik przepisu, należy wkleić go do obrazu i sprawdzić ustawienia na palecie narzędzi. W przypadku zmodyfikowania tylko kilku ustawień zalecane jest użycie nazwy pliku opisującej jego zawartość lub zapisanie informacji o modyfikacjach w oddzielnym pliku tekstowym.

## Wczytywanie i wklejanie przepisów

- 1 Zaznacz obraz, na którym ma być zastosowany przepis, a następnie wybierz kolejno: menu [Edit/Edycja] ▶ [Read and paste recipe from file/Wczytaj i wklej przepis z pliku].**  
→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe [Open/Otwórz].
- 2 Wybierz przepis i kliknij przycisk [Open/Otwórz].**  
→ Przepis zostanie zastosowany na obrazie.

## Kopiowanie przepisu i stosowanie go na innym obrazie

Przepis zmodyfikowanego obrazu można skopiować i zastosować na innym obrazie.

- 1 Zaznacz obraz, z którego ma być skopiowany przepis, a następnie wybierz kolejno: menu [Edit/Edycja] ▶ [Copy recipe to clipboard/Kopiuj przepis do schowka].**  
→ Przepis zostanie skopiowany.
- 2 Zaznacz obraz, na którym ma być zastosowany przepis, a następnie wybierz kolejno: menu [Edit/Edycja] ▶ [Paste recipe to selected image/Wklej przepis do wybranego obrazu].**  
→ Przepis zostanie zastosowany na obrazie.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

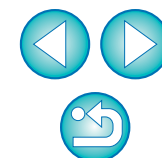
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Pakietowe stosowanie balansu bieli na obrazach (własny balans bieli)

Modyfikacje balansu bieli wprowadzone na obrazie RAW zarejestrowanym w określonym środowisku można zapisać jako własny balans bieli. Następnie można przeprowadzić skuteczną korekcję balansu bieli, stosując własny balans bieli na dużej liczbie obrazów RAW zarejestrowanych w takim samym środowisku.

## Zapisywanie własnych ustawień balansu bieli

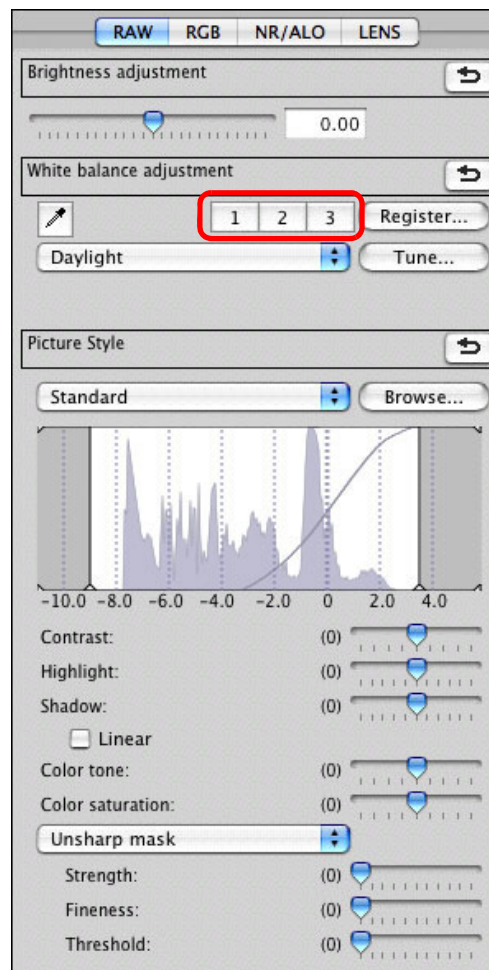
- 1 Skoryguj balans bieli (str. 27, str. 28, str. 56).**
  - Aby dostosować balans bieli, należy wybrać ustawienie inne niż [Shot settings/Ustawienia fotografowania] z listy [White balance adjustment/Korekcja balansu bieli] (str. 27). W przypadku wyboru ustawienia [Shot settings/Ustawienia fotografowania] nie można zarejestrować parametrów korekcji.
- 2 Na palecie narzędzi [RAW] kliknij przycisk [Register/Zapisz].**
  - Zostanie wyświetlone okno dialogowe [Register personal white balance/Zapisywanie własnego balansu bieli].
- 3 Wybierz z listy numer przycisku, który ma zostać zapisany i kliknij przycisk [OK].**



**!** Nie można zmienić ani skorygować balansu bieli w przypadku wielokrotnie naświetlanych obrazów RAW utworzonych za pomocą aparatu.

## Stosowanie własnego balansu bieli

- 1 W oknie głównym wybierz obraz, na którym ma być zastosowany balans bieli.**
- 2 Kliknij przycisk [Tool palette/Paleta narzędzi] na pasku narzędzi.**
  - Zostanie wyświetlona paleta narzędzi.
- 3 Kliknij przycisk numeru własnego balansu bieli, który ma być zastosowany.**



→ Własny balans bieli zostanie zastosowany na wszystkich zaznaczonych obrazach.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

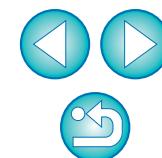
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Pakietowe zapisywanie obrazów jako JPEG lub TIFF (przetwarzanie pakietowe)

Istnieje możliwość przekształcenia pakietu zmodyfikowanych obrazów RAW i zapisania ich w postaci bardziej uniwersalnych plików JPEG lub TIFF.

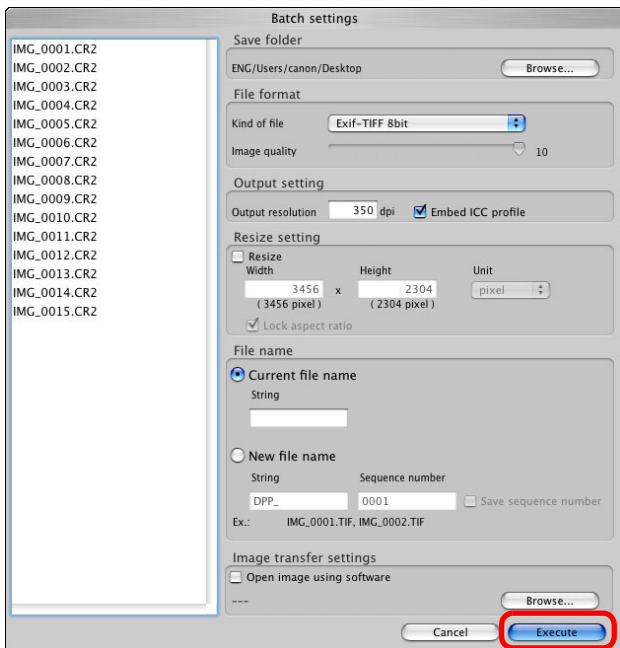
Obrazy zostaną zapisane w oddzielnych plikach, dzięki czemu obrazy RAW pozostaną niezmienione.

**1** W oknie głównym zaznacz obrazy, które mają być przekształcone.

**2** Kliknij przycisk [Batch process/Przetwarzanie pakietowe] na pasku narzędzi (str. 124).

→ Zostanie wyświetlone okno [Batch settings/Ustawienia pakietu].

**3** Określ wymagane ustawienia, a następnie kliknij przycisk [Execute/Wykonaj].



→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe przetwarzania pakietowego i rozpocznie się zapisywanie.

→ Po zapisaniu wszystkich obrazów w oknie dialogowym przetwarzania pakietowego zostanie wyświetlony przycisk [Terminate/Zakończ].

**4** W oknie dialogowym przetwarzania kliknij przycisk [Terminate/Zakończ].

## ? Nie można zapisać obrazów z przepisem

W oknie [Batch settings/Ustawienia pakietu] nie można zapisywać edytowanych obrazów RAW przy użyciu poleceń [Save/Zapisz] oraz [Save As/Zapisz jako] (str. 41, str. 119).

## 💡 Aby zapisać wyniki przetwarzania lub edycji w obecnie używanej wersji

Technologia przetwarzania obrazów RAW programu DPP jest nieustannie udoskonalana, umożliwiając osiągnięcie możliwie najlepszych efektów.

Oznacza to, że wyniki obróbki dokonanej w dwóch różnych wersjach programu DPP mogą się nieznacznie różnić, nawet przy tych samych danych obrazu RAW. Wyniki edycji danych obrazu RAW z dołączonym przepisem również mogą się różnić.

Aby zachować aktualne wyniki edycji w obecnie używanej wersji, najlepiej konwertować i zapisywać obrazy w formacie JPEG lub TIFF.

## 💡 Umiejętne zapisywanie pakietowe

● **Podczas zapisywania można kontynuować pracę w innym oknie**  
Ponieważ funkcja zapisywania działa niezależnie w tle, podczas zapisywania można kontynuować pracę w innym oknie, na przykład w oknie głównym lub oknie edycji.

● **Aby umożliwić przekształcenie i zapisanie wszystkich obrazów, nie należy zaznaczać pojedynczego obrazu w oknie głównym**  
Jeśli zostaną pominięte czynności opisane w punkcie 1, a punkt 2 zostanie zrealizowany bez zaznaczania obrazów w oknie głównym, nastąpi przekształcenie i zapisanie wszystkich obrazów wyświetlanych w oknie głównym.

⚠️ Wyświetlenie komunikatu [Insufficient memory./Brak pamięci.] oznacza, że zaznaczono jednocześnie zbyt wiele obrazów. Należy zredukować liczbę wybranych obrazów.

📄 ● Jeśli w obszarze [File name/Nazwa pliku] została zaznaczona opcja [New file name/Nowa nazwa pliku], należy określić wartość w polu [Sequence number/Numer sekwencji].

● Obraz wykadrowany (str. 38, str. 111) lub obraz z retuszem kurzu (od str. 73 do str. 77, od str. 114 do str. 118) zapisany w sposób pokazany na tej stronie staje się rzeczywiście obrazem wykadrowanym lub obrazem z retuszem kurzu.

● Lista funkcji okna [Batch settings/Ustawienia pakietu] — patrz str. 141.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

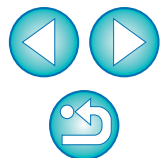
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Pakietowe przenoszenie obrazów do oprogramowania do edycji obrazów

Do oprogramowania do edycji obrazów można przenieść wiele obrazów. W przeciwieństwie do metody opisanej w części [Przenoszenie obrazu RAW do programu Photoshop] (str. 77) przenoszone obrazy zostały już skonwertowane i zapisane jako osobne obrazy, przez co nie znikną one po zamknięciu docelowej aplikacji. W tym miejscu jako przykładu użyto oprogramowania Adobe Photoshop CS.

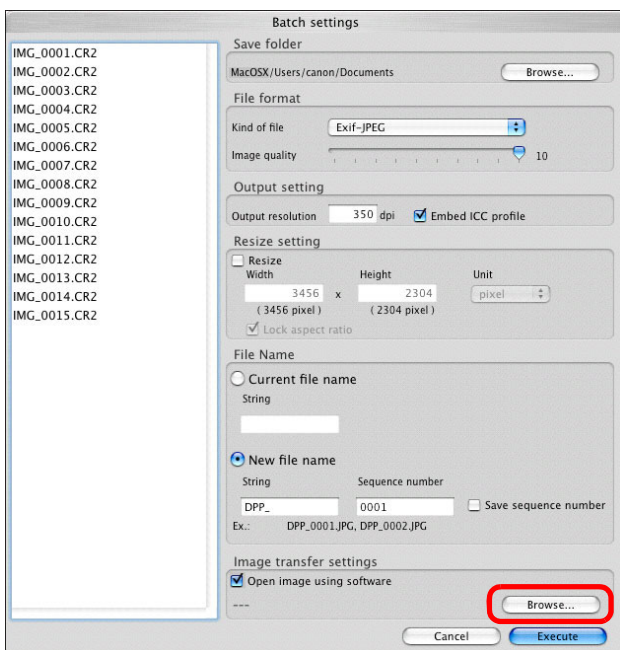
**1** W oknie głównym zaznacz obrazy, które mają być przeniesione.

**2** Kliknij przycisk [Batch process/Przetwarzanie pakietowe] na pasku narzędzi (str. 124).

→ Zostanie wyświetlone okno [Batch settings/Ustawienia pakietu].

**3** Wprowadź ustawienia wymagane przez funkcję przenoszenia (np. format plików).

**4** Kliknij przycisk [Browse/Przeglądaj].



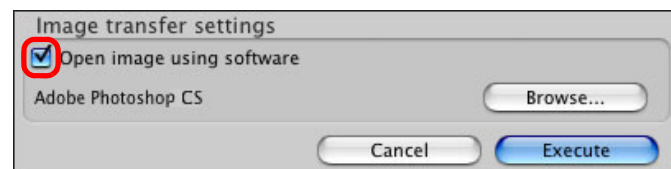
→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe [Open/Otwórz].

**5** Wybierz program Photoshop CS.

• W oknie dialogowym [Open/Otwórz] wybierz plik lub alias programu Photoshop CS i kliknij przycisk [Open/Otwórz].

→ Okno dialogowe [Open/Otwórz] zostanie zamknięte, a w obszarze [Image transfer settings/Ustawienia przenoszenia obrazów] w oknie [Batch settings/Ustawienia pakietu] zostanie określony program Photoshop CS.

**6** Zaznacz pole wyboru [Open image using software/ Otwórz obraz przy użyciu oprogramowania].



**7** Kliknij przycisk [Execute/Wykonaj].

→ Zostanie wyświetlone okno dialogowe przetwarzania i rozpocznie się przenoszenie pakietowe.

→ Po przeniesieniu pierwszego obrazu zostanie uruchomiony program Photoshop CS, a przenoszone obrazy będą wyświetlane w kolejności przenoszenia.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

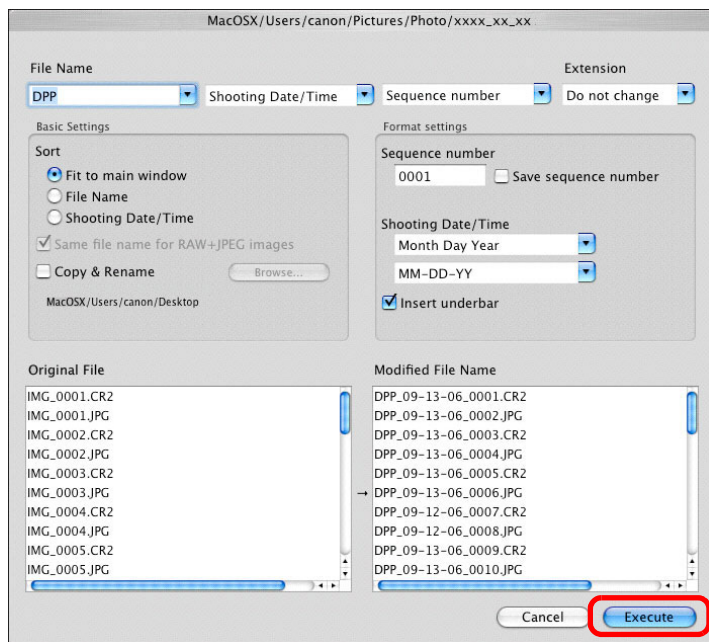
Skorowidz



**!** Wyświetlenie komunikatu [Insufficient memory./Brak pamięci.] oznacza, że zaznaczono jednocześnie zbyt wiele obrazów. Należy zredukować liczbę wybranych obrazów.

# Pakietowa zmiana nazw plików obrazów

- 1 W oknie głównym zaznacz obrazy, których nazwy plików mają być zmienione.
- 2 Wybierz kolejno: menu [Tools/Narzędzia] ▶ [Start Rename tool/Uruchom narzędzie Zmiana nazwy].  
→ Zostanie wyświetlone okno zmiany nazwy.
- 3 Określ wymagane ustawienia (str. 142) i kliknij przycisk [Execute/Wykonaj].



→ Rozpocznie się przetwarzanie i nazwy plików zostaną zmienione.

**?** Nie można wprowadzić zmian w przypadku powielenia nazwy pliku

Jeśli w polu [Modified File Name/Zmodyfikowana nazwa pliku] pojawi się nazwa pliku w kolorze czerwonym, oznacza to, że ta nazwa została powielona. Nie można wprowadzić zmian, jeśli została powielona choćby jedna nazwa. W takim przypadku należy zmienić ustawienia, aby uniknąć powielania.

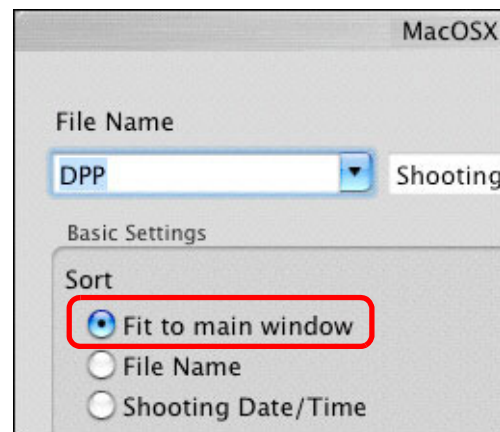
**!** Nazwy plików filmowych nie mogą być zmieniane w programie DPP.

- Narzędzia zmiany nazwy nie można uruchomić z poziomu okna [Collection/Kolekcja] (str. 36, str. 125).
- Lista funkcji okna zmiany nazwy — patrz str. 142.

## Zmiana nazw plików obrazów w zadanej kolejności w oknie głównym

Podczas zmiany kolejności obrazów w oknie głównym można zmienić jednocześnie nazwy plików obrazów zgodnie z kolejnością, w jakiej były one posortowane.

- 1 Zmień kolejność obrazów w oknie głównym (str. 21).
- 2 W oknie głównym zaznacz obrazy, których nazwy plików mają być zmienione.
- 3 Wybierz kolejno: menu [Tools/Narzędzia] ▶ [Start Rename tool/Uruchom narzędzie Zmiana nazwy].
- 4 Zaznacz opcję [Fit to main window/Dopasuj do okna głównego].



- 5 Określ wymagane ustawienia (str. 142).

- Aby skopiować obraz, zaznacz pole wyboru [Copy & Rename/Skopiuj i zmień nazwę].

- 6 Kliknij przycisk [Execute/Wykonaj].

→ Nazwy plików zostaną zmienione, a kolejność w oknie głównym zostanie zachowana.

**!** Wyświetlenie komunikatu [Insufficient memory./Brak pamięci.] oznacza, że zaznaczono jednocześnie zbyt wiele obrazów. Należy zredukować liczbę wybranych obrazów.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

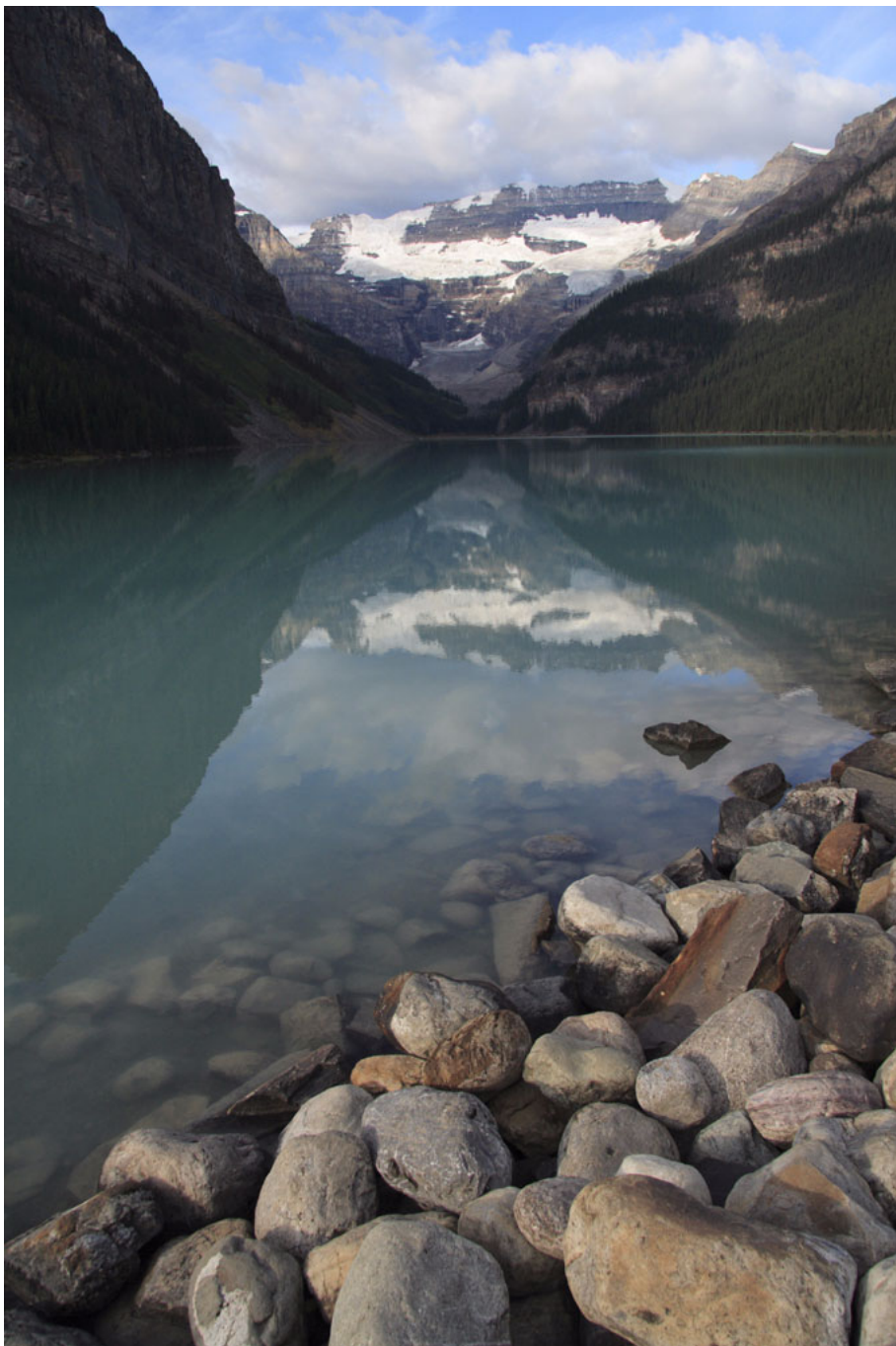
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# 5 Edycja obrazów JPEG i TIFF



Program DPP jest przeznaczony głównie do zaawansowanej edycji obrazów RAW, ale jest także wyposażony w funkcje edycji obrazów JPEG i TIFF. W tej części opisano procedury edycji i zapisywania obrazów JPEG i TIFF.

Edycja obrazów JPEG i TIFF .....	103
Informacje dotyczące palety narzędzi RGB.....	103
Automatyczna korekcja jasności i koloru (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej)).....	104
Korekcja jasności i kontrastu .....	105
Korekcja tonu koloru przy użyciu funkcji ustawiania balansu bieli kliknięciem .....	106
Korekcja barwy, nasycenia i ostrości.....	107
Korekcja krzywej tonalnej .....	108
Dostosowywanie zakresu dynamicznego.....	109
Redukcja szumów .....	110
Kadrowanie i regulacja kąta obrazu .....	111
Procedura automatycznego retuszu kurzu .....	114
Obsługiwane aparaty fotograficzne .....	114
Procedura automatycznego retuszu kurzu w oknie głównym .....	115
Ręczne usuwanie kurzu (funkcja naprawiania).....	116
Usuwanie niepotrzebnych fragmentów obrazu (funkcja klonowania fragmentu obrazu).....	118
Składanie i wysoki zakres dynamiki .....	118
Uruchamianie programu Map Utility .....	118
Zapisywanie rezultatów edycji .....	119
Zapisywanie rezultatów edycji na obrazie .....	119
Zapisywanie jako oddzielnego obrazu.....	119
Stosowanie rezultatów edycji na innym obrazie .....	119
Drukowanie.....	119
Ponowna edycja obrazu .....	120

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

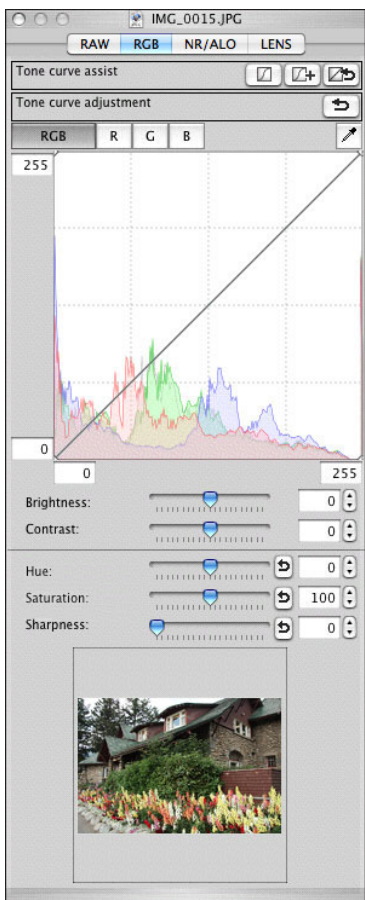




# Edycja obrazów JPEG i TIFF

Za pomocą programu DPP można modyfikować obrazy JPEG i TIFF w taki sam sposób jak obrazy RAW, korzystając z palety narzędzi [RGB] i [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO].

Ponieważ korekcja dokonana za pomocą palety narzędzi powoduje zmianę wyłącznie warunków przetwarzania obrazu, oryginalne dane obrazu pozostają niezmienione. Dlatego nie występują problemy z pogorszeniem jakości obrazu wynikające z edycji, a obrazy można modyfikować dowolną liczbę razy.



Dane obrazów JPEG, TIFF

Informacje o warunkach przetwarzania obrazu



Modyfikacji wprowadzonych przy użyciu palety narzędzi można używać oddzielnie jako pliku przepisu (z rozszerzeniem „.vrd”) (str. 96, str. 119).

W programie DPP wszystkie modyfikacje (informacje o warunkach przetwarzania obrazu) wprowadzone za pomocą palety narzędzi można zapisać na obrazie jako dane nazywane „przepisem” (str. 119). Można również zapisywać, pobierać i stosować je do innych obrazów w postaci oddzielnego pliku przepisu (z rozszerzeniem „.vrd”) (str. 96, str. 119).

## Informacje dotyczące palety narzędzi RGB

Korzystając z funkcji dostępnych na palecie narzędzi [RGB], można modyfikować obrazy JPEG i TIFF tak samo, jak w typowym oprogramowaniu do edycji obrazów.

Ponieważ jednak zakres działania funkcji korekcji dostępnych na palecie narzędzi [RGB] jest większy niż w przypadku palety narzędzi [RAW], zbyt daleko posunięte modyfikacje mogą spowodować nasycenie koloru obrazu lub pogorszenie jego jakości. Dlatego należy uważać, aby nie wprowadzić nadmiernych zmian.

Obrazy RAW można modyfikować za pomocą funkcji dostępnych na palecie narzędzi [RGB]. Jednak w przypadku funkcji innych niż korekcja krzywej tonalnej (str. 108) i korekcja automatyczna (str. 104) zalecane jest dostosowywanie obrazów RAW przy użyciu tych samych funkcji dostępnych na palecie narzędzi [RAW].

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

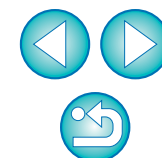
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

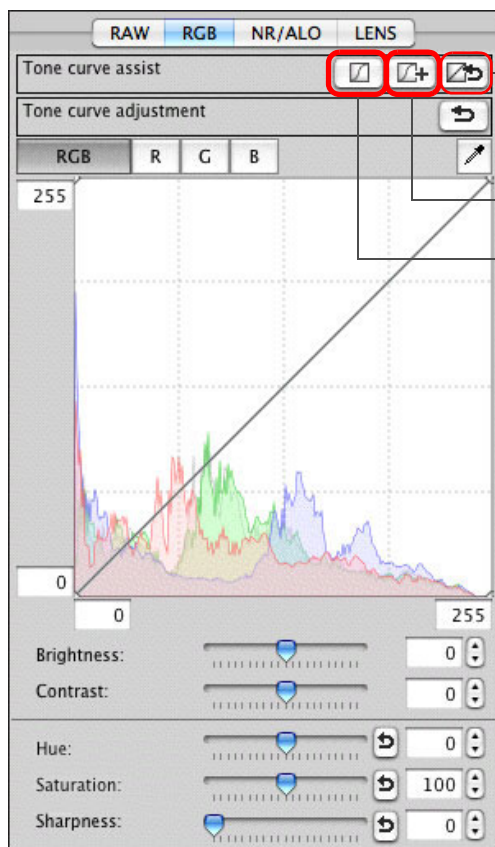


## Automatyczna korekcja jasności i koloru (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej))

Aby obraz stał się pożądanym obrazem standardowym, należy automatycznie skorygować krzywą tonalną obrazu (str. 143). Dostępne opcje stopnia automatycznej korekcji to „Standardowa” i „Wysoka”.

### Kliknij żądany przycisk korekcji automatycznej.

- **Standardowa:** Standardowa korekcja automatyczna. Nadaje się do większości obrazów.
- **Wysoka:** Należy jej używać, gdy efekt uzyskany po zastosowaniu standardowej korekcji automatycznej jest zbyt słaby.



Przywrócenie początkowych ustawień krzywej tonalnej

Wysoka

Standardowa



### Obrazy, które nie nadają się do korekcji automatycznej (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej))

Rezultat korekcji automatycznej (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej)) może być inny od oczekiwanego w przypadku następujących obrazów:

- Obrazy, które zostały zarejestrowane z właściwą ekspozycją
- Obrazy o niezrównoważonej jasności
- Obrazy, które są zbyt ciemne
- Obrazy z wyjątkowo silnym oświetleniem od tyłu



Kliknięcie przycisku [↺] spowoduje przywrócenie domyślnych ustawień krzywej tonalnej, a także opcji [Hue/Barwa] i [Saturation/Nasycenie]. W przypadku oddzielnej korekcji ustawień [Hue/Barwa] i [Saturation/Nasycenie] (str. 107) należy zachować ostrożność.

→ Krzywa tonalna zmieni się w zależności od wybranej korekcji.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

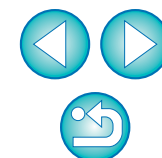
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

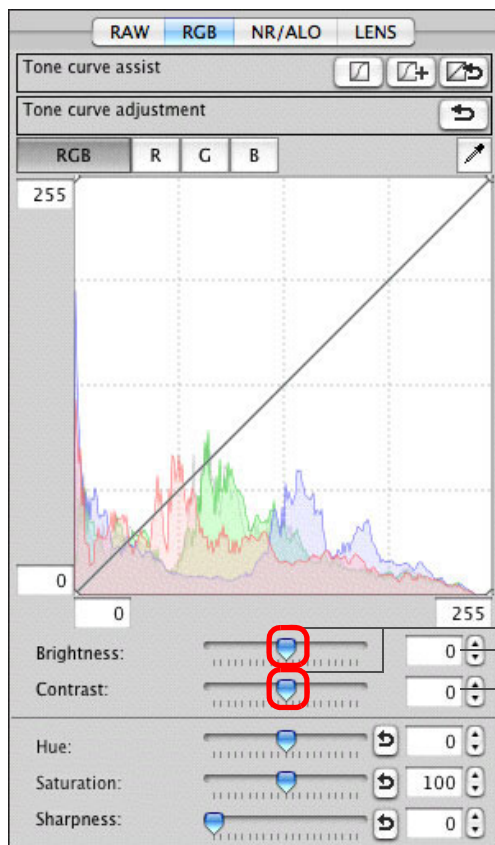
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## Korekcja jasności i kontrastu

Istnieje możliwość dostosowania jasności i kontrastu obrazu.



Przecignij suwaki  
w lewo lub w prawo

Wprowadź wartości  
liczbowe

- **Brightness (Jasność):** Przesuń suwak w prawo, aby rozjaśnić obraz, lub w lewo, aby przyciemnić obraz.
- **Contrast (Kontrast):** Umożliwia dostosowanie modulacji i stopnia kontrastu koloru. Przesuń suwak w prawo, aby zwiększyć kontrast obrazu, lub w lewo, aby zmniejszyć kontrast.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

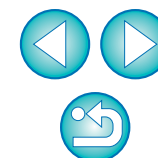
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów


Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



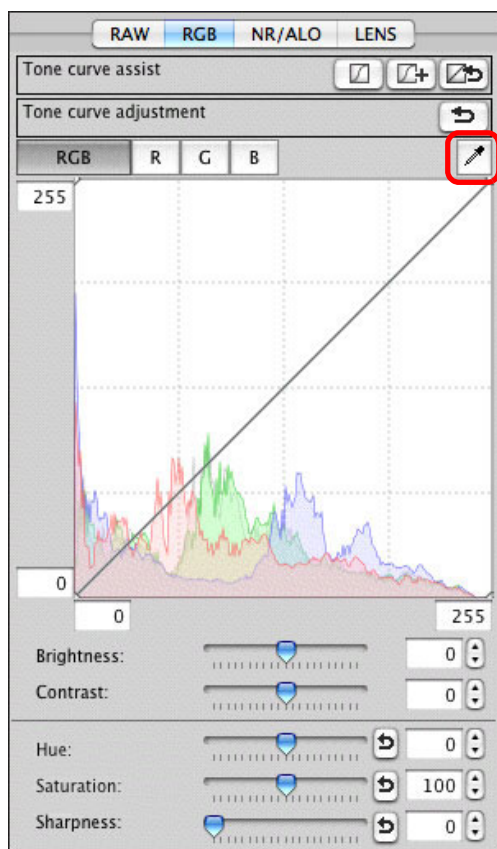
 Zakres korekcji wynosi od -100 do +100 (z dokładnością do 1 jednostki przy ręcznym wprowadzaniu wartości).



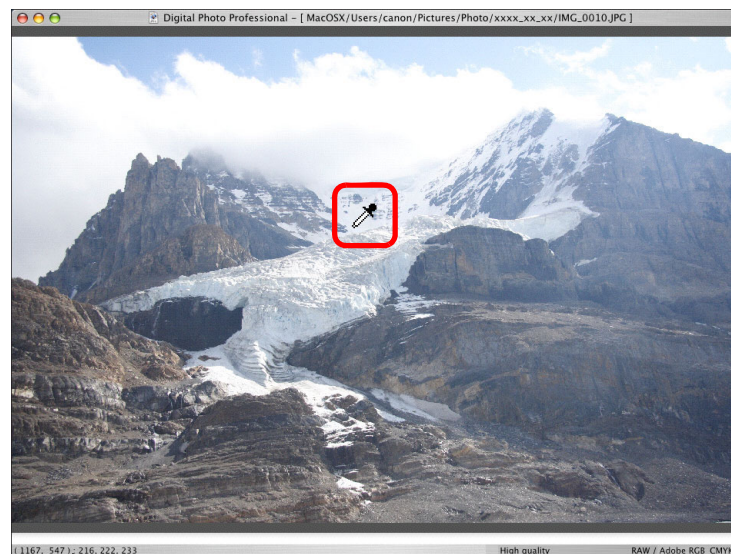
## Korekcja tonu koloru przy użyciu funkcji ustawiania balansu bieli kliknięciem

Balans bieli można dostosować, wykorzystując wybrany fragment obrazu jako standardowy odcień bieli, dzięki czemu obraz będzie wyglądał naturalnie. Ustawianie balansu bieli kliknięciem jest skuteczne w przypadku fragmentów obrazu, na których ton koloru uległ zmianie pod wpływem źródła światła.

### 1 Kliknij przycisk [🔍].



### 2 Kliknij punkt, który ma być standardowym odcieniem bieli.



Współrzędne pozycji kursora i wartości RGB (konwersja 8-bitowa)

- Kolor obrazu zostanie skorygowany względem punktu wybranego jako standardowy odcień bieli.
- Jeśli klikniesz inny punkt na obrazie, balans bieli zostanie skorygowany ponownie.
- Aby zakończyć ustawianie balansu bieli kliknięciem, kliknij ponownie przycisk [🔍].

### ? Gdy na obrazie nie ma białych obszarów

Jeśli na obrazie nie ma białych obszarów, balans bieli można skorygować, klikając w punkcie 2 miejsce o szarym zabarwieniu. Efekt korekcji będzie taki sam jak w przypadku wybrania punktu w kolorze białym.

- Obraz jest korygowany na podstawie średniej wartości w obszarze  $5 \times 5$  pikseli wokół klikniętego punktu.
- Wyświetlany histogram zmienia się w zależności od wprowadzanych modyfikacji. Histogram można także poprawić tak, aby pokazywał stan sprzed jakichkolwiek korekcji (str. 92).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

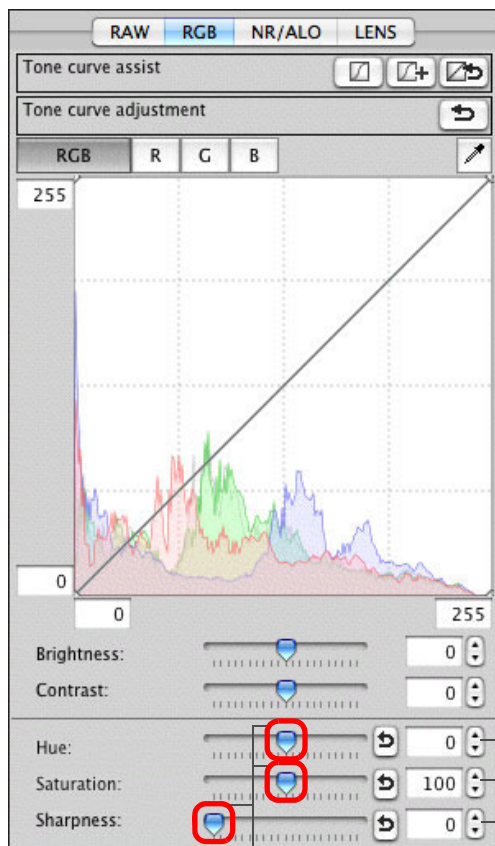
Skorowidz





## Korekcja barwy, nasycenia i ostrości

Użytkownik może dostosować barwę (ton) i nasycenie oraz wyostrzyć lub wygładzić ogólny wygląd obrazu.




Wprowadź wartości liczbowe

Przecignij suwaki w lewo lub w prawo

- **Hue (Barwa):** Przesuń suwak w prawo, aby odcienie koloru stały się bardziej żółte, lub w lewo, aby odcienie koloru stały się bardziej czerwone.
- **Saturation (Nasycenie):** Przesuń suwak w prawo, aby kolor stał się głębszy, lub w lewo, aby kolor stał się słabszy.
- **Sharpness (Ostrość):** Przesuń suwak w prawo, aby zwiększyć ostrość, lub w lewo, aby zmniejszyć ostrość.

### ? Nienaturalna ostrość

Ostrość należy dostosowywać w widoku okna ustawionym na [100% view/Widok 100%], [50% view/Widok 50%] lub [200% view/Widok 200%]. Jeśli widok jest ustawiony na [Fit to window/Dopasuj do okna] (cały obraz), ostrość wygląda nienaturalnie.

 Zakres korekcji wynosi od -30 do 30 w przypadku barwy, od 0 do 200 w przypadku nasycenia i od 0 do 500 w przypadku ostrości (z dokładnością do 1 jednostki przy ręcznym wprowadzaniu wartości).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

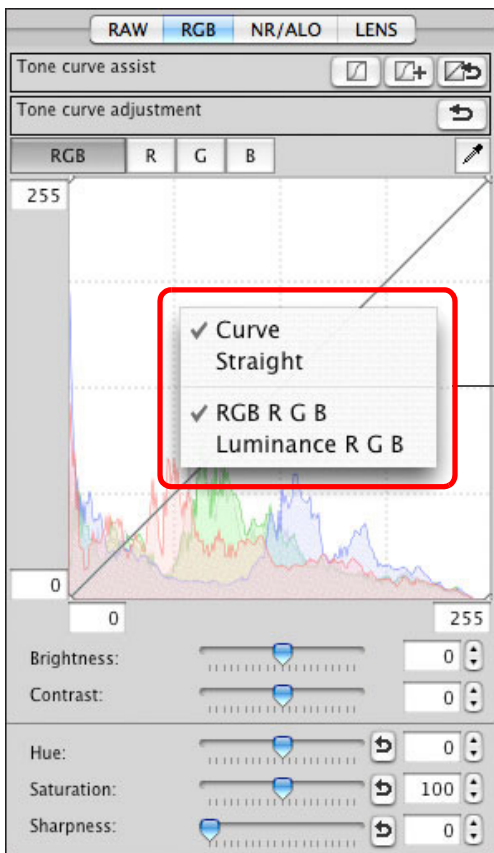
Skorowidz



## Korekcja krzywej tonalnej

Zmieniając krzywą tonalną, można skorygować jasność, kontrast i kolor określonego obszaru (str. 143).

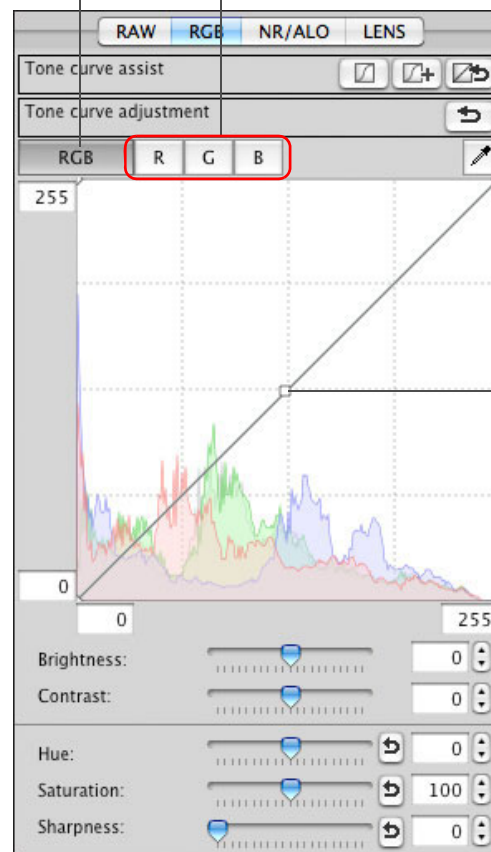
### 1 Wybierz tryb krzywej tonalnej i metodę interpolacji.



Wciśnij klawisz <control> i kliknij na wykresie, aby wyświetlić menu

### 2 Wprowadź modyfikacje.

Pakietowa korekcja RGB  
Korekcja poszczególnych kanałów



Kliknij, aby dodać punkt [□]  
Skoryguj, przeciągając punkt [□]

- Oś pozioma przedstawia poziom wejściowy, natomiast oś pionowa – poziom wyjściowy.
- Maksymalna liczba punktów [□] wynosi 8.
- Aby usunąć punkt [□], kliknij dwukrotnie żądany punkt [□].



- Wyświetlany histogram zmienia się w zależności od wprowadzanych modyfikacji. Histogram można także poprawić tak, aby pokazywał stan sprzed jakichkolwiek korekcji (str. 92).
- Tryb i metodę interpolacji krzywej tonalnej można także zmienić w oknie [Preferences/Preferencje] (str. 92).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

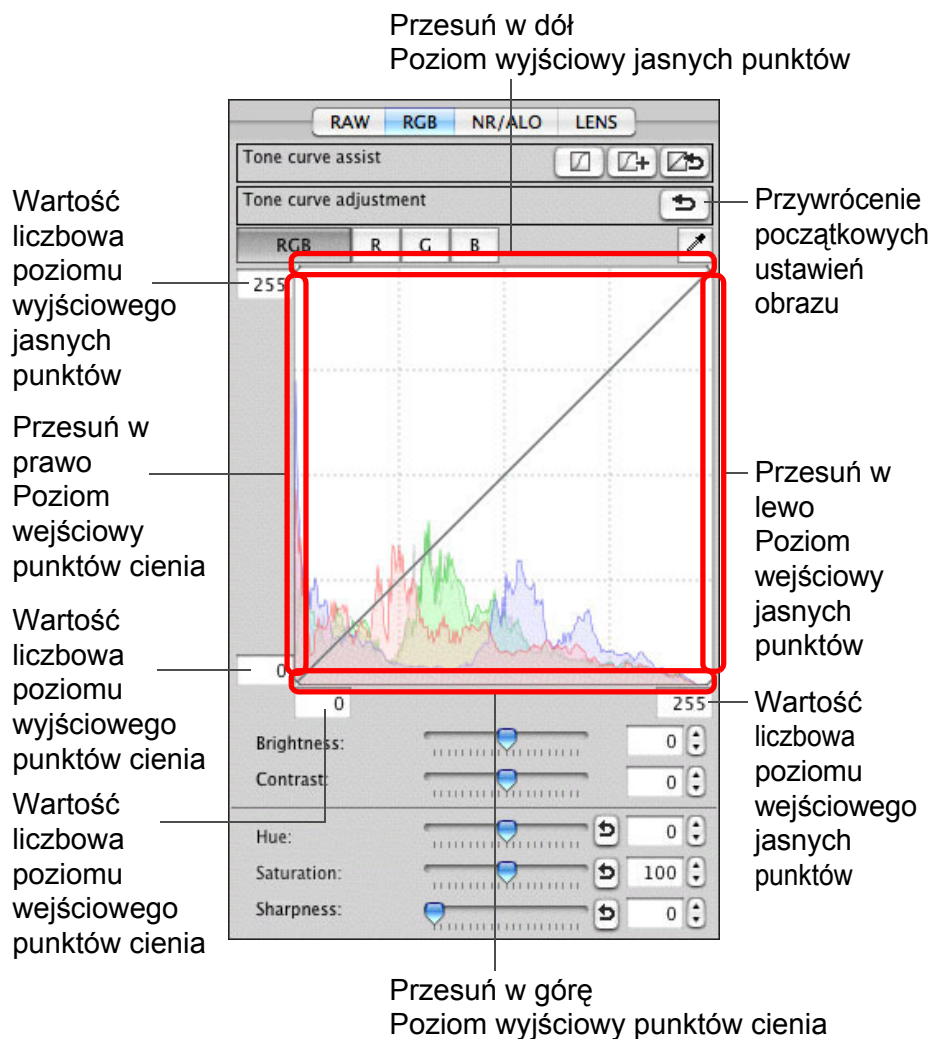
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## Dostosowywanie zakresu dynamicznego

Użytkownik może dostosować zakres dynamiczny (szerokość wyrażenia gradacji) od ciemnych do jasnych punktów na obrazie.



- Oś pozioma przedstawia poziom wejściowy, natomiast oś pionowa – poziom wyjściowy.



- Zakres ustawień punktów cienia wynosi od 0 do 247 (z dokładnością do 1 jednostki przy ręcznym wprowadzaniu wartości).
- Zakres ustawień punktów światła wynosi od 8 do 255 (z dokładnością do 1 jednostki przy ręcznym wprowadzaniu wartości).
- Wyświetlany histogram zmienia się w zależności od wprowadzanych modyfikacji. Histogram można także poprawić tak, aby pokazywał stan sprzed jakichkolwiek korekcji (str. 92).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

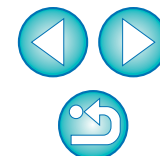
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

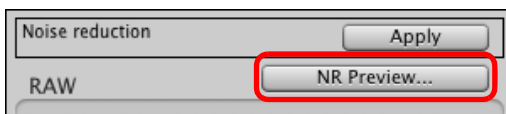


# Redukcja szumów

Użytkownik może zredukować szумы pojawiające się na obrazach JPEG i TIFF zarejestrowanych w nocy lub z dużą czułością ISO.

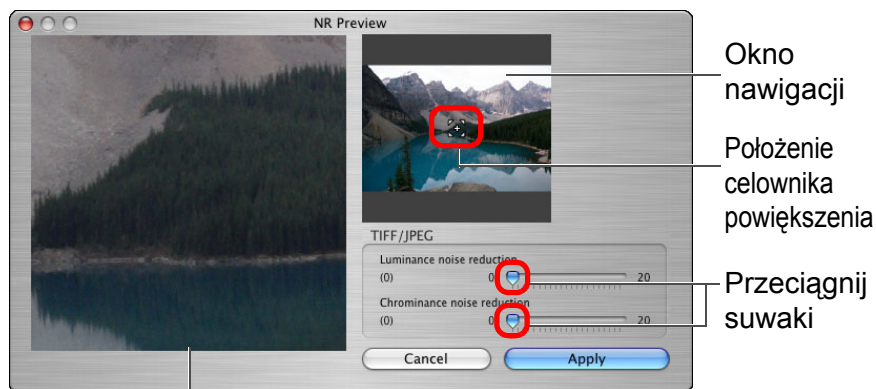
**1** Wybierz kartę [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] na palecie narzędzi w oknie edycji lub oknie edycji obrazu.

**2** Kliknij przycisk [NR Preview/Pogląd redukcji szumów].



→ Zostanie wyświetlone okno [NR Preview/Podgląd redukcji szumów].

**3** Skoryguj obraz.



Okno podglądu redukcji szumów

- Poziom redukcji szumów można ustawić w zakresie od 0 do 20. Im wyższe ustawienie, tym większy efekt redukcji szumów.
- Efekt redukcji szumów można sprawdzić po wyświetleniu obrazu w oknie podglądu redukcji szumów w powiększeniu 100%.
- Można zmienić położenie okna podglądu redukcji szumów, przeciągając celownik powiększenia w oknie nawigacji.

**4** Kliknij przycisk [Apply/Zastosuj].

→ Na obrazie zostanie zastosowana redukcja szumów, a obraz zostanie wyświetlony ponownie.



## Ustawianie tych samych parametrów redukcji szumów dla wszystkich zdjęć

Po zaznaczeniu wielu obrazów w oknie głównym można ustawić dla nich jednakowy poziom redukcji szumów bez konieczności wyświetlania okna [NR Preview/Podgląd redukcji szumów], dokonując korekcji poziomu redukcji szumów na palecie narzędzi [NR/ALO/Redukcja szumów/ALO] (str. 129) przy użyciu suwaków [Luminance noise reduction/Redukcja szumów luminancji] i [Chrominance noise reduction/Redukcja szumów chrominancji], a następnie klikając przycisk [Apply/Zastosuj].



- Jeśli zostało wybrane ustawienie [Luminance noise/Szумы luminancji], wraz z redukcją szumów może nastąpić zmniejszenie rozdzielczości.
- Jeśli zostało wybrane ustawienie [Chrominance noise/Szумы chrominancji], wraz z redukcją szumów może wystąpić rozmycie kolorów.
- Ustawienia przetwarzania pakietowego w zakresie redukcji szumów można ustawić wcześniej za pomocą opcji [Default noise reduction settings/Domyślne ustawienia redukcji szumów] na karcie [Tool palette/Paleta narzędzi] w menu [Preferences/Preferencje] (str. 92). Jest to szczególnie użyteczne przy jednoczesnej redukcji szumów wszystkich obrazów w folderze, na przykład w przypadku obrazów zarejestrowanych z wysokimi czułościami ISO. Jednakże w przypadku obrazów z dołączonymi przepisami zostaną zastosowane poziomy szumów zarejestrowane w przepisach.
- Lista funkcji okna [NR Preview/Podgląd redukcji szumów] — patrz str. 131.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

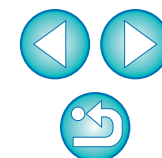
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





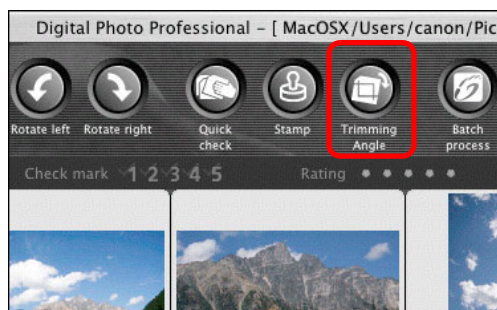
# Kadrowanie i regulacja kąta obrazu

Użytkownik może wykadrować żądany fragment obrazu lub zmienić orientację obrazu z poziomej na pionową. Możesz również wyregulować kąt obrazu przed kadrowaniem. W przypadku wybrania opcji [Circle/Koło] ustawienia [Aspect ratio/Format obrazu] obszar poza określonym zakresem będzie tylko wysłonięty na czarno, ale obraz nie zostanie wykadrowany.

**1** Wybierz obraz, który ma być wykadrowany.

**2** Otwórz okno kadrowania/regulacji kąta.

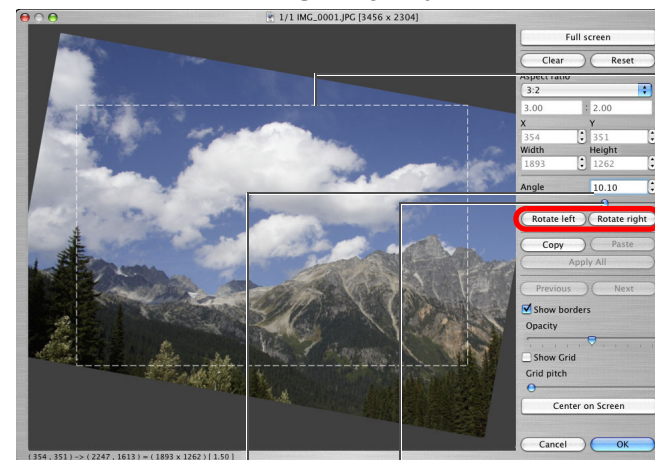
- Kliknij przycisk [Trimming Angle/Kąt kadrowania].



- Zostanie otwarte okno kadrowania/regulacji kąta.
- Edycję można przeprowadzić w momencie, kiedy obraz jest wyraźnie wyświetlany w oknie kadrowania/regulacji kąta.

**3** Wyreguluj kąt obrazu zgodnie z potrzebą.

Okno kadrowania/regulacji kąta



Największy zakres kadrowania

Kliknij (obrót obrazu w lewo lub w prawo o 90 stopni)

Przecignij\* (z dokładnością do 0,01 stopnia; zakres regulacji: -45 do +45 stopni)

Użyj myszy (kliknij ▲/▼), aby wyregulować kąt lub wprowadzić bezpośrednio wartość regulacji kąta\* (z dokładnością do 0,01 stopnia; zakres regulacji: -45 do +45 stopni)

\* Nie ma możliwości regulacji kąta obrazu, który przekracza rozmiar 9999 x 6666 pikseli.

- Kliknięcie opcji [Center on Screen/Wyśrodkuj na ekranie] spowoduje wyświetlenie zakresu kadrowania w środku okna.
- W przypadku zmiany kąta obrazu i kliknięcia przycisku [OK] obraz zostanie skadrowany z wykorzystaniem największego zakresu kadrowania.



Jeśli do obrazu zarejestrowanego aparatem EOS-1D X, EOS-1D Mark IV, EOS-1Ds Mark III, EOS-1D Mark III, EOS 5D Mark III, EOS 7D, EOS 60D lub EOS 600D dołączono informacje o formacie obrazu, będzie wyświetlany zakres kadrowania w oparciu o te informacje.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

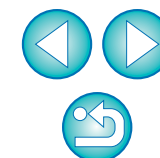
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

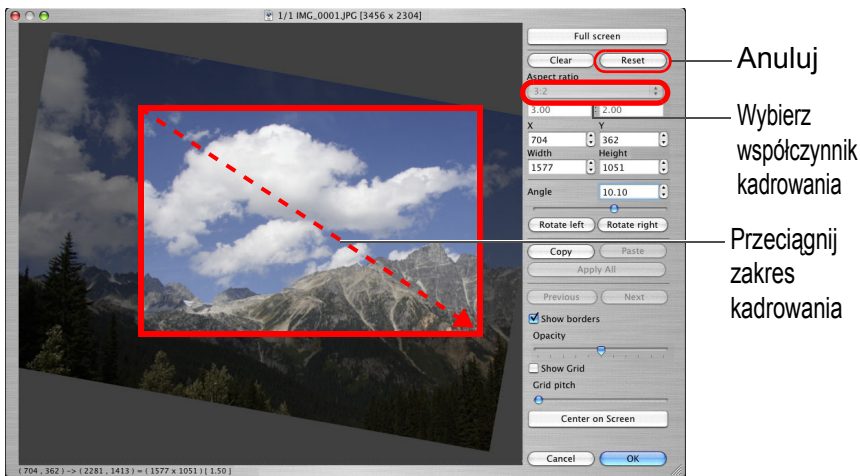
Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

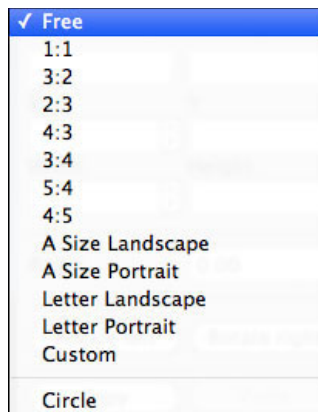
Skorowidz



## 4 Wybierz format i przeciągnij zakres kadrowania.



- Zakres kadrowania można przesuwać przez przeciąganie.
- Wielkość zakresu kadrowania można zmieniać, przeciągając cztery narożniki zakresu kadrowania (funkcja niedostępna po wybraniu opcji [Circle/Koło]).
- Lista formatów obrazu (szerokość : wysokość)



**[Free/Dowolny]:** Obraz można wykadrować do dowolnego rozmiaru, z pominięciem współczynnika formatu obrazu.

**[Custom/Nastawa własna]:** Obraz można wykadrować z określonym współczynnikiem.

**[Circle/Koło]:** Obszar poza określonym zakresem jest wystonowany na czarno. Obraz nie zostanie wykadrowany.

## 5 Kliknij przycisk [OK], aby wrócić do okna głównego.

- Na wykadrowanym obrazie będzie wyświetlana ramka zakresu kadrowania (str. 126).
- Wykadrowany obraz będzie wyświetlany w oknie edycji lub oknie edycji obrazu w postaci wykadrowanej.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

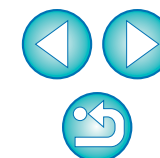
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz





## Informacje o wykadrowanych obrazach

### Wykadrowany obraz można w dowolnym momencie przywrócić do stanu początkowego

Wykadrowany obraz jest wyświetlany lub drukowany w postaci wykadrowanej. Ponieważ jednak obraz nie jest w rzeczywistości wykadrowany, można przywrócić obraz początkowy, klikając przycisk [Reset/Przywróć] w oknie kadrowania/regulacji kąta lub wykonując procedurę „Ponowna edycja obrazu” (str. 120).

### Wyświetlanie wykadrowanego obrazu w poszczególnych oknach

- Okno główne: Na obrazie jest wyświetlana ramka pokazująca zakres kadrowania (str. 126).
- Okno edycji: Obraz jest wyświetlany w postaci wykadrowanej.
- Okno edycji obrazu: Miniatura obrazu jest taka sama, jak w oknie głównym, a powiększony obraz jest taki sam, jak w oknie edycji.

### Drukowanie wykadrowanego obrazu

Wykadrowany obraz można wydrukować w programie DPP.

### Obraz staje się obrazem wykadrowanym po zapisaniu go w oddzielnym pliku

Wykadrowany obraz JPEG lub TIFF staje się rzeczywiście wykadrowanym obrazem po zapisaniu go w oddzielnym pliku (str. 119).

### Obrazy z ustawionym formatem obrazu są wyświetlane jako obrazy wykadrowane

Jeśli do obrazu RAW zarejestrowanego aparatem EOS-1D X, EOS-1D Mark IV, EOS-1Ds Mark III, EOS-1D Mark III, EOS 5D Mark III, EOS 7D, EOS 60D lub EOS 600D, dołączono informacje o formacie obrazu, będzie wyświetlany zakres kadrowania w oparciu o te informacje. Ponieważ obraz nie jest w rzeczywistości wykadrowany, można zmienić zakres kadrowania lub przywrócić stan sprzed kadrowania.

Jednak jeśli obraz JPEG został wykonany w formacie obrazu [4:3], [16:9] lub [1:1] ustawionym w aparacie EOS 5D Mark III, EOS 60D lub EOS 600D, zakresu jego kadrowania nie można zmienić ani przywrócić do stanu sprzed kadrowania, ponieważ obraz został faktycznie przycięty i zapisany z ustawionym współczynnikiem kadrowania\*.

Aby przywrócić stan sprzed kadrowania przeprowadzonego na podstawie informacji o formacie podczas fotografowania, kliknij przycisk [Reset/Przywróć]. Aby anulować cały zakres kadrowania, kliknij przycisk [Clear/Skasuj] (str. 135).

\* W przypadku obrazów JPEG wykonanych za pomocą aparatu EOS 5D Mark III i przy założeniu, że w aparacie ustawiono funkcję indywidualną [Dodawanie informacji o przycięciu], informacje dotyczące kadrowania są tylko ustawiane, ale obraz nie jest w rzeczywistości kadrowany.



## Przydatne funkcje okna kadrowania/regulacji kąta

### Przełączanie ekranów przy użyciu klawiatury

Użytkownik może również przełączać widok pełnoekranowy/normalny, naciskając kombinację klawiszy <Fn> + <F11>.

### Korzystanie z menu

Każdą czynność można także wykonać z poziomu menu, które pojawia się po kliknięciu obrazu z przytrzymaniem naciśniętego klawisza <control>.

### Stosowanie zakresu kadrowania na innym obrazie

Zakres kadrowania można zastosować na innym obrazie, klikając przycisk [Copy/Kopiuj], aby skopiować zakres kadrowania, wyświetlając inny obraz, a następnie klikając przycisk [Paste/Wklej]. Aby zastosować skopiowany zakres kadrowania na wielu obrazach jednocześnie, należy w oknie głównym zaznaczyć wykadrowany obraz oraz obrazy, na których ma zostać zastosowany zakres kadrowania, a następnie wyświetlić okno kadrowania/regulacji kąta. Gdy jest wyświetlany wykadrowany obraz, należy kliknąć przycisk [Copy/Kopiuj], a następnie kliknąć przycisk [Apply All/Zastosuj na wszystkich]. Po wyświetleniu okna kadrowania/regulacji kąta zakres kadrowania zostanie zastosowany na wszystkich zaznaczonych obrazach.



W przypadku zdjęć wykonanych przy rozszerzonym zakresie czułości ISO pojawienie się szumów może utrudnić wyświetlenie szczegółów obrazu w oknie kadrowania/regulacji kąta, dlatego nie zaleca się korzystania z tej funkcji.



Lista funkcji okna kadrowania/regulacji kąta — patrz str. 135.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Procedura automatycznego retuszu kurzu

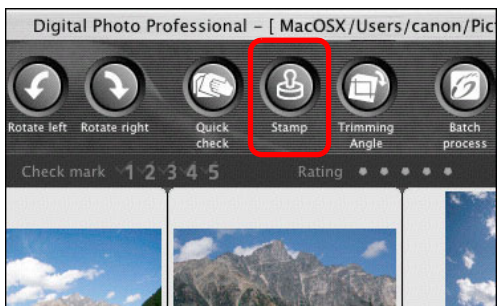
Do automatycznego usuwania drobin kurzu można użyć danych dla retuszu kurzu, które są dołączane do obrazów zarejestrowanych za pomocą aparatu wyposażonego w taką funkcję.

## Obsługiwane aparaty fotograficzne

EOS-1D X	EOS-1D Mark IV	EOS-1Ds Mark III
EOS-1D Mark III	EOS 5D Mark III	EOS 5D Mark II
EOS 7D	EOS 60D	EOS 50D
EOS 40D	EOS 600D	EOS 550D
EOS 500D	EOS 450D	EOS 400D DIGITAL
EOS 1100D	EOS 1000D	—

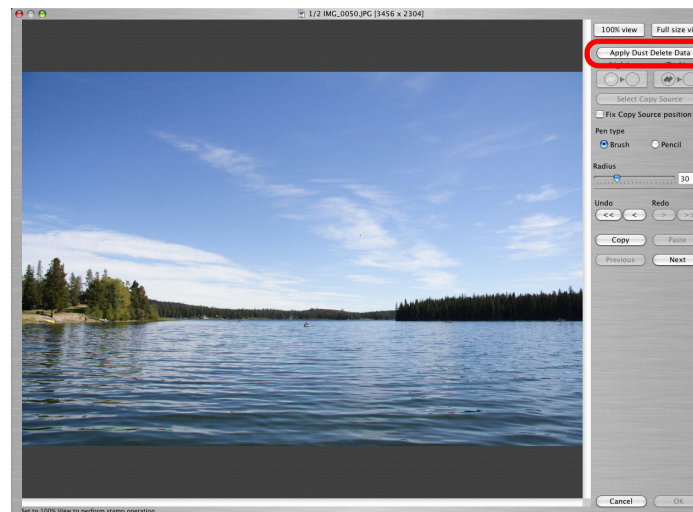
**1** W oknie głównym wybierz obraz z dołączonymi danymi dla retuszu kurzu.

**2** Kliknij przycisk [Stamp/Klonowanie].



→ Zostanie wyświetlone okno klonowania fragmentu obrazu.

**3** Gdy obraz zostanie wyświetlony ponownie, kliknij przycisk [Apply Dust Delete Data/Zastosuj dane dla retuszu kurzu].



→ Drobinę kurzu zostaną usunięte w ramach jednej operacji.

**4** Kliknij przycisk [OK], aby wrócić do okna głównego.

→ Na obrazie, z którego usunięto drobinę kurzu, zostanie wyświetlony symbol [📌] (str. 126).

**!** Dane dla retuszu kurzu nie są dołączane do obrazów, dla których podczas przetwarzania obrazów RAW w aparacie zostały określone ustawienia korekcji zniekształceń i korekcji aberracji chromatycznej itp. W wyniku tego na takich obrazach nie można przeprowadzić automatycznego retuszu kurzu.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

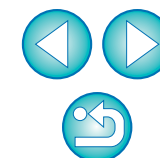
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz







## Informacje dodatkowe

- **Obraz z retuszem kurzu można w dowolnym momencie przywrócić do stanu początkowego**  
Obraz z retuszem kurzu jest wyświetlany lub drukowany jako obraz z retuszem kurzu. Ponieważ jednak kurz nie jest w rzeczywistości usuwany z obrazu, można przywrócić obraz początkowy, klikając przycisk [Undo/Cofnij] w oknie klonowania fragmentu obrazu lub wykonując procedurę „Ponowna edycja obrazu” (str. 120).
- **Sprawdzanie retuszu kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu**  
Sprawdź retusz kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu. Obrazy przed retuszem kurzu są wyświetlane w innych oknach i nie można ich sprawdzić.
- **Drukowanie obrazów z retuszem kurzu**  
Obraz z retuszem kurzu można wydrukować w programie DPP.
- **Nie można kliknąć przycisku [Apply Dust Delete Data/Zastosuj dane dla retuszu kurzu]**  
Jeśli do obrazu w aparacie dołączono dane dla retuszu kurzu, ale na obrazie nie ma kurzu, który mógłby zostać usunięty przez program DPP, przycisk [Apply Dust Delete Data/Zastosuj dane dla retuszu kurzu] jest wyłączony.
- **Usuwanie drobin kurzu, których nie można usunąć za pomocą procedury automatycznego retuszu kurzu**  
W ramach procedury automatycznego retuszu kurzu drobiny są usuwane w oparciu o informacje zapisane w danych dla retuszu kurzu. Jednak w przypadku niektórych rodzajów kurzu usunięcie jego drobin może być niemożliwe. Jeśli tak się dzieje, tego rodzaju drobiny kurzu należy usunąć przy użyciu funkcji naprawiania (str. 116) lub funkcji klonowania fragmentu obrazu (str. 118).
- **Obraz staje się obrazem z retuszem kurzu po zapisaniu go w oddzielnym pliku**  
Obraz JPEG lub TIFF staje się rzeczywiście obrazem z retuszem kurzu po zapisaniu go w oddzielnym pliku (str. 119).



## Przydatne funkcje okna klonowania fragmentu obrazu

- **Sprawdzanie usuniętych drobin kurzu**  
Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 3 można wyświetlić i dokładnie sprawdzić po kolei usunięte drobiny kurzu, naciskając klawisz <F> (aby wrócić do poprzedniej drobin kurzu, należy nacisnąć klawisz <B>).
- **Anulowanie tylko określonej usuniętej drobin kurzu**  
Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 3 można nacisnąć klawisz <F> lub <B>, aby wyświetlić usuniętą drobinę kurzu, a następnie nacisnąć klawisz <delete>, aby usunąć tylko tę wyświetlaną drobinę.
- **Przełączanie między wyświetlaniem pełnego i normalnego ekranu przy użyciu klawiszy skrótów**  
Użytkownik może również przełączać widok pełnoekranowy/normalny, naciskając kombinację klawiszy <⌘> + <F11>.
- **Stosowanie rezultatów retuszu kurzu na innym obrazie**  
Retusz kurzu można zastosować w tym samym miejscu na innym obrazie, klikając przycisk [Copy/Kopiuj] w celu skopiowania rezultatów retuszu, a następnie wyświetlając inny obraz, na którym mają być zastosowane te wyniki, i klikając przycisk [Paste/Wklej].



Lista funkcji okna klonowania fragmentu obrazu — patrz str. 140.

## Procedura automatycznego retuszu kurzu w oknie głównym

W oknie głównym można również automatycznie usunąć drobiny kurzu z wielu obrazów, do których dołączono dane dla retuszu kurzu.

**Zaznacz wiele obrazów, do których dołączono dane dla retuszu kurzu, a następnie wybierz kolejno: menu [Adjustment/Korekcja] ▶ [Apply Dust Delete Data/Zastosuj dane dla retuszu kurzu].**

→ Drobiny kurzu zostaną usunięte ze wszystkich zaznaczonych obrazów w ramach jednej operacji.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz

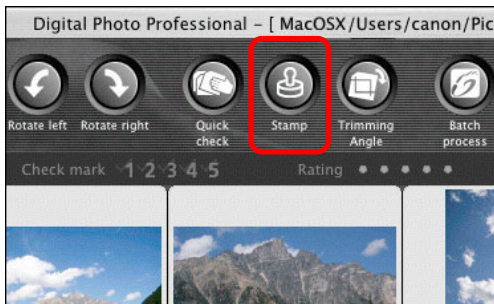


# Ręczne usuwanie kurzu (funkcja naprawiania)

Drobiny kurzu można usunąć z obrazu, zaznaczając je po kolei.

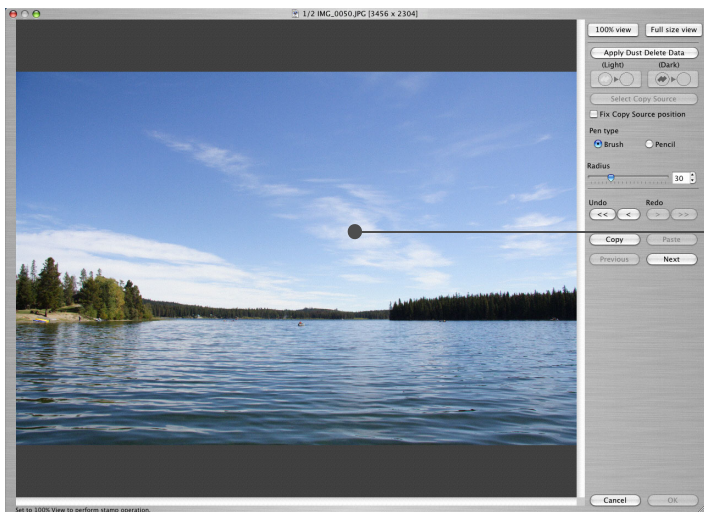
**1** W oknie głównym wybierz obraz, z którego chcesz usunąć drobiny kurzu.

**2** Kliknij przycisk [Stamp/Klonowanie].



→ Zostanie wyświetlone okno klonowania fragmentu obrazu.

**3** Po ponownym wyświetleniu obrazu kliknij dwukrotnie punkt, z którego ma być usunięty kurz.



Kliknij dwukrotnie

→ Na ekranie zostanie wyświetlony widok 100%.

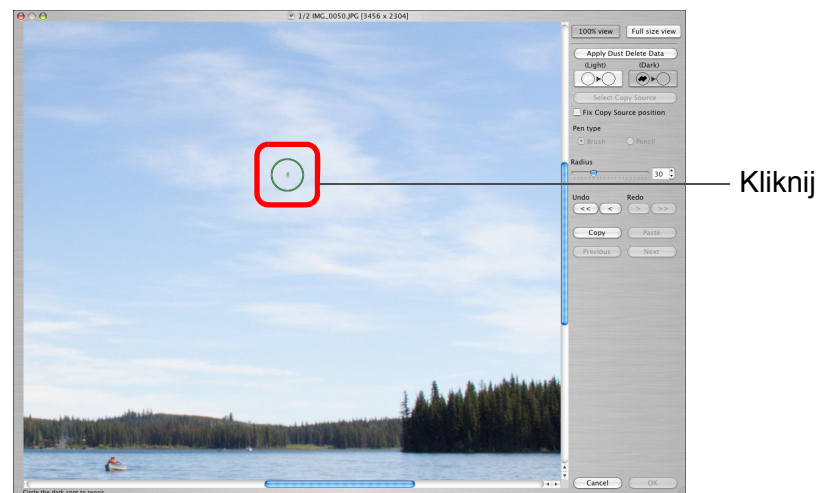
● Pozycję wyświetlania można zmienić, przeciągając ją.

**4** Kliknij przycisk odpowiadający drobinom kurzu, które mają być usunięte.

● Jeśli kolor drobiny kurzu jest ciemny, kliknij przycisk [👁️➡️○], jeśli zaś jasny — przycisk [○➡️👁️].

● Po przesunięciu kursora na obraz zakres retuszu kurzu będzie wyświetlany jako [○].

**5** Umieść drobinę kurzu, która ma być usunięta, wewnątrz zakresu [○] i kliknij.



Kliknij

→ Drobina kurzu wewnątrz zakresu [○] zostanie usunięta.

● Kliknij inny fragment obrazu, aby kontynuować usuwanie z niego drobin kurzu.

● Aby usunąć kurz z innego fragmentu obrazu, kliknij ponownie przycisk kliknięty w punkcie 4, aby anulować procedurę retuszu kurzu, i wykonaj ponownie czynności od punktu 3.

● Gdy nie można usunąć drobiny kurzu, wyświetlany jest symbol [🚫].

**6** Kliknij przycisk [OK], aby wrócić do okna głównego.

→ Na obrazie, z którego usunięto drobiny kurzu, zostanie wyświetlony symbol [👤] (str. 126).

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz





## Informacje dodatkowe

- **Jeśli drobiny kurzu nie zostały całkowicie usunięte, kliknij kilka razy**  
Jeśli niepożądanych drobin kurzu nie można usunąć po jednokrotnym wykonaniu czynności opisanych w punkcie 5, być może uda się je usunąć, klikając kilkakrotnie.
- **Funkcja naprawiania umożliwia usuwanie głównie drobin kurzu**  
Za pomocą funkcji naprawiania można usuwać drobiny kurzu. Usuwanie smug kurzu może być niemożliwe. W takim przypadku należy użyć funkcji klonowania fragmentu obrazu (str. 118).
- **Obraz z retuszem kurzu można w dowolnym momencie przywrócić do stanu początkowego**  
Obraz z retuszem kurzu jest wyświetlany lub drukowany jako obraz z retuszem kurzu. Ponieważ jednak kurz nie jest w rzeczywistości usuwany z obrazu, można przywrócić obraz początkowy, klikając przycisk [Undo/Cofnij] w oknie klonowania fragmentu obrazu lub wykonując procedurę „Ponowna edycja obrazu” (str. 120).
- **Sprawdzanie retuszu kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu**  
Sprawdź retusz kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu. Obrazy przed retuszem kurzu są wyświetlane w innych oknach i nie można ich sprawdzić.
- **Drukowanie obrazów z retuszem kurzu**  
Obraz z retuszem kurzu można wydrukować w programie DPP.
- **Obraz staje się obrazem z retuszem kurzu po zapisaniu go w oddzielnym pliku**  
Obraz JPEG lub TIFF staje się rzeczywiście obrazem z retuszem kurzu po zapisaniu go w oddzielnym pliku (str. 119).



## Przydatne funkcje okna klonowania fragmentu obrazu

- **Sprawdzanie usuniętych drobin kurzu**  
Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 5 można wyświetlić i dokładnie sprawdzić po kolei usunięte drobiny kurzu, naciskając klawisz <F> (aby wrócić do poprzedniej drobin kurzu, należy nacisnąć klawisz <B>).
- **Anulowanie tylko określonej usuniętej drobin kurzu**  
Po wykonaniu czynności opisanych w punkcie 5 można nacisnąć klawisz <F> lub <B>, aby wyświetlić usuniętą drobinę kurzu, a następnie nacisnąć klawisz <delete>, aby usunąć tylko tę wyświetlaną drobinę.
- **Przełączanie między wyświetlaniem pełnego i normalnego ekranu przy użyciu klawiszy skrótów**  
Użytkownik może również przełączać widok pełnoekranowy/normalny, naciskając kombinację klawiszy <⌘> + <F11>.
- **Stosowanie rezultatów retuszu kurzu na innym obrazie**  
Retusz kurzu można zastosować w tym samym miejscu na innym obrazie, klikając przycisk [Copy/Kopiuj] w celu skopiowania rezultatów retuszu, a następnie wyświetlając inny obraz, na którym mają być zastosowane te wyniki, i klikając przycisk [Paste/Wklej]. Aby zastosować retusz kurzu w tym samym miejscu na innych obrazach, można skutecznie usunąć drobinę kurzu, klikając obrazy w oknie głównym z wciśniętym klawiszem <⌘>, lub zaznaczając wiele obrazów poprzez kliknięcie pierwszego z nich, a następnie ostatniego z wciśniętym klawiszem <shift> i wyświetlenie okna klonowania fragmentu obrazu.



W przypadku zdjęć wykonanych przy rozszerzonym zakresie czułości ISO pojawienie się szumów może utrudnić wyświetlenie drobin kurzu w oknie klonowania fragmentu obrazu, dlatego nie zaleca się korzystania z tej funkcji.



Lista funkcji okna klonowania fragmentu obrazu — patrz str. 140.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



## Usuwanie niepotrzebnych fragmentów obrazu (funkcja klonowania fragmentu obrazu)

Obraz można skorygować, wklejając w niepożądanym fragmencie obrazu część skopiowaną z innego fragmentu obrazu.

- 1 Wykonaj czynności opisane w punktach od 1 do 3 w części „Ręczne usuwanie kurzu (funkcja naprawiania)” (str. 116).**
- 2 Określ część, która ma być skopiowana.**
  - Kliknij część, która ma być źródłem kopiowania, przytrzymując naciśnięty klawisz <option>.
  - Aby zmienić część, która ma być źródłem kopiowania, wykonaj ponownie powyższą operację.
  - Aby poprawić pozycję źródła kopiowania, zaznacz pole wyboru [Fix Copy Source position/Popraw pozycję źródła kopiowania].
- 3 Skoryguj obraz.**
  - Kliknij lub przeciągnij część obrazu, którą chcesz skorygować. Symbol [+] w oknie oznacza źródło kopiowania, a symbol [O] oznacza cel kopiowania.
    - Skopiowany obraz zostanie wklejony w pozycji, do której go przeciągnięto.
  - Dla opcji [Pen type/Typ pióra] można wybrać ustawienie [Brush/Pędzel] (obramowanie wklejonego obrazu wygląda jak namalowane pędzlem) i [Pencil/Ołówek] (obramowanie wklejonego obrazu jest ostre).
- 4 Kliknij przycisk [OK], aby wrócić do okna głównego.**
  - Na poprawionym obrazie będzie wyświetlany symbol [👤] (str. 126).

## Składanie i wysoki zakres dynamiki

Obrazy JPEG i TIFF można składać w taki sam sposób jak obrazy RAW, zgodnie z poniższym opisem.

- Składanie obrazów (str. 78)
- Tworzenie obrazów HDR (wysoki zakres dynamiki) (str. 81)

## Uruchamianie programu Map Utility

Program Map Utility można uruchomić, korzystając z poniższej procedury.

- Uruchamianie programu Map Utility (str. 84)

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

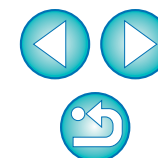
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



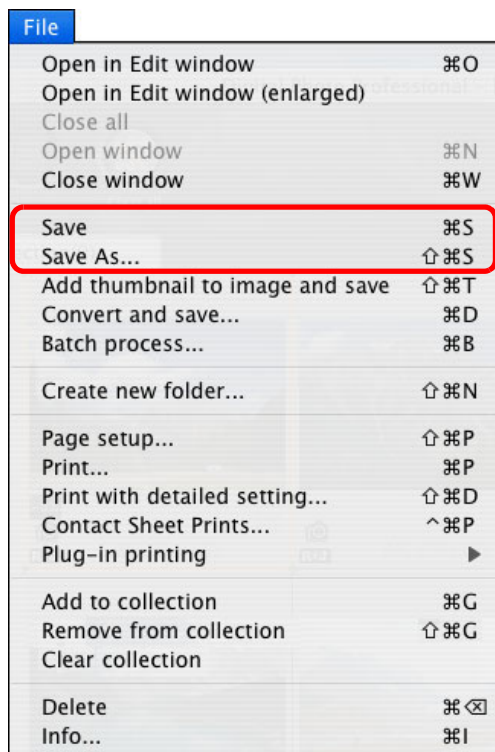


# Zapisywanie rezultatów edycji

## Zapisywanie rezultatów edycji na obrazie

Wszystkie modyfikacje (przepis) wprowadzone za pomocą palety narzędzi (od str. 103 do str. 110) oraz informacje o zakresie kadrowania (str. 111) i retuszu kurzu (od str. 114 do str. 118) można zapisać na obrazie JPEG lub TIFF bądź na oddzielnym obrazie JPEG lub TIFF.

Wybierz kolejno: menu [File/Plik] ▶ żądana pozycja.



→ Modyfikacje zostaną zapisane na obrazie.

## Zapisywanie jako oddzielnego obrazu

Jeśli obraz JPEG lub TIFF zostanie zmodyfikowany za pomocą palety narzędzi (od str. 103 do str. 110), a następnie zapisany tak samo jak obraz RAW w sposób opisany poniżej, można będzie zapisać go jako oddzielny obraz z dołączonymi do niego modyfikacjami (przepisem). Ponadto obraz wykadrowany (str. 111) lub obraz z retuszem kurzu (od str. 114 do str. 118) zapisany w ten sam sposób stanie się rzeczywiście obrazem wykadrowanym lub obrazem z retuszem kurzu.

- Zapisywanie obrazu jako JPEG lub TIFF (str. 42)
- Pakietowe zapisywanie obrazów jako JPEG lub TIFF (przetwarzanie pakietowe) (str. 99)

Zapisanie obrazu JPEG lub TIFF jako oddzielnego pliku w sposób opisany powyżej spowoduje zastosowanie modyfikacji wprowadzonych za pomocą palety narzędzi oraz pewne pogorszenie jakości obrazu, które towarzyszy operacjom edycji/zapisywania podobnie, jak w przypadku typowego oprogramowania do edycji obrazów.

## Stosowanie rezultatów edycji na innym obrazie

Modyfikacje (przepis) obrazów JPEG i TIFF wprowadzone za pomocą palety narzędzi można skopiować i zastosować na innym obrazie, wykonując opisane poniżej procedury, tak samo jak w przypadku obrazów RAW.

- Stosowanie modyfikacji na innym obrazie (str. 41)
- Korzystanie z modyfikacji (przepisu) (str. 96)

## Drukowanie

Zmodyfikowane obrazy JPEG i TIFF można wydrukować za pomocą poniższych procedur, tak samo jak obrazy RAW.

- Drukowanie (str. 43)
- Drukowanie z wykorzystaniem informacji o obrazie (str. 85)
- Drukowanie listy miniatur (drukowanie arkusza stykowego) (str. 86)
- Drukowanie obrazów RAW na nowoczesnej drukarce firmy Canon (str. 87)

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

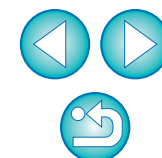
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

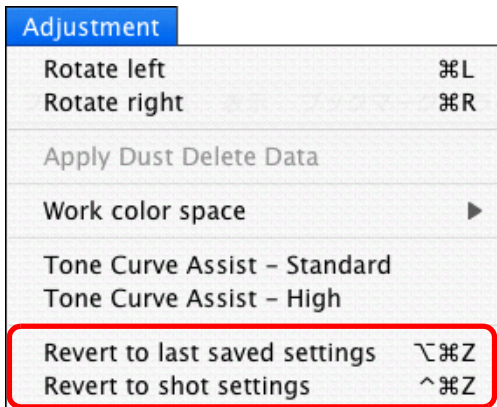


# Ponowna edycja obrazu

Na obrazach zmodyfikowanych za pomocą palety narzędzi (od str. 103 do str. 110) zmieniane są tylko warunki przetwarzania obrazu, dzięki czemu oryginalne dane obrazu pozostają niezmienione. Również informacje o zakresie kadrowania lub retuszu kurzu dotyczące obrazu wykadrowanego (str. 111) lub obrazu z retuszem kurzu (od str. 114 do str. 118) są po prostu zapisywane na obrazie.

Dzięki temu można cofnąć dowolne modyfikacje zapisane (str. 119) na obrazie oraz informacje o zakresie kadrowania i retuszu kurzu, a także przywrócić stan sprzed ostatniego zapisu lub z chwili wykonania zdjęcia.

- 1 Wybierz obraz, który ma być poddany ponownej edycji.
- 2 Wybierz kolejno: menu [Adjustment/Korekcja] ▶ żądana pozycja.



→ Obraz zostanie przywrócony do stanu zdefiniowanego przez wybraną pozycję.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

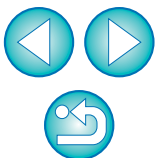
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

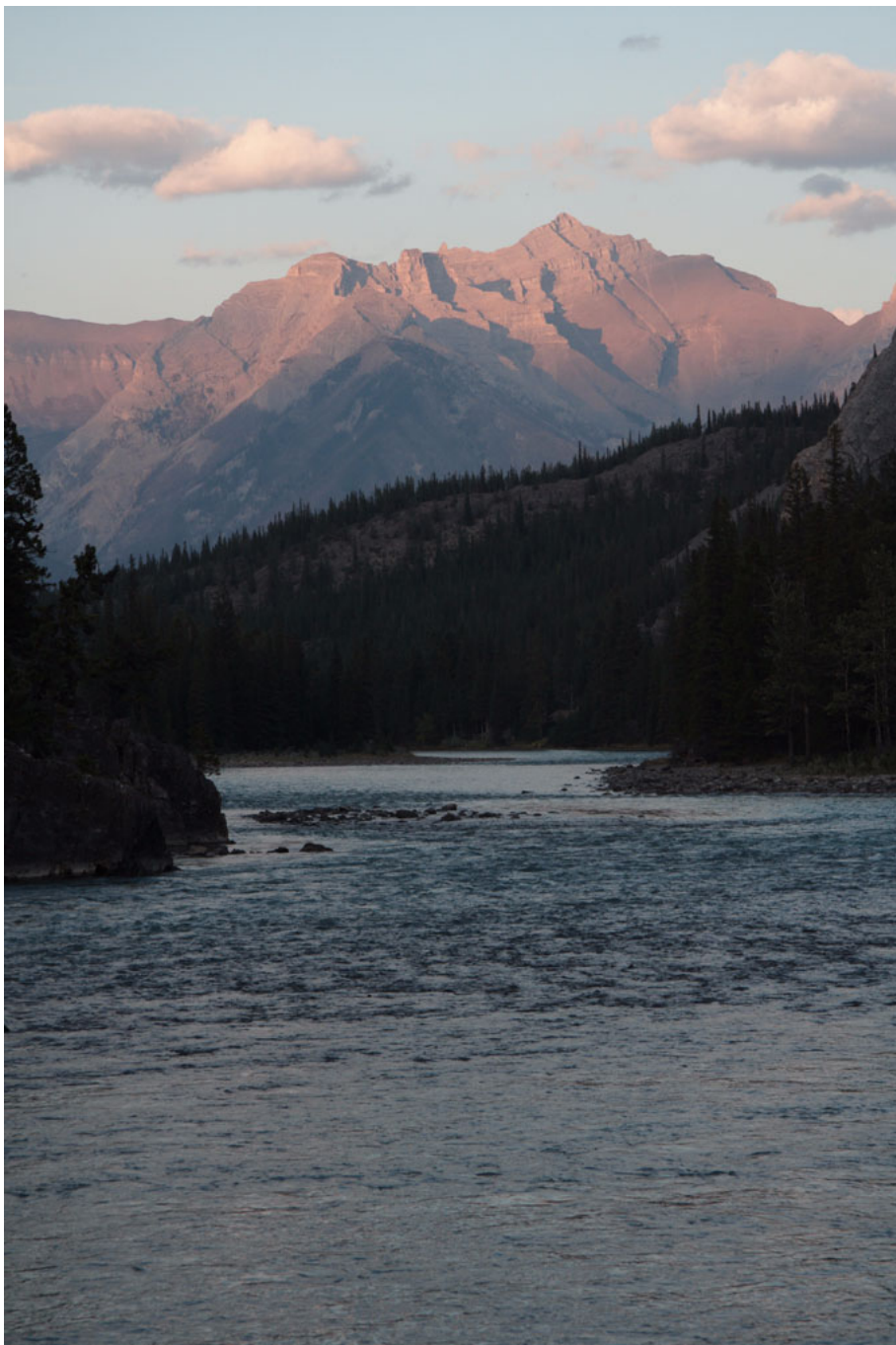
Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





Ta część informacyjna ma na celu umożliwienie lepszego wykorzystania programu DPP.

Zawiera ona rozwiązania problemów, przedstawia informacje dotyczące usuwania programu DPP z komputera, oferuje wyjaśnienia dotyczące poszczególnych okien oraz słowniczek terminologiczny.

Na końcu rozdziału znajduje się skorowidz umożliwiający łatwe odnalezienie poszukiwanych informacji.

Rozwiązywanie problemów .....	122
Usuwanie oprogramowania (odinstalowywanie).....	123
Lista funkcji okna głównego (okna folderu) .....	124
Lista funkcji okna głównego (okna kolekcji).....	125
Informacje z ramki obrazu w oknie głównym i oknie edycji obrazu .....	126
Lista funkcji okna edycji.....	127
Lista funkcji palety narzędzi.....	128
Lista funkcji okna podglądu redukcji szumów.....	131
Lista funkcji okna szybkiego przeglądu .....	132
Lista funkcji okna edycji obrazu.....	133
Lista funkcji okna przekształcania/zapisywania pojedynczego obrazu .....	134
Lista funkcji okna kadrowania/regulacji kąta .....	135
Lista funkcji okna korekcji zniekształceń obiektywu .....	136
Lista funkcji okna regulacji cyfrowego optymalizatora obiektywu .....	137
Lista funkcji okna narzędzia składania .....	138
Lista funkcji okna HDR (regulacja obrazu) .....	139
Lista funkcji okna klonowania fragmentu obrazu .....	140
Lista funkcji okna przekształcania/zapisywania wielu obrazów (przetwarzanie pakietowe).....	141
Lista funkcji okna zmiany nazwy .....	142
Słowniczek.....	143
Skorowidz .....	145
Informacje dotyczące instrukcji obsługi .....	149
Znaki towarowe .....	149

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Rozwiązywanie problemów

Jeśli program DPP nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z poniższymi pozycjami.

## Instalacja nie została ukończona prawidłowo

- Nie można zainstalować oprogramowania, jeśli użytkownik nie ma uprawnień Administratora. Zaloguj się ponownie do konta z uprawnieniami Administratora. Informacje na temat logowania oraz sposobu określania ustawień administratora można znaleźć w Podręczniku użytkownika komputera Macintosh lub systemu operacyjnego.

## Program DPP nie działa

- Program DPP nie będzie działał poprawnie na komputerze, który nie spełnia wymagań systemowych. Program DPP powinien być używany na komputerach spełniających wymagania systemowe (str. 3).
- Nawet jeśli komputer ma wystarczającą ilość pamięci RAM określoną w wymaganiach systemowych (str. 3), jeśli w tym samym czasie są uruchomione inne aplikacje, program DPP może mieć do dyspozycji za mało pamięci. Zamknij wszystkie aplikacje poza programem DPP.

## Czytnik kart nie wykrywa karty SD.

- W zależności od czytnika kart i systemu operacyjnego komputera karty SDXC mogą nie zostać poprawnie odczytane. W takim przypadku należy podłączyć aparat do komputera za pomocą dołączonego kabla interfejsu i przesłać obrazy do komputera, korzystając z programu EOS Utility (dołączone oprogramowanie).

## Obrazy nie są prawidłowo wyświetlane

- Obrazy nieobsługiwane przez program DPP nie są wyświetlane. Istnieją różne typy obrazów JPEG i TIFF. Obrazy JPEG niezgodne ze standardem Exif 2.2, 2.21 i 2.3 oraz obrazy TIFF niezgodne ze standardem Exif mogą być wyświetlane nieprawidłowo (str. 3).
- W przypadku wyświetlania obrazu z retuszem kurzu (od str. 73 do str. 77, od str. 114 do str. 118) w oknie innym niż okno klonowania fragmentu obrazu będzie on wyświetlany w postaci sprzed wykonania retuszu. Obrazy z retuszem kurzu należy sprawdzać w oknie klonowania fragmentu obrazu.

## Nie można zmodyfikować obrazu

- Obrazów JPEG i TIFF nie można modyfikować przy użyciu funkcji korekcji obrazu dostępnych na palecie narzędzi [RAW]. Zmodyfikuj te obrazy za pomocą palety narzędzi [RGB] (str. 128).

## Nie można wkleić (zastosować) przepisu do innego obrazu

- Rezultatów obracania (str. 10, str. 25, str. 124, str. 132, str. 133), kadrowania (str. 38, str. 111) i retuszu kurzu (klonowania fragmentu obrazu) (od str. 73 do str. 77, od str. 114 do str. 118) nie można wkleić (zastosować) z jednego obrazu do innego w postaci przepisu. Wykadruj obraz lub usuń kurz przy użyciu funkcji kopiowania/wklejania w poszczególnych oknach i obróć każdy obraz oddzielnie.
- Na obrazach JPEG lub TIFF nie można zastosować modyfikacji (przepisu) obrazów RAW wprowadzonych za pomocą palety narzędzi [RAW] (str. 128).
- Z funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) (str. 61) można korzystać tylko w przypadku obrazów RAW wykonanych aparatami EOS-1D X, EOS-1D Mark IV, EOS 5D Mark III, EOS 5D Mark II, EOS 7D, EOS 60D, EOS 50D, EOS 600D, EOS 550D, EOS 500D oraz EOS 1100D. Rezultatów modyfikacji funkcji Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) nie można stosować w przypadku obrazów RAW wykonanych innymi aparatami.

## Obraz wyświetlany za pomocą innego oprogramowania ma słabe kolory

- Obraz RAW, dla którego ustawiono przestrzeń kolorów inną niż sRGB (str. 77, str. 93), po przekształceniu i zapisaniu jako obraz JPEG lub TIFF charakteryzuje się słabymi kolorami podczas wyświetlania w oprogramowaniu zgodnym tylko z przestrzenią kolorów sRGB. W takim przypadku ustaw przestrzeń kolorów obrazu RAW na sRGB, przekształć obraz ponownie na JPEG lub TIFF i zapisz go, a następnie wyświetl ten obraz.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

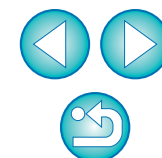
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## Kolory obrazu wyświetlanego na ekranie są inne niż kolory obrazu na wydruku

- Jeśli kolory monitora, na którym jest wyświetlany obraz, nie zostały prawidłowo dostosowane lub jeśli nie skonfigurowano profilu dla drukarki, na której mają być drukowane obrazy, kolory obrazu wyświetlanego na ekranie mogą się znacznie różnić od kolorów na wydrukowanej fotografii. Jeśli kolory monitora, na którym są wyświetlane obrazy, zostaną poprawione (str. 93), a profil drukarki zostanie prawidłowo skonfigurowany (str. 93), będzie można lepiej dopasować kolory wydrukowanej fotografii do kolorów obrazu na ekranie. W przypadku drukowania na drukarce Canon (str. 43, str. 46) lub drukowania połączonego (str. 87, str. 88) profile drukarki są ustawiane automatycznie, dlatego lepsze dopasowanie kolorów wymaga tylko określenia kolorów monitora.
- Jeśli drukowanie odbywa się za pomocą programu Easy-PhotoPrint, a w programie Easy-PhotoPrint została użyta funkcja automatycznej kompensacji oraz różne typy funkcji korekcji obrazu, kolory nie będą drukowane prawidłowo. Anuluj wszystkie funkcje korekcji obrazu w programie Easy-PhotoPrint (str. 47).
- Nawet jeśli ustawiono profil drukarki, użycie funkcji korekcji koloru dostępnej w sterowniku drukarki może spowodować wydrukowanie obrazu w kolorach innych niż wyświetlane na ekranie. Nie używaj funkcji korekcji koloru dostępnej w sterowniku drukarki.

## Nie można drukować dużej liczby obrazów w pakietach

- Podczas drukowania dużej liczby obrazów w pakietach może nastąpić przerwanie drukowania lub obrazy mogą nie zostać wydrukowane. Zmniejsz liczbę obrazów do wydrukowania lub zwiększ ilość pamięci komputera.

## Po usunięciu obrazów w folderze pozostaje plik

- Usuń plik [CRW\_YYYY.THM] (obraz miniatur aparatu), jeśli pozostaje on w folderze, z którego usunięto obrazy (str. 49).  
\* Zamiast [YYYY] w nazwie pliku występują cyfry.

## Nie można wyświetlić informacji o obrazie

- W przypadku obrazów JPEG z ustawioną przestrzenią kolorów Adobe RGB, które zostały zarejestrowane za pomocą aparatów EOS 10D i EOS 300D DIGITAL, informacje o obrazach mogą nie być wyświetlane (str. 10, str. 23).

## Usuwanie oprogramowania (odinstalowywanie)

- Przed rozpoczęciem odinstalowywania wyłącz wszystkie aplikacje.
- Zaloguj się na konto używane podczas instalacji.
- Po przeniesieniu do kosza folderów i oprogramowania, które ma być usunięte, wybierz kolejno: menu [Finder] ▶ [Empty Trash/Opróżnij kosz] i opróżnij kosz. Oprogramowania nie będzie można ponownie zainstalować, dopóki kosz nie zostanie opróżniony.

### 1 Wyświetl folder, w którym zapisano oprogramowanie.

- Otwórz folder [Canon Utilities].



### 2 Przeciągnij do kosza folder oprogramowania, które ma być odinstalowane.

### 3 Na pulpicie wybierz kolejno: menu [Finder] ▶ [Empty Trash/Opróżnij kosz].

- Oprogramowanie zostanie usunięte.
- Po zakończeniu odinstalowywania uruchom ponownie komputer.

**!** Ponieważ danych, które zostały przeniesione do kosza i usunięte nie można odzyskać, podczas ich usuwania należy zachować szczególną ostrożność.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Lista funkcji okna głównego (okna folderu) (str. 10)

Wyświetlanie/ukrywanie palety narzędzi (str. 128) Informacje o obrazie (str. 23) Anulowanie zaznaczenia wszystkich obrazów  
 Wyświetlanie/ukrywanie obszaru folderów Zaznaczenie wszystkich obrazów Wyświetlanie okna szybkiego przeglądu (str. 132)  
 Przełączanie na okno edycji obrazu (str. 133) Wyświetlanie okna klonowania fragmentu obrazu (str. 140) Wyświetlanie okna kadrowania/regulacji kąta (str. 135)

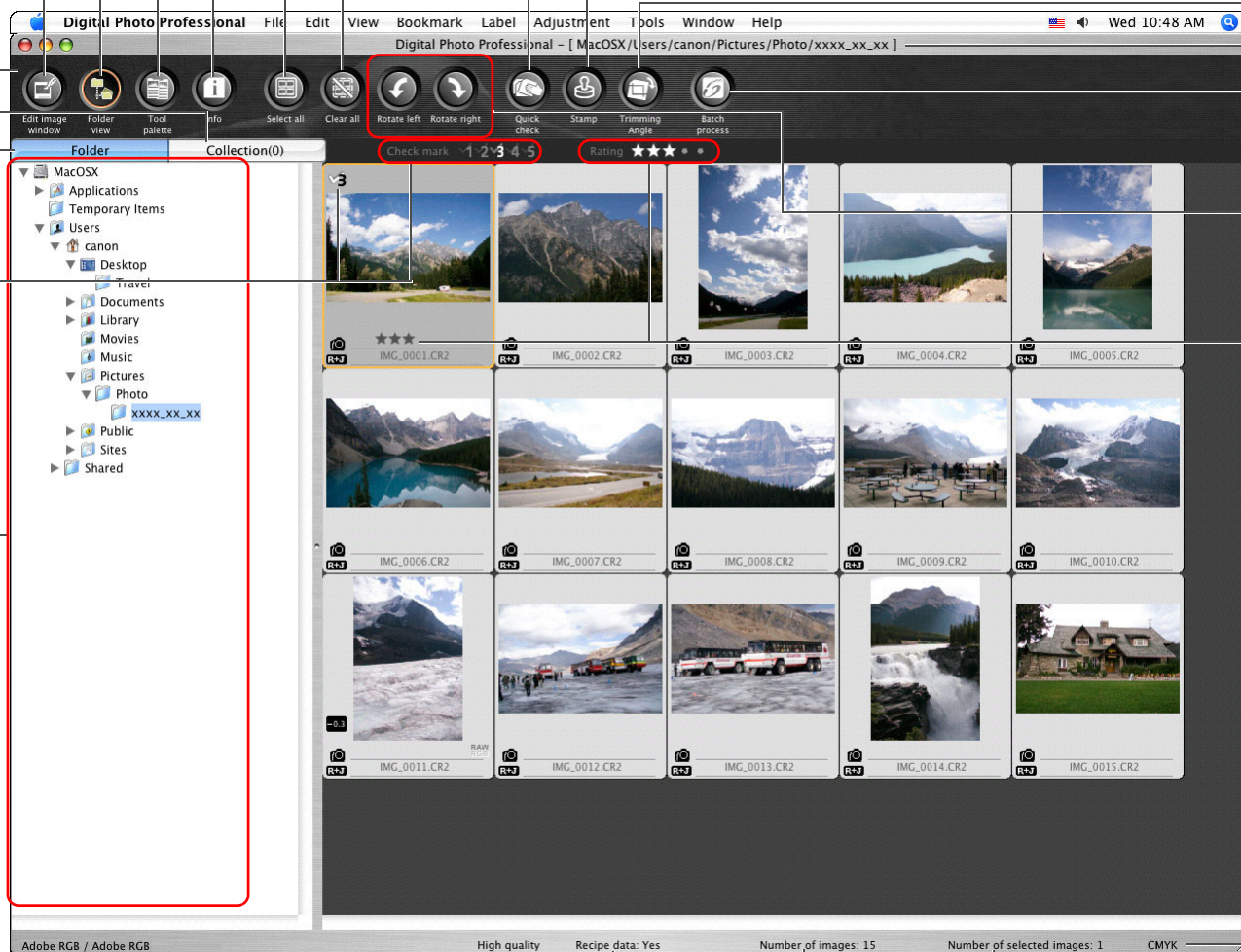
Pasek narzędzi\*1

Karta [Collection/Kolekcja]\*5

Karta [Folder]\*5

Znacznik wyboru (str. 19)

Obszar folderów\*2



Ścieżka dostępu do folderu

Przekształcanie/zapisywanie pakietowe (str. 99, str. 100, str. 141)

Obrót obrazu (co 90 stopni)

Ocena (str. 19)

Przestrzeń kolorów obrazu i robocza przestrzeń kolorów\*3 (str. 77, str. 93)

Tryb wyświetlania\*4

Liczba zaznaczonych obrazów

Wyświetlanie informacji o symulacji kolorów CMYK (str. 93)

Stan dołączenia przepisu (str. 96)

Liczba wyświetlanych obrazów

- \*1 Aby przełączyć pokazywanie/ukrywanie, wybierz kolejno: menu [View/Widok] ► [Toolbar/Pasek narzędzi].
- \*2 Obrazy z zaznaczonych w tym miejscu folderów są wyświetlane na liście miniatur z prawej strony.
- \*3 Wyświetla współrzędne pozycji kursora oraz wartości RGB (konwersja 8-bitowa) po wykonaniu funkcji ustawienia balansu bieli kliknięciem z wykorzystaniem palety narzędzi.

- \*4 Wyświetlany jest element wybrany w polu [Viewing and saving RAW images/Wyświetlanie i zapisywanie obrazów RAW] (str. 89) w oknie [Preferences/Preferencje].
- \*5 Istnieje możliwość przełączania pomiędzy oknami [Folder] i [Collection/Kolekcja].

Wprowadzenie

Przeгляд spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

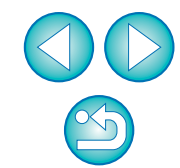
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz





# Lista funkcji okna głównego (okna kolekcji) (str. 36)

Wyświetlanie/ukrywanie palety narzędzi

Przełączanie na okno edycji obrazu

Pasek narzędzi

Karta [Collection/Kolekcja]\*1

Karta [Folder]

Informacje o obrazie

Zaznaczenie wszystkich obrazów

Anulowanie zaznaczenia wszystkich obrazów

Wyświetlanie okna szybkiego przeglądu

Wyświetlanie okna klonowania fragmentu obrazu

Przekształcanie/zapisywanie pakietowe

Wyświetlanie okna kadrowania/regulacji kąta

Ocena

Obrót obrazu (co 90 stopni)

Znacznik wyboru

Przestrzeń kolorów obrazu i robocza przestrzeń kolorów\*2 (str. 77, str. 93)

Tryb wyświetlania

Stan dołączenia przepisu

Liczba wyświetlanych obrazów

Liczba zaznaczonych obrazów

Wyświetlanie informacji o symulacji kolorów CMYK

\*1 Łączna liczba obrazów dodana do okna [Collection/Kolekcja] podana jest w nawiasach ( ) na karcie [Collection/Kolekcja]. Podobnie, jeśli dodane zostało zdjęcie wyświetlane jako pojedynczy obraz (str. 22), podana zostanie podwojona liczba wyświetlonych obrazów.

\*2 Wyświetla współrzędne pozycji kursora oraz wartości RGB (konwersja 8-bitowa) po wykonaniu funkcji ustawienia balansu bieli kliknięciem z wykorzystaniem palety narzędzi.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

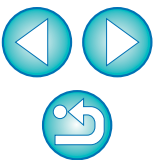
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



# Informacje z ramki obrazu w oknie głównym i oknie edycji obrazu (str. 10, str. 34)

Informacje wyświetlane po wybraniu opcji [Large thumbnail/Duża miniatura] (str. 10)

Znacznik wyboru (str. 18, str. 19)

Znacznik oceny (str. 18, str. 19)

Wartość korekcji jasności\*1 (str. 26)

Znacznik cyfrowego optymalizatora obiektywu (str. 69 do str. 72)

Znacznik klonowania fragmentu obrazu (od str. 73 do str. 77, od str. 114 do str. 118)

Znacznik korekcji zniekształceń obiektywu (str. 65)

Zakres kadrowania\*4 (str. 38, str. 111)

Przysłona\*3

Ikona balansu bieli\*1 (str. 27)

Nazwa pliku

Znacznik niezapisanych rezultatów edycji

Typ obrazu\*2

Czas naświetlania\*3

Znacznik GPS\*5

\*1 Niewyświetlane w przypadku wybrania opcji [Small thumbnail/Mała miniatura].

\*2 Widoczny na obrazach RAW+JPEG, które są wyświetlane jako pojedynczy obraz (str. 22).  
Na obrazach RAW wyświetlany jest wskaźnik [RAW].  
(Po wybraniu opcji [Small thumbnail/Mała miniatura] (str. 10) jest wyświetlany znacznik [R]).

\*3 Nie wyświetlane w przypadku wybrania opcji [Medium thumbnail/Średnia miniatura] lub [Small thumbnail/Mała miniatura].

\*4 Jeśli do obrazu zarejestrowanego za pomocą aparatu EOS-1D X, EOS-1D Mark IV, EOS-1Ds Mark III, EOS-1D Mark III, EOS 5D Mark III, EOS 7D, EOS 60D lub EOS 600D dołączono informacje o formacie obrazu, wyświetlany obraz zostanie wykadrowany.

\*5 Widoczny na obrazach wykonanych aparatami Canon zgodnymi z funkcją GPS.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

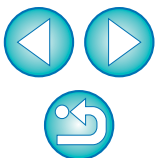
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

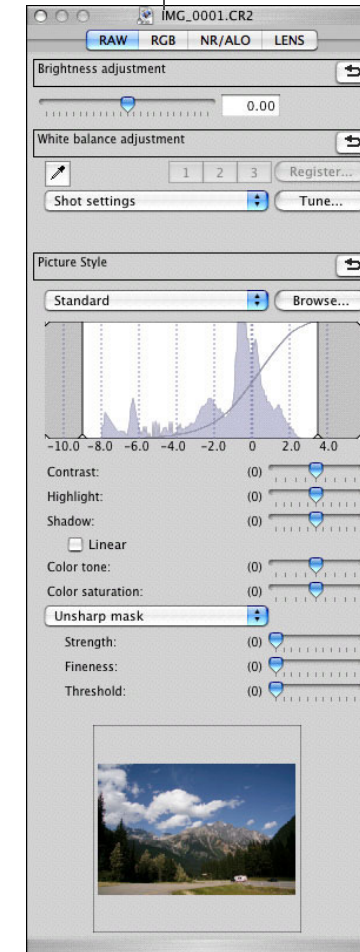




# Lista funkcji okna edycji (str. 11, str. 25)

Ścieżka i nazwa pliku obrazu

Paleta narzędzi\*1 (str. 128, str. 129, str. 130)



Obszar wyświetlania informacji\*2

Tryb wyświetlania\*4

Wyświetlanie informacji o symulacji kolorów CMYK (str. 93)

Przestrzeń kolorów obrazu\*3 i robocza przestrzeń kolorów (str. 77, str. 93)

- \*1 Aby przełączyć wyświetlanie/ukrywanie, wybierz kolejno: menu [View/Widok] ▶ [Tool palette/Paleta narzędzi].
- \*2 Wyświetla współrzędne pozycji kursora i wartości RGB (konwersja 8-bitowa).

- \*3 Obrazy RAW są wyświetlane ze wskaźnikiem [RAW].
- \*4 Wyświetlany jest element wybrany w polu [Viewing and saving RAW images/ Wyświetlanie i zapisywanie obrazów RAW] (str. 89) w oknie [Preferences/Preferencje].

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

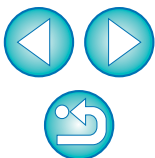
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

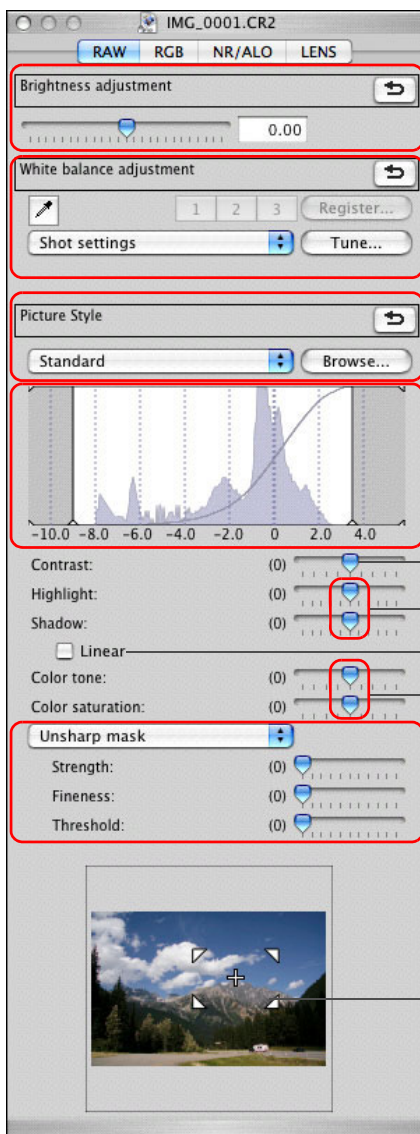
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Lista funkcji palety narzędzi

## Paleta narzędzi RAW (str. 25)



Brightness adjustment  
(Korekcja jasności) (str. 26)

White balance adjustment  
(Korekcja balansu bieli)  
(str. 27, str. 28, str. 56)

Ustawienia Stylu obrazów  
(str. 26, str. 59)

Dostosowywanie zakresu  
dynamicznego (str. 57)

Korekcja kontrastu (str. 29)

Korekcja cieni/jasnych partii (str. 57)

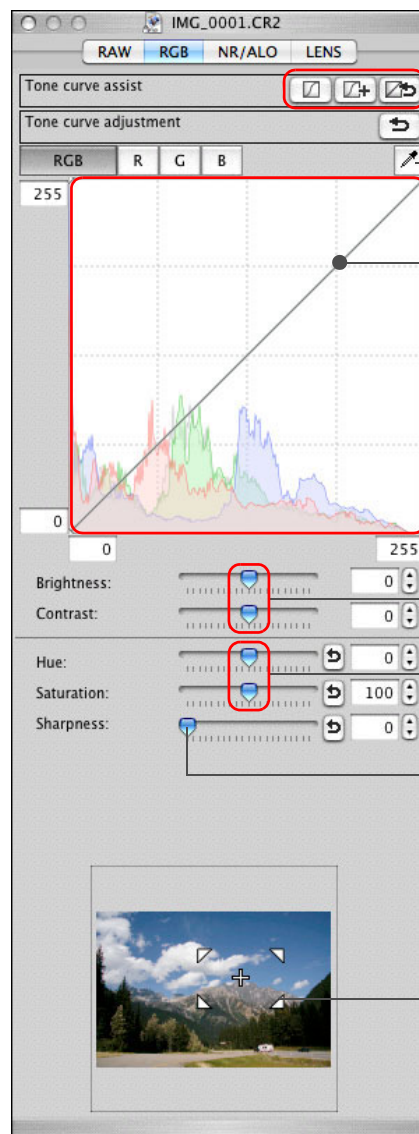
Ustawienie Linear (Liniowo) (str. 29)

Korekcja tonu i nasycenia koloru  
(str. 29)

Korekcja ostrości (str. 31)

Położenie celownika  
powiększenia\*

## Paleta narzędzi RGB (str. 60)



Korekcja automatyczna  
(Tone curve assist (Użycie krzywej  
tonalnej)) (str. 33, str. 104)

Ustawianie balansu bieli  
kliknięciem (str. 106)

Korekcja krzywej tonalnej  
(str. 58, str. 108)

Dostosowywanie zakresu  
dynamicznego (str. 109)

Korekcja jasności i kontrastu  
(str. 105)

Korekcja barwy i nasycenia  
(str. 107)

Korekcja ostrości (str. 107)

Położenie celownika  
powiększenia\*

\* Jeśli obraz jest wyświetlany w powiększeniu, celownik powiększenia można przesunąć, przeciągając go. Celownik powiększenia pojawia się po ustawieniu opcji [Docking display/Wyświetlanie z dokowaniem] (str. 92) i po powiększeniu okna edycji obrazu (str. 133).

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

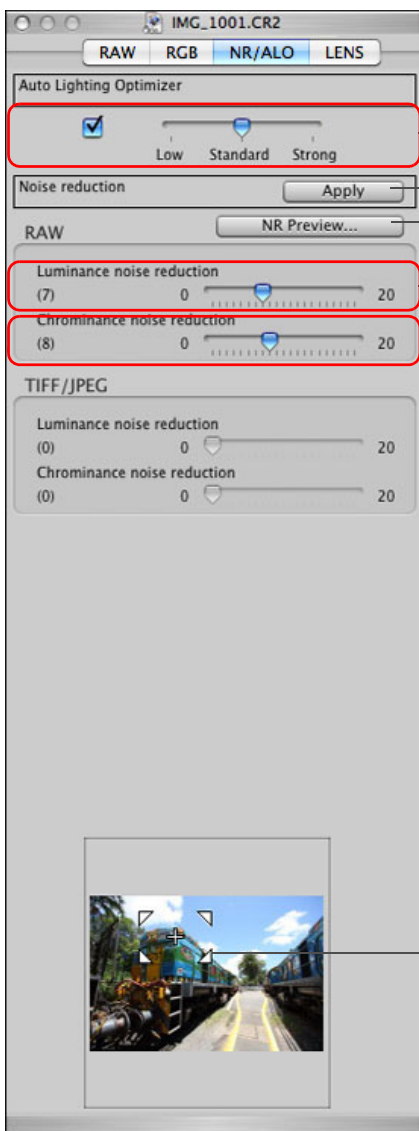
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





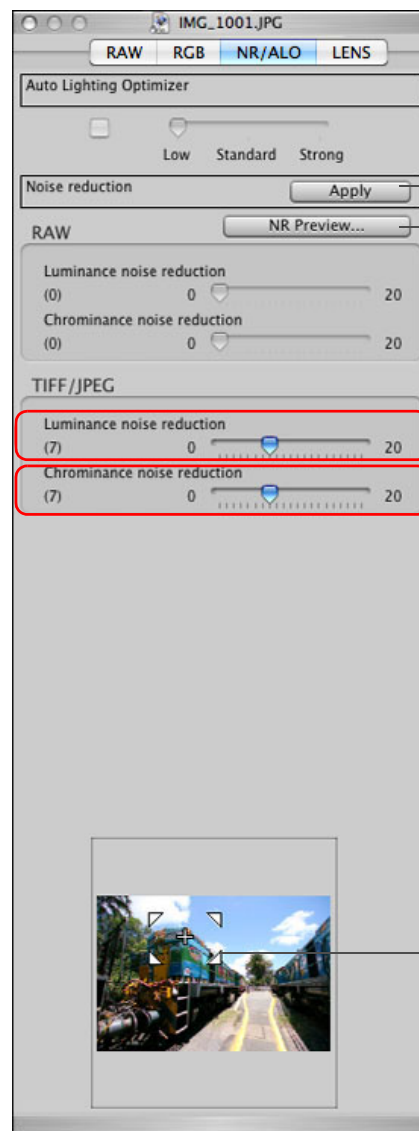
## Paleta narzędzi NR/ALO (Redukcja szumów/ALO) (jeśli wybrano obraz RAW)



- Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności) (str. 61)
- Przycisk zastosowania redukcji szumów (str. 62)
- Wyświetlanie okna [NR Preview/Podgląd redukcji szumów] (str. 62, str. 131)
- Redukcja szumów luminancji na obrazach RAW (str. 62)
- Redukcja szumów chrominancji na obrazach RAW (str. 62)

Położenie celownika powiększenia\*

## Paleta narzędzi NR/ALO (Redukcja szumów/ALO) (jeśli wybrano obraz JPEG lub TIFF)



- Przycisk zastosowania redukcji szumów (str. 110)
- Wyświetlanie okna [NR Preview/Podgląd redukcji szumów] (str. 110, str. 131)
- Redukcja szumów luminancji na obrazach JPEG i TIFF (str. 110)
- Redukcja szumów chrominancji na obrazach JPEG i TIFF (str. 110)

Położenie celownika powiększenia\*

\* Jeśli obraz jest wyświetlany w powiększeniu, celownik powiększenia można przesunąć, przeciągając go. Celownik powiększenia pojawia się po ustawieniu opcji [Docking display/Wyświetlanie z dokowaniem] (str. 92) i po powiększeniu okna edycji obrazu (str. 133).

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

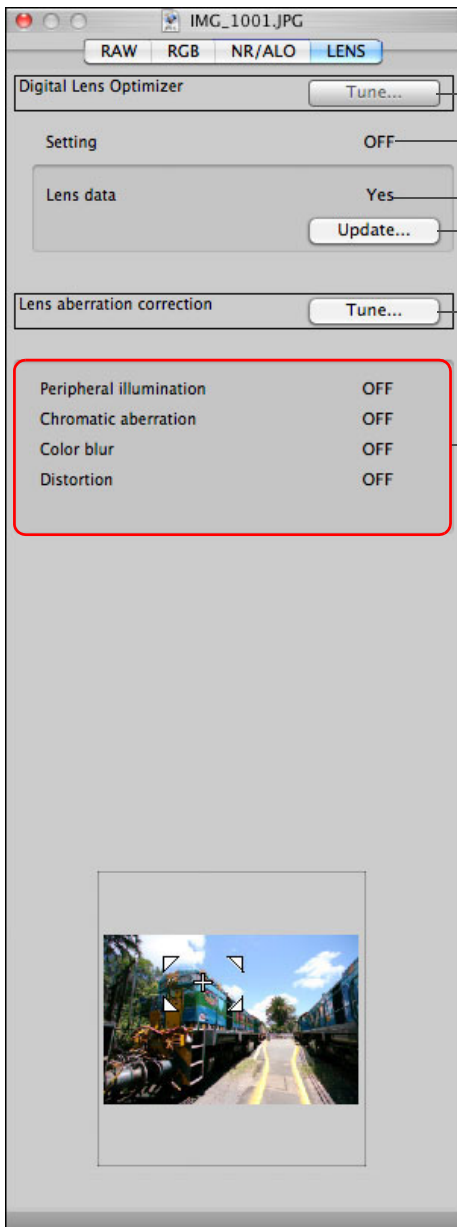
Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



## Paleta narzędzi LENS (OBIEKTYW)



Przycisk regulacji cyfrowego optymalizatora obiektywu (str. 71)

Wartość cyfrowego optymalizatora obiektywu (str. 70)

Status danych obiektywu (str. 70)

Przycisk aktualizacji danych obiektywu (str. 70)

Przycisk regulacji korekcji zniekształceń obiektywu (str. 65)

Korekcja zniekształceń obiektywu (str. 65)

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

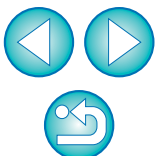
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

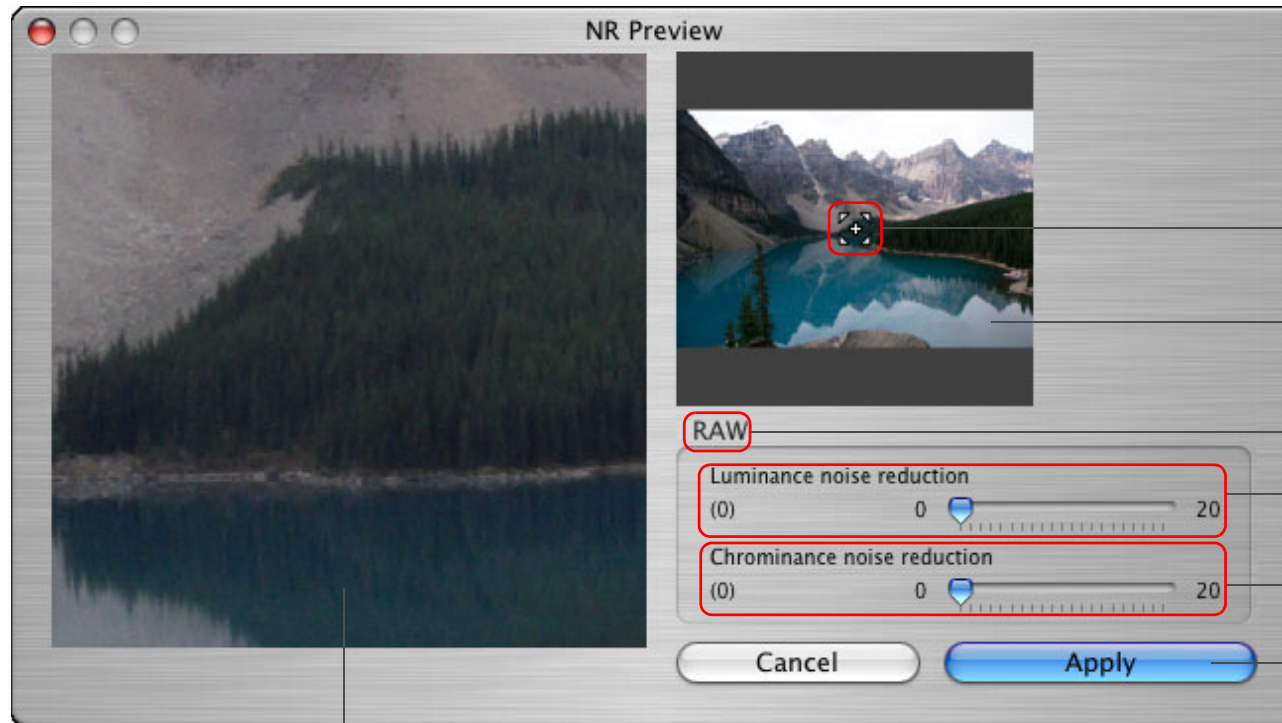
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Lista funkcji okna podglądu redukcji szumów (str. 62, str. 110)



Okno podglądu redukcji szumów

- Położenie celownika powiększenia
- Okno nawigacji
- Typ obrazu\*
- Luminance noise reduction (Redukcja szumów luminancji)
- Chrominance noise reduction (Redukcja szumów chrominancji)
- Przycisk zastosowania redukcji szumów

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz

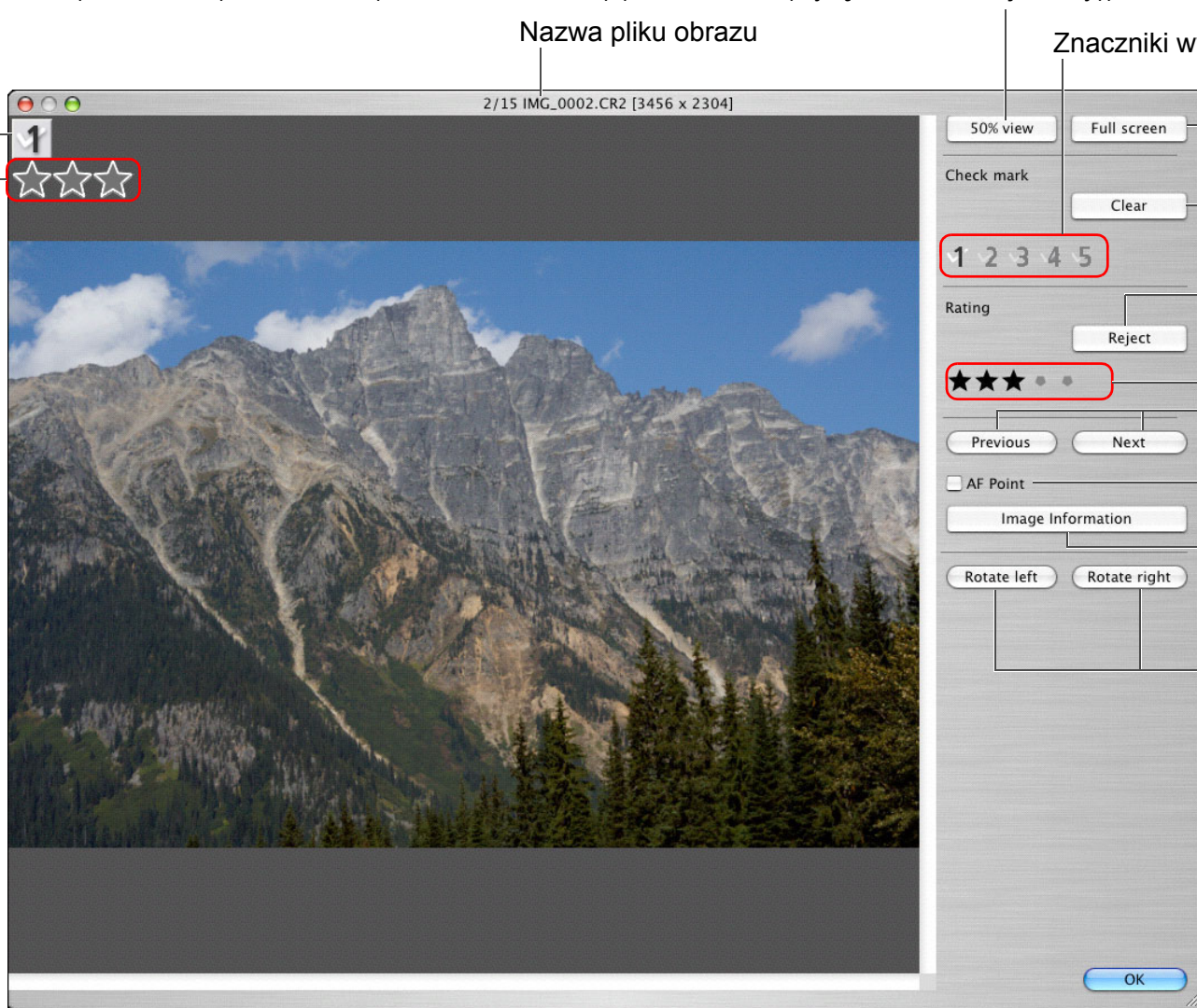


\* Po wybraniu obrazu JPEG lub TIFF i wyświetleniu okna [NR Preview/Podgląd redukcji szumów] pojawi się okno [TIFF/JPEG], w którym można dokonać redukcji szumów luminancji i chrominancji na obrazach JPEG i TIFF.

# Lista funkcji okna szybkiego przeglądu (str. 16, str. 18)

50% view (Widok 50%)/100% view (moiré reduction off) (Widok 100% (wyłączona redukcja mory))/full view (Widok całego obrazu)\*1

Wyświetlanie znaczników wyboru  
Wyświetlanie znaczników oceny



Znaczniki wyboru (str. 18)

Wyświetlanie obrazu na pełnym ekranie\*2  
Usuwanie znaczników wyboru (str. 18)

Ocena (Reject/Odrzuć) (str. 18)

Ocena (str. 18)

Przełączanie pomiędzy wyświetlanymi obrazami

Wyświetlanie punktów AF (str. 16)

Wyświetlenie okna z informacjami o obrazie (str. 24)

Obrót obrazu (co 90 stopni)

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

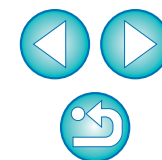
Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz

\*1 Widok 50% view (Widok 50%)/100% view (moiré reduction off) (Widok 100% (wyłączona redukcja mory)) można określić, wybierając pozycję [Preferences/Preferencje] w menu [Digital Photo Professional] i korzystając z ustawienia [Quick check tool display/Wyświetl narzędzie szybkiego przeglądu] na karcie [View settings/Ustawienia wyświetlania].  
Pozycję wyświetlania powiększonego obrazu można także zmienić, przesuwając obraz.

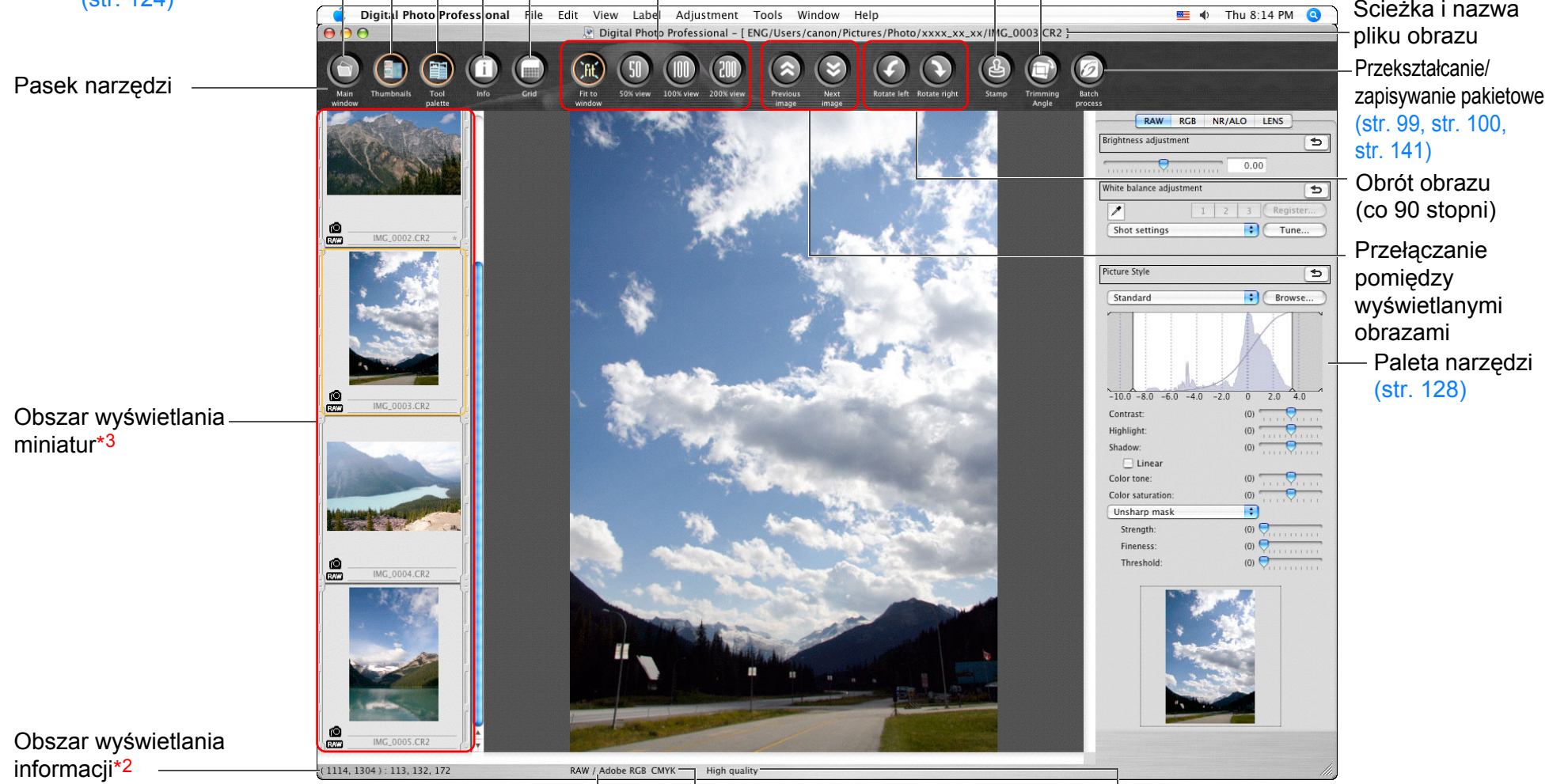
\*2 Aby powrócić do normalnego ekranu, naciśnij klawisz <esc>.





# Lista funkcji okna edycji obrazu (str. 34, str. 36)

Wyświetlanie/ukrywanie palety narzędzi  
 Wyświetlanie/ukrywanie obszaru wyświetlania miniatur  
 Przelączenie na okno główne (str. 124)  
 Informacje o obrazie (str. 23)  
 Wyświetlanie/ukrywanie siatki\*4  
 Współczynnik powiększenia wyświetlanego obrazu  
 Wyświetlanie okna klonowania fragmentu obrazu (od str. 73 do str. 77, od str. 114 do str. 118, str. 140)  
 Wyświetlanie okna kadrowania/regulacji kąta (str. 38, str. 111, str. 135)



Pasek narzędzi

Obszar wyświetlania miniatur\*3

Obszar wyświetlania informacji\*2

Przestrzeń kolorów obrazu\*1 i robocza przestrzeń kolorów (str. 77, str. 93)

Wyświetlanie informacji o symulacji kolorów CMYK (str. 93)

Tryb wyświetlania\*5

Ścieżka i nazwa pliku obrazu

Przekształcanie/zapisywanie pakietowo (str. 99, str. 100, str. 141)

Obrót obrazu (co 90 stopni)

Przelączenie pomiędzy wyświetlanymi obrazami

Paleta narzędzi (str. 128)

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

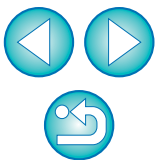
Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz

- \*1 Obrazy RAW są wyświetlane ze wskaźnikiem [RAW].
- \*2 Wyświetla współrzędne pozycji kursora i wartości RGB (konwersja 8-bitowa).
- \*3 Wyświetla obrazy zaznaczone w oknie głównym. Zaznaczony w tym miejscu obraz jest powiększany i wyświetlany z prawej strony.

- \*4 Odstępy między liniami siatki można określić za pomocą ustawienia [Grid pitch/Gęstość siatki] w oknie [Preferences/Preferencje] (str. 91).
- \*5 Wyświetlany jest element wybrany w polu [Viewing and saving RAW images/Wyświetlanie i zapisywanie obrazów RAW] (str. 89) w oknie [Preferences/Preferencje].



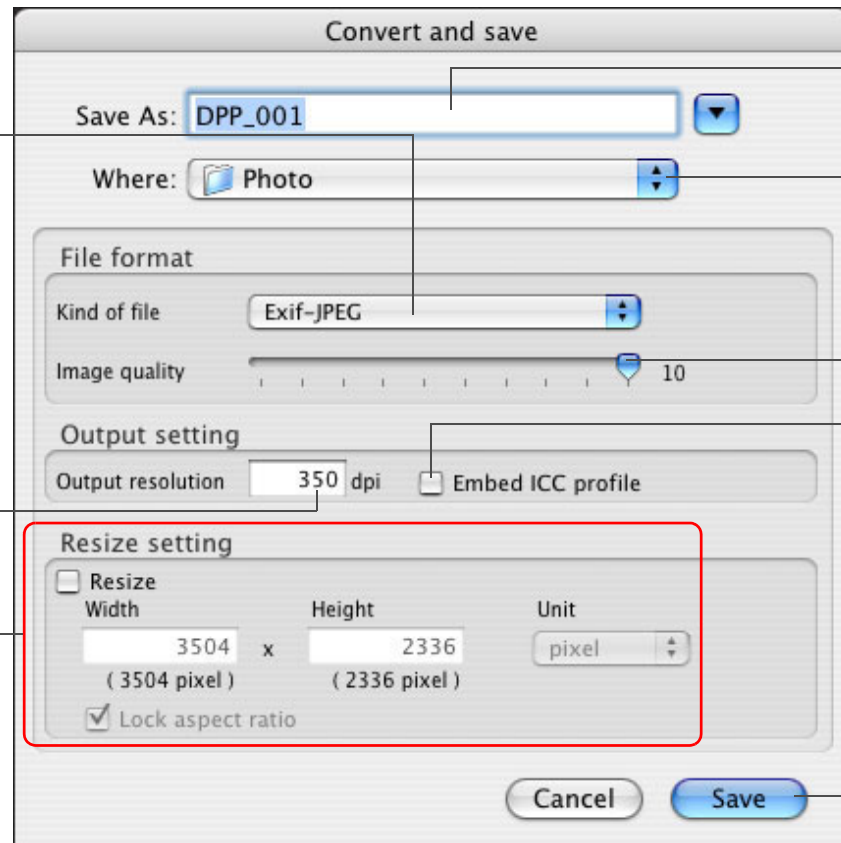
# Lista funkcji okna przekształcania/zapisywania pojedynczego obrazu (str. 42)

Typy obrazu

Typ obrazu	Rozszerzenie
Exif-JPEG	.JPG
Exif-TIFF 8-bitowy	.TIF
TIFF 16-bitowy	.TIF
Exif-Tiff 8-bitowy + Exif-JPEG	.TIF/.JPG
TIFF 16-bitowy + Exif-JPEG	.TIF/.JPG

Rozdzielczość\*1

Zmiana rozmiaru\*4



Nazwa pliku

Docelowe miejsce zapisu

Współczynnik kompresji JPEG\*3

Osadzanie profili ICC\*2 (str. 143)

Zapis

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

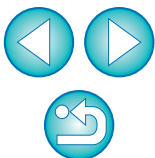
\*1 Zakres ustawień wynosi od 1 do 60 000 dpi.

\*2 Informacje o przestrzeni kolorów (str. 77, str. 93) określone na obrazie są dołączane do profilu ICC.

Nawet po usunięciu znacznika wyboru z obrazów, dla których ustawiono przestrzeń kolorów Apple RGB, ColorMatch RGB lub Wide Gamut RGB (str. 77, str. 93), profile ICC zostaną osadzone automatycznie.

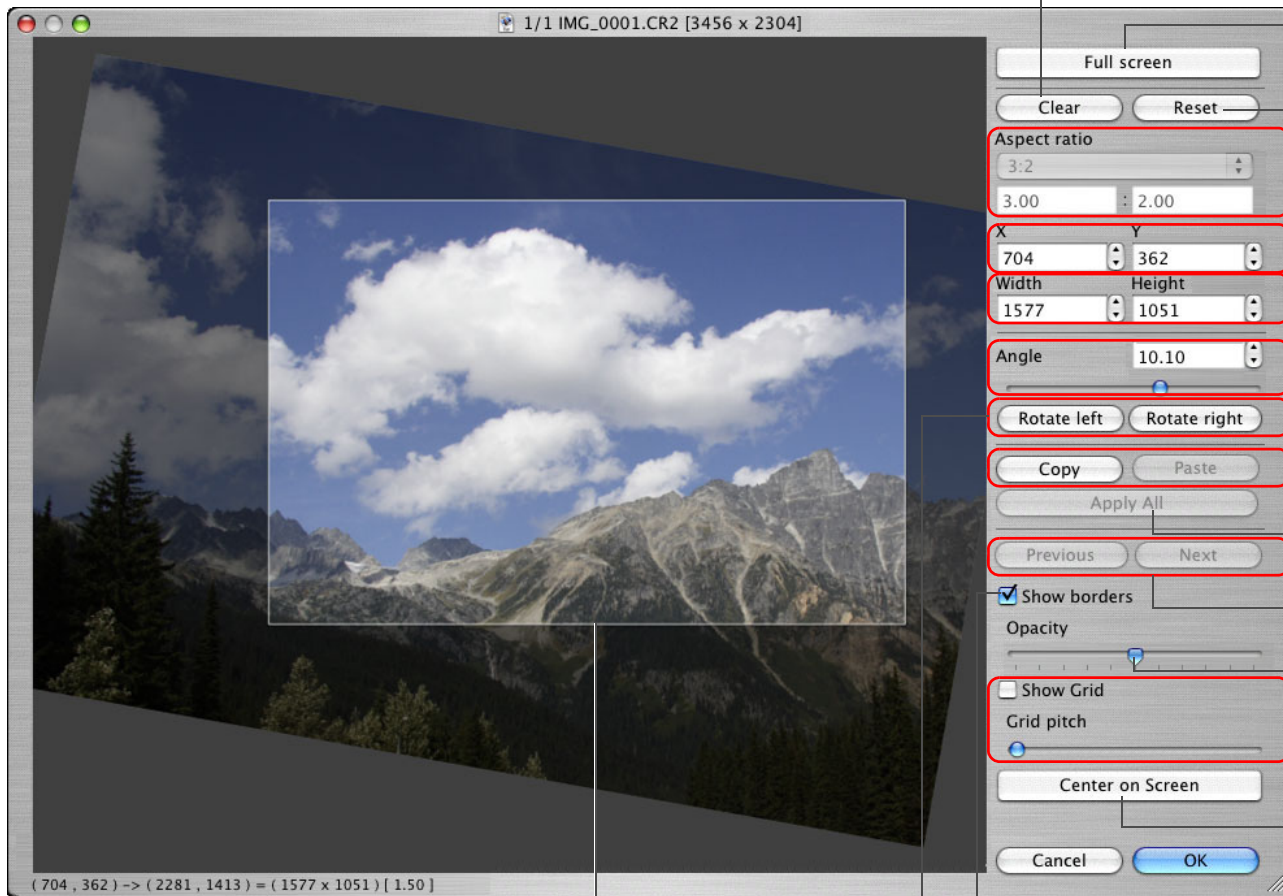
\*3 Zakres ustawień wynosi od 1 do 10. Im większa wartość liczbową, tym wyższa staje się jakość obrazu.

\*4 Większa z dwóch wartości określonych w polach [Width/Szerokość] i [Height/Wysokość] jest stosowana do dłuższej krawędzi obrazu i powoduje zmianę jego rozmiaru.





# Lista funkcji okna kadrowania/regulacji kąta (str. 38, str. 111)



Zakres kadrowania

Wyświetlanie ramki wokół zakresu kadrowania

Obrót obrazu (co 90 stopni)

Anuluje wszystkie informacje dotyczące kadrowania (formatu

Wyświetlanie pełnoekranowe/powrót do normalnego ekranu

Przywrócenie stanu z chwili wykonywania zdjęcia

Współczynnik zakresu kadrowania (jeśli została wybrana opcja [Custom/ Nastawa własna], można również wprowadzać wartości liczbowe)\*1

Współrzędne lewego górnego rogu zakresu kadrowania (można również wprowadzać wartości liczbowe)

Rozmiar wykadrowanego obrazu (można również wprowadzać wartości liczbowe)

Kąt regulowanego obrazu

(Przecignij pasek, użyj myszy i kliknij ▲/▼ lub wprowadź wartości ręcznie, aby ustawić kąt)

Skopiowanie zakresu kadrowania i zastosowanie (wklejenie) go do innego obrazu\*2

Zastosowanie skopiowanego zakresu kadrowania na wszystkich obrazach\*2

Przełączanie pomiędzy wyświetlanymi obrazami\*2

Poziom nieprzezroczystości poza zakresem kadrowania

Wyświetlanie/ukrywanie linii siatki (Przeciagnij pasek, aby ustawić odległość między liniami siatki)

Wyświetla zakres kadrowania w środku okna

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

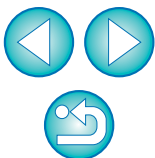
Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz

\*1 Jeśli w polu listy [Aspect ratio/Format obrazu] została wybrana opcja [Free/Dowolny], można także przeciągnąć ramkę zakresu kadrowania, aby go zmienić.

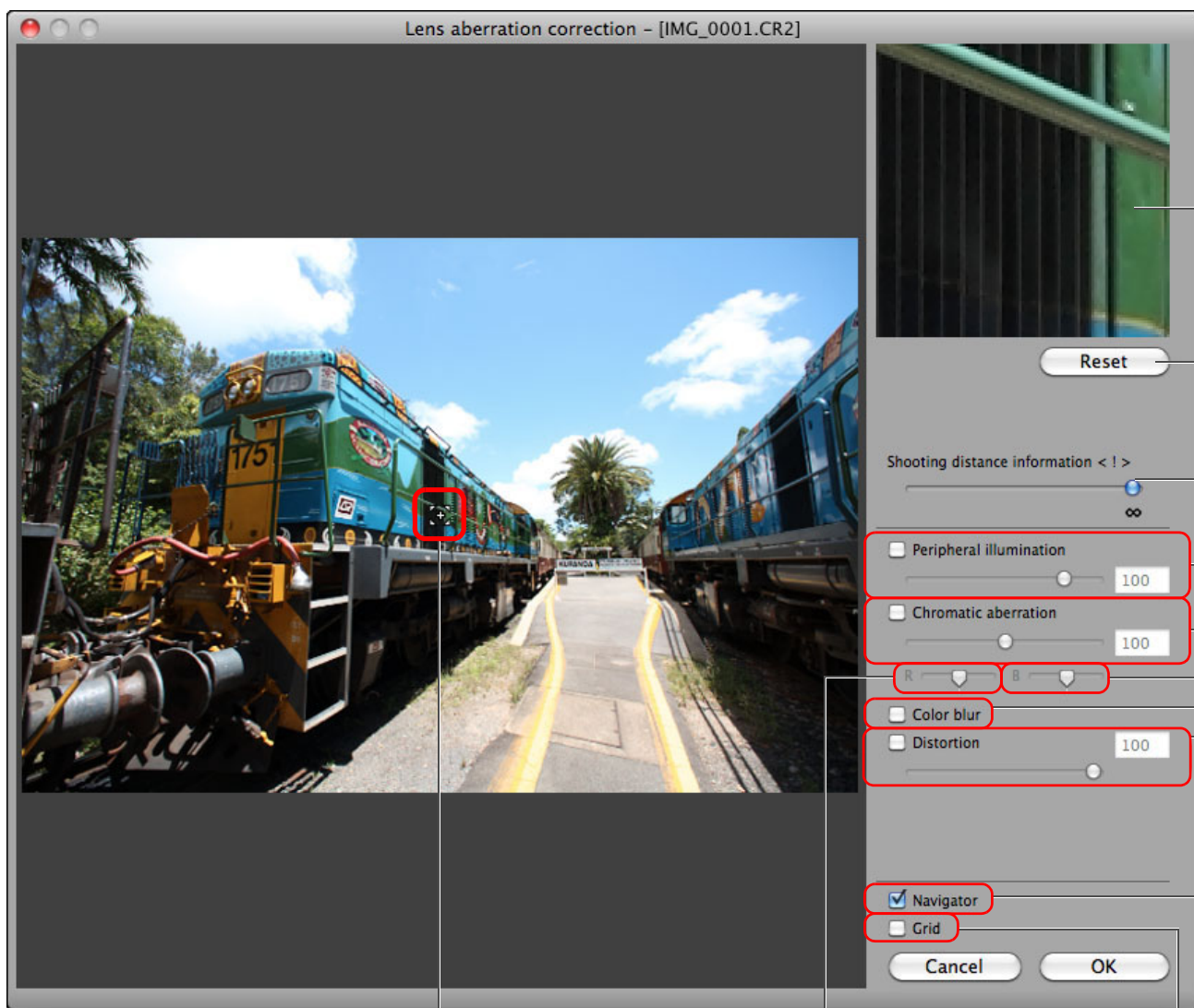
\*2 Działa po zaznaczeniu wielu obrazów i wyświetleniu okna kadrowania/regulacji kąta.



# Lista funkcji okna korekcji zniekształceń obiektywu (str. 65)

- Po wyświetleniu pola listy wyboru konwertera w oknie [Lens aberration correction/Korekcja zniekształceń obiektywu] wybierz konwerter zainstalowany podczas fotografowania.

- Aby poprawić efekt zniekształcenia obiektywu dla obrazów zarejestrowanych obiektywem typu „rybie oko”, można wybrać cztery efekty z pola listy [Effect/Efekt] poza ustawieniem [Shot settings/Ustawienia fotografowania], które jest zazwyczaj stosowane do korekcji dystorsji.



Sekcja powiększenia\*1

Przywrócenie stanu z chwili wykonywania zdjęcia

Suwak Shooting distance information (Informacja o odległości)\*2 (str. 68)

Korekcja iluminacji pobocznej

Korekcja aberracji chromatycznej

Korekcja aberracji chromatycznej, kolor niebieski

Korekcja rozmycia kolorów

Korekcja zniekształceń

Wyświetlenie/ukrycie pozycji powiększonej części obrazu

Celownik powiększenia (widok nawigacji)

Korekcja aberracji chromatycznej, kolor czerwony

Wyświetlanie siatki

\*1 Obszar kliknięty na obrazie (pozycja celownika powiększenia) jest wyświetlany w powiększeniu 200%.

\*2 W przypadku obrazów RAW wykonanych obiektywem MP-E 65 mm f/2,8 1-5x Macro Photo lub EF 50 mm f/2,5 Compact Macro z telekonwerterem Life Size Converter EF, wskaźnik suwaka zmieni się na powiększenie.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

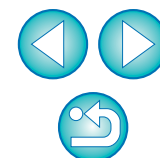
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

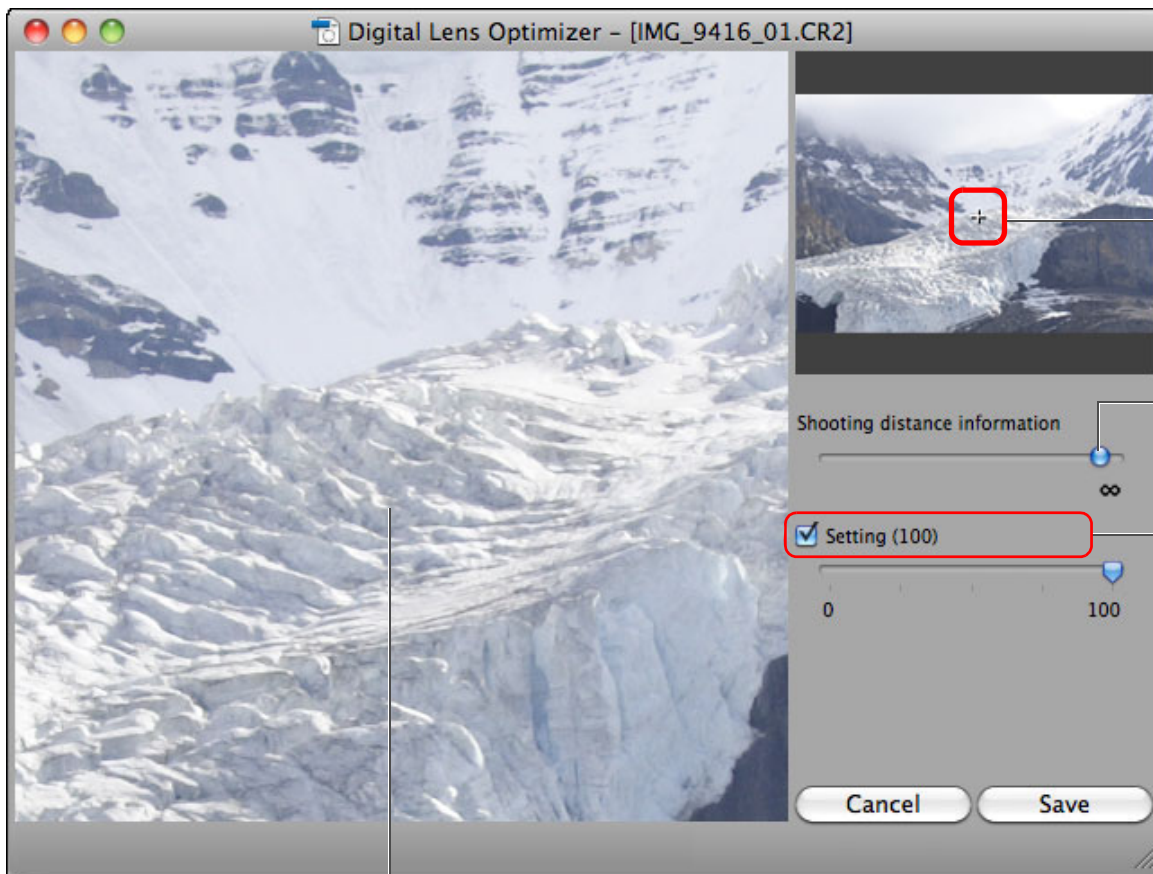
Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



# Lista funkcji okna regulacji cyfrowego optymalizatora obiektywu (str. 69)



Celownik powiększenia (widok nawigacji)

Suwak odległości (str. 72)

Regulacja cyfrowego optymalizatora obiektywu (str. 72)

Sekcja powiększenia\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> Obszar kliknięty na powiększonym obrazie (celownik powiększenia) jest wyświetlany w powiększeniu 100%.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

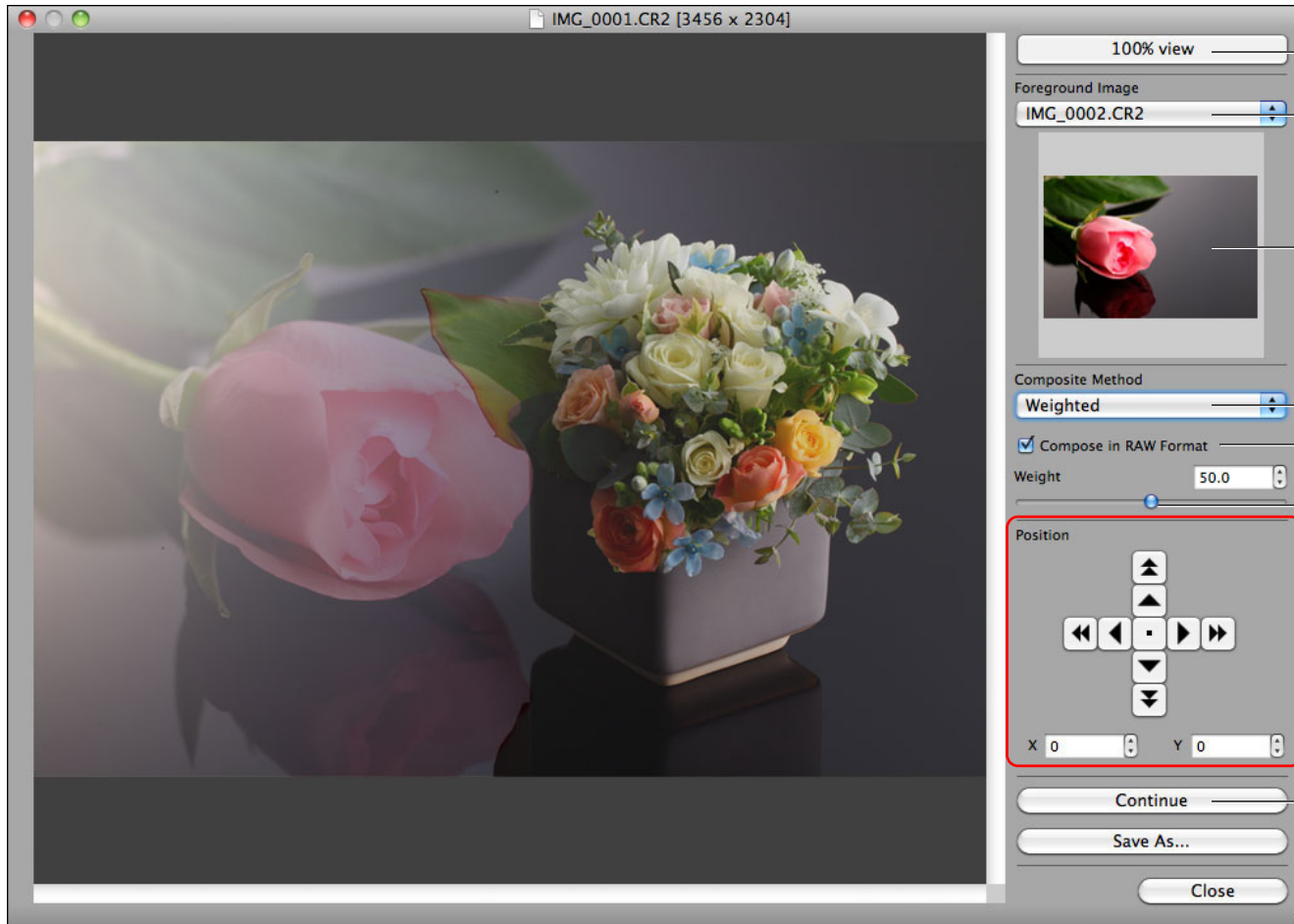
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Lista funkcji okna narzędzia składania (str. 78)



Widok 100% (str. 79)

Wybór obrazu pierwszoplanowego (str. 79)

Wyświetlanie miniatur obrazu pierwszoplanowego (str. 79)

Wybór metody składania (str. 79)

Zastosowanie składania obrazów RAW (str. 80)

Suwak równoważenia (str. 79)

Elementy sterowania wyrównaniem (str. 80)

Kontynuacja składania (str. 81)

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

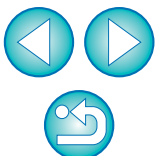
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

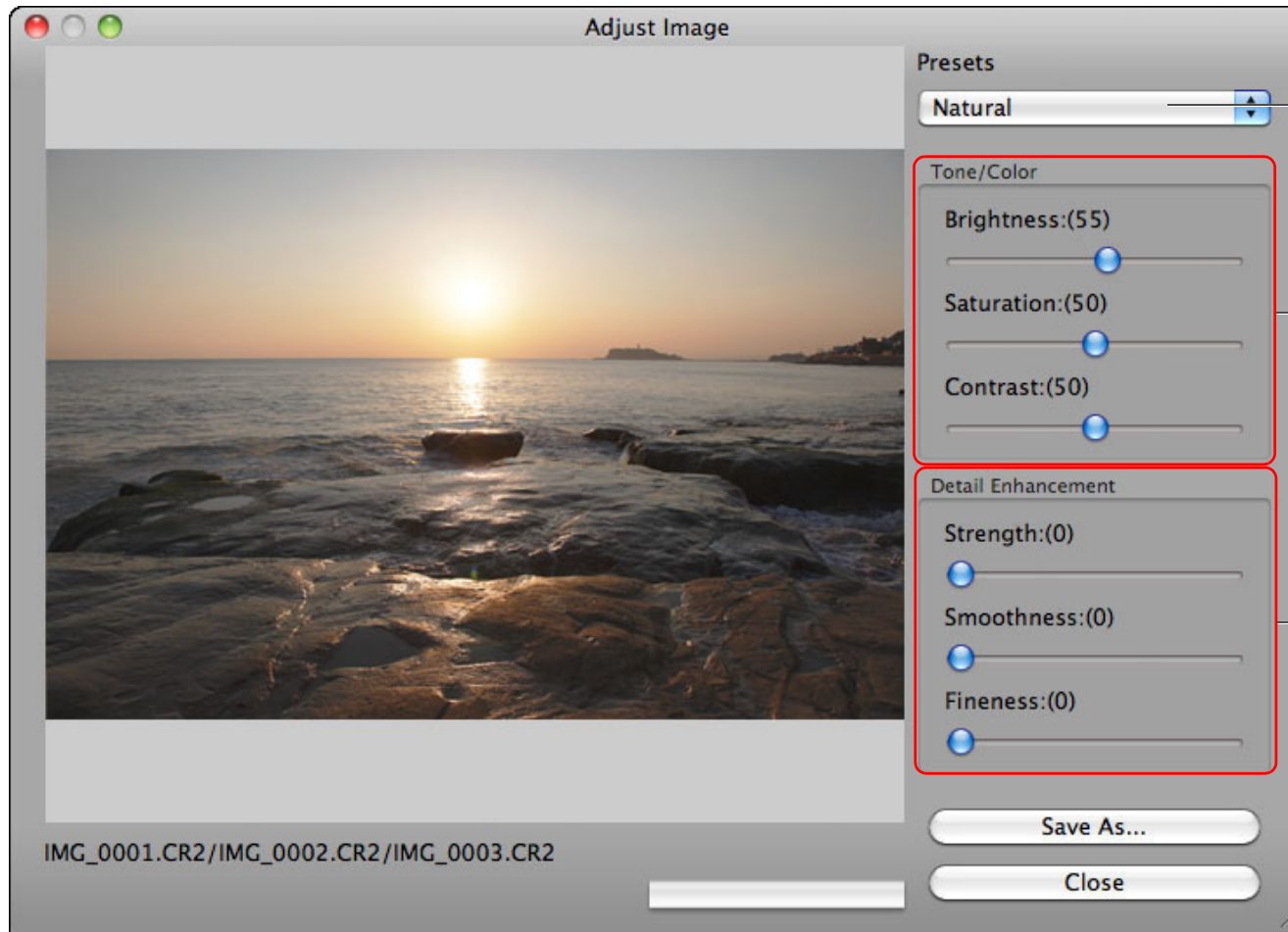
Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



# Lista funkcji okna HDR (regulacja obrazu) (str. 81)



Wybór efektu (str. 83)

Regulacja tonu/koloru (str. 83)

Regulacja uwydatnienia szczegółów (str. 83)

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

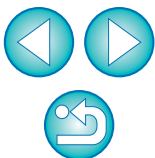
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

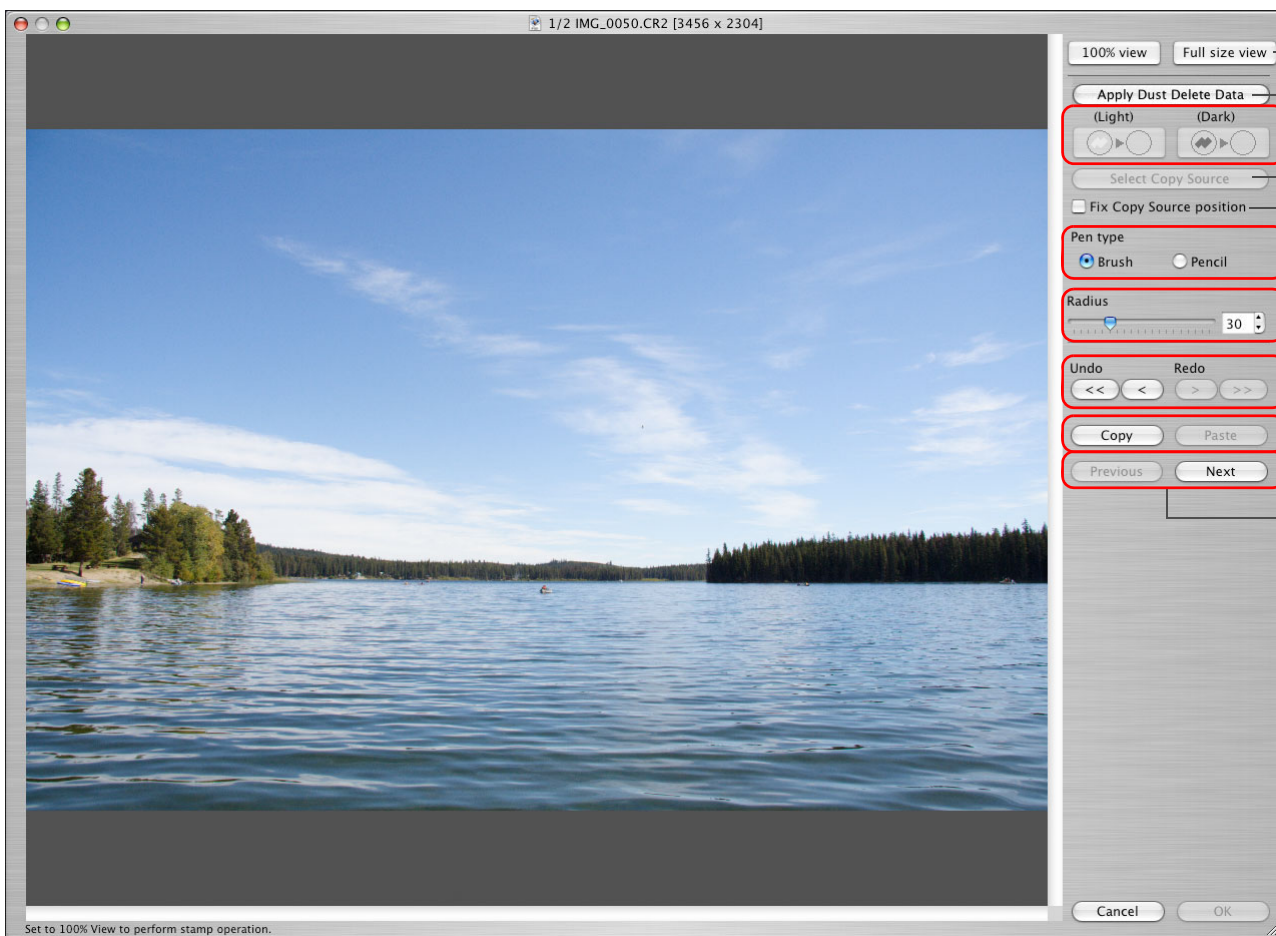
Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



# Lista funkcji okna klonowania fragmentu obrazu (od str. 73 do str. 77, od str. 114 do str. 118)



- Wyświetlanie pełnoekranowe/powrót do normalnego ekranu
- Zastosowanie danych dla retuszu kurzu (str. 73, str. 114)
- Typy kurzu, który ma być usunięty (str. 75, str. 116)
- Określanie źródła kopiowania (str. 77, str. 118)
- Poprawianie pozycji źródła kopiowania (str. 77, str. 118)
- Typy stempli klonowania (str. 77, str. 118)
- Określa wielkość zakresu retuszu kurzu (str. 75, str. 116) lub zakresu kopiowania (str. 77, str. 118) w granicach od 5 do 100 (co jeden piksel) (można również wprowadzić wartość liczbową)
- Przywracanie pierwotnego obrazu/ponawianie zmian obrazu
- Skopiowanie zakresu retuszu kurzu lub zakresu kopiowania i zastosowanie (wklejenie) go do innego obrazu
- Przełączanie pomiędzy wyświetlanymi obrazami\*

\* Działa po zaznaczeniu wielu obrazów i wyświetleniu okna klonowania fragmentu obrazu.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

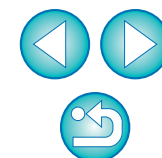
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

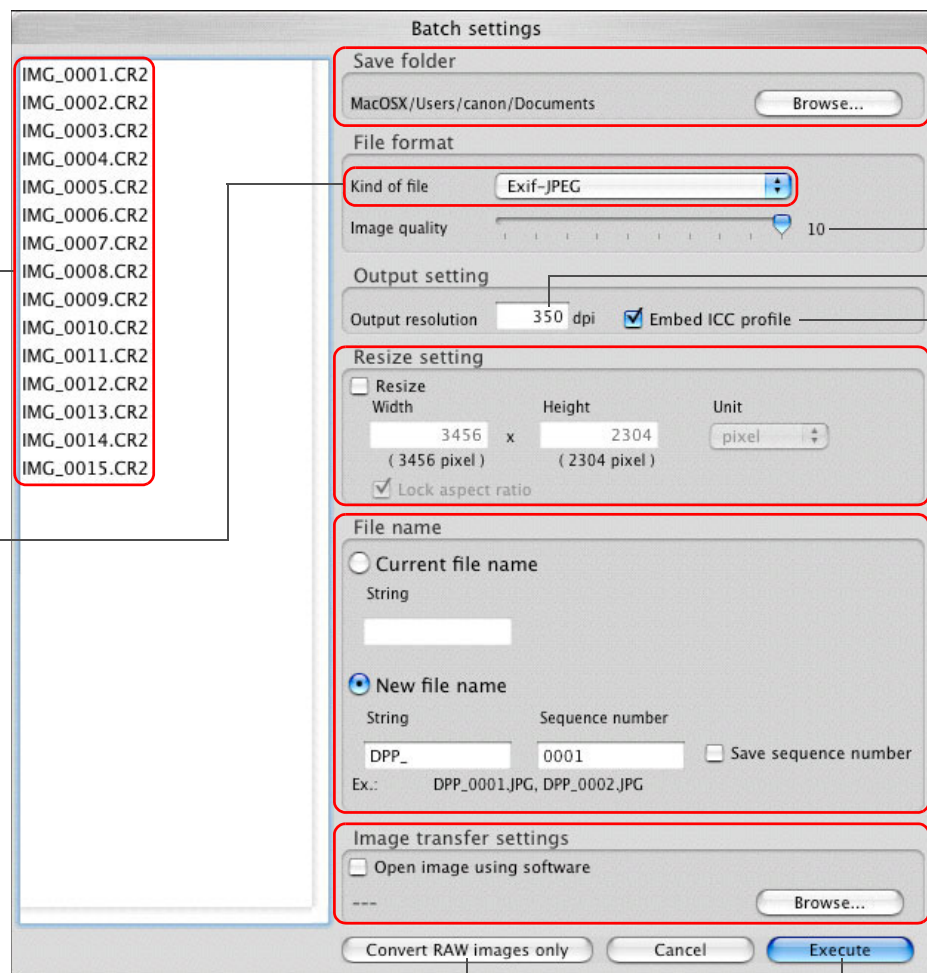
Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





# Lista funkcji okna przekształcania/zapisywania wielu obrazów (przetwarzanie pakietowe) (str. 99)



Nazwy plików obrazów, które mają być zapisane w pakiecie

Typy obrazu

Typ obrazu	Rozszerzenie
Exif-JPEG	.JPG
Exif-TIFF 8-bitowy	.TIF
TIFF 16-bitowy	.TIF
Exif-Tiff 8-bitowy + Exif-JPEG	.TIF/.JPG
TIFF 16-bitowy + Exif-JPEG	.TIF/.JPG

Docelowe miejsce zapisu

Współczynnik kompresji JPEG\*3

Rozdzielczość\*1

Osadzanie profili ICC\*2 (str. 143)

Zmiana rozmiaru\*4

Nazwa pliku

Pakietowe przenoszenie do innego oprogramowania do edycji obrazów (str. 100)

Funkcja przekształcania obrazów jest ograniczona tylko do obrazów RAW\*5

Zapis

\*1 Zakres ustawień wynosi od 1 do 60 000 dpi.

\*2 Informacje o przestrzeni kolorów (str. 77, str. 93) określone na obrazie są dołączane do profilu ICC.

Nawet po usunięciu znacznika wyboru z obrazów, dla których ustawiono przestrzeń kolorów Apple RGB, ColorMatch RGB lub Wide Gamut RGB (str. 77, str. 93), profile ICC zostaną osadzone automatycznie.

\*3 Zakres ustawień wynosi od 1 do 10. Im większa wartość liczbową, tym wyższa staje się jakość obrazu.

\*4 Większa z dwóch wartości określonych w polach [Width/Szerokość] i [Height/Wysokość] jest stosowana do dłuższej krawędzi obrazu i powoduje zmianę jego rozmiaru.

\*5 Pojawia się po kliknięciu przycisku [Batch process/Przetwarzanie pakietowe] (str. 124, str. 133), gdy w oknie głównym ani w oknie edycji obrazu nie jest zaznaczony żaden obraz. Aby przekształcić tylko obrazy RAW, kliknij ten przycisk zamiast przycisku [Execute/Wykonaj].

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

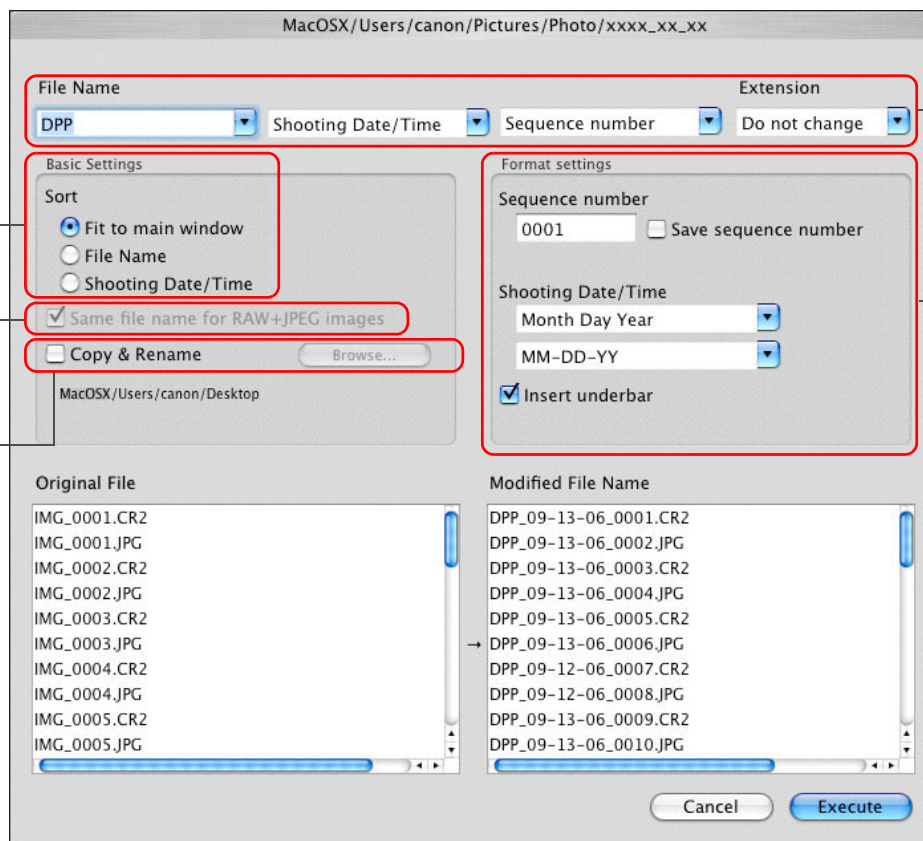
Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



# Lista funkcji okna zmiany nazwy (str. 101)



Określanie nowej nazwy pliku

Określanie formatu informacji w nazwie pliku

Wprowadzenie

Przełączaj spis treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

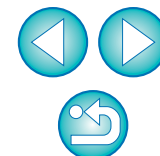
Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



## Obraz RAW

Obrazy RAW z aparatu EOS są zapisywane w nieskompresowanym formacie 14- lub 12-bitowym.

Ponieważ obrazy RAW są obrazami specjalnymi w stanie niewywołanym, do ich wyświetlenia potrzebne jest oprogramowanie z funkcjami procesu wywołania, takie jak program DPP. Zaletą niewywołanych obrazów RAW jest możliwość wprowadzania na nich różnorodnych modyfikacji praktycznie bez pogorszenia jakości obrazu. \* „RAW” oznacza „w warunkach naturalnych” lub „bez przetwarzania i poprawiania”.

## Obraz JPEG

Najpopularniejszy typ obrazów w nieodwracalnie skompresowanym formacie 8-bitowym.

Zaletą tego typu obrazów jest możliwość zapisywania ich z dużym współczynnikiem kompresji, dzięki czemu nawet obrazy o bardzo dużej liczbie pikseli mogą mieć mały rozmiar pliku. Ponieważ podczas zapisywania i kompresowania część danych jest usuwana w celu uzyskania małego rozmiaru pliku, każda operacja edycji lub zapisu powoduje pogorszenie jakości obrazu.

W programie DPP nawet wielokrotnie wykonywane operacje edycji/zapisu powodują tylko modyfikację danych przepisu (dane nie są zastępowane ani kompresowane), dzięki czemu oryginalne dane obrazu nie tracą swojej jakości.

\* JPEG jest skrótem od „Joint Photographic Experts Group”.

## Obraz TIFF

Obraz bitmapowy zapisany w nieskompresowanym formacie 8-bitowym/16-bitowym.

Ponieważ obrazy TIFF nie są kompresowane, nadają się do zapisywania obrazów z zachowaniem ich oryginalnej jakości.

\* TIFF jest skrótem od „Tagged Image File Format”.

## Przepis

Informacje o warunkach przetwarzania obrazów RAW, które można edytować w programie DPP, noszą nazwę „przepisu”.

Ponadto w programie DPP można za pomocą „przepisów” przeprowadzić edycję obrazów JPEG i TIFF, podobnie jak ma to miejsce w przypadku obrazów RAW.

## Liczba bitów

Binarna jednostka ilości informacji dotyczących koloru obrazu. Wartość ta przedstawia liczbę bitów na piksel.

Im większa liczba bitów, tym więcej kolorów i tym bardziej płynna staje się gradacja. Obraz jednobitowy jest obrazem czarno-białym.

## System zarządzania kolorami (dopasowywanie kolorów)

Aparaty cyfrowe rejestrujące obrazy, monitory wyświetlające obrazy i drukarki drukujące obrazy tworzą kolory w różny sposób. Dlatego kolory obrazu wyświetlanego na monitorze mogą się różnić od kolorów obrazu na wydruku.

System zarządzania kolorami ma na celu uzyskanie jak najbardziej zbliżonych do siebie kolorów. W programie DPP można stosować profile ICC, aby lepiej dopasować kolor tworzony przez różne urządzenia.

## Profile ICC

Profile ICC są to pliki zawierające informacje o kolorach, na przykład właściwości kolorów i przestrzeń kolorów dla różnych urządzeń, określone przez stowarzyszenie ICC (International Color Consortium). Większością urządzeń, na przykład monitorami używanymi do wyświetlania obrazów lub drukarkami używanymi do drukowania obrazów, można zarządzać (zarządzanie kolorem) przy użyciu tych profili ICC, dzięki czemu kolory tworzone przez różne urządzenia mogą być bardziej do siebie zbliżone.

Program DPP jest wyposażony w system zarządzania kolorami, który korzysta z tych profili ICC.

## Krzywa tonalna

Krzywa tonalna przedstawia na osi poziomej wykresu wartości przed korekcją (wejściowe), a na osi pionowej wartości po korekcji (wyjściowe). Zanim zostaną wprowadzone jakiegokolwiek modyfikacje, wartości przed korekcją i po korekcji są takie same, dlatego krzywa tonalna ma postać linii prostej przebiegającej z lewego dolnego do prawego górnego rogu wykresu. Zmieniając krzywą tonalną, można precyzyjnie dostosować jasność, kontrast i kolor obrazu. Im dalej na osi poziomej i im wyżej na osi pionowej, tym większa wartość.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

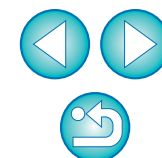
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





## Przestrzeń kolorów

Przestrzeń kolorów jest to powtarzalny zakres kolorów (właściwości gamy kolorów). Program DPP obsługuje pięć poniższych rodzajów przestrzeni kolorów.

**sRGB:** Standardowa przestrzeń kolorów w systemie Windows. Szeroko używana jako standardowa przestrzeń kolorów w monitorach, aparatach cyfrowych i skanerach.

**Adobe RGB:** Przestrzeń kolorów szersza niż sRGB. Używana głównie do drukowania dla celów biznesowych.

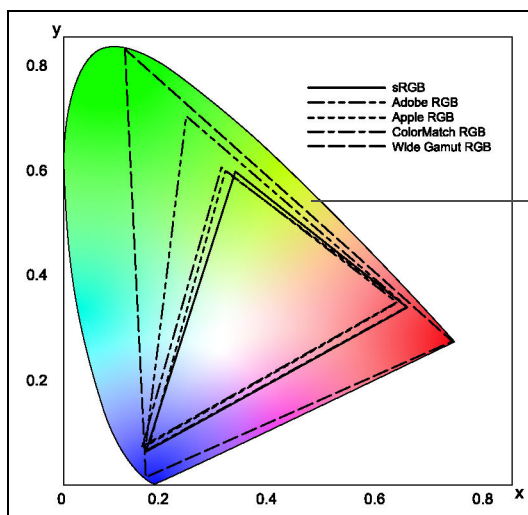
**Apple RGB :** Standardowa przestrzeń kolorów w systemie Macintosh. Przestrzeń kolorów nieco szersza niż sRGB.

**ColorMatch RGB:** Przestrzeń kolorów nieco szersza niż sRGB. Używana głównie do drukowania dla celów biznesowych.

**Wide Gamut RGB:** Przestrzeń kolorów szersza niż Adobe RGB.

Poniższy wykres kolorów przedstawia obszar kolorów poszczególnych przestrzeni.

### Wykres kolorów dostępnych w przestrzeniach kolorów zgodnych z programem DPP



Zakres kolorów widziany przez ludzkie oko

		Wartość gamma	Punkt bieli (temp. barwowa)
—————	sRGB	2,2	6500K (D65)
—————	Adobe RGB	2,2	6500K (D65)
—————	Apple RGB	1,8	6500K (D65)
—————	ColorMatch RGB	1,8	5000K (D50)
—————	Wide Gamut RGB	2,2	5000K (D50)

## Profile symulacji kolorów CMYK

Profil symulujący kolory podczas drukowania w środowisku CMYK (urządzenie drukujące itp.). Program DPP umożliwia symulowanie koloru za pomocą czterech typów profili.

**Euro Standard:** Profil używany standardowo do drukowania książek w Europie. Przeznaczony do symulowania standardowego druku europejskiego.

**JMPA:** Profil używany standardowo do drukowania książek itp. w Japonii. Przeznaczony do symulowania standardowego druku kolorowego reklam w czasopiśmie.

**U.S.Web Coated:** Profil używany standardowo do drukowania książek w Ameryce Północnej. Przeznaczony do symulowania standardowego druku północnoamerykańskiego.

**JapanColor2001 type3:** Profil, który staje się standardem w japońskiej branży drukarskiej. Przeznaczony do symulowania standardowego druku JapanColor.

## Interpretacja zamiarów

Interpretacje zamiarów są to metody konwersji koloru podczas drukowania obrazu. Poniżej pokazano metody konwersji poszczególnych interpretacji zamiarów.

**Perceptual (Percepcyjna):** Przed konwersją i po konwersji, wszystkie kolory są konwertowane tak, aby zależności między nimi zostały zachowane. Nawet jeśli kolory są nieco zmienione, można wydrukować naturalnie wyglądający obraz z zachowaną harmonią barw. Jednak w przypadku niektórych obrazów może ulec zmianie ogólne nasycenie.

**Relative Colorimetric (Względna kolorymetryczna):** W przypadku kolorów, które są podobne przed konwersją i po konwersji, proces nie jest zbyt wyraźny. Jednak kolory, które nie są podobne, podlegają odpowiedniej konwersji. Ponieważ drobne zmiany podobnych kolorów powodują tylko niewielkie pogorszenie jakości większej części obrazu, można drukować naturalnie wyglądające obrazy, których nasycenie nie uległo zbyt dużej zmianie. Jednak w przypadku niektórych obrazów może wystąpić pewna zmiana ogólnej tonacji obrazu wynikająca ze zmiany kolorów, które nie są podobne.

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



# Skorowidz

## A

Adobe RGB.....	144
aparaty zgodne z funkcją korekcji zniekształceń obiektywu.....	63
Apple RGB.....	144
Auto Lighting Optimizer (Automatyczny optymalizator jasności).....	61

## B

balans bieli.....	27
koło kolorów.....	56
temperatura barwowa.....	56
ustawianie balansu bieli kliknięciem.....	28, 106
własny balans bieli.....	98
barwa.....	107

## C

ColorMatch RGB.....	144
cyfrowy optymalizator obiektywu.....	69

## D

dane dla retuszu kurzu.....	73, 74, 114, 115
domyślne ustawienia redukcji szumów.....	92
domyślne ustawienie przestrzeni kolorów.....	93

## drukowanie

drukowanie jednego arkusza papieru.....	14, 49
drukowanie listy miniatur (drukowanie arkusza stykowego).....	86
drukowanie na drukarce innej marki niż Canon.....	49
drukowanie na drukarce wielkoformatowej firmy Canon.....	88
drukowanie na drukarkach atramentowych Canon.....	43, 46
drukowanie na nowoczesnej drukarce firmy Canon.....	87
drukowanie za pomocą programu Easy-PhotoPrint.....	46
drukowanie za pomocą programu Easy-PhotoPrint EX.....	43
drukowanie za pomocą programu Easy-PhotoPrint Pro.....	87
drukowanie zdjęć wraz z informacjami o obrazie (drukowanie z ustawieniami szczegółowymi).....	85
Rendering intents when using Easy-PhotoPrint (Interpretacja zamiarów w przypadku korzystania z programu Easy-PhotoPrint).....	93, 94
drukowanie arkusza stykowego (drukowanie listy miniatur).....	86
drukowanie jednego arkusza papieru.....	14, 49
drukowanie listy miniatur (drukowanie arkusza stykowego).....	86
drukowanie na drukarce innej marki niż Canon.....	49

drukowanie na drukarce wielkoformatowej firmy Canon.....	88
drukowanie na drukarkach atramentowych Canon.....	43, 46
drukowanie na nowoczesnej drukarce firmy Canon.....	87
drukowanie z ustawieniami szczegółowymi (drukowanie zdjęć wraz z informacjami o obrazie).....	85
drukowanie za pomocą programu Easy-PhotoPrint.....	46
drukowanie za pomocą programu Easy-PhotoPrint EX.....	43
drukowanie za pomocą programu Easy-PhotoPrint Pro.....	87
drukowanie zdjęć wraz z informacjami o obrazie (drukowanie z ustawieniami szczegółowymi).....	85

## E

edycja.....	→korekcja
efekt filtru.....	30
efekt tonalny.....	30
EOS Utility.....	7

## I

informacje o obrazie, wyświetlanie.....	10, 23
informacje z ramki obrazu (oznaczenia obrazu).....	126
interpretacja zamiarów (metoda dopasowywania).....	144
Rendering intents when using Easy-PhotoPrint (Interpretacja zamiarów w przypadku korzystania z programu Easy-PhotoPrint).....	93, 94

## J

jakość obrazów	
domyślne ustawienia redukcji szumów.....	92
jakość obrazu	
poprawianie jakości obrazu (okno główne).....	23
redukcja fałszywych kolorów.....	89, 90
redukcja szumów na obrazie JPEG (luminancja, chrominancja).....	110
redukcja szumów na obrazie RAW (luminancja, chrominancja).....	62
wyświetlanie i zapisywanie obrazu RAW.....	89, 90
jasność.....	26, 105

## K

kadrowanie i regulacja kąta obrazu.....	38, 111
karta Color Management (Zarządzanie kolorami) (preferencje).....	93
karta General Settings (Ustawienia ogólne) (preferencje).....	89

Wprowadzenie

Przegląd spisu treści

Czynności podstawowe

Czynności zaawansowane

Zaawansowana edycja i drukowanie obrazów

Przetwarzanie dużej liczby obrazów

Edycja obrazów JPEG/TIFF

Informacje pomocnicze

Skorowidz



karta Tool Palette (Paleta narzędzi) (preferencje) .....	92
karta View Settings (Ustawienia wyświetlania) (preferencje).....	91
klonowanie fragmentu obrazu (korekcja obrazu).....	77, 118
koło kolorów .....	56
kontrast .....	29, 105
kopiowanie i wklejanie (stosowanie) przepisów .....	97
korekcja (obraz JPEG lub TIFF)	
barwa.....	107
jasność .....	105
kontrast.....	105
korekcja automatyczna (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej)) .....	104
korekcja krzywej tonalnej .....	108
nasylenie .....	107
ostrość.....	107
paleta narzędzi RGB .....	128
ustawianie balansu bieli kliknięciem .....	106
zakres dynamiczny .....	109
korekcja (obraz RAW)	
balans bieli .....	27
efekt filtru .....	30
efekt tonalny .....	30
jasność .....	26
jasność cieni .....	57
jasność jasnych partii .....	57
koło kolorów .....	56
kontrast.....	29
kopiowanie modyfikacji.....	97
korekcja automatyczna (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej)) .....	33
korekcja krzywej tonalnej .....	58
monochromatyczny .....	30
nasylenie kolorów .....	29
paleta narzędzi .....	128, 129
paleta narzędzi RAW.....	128
plik Stylu obrazów .....	59
stosowanie modyfikacji.....	97
styl obrazów .....	26
temperatura barwowa.....	56
ton koloru.....	29

ustawianie balansu bieli kliknięciem .....	28
własny balans bieli .....	98
zakres dynamiczny .....	57
zapisywanie modyfikacji.....	97
korekcja aberracji chromatycznej .....	65
korekcja automatyczna (Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej)).....	33, 104
korekcja iluminacji pobocznej .....	65
korekcja krzywej tonalnej.....	58, 108
korekcja obrazów (funkcja klonowania fragmentu obrazu).....	77, 118
korekcja obrazów JPEG .....	103
korekcja obrazów RAW .....	25
korekcja obrazów TIFF .....	103
korekcja rozmycia kolorów .....	65
korekcja zniekształceń.....	65
korekcja zniekształceń obiektywu.....	63
krzywa tonalna.....	143
<b>L</b>	
liczba bitów .....	143
liniowo.....	29
<b>M</b>	
Map Utility.....	84
maska wyostrzająca .....	32
monochromatyczny .....	30
efekt filtru .....	30
efekt tonalny.....	30
<b>N</b>	
naprawianie (ręczny retusz kurzu).....	75, 116
nasylenie .....	107
nasylenie kolorów .....	29
<b>O</b>	
obiektywy zgodne z funkcją korekcji zniekształceń obiektywu .....	63
obracanie obrazów .....	10, 25, 124, 125, 132, 133
obraz JPEG .....	143
obraz RAW .....	143
obraz TIFF .....	143

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz





obrazy HDR (wysoki zakres dynamiki) .....	81
obsługiwane obrazy .....	3
ocena .....	18, 19, 132
okno Batch settings (Ustawienia pakietu) .....	99, 100, 141
okno Collection (Kolekcja) .....	6, 36, 125
okno edycji .....	11, 127
okno edycji obrazu .....	34, 133
okno Folder .....	6, 124
okno główne .....	10, 124
okno kadrowania/regulacji kąta .....	38, 111, 135
okno klonowania fragmentu obrazu .....	73, 75, 114, 116, 140
okno Lens aberration correction (Korekcja zniekształceń obiektywu) .....	65, 136
okno NR Preview (Podgląd redukcji szumów) .....	62, 110, 131
okno przekształcania/zapisywania pojedynczego obrazu .....	42, 134
okno szybkiego przeglądu .....	16, 132
ostrość .....	31, 107
oznaczenia obrazu (informacje z ramki obrazu) .....	126

## P

pakietowa zmiana nazw plików obrazów .....	101
pakietowe przekształcanie/zapisywanie obrazów (przetwarzanie pakietowe) .....	99
pakietowe przenoszenie obrazów .....	100
pakietowe przenoszenie obrazów do oprogramowania do edycji obrazów .....	100
pakietowe przetwarzanie wielu obrazów	
dane przepisu .....	96
przekształcanie/zapisywanie (przetwarzanie pakietowe) .....	99, 141
przenoszenie .....	100
własny balans bieli .....	98
zmiana nazwy pliku .....	101
pakietowe stosowanie balansu bieli na obrazach (własny balans bieli) .....	98
paleta narzędzi	
paleta narzędzi LENS (OBIEKTYW) .....	130
paleta narzędzi NR/ALO (Redukcja szumów/ALO) .....	129
paleta narzędzi RAW .....	128
paleta narzędzi RGB .....	128
paleta narzędzi LENS (OBIEKTYW) .....	130
paleta narzędzi NR/ALO (Redukcja szumów/ALO) .....	129

paleta narzędzi RAW .....	128
paleta narzędzi RGB .....	128
plik przepisu .....	96
plik Stylu obrazów .....	59
pobieranie obrazów .....	7
pobieranie obrazów do komputera .....	7
pobieranie obrazów do komputera pobieranie obrazów z aparatu .....	7
pobieranie obrazów do komputerapobieranie obrazów z czytnika kart .....	9
pobieranie obrazów z aparatu .....	7
pobieranie obrazów z czytnika kart .....	9
pomoc .....	okładka
ponowna edycja obrazu .....	43, 120
ponowna korekcja obrazu .....	43, 120
poprawianie jakości obrazu (okno główne) .....	23
porządkowanie (obrazy) .....	49
porządkowanie obrazów .....	49
przenoszenie lub kopiowanie folderów .....	51
przenoszenie lub kopiowanie obrazów .....	50
tworzenie folderu .....	50
usuwanie obrazów .....	49
zapisywanie folderów jako zakładek .....	51
preferencje .....	89
karta Color Management (Zarządzanie kolorami) .....	93
karta General Settings (Ustawienia ogólne) .....	89
karta Tool Palette (Paleta narzędzi) .....	92
karta View Settings (Ustawienia wyświetlania) .....	91
procedura automatycznego retuszu kurzu .....	73, 74, 114, 115
procedura retuszu kurzu	
korekcja obrazów (funkcja klonowania fragmentu obrazu) .....	77, 118
procedura automatycznego retuszu kurzu .....	73, 114
ręczny retusz kurzu (funkcja naprawiania) .....	75, 116
profile ICC .....	143
przekształcanie na obraz JPEG lub TIFF i zapisywanie .....	42, 99, 134, 141
przenoszenie	
pakietowe przenoszenie obrazów do oprogramowania do edycji obrazów .....	100
przenoszenie obrazu do programu Photoshop .....	77
przenoszenie lub kopiowanie folderów .....	51

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



przenoszenie lub kopiowanie obrazów .....	50
przenoszenie obrazu do programu Photoshop .....	77
przepis .....	96, 143
przestrzeń kolorów .....	144
Adobe RGB .....	144
Apple RGB .....	144
ColorMatch RGB .....	144
domyślne ustawienie przestrzeni kolorów .....	93
sRGB .....	144
ustawienie przestrzeni kolorów dla każdego obrazu .....	77
Wide Gamut RGB .....	144
przetwarzanie pakietowe (pakietowe zapisywanie obrazów JPEG i TIFF).....	99, 141
<b>R</b>	
redukcja fałszywych kolorów .....	89, 90
redukcja szumów (obraz JPEG lub TIFF) .....	110
redukcja szumów (obraz RAW) .....	62
redukcja szumów chrominancji (obrazy JPEG, TIFF).....	110
redukcja szumów chrominancji (obrazy RAW) .....	62
redukcja szumów luminancji (obrazy JPEG, TIFF).....	110
redukcja szumów luminancji (obrazy RAW).....	62
redukcja szumów na obrazie JPEG (luminancja, chrominancja).....	110
redukcja szumów na obrazie RAW (luminancja, chrominancja).....	62
Rendering intents when using Easy-PhotoPrint (Interpretacja zamiarów w przypadku korzystania z programu Easy-PhotoPrint) .....	93, 94
rezultaty modyfikacji (przepis).....	96, 143
ręczny retusz kurzu (funkcja naprawiania).....	75, 116
robocza przestrzeń kolorów .....	77
<b>S</b>	
składanie obrazów .....	78
skróty klawiszowe .....	okładka
sortowanie obrazów .....	20, 21
oceny .....	18, 19
znaczniki wyboru .....	18, 19
sRGB .....	144
styl obrazów .....	26
symulacja kolorów CMYK .....	93, 94, 144

synchronizacja (okno edycji) .....	54
synchronizowanie obrazów .....	54
synchronizowanie okien edycji .....	54
<b>T</b>	
temperatura barwowa .....	56
ton koloru .....	29
Tone Curve Assist (Użycie krzywej tonalnej) (korekcja automatyczna) .....	33, 104
tworzenie folderu .....	50
<b>U</b>	
uruchamianie programu DPP .....	6
ustawianie balansu bieli kliknięciem .....	28, 106
ustawienie kolorów drukarki (profile) .....	93, 94
ustawienie kolorów monitora (profile) .....	93
ustawienie przestrzeni kolorów dla każdego obrazu .....	77
usuwanie	
usuwanie obrazów .....	49
usuwanie oprogramowania .....	123
usuwanie obrazów .....	49
usuwanie programu DPP (odinstalowywanie) .....	123
<b>W</b>	
wczytywanie i wklejanie (stosowanie) przepisów .....	97
Wide Gamut RGB .....	144
własny balans bieli .....	98
wskaźnik ostrzeżenia o ciemnych partiach obrazu .....	55
wskaźnik ostrzeżenia o jasnych partiach obrazu .....	55
wybieranie obrazów .....	10, 16, 34
wykres kolorów .....	144
wymagania systemowe .....	3
wyświetlanie	
synchronizowanie okna edycji .....	54
wyświetlanie informacji o obrazie .....	10, 23
wyświetlanie miniatur (okno główne) .....	10, 124
wyświetlanie miniatur i wyświetlanie w powiększeniu (okno edycji obrazu) .....	34, 133
wyświetlanie pojedynczego obrazu .....	22

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

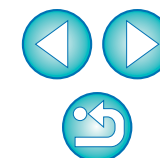
Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz



wyświetlanie porównania przed/po.....	53
wyświetlanie w powiększeniu (okno edycji).....	11, 127
wyświetlanie w powiększeniu (okno szybkiego przeglądu).....	16, 132
wyświetlanie informacji o obrazie.....	10, 23
wyświetlanie miniatur (okno główne) .....	10, 124
zmiana sposobu wyświetlania .....	10
wyświetlanie miniatur i wyświetlanie w powiększeniu (okno edycji obrazu).....	34
wyświetlanie miniatur obrazów (okno główne).....	10
zmiana sposobu wyświetlania .....	10
wyświetlanie pojedynczego obrazu.....	22
wyświetlanie pojedynczego obrazu RAW i JPEG.....	22
wyświetlanie porównania przed/po .....	53
wyświetlanie w powiększeniu (okno edycji) .....	11, 127
wyświetlanie w powiększeniu (okno szybkiego przeglądu).....	132
<b>Z</b>	
zakładka.....	51
zakres dynamiczny .....	57, 109
zamykanie programu DPP .....	14
zapisywanie	
pakietowe przekształcanie/zapisywanie obrazów (przetwarzanie pakietowe) .....	99, 141
przekształcanie na obraz JPEG lub TIFF i zapisywanie.....	42, 134
wyświetlanie i zapisywanie obrazów RAW.....	89, 90
zapisywanie .....	41, 119
zapisywanie jako .....	41, 119
zapisywanie obrazu JPEG lub TIFF jako oddzielnego obrazu .....	119
zapisywanie folderów jako zakładek.....	51
zapisywanie jako.....	41, 119
zapisywanie przepisów .....	97
zarządzanie kolorami (dopasowywanie kolorów).....	143
profile ICC .....	143
przestrzeń kolorów .....	144
ustawienie kolorów drukarki (profile) .....	93, 94
ustawienie kolorów monitora (profile).....	93
zmiana nazw plików obrazów w zadanej kolejności w oknie głównym .....	101
zmiana nazwy okna .....	101, 142

zmiana nazwy pliku .....	101
znacznik wyboru .....	18, 19, 126, 132

## Informacje dotyczące instrukcji obsługi

- Zabrania się powielania całości lub części niniejszej instrukcji obsługi bez zezwolenia.
- Dane techniczne oprogramowania oraz zawartość niniejszej instrukcji obsługi mogą zostać bez uprzedzenia zmienione przez firmę Canon.
- Zawartość ekranów oprogramowania oraz wyświetlacza, przedstawiona w tej instrukcji obsługi, może nieznacznie różnić się od faktycznej.
- Zawartość instrukcji obsługi została szczegółowo sprawdzona. Jednak w przypadku zauważenia błędów lub braków prosimy o kontakt z centrum obsługi klienta firmy Canon.
- Prosimy pamiętać, że bez względu na powyższą informację firma Canon nie bierze odpowiedzialności za skutki korzystania z tego oprogramowania.

## Znaki towarowe

- Macintosh jest znakiem towarowym firmy Apple Inc., zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.
- Adobe i Photoshop są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach.
- Inne niewymienione nazwy i produkty mogą być zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi ich właścicieli.

Wprowadzenie

Przegląd  
spisu treści

Czynności  
podstawowe

Czynności  
zaawansowane

Zaawansowana  
edycja i drukowanie  
obrazów

Przetwarzanie  
dużej liczby  
obrazów

Edycja obrazów  
JPEG/TIFF

Informacje  
pomocnicze

Skorowidz

